ايكاو

Doc 10129

البيانات المالية وتقارير مُراجِع الحسابات الخارجي عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

وثائق للدورة الأربعين للجمعية العمومية عام ٢٠١٩

منظمة الطيران المدني الدولي

ايكاو

Doc 10129

البيانات المالية وتقارير مُراجِع الحسابات الخارجي عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

وثائق للدورة الأربعين للجمعية العمومية عام ٢٠١٩

منظمة الطيران المدني الدولي

تَنشُر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية
والروسية والصينية والفرنسية
منظمة الطيران المدني الدولي
999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء
جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة موقع الايكاو على الرابط www.icao.int.

الوثيقة Doc 10129 — البيانات المالية وتقارير مُراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١
Order Number: 10129
ليست للبيع

© ICAO 2019

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام
لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي
مسبق من منظمة الطيران المدني الدولي.

البيانات المالية

وتقارير مُراجِع الحسابات الخارجي

عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي

البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

الفهرس

		الصفحة
الجزءالأول:	**تقارير مقدّمة من الأمينة العامة**	
	عرض	I-1
	بيان عن المراقبة الداخلية	I-17
الجزء الثاني:	**رأي مراجع الحسابات الخارجي**	II-1
الجزء الثالث:	**البيانات المالية**	
البيان المالي الأول	بيان الوضع المالي	III-1
البيان المالي الثاني	بيان الأداء المالي	III-2
البيان المالي الثالث	بيان التغييرات في صافي الأصول	III-3
البيان المالي الرابع	بيان التدفقات النقدية	III-4
البيان المالي الخامس/ الخامس–ألف	بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية	III-5
	ملاحظات على البيانات المالية	III-7
الجزء الرابع:	**الجداول**	
الجدول (ألف)	الأنشطة العادية حسب الصندوق	IV-1
الجدول (باء)	البرنامج العادي – الاشتراكات المستحقة من الدول المتعاقدة	IV-3
الجدول (جيم)	أنشطة مشاريع التعاون الفنّي حسب مجموعة الصناديق	IV-6
الجدول (دال)	أنشطة مشاريع التعاون الفنّي حسب الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية	IV-7
الجدول (هاء)	أنشطة مشاريع التعاون الفنّي – صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني	IV-9
الجزء الخامس	**تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ وتعليقات الأمينة العامة رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي**	

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من الأمينة العامة

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من الأمينة العامة

عرض

١- المقدمة

١-١ منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) وكالة من الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة أنشئت في شيكاغو في ١٩٤٤/١٢/٧ بموجب اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وتحدد القواعد اللازمة لسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، وكذلك حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.

١-٢ ويبلغ عدد أعضاء الإيكاو ١٩٢ دولة عضوا في ٢٠١٨/١٢/٣١. ويوجد مقرها الرئيسي في مونتريال ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك، والقاهرة، وداكار، وليما، والمكسيك العاصمة، ونيروبي وباريس بالإضافة الى المكتب الفرعي الإقليمي في بيجين.

١-٣ وتتكون الإيكاو من هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية ومجلس إدارة هو مجلس المنظمة. وتضم الجمعية العمومية ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وتجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصّل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتحدد السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتوافق على البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وتبحث أيضا في شؤون ميزانية الثلاث سنوات. وقد اجتمعت الجمعية العمومية آخر مرة في سبتمبر ٢٠١٦.

١-٤ ويُنتخب المجلس، الذي يضم ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاث سنوات ويوجه أعمال المنظمة باستمرار. ويحظى المجلس بمساعدة لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، واللجنة المالية، ولجنة التدخل غير المشروع، ولجنة الموارد البشرية، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية ولجنة التعاون الفنّي، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة إدوارد وارنر، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.

١-٥ وتتألف الأمانة العامة من خمس إدارات رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة التعاون الفنّي، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام (الأمينة العامة) مسؤولاً (مسؤولة) مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعَّال لما يسند إلى مكتب الأمين العام (الأمينة العامة) من أنشطة تتعلق بالشؤون المالية والتقييم والمراجعة الداخلية والأخلاقيات والاتصالات والتخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات والتدريب العالمي على الطيران وسبعة مكاتب إقليمية. وتكون المكاتب الإقليمية مسؤولة أساساً عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها وغيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني واللجان الإقليمية الاقتصادية للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقدم المساعدة الفنّية بناء على الطلب.

١-٦ ووفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، أتشرف بأن أعرض البيانات المالية للإيكاو للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ على المجلس لكي ينظر فيها ويوصي الجمعية العمومية بإقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يُعرض أيضاً رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لعام ٢٠١٨ على المجلس والجمعية العمومية إضافة إلى التعليقات عليها (الواردة في تعليقات الأمينة العامة).

١-٧ وما لم يُشَر إلى خلاف ذلك، فإن البيانات المالية وكشوف الملاحظة المرفقة بها والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وهذا التقرير، تُعرض بآلاف الدولارات الكندية.

٢- الإبلاغ المالي والسمات البارزة لأداء الميزانية

لمحة عامة والمعالم البارزة للبيانات المالية

٢-١ أُعدت البيانات المالية التالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام:

- البيان المالي الأول: الوضع المالي؛
- البيان المالي الثاني: الأداء المالي؛
- البيان المالي الثالث: التغييرات في صافي الأصول؛
- البيان المالي الرابع: التدفقات النقدية؛
- البيان المالي الخامس والخامس-ألف: المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية.

٢-٢ كذلك ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الأوصاف السردية والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية والمعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضا عرض أهم أنشطة الإيكاو حسب الجزء كما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويوجد جزءان مُدرجان في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. ويغطي الجزء الأول الأنشطة العادية الجارية للمنظمة مثل البرنامج العادي، والأنشطة المدرّة للإيرادات وإدارة برنامج التعاون الفنّي ودعمها. ويغطي الجزء الثاني أنشطة جميع مشاريع التعاون الفنّي، التي تديرها عموما الإيكاو بناء على الطلب من فرادى الدول.

٢-٣ ولا تشكل الجداول جزءا من البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. غير أنه ما دامت هذه الجداول تقدم معلومات أكثر تفصيلا وتدعم الأرقام المجمعة المتعلقة بالبيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق، فقد أُدرجت في الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

٢-٤ وتقدم الفقرات التالية موجزا عن المعلومات الرئيسية بشأن الوضع المالي وأداء المنظمة لعام ٢٠١٨.

٢-٥ **البيان المالي الأول** يقدّم الوضع المالي للمنظمة. وتتكون الأصول التي يبلغ مجموعها ٤٣٦,٩ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ في الأساس من السيولة النقدية والمعادلات النقدية بمبلغ ٤٠٢,٤ مليون دولار كندي ومن الاشتراكات المقررة وغيرها من الحسابات مستحقة القبض بمبلغ ٢٦,٦ مليون دولار كندي. ويبلغ مجموع الخصوم ٤٩٤,٧ مليون دولار كندي، حيث يمثل مبلغ ٣٠٤,٩ ملايين دولار كندي منها المقبوضات المسبقة المخصصة في معظمها لمشاريع التعاون الفنّي، وجرى تدوين الخصم طويل الأجل بمبلغ ١٥١ مليون دولار كندي لاستحقاقات الموظفين في هذا البيان منذ سنة ٢٠١٠ مع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢-٦ هذا البيان المالي يبين أيضا وجود عجز تراكمي بمبلغ ٥٣,٩ مليون دولار كندي، بسبب الحاجة إلى تسجيل خصوم استحقاقات الموظفين بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. غير أنه نظرا لأن الأصول الجارية تتجاوز الخصوم الجارية بمبلغ ٨١,٨ مليون دولار كندي، فمن غير المتوقع أن تكون هناك حاجة إلى التمويل الإضافي القصير الأجل لتغطية العجز المتراكم.

٢-٧ **البيان المالي الثاني** يعرض الأداء المالي لعام ٢٠١٨. أما الإيرادات من اتفاق المشاريع فيجري تدوينها الآن استنادا إلى الخدمات والسلع التي تسلّم إلى مشاريع التعاون الفنّي. وتُدوَّن الإيرادات المتأتية من أنصبة الاشتراكات المقررة عند تحصيل هذه الاشتراكات، ويكون ذلك في بداية السنة عندما تصبح هذه الاشتراكات مستحقة وواجبة التسديد من قبل الدول الأعضاء. وتسجل مبيعات المطبوعات أيضا للحسابات على أساس الاستحقاق، عند تسليم المطبوعات. وطرأت أيضا تسوية مؤقتة لإيرادات الاشتراكات المقررة بمبلغ ٥٤١ ١ ألف دولار كندي خلال سنة ٢٠١٨ لمراعاة أثر تدوين المبالغ المستحقة المحصلة بالقيمة العادلة على الأجل الطويل كما تنص على ذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وكان مجموع الفائض لعام ٢٠١٨ قد بلغ ٧,٦ ملايين دولار كندي صافي من الإزالات المشتركة بين الصناديق. ويبين الجدول (ألف) النتائج حسب الصندوق أو مجموعة الصناديق للأنشطة العادية. وتشمل النفقات مبلغ ١١ مليون دولار كندي مسجلاً في الصندوق الدائم لتدوين نفقات استحقاقات الموظفين (استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن) على أساس الاستحقاق. وفي عام ٢٠١٨، سُدّد مبلغ ٤ ملايين دولار كندي مقابل هذه الاستحقاقات ويُعرض هذا المبلغ

في الصندوق الدائم كمصدر تمويلي من الصناديق الأخرى. ويُدرج الفرق البالغ ٧ ملايين دولار كندي بين الاستحقاقات المتراكمة والاستحقاقات المسددة في فائض السنة لهذا الصندوق. وتقدّم الفقرات التالية توضيحات عن النتائج المالية وعجز الصندوق العام للبرنامج العادي (مبلغ ٤,٧ ملايين دولار كندي) وفائض صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (مبلغ ٤,٣ ملايين دولار كندي).

٢-٨ وفيما يتعلق بالفائض الصافي للصناديق الأخرى، فمردّه إلى عدة أمور من ضمنها فائض يبلغ ١,٩ مليون دولار كندي في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، و١,١ مليون دولار كندي في أنشطة صندوق أمن الطيران، و٠,٩ مليون دولار كندي في صندوق تعبئة الموارد، و٠,٩ مليون دولار كندي في صندوق السلامة، وعجز بقيمة مليوني دولار كندي في صناديق البيئة.

٢-٩ وفيما يخص قطاع مشاريع التعاون الفنّي، لم تشهد سنة ٢٠١٨ أي فائض أو عجز سنوي لأن الإيرادات تسجل على أساس مرحلة إنجاز المشاريع، التي تُحدد عموماً على أساس التكاليف المتكبدة في كل مشروع من المشاريع. وتسجل تكلفة إدارة وتشغيل ودعم هذه المشاريع في كل مشروع ويدون استرداد هذه الرسوم الإدارية بوصفها إيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

٢-١٠ يقدّم **البيان المالي الثالث** التغييرات في صافي الأصول خلال السنة. وقد بلغ رصيد صافي الأصول بما في ذلك الاحتياطيات في بداية السنة ٦٥,٧ مليون دولار كندي. وتشكّل هذه القيمة صافي العجز المتراكم. وكان رصيد صافي العجز المتراكم في نهاية عام ٢٠١٨ قد بلغ ٥٧,٨ مليون دولار كندي. والسبب الرئيسي لزيادة العجز المتراكم لعام ٢٠١٨ هو الفائض لتلك السنة الذي بلغ ٧,٦ ملايين دولار كندي والربح الأكتواري بمبلغ ٢,٤ مليون دولار كندي لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI)، وتراجع قيمته ٢,٢ مليون دولار كندي نتيجة لإعادة التصنيف والتحويلات.

٢-١١ **البيان المالي الرابع** يقدم توزيعاً لتغير التدفقات النقدية من مبلغ ٤٣٦,٥ مليون في ٢٠١٧/١٢/٣١ إلى ٤٠٢,٤ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١. ومردّ هذا التراجع العام إلى مزيج من التراجع في الرصيد النقدي لمشاريع التعاون الفنّي بمقدار ٥٧,١ مليون دولار كندي نتيجة لزيادة مستوى تنفيذ مشاريع التعاون الفنّي في عام ٢٠١٨، الذي يقابله ارتفاع في الرصيد النقدي للأنشطة العادية بمقدار ٢٣ مليون دولار كندي مع مزيد من التقييمات التي جُمِعَت في عام ٢٠١٨. وحسبما تسمح بذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فإن الطريقة غير المباشرة المستخدمة أيضاً هي الطريقة التي اعتمدتها الإيكاو في السنوات السابقة.

٢-١٢ **البيان المالي الخامس** يبين مقارنة بين حسابات الميزانية (البرنامج العادي) والحسابات الفعلية. ويوضح هذا البيان أيضا حالة الاعتمادات المطلوبة، بما في ذلك التحويلات والمبالغ المُحمَّلة على الاعتمادات بموجب المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويشمل البيان المالي الخامس-ألف جميع صناديق المنظمة ويعكس المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصناديق التي تُتاح ميزانيتها للاطلاع عليها من قبل الجمهور. وهناك تطابق بين هذا البيان مع البيانات المالية والجداول الأخرى. وتعكس هذه البيانات والملاحظة ٤ للبيانات المالية المعلومات التي تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فيما يتعلق بالميزانية.

٣- أداء الميزانية والمعالم المالية البارزة

اعتمادات البرنامج العادي

٣-١ صوتت الجمعية العمومية في دورتها التاسعة والثلاثين في عام ٢٠١٦، بموجب الفقرة ج) من القرار ٣٩-٣٧، على رصد اعتمادات بمبلغ ٨٦٨ ٩٩ ألف دولار كندي لعام ٢٠١٨. وترد في البيان المالي الخامس تفاصيل الاعتمادات، والتحويلات والإنفاق الفعلي، والأرصدة غير الملتزم بها، موزعة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات الدعم.

٣-٢ وفيما يلي موجز النتائج المالية لميزانية عام ٢٠١٨ بآلاف الدولارات الكندية:

الاعتمادات الأصلية	**٩٩ ٨٦٨**
الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٧	١٦ ٣٦٤
الأموال المرحّلة من عام ٢٠١٧	٧ ٥٣٥
الاعتمادات المنقحة المعتمدة	**١٢٣ ٧٦٧**
الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨	(١٨ ٧٤٧)
الأموال المرحلة إلى السنة التالية	(٦ ١٢٥)
الاعتمادات المنقحة النهائية لعام ٢٠١٧	**٩٨ ٨٩٦**

٣-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٧.** وفقاً للمادة ٥-٧ من النظام المالي، وافقت الأمينة العامة على مبلغ ١٦ ٣٦٤ ألف دولار كندي لاستكمال اعتمادات عام ٢٠١٨، وذلك أساساً لدفع الالتزامات المستحقة السداد عن السنة المنتهية في ٢٠١٧/١٢/٣١.

٣-٤ **الأموال المرحّلة من عام ٢٠١٧.** وفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، وافقت الأمينة العامة على مبلغ ٧ ٥٣٥ ألف دولار كندي لاستكمال اعتمادات سنة ٢٠١٨، ممولاً من وفورات عام ٢٠١٧، وذلك للأنشطة الالزامية والأنشطة الأخرى الهامة بالنسبة لمهام المنظمة والتي لم تُخصص لها اعتمادات في ميزانية عام ٢٠١٨.

٣-٥ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨.** تبلغ قيمة الالتزامات التي قُدّمت في عام ٢٠١٨، ولكن لا يتوقع الوفاء بها إلا في عام ٢٠١٩، بمبلغ ١٨ ٠٤٠ ألف دولار كندي. أما مستحقات الموظفين البالغة ٧٠٧ آلاف دولار كندي فتتكوّن في الأساس من المنح المتراكمة للإجازات واستحقاقات العودة إلى الوطن المتوقع دفعها إلى الموظفين الذين تنتهي خدماتهم في الإيكاو في عام ٢٠١٩. وبناءً عليه، حُجز مبلغ ١٨ ٧٤٧ ألف دولار كندي (انظر أيضاً الشكل ١، العمود (هـ))، وترحيله إلى سنة ٢٠١٩ وفقاً للمادة ٥-٧ من النظام المالي لتسديد الالتزامات القانونية المترتبة خلال عام ٢٠١٨.

٣-٦ **التحويلات.** وفقا للمادة ٥-٩ من النظام المالي، سمحت الأمينة العامة بتحويل الاعتمادات من هدف استراتيجي إلى آخر أو من إحدى استراتيجيات دعم التنفيذ إلى أخرى بنسبة لا تتجاوز ٢٠ في المائة من الاعتمادات السنوية لكل هدف أو استراتيجية يجري تحويل اعتمادات إليها.

٣-٧ **الأموال المرحلة إلى السنة التالية.** وفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، يُسمح للأمينة العامة بترحيل الاعتمادات التي لم تُصرف، بما لا يتجاوز نسبة ١٠٪ في كل اعتماد بالنسبة لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية أو استراتيجية من استراتيجيات دعم التنفيذ. ويندرج المبلغ المُرحَّل بقيمة ٦ ١٢٥ ألف دولار كندي ضمن هذه الحدود، وسيجري استخدامه لتمويل الأنشطة التي لا تموّلها ميزانية عام ٢٠١٩ وأنشطة عام ٢٠١٨ المؤجلة إلى عام ٢٠١٩. وقد أُعطيت للأنشطة الهامة بالنسبة لمهام المنظمة والأنشطة التي تُعتبر إلزاميّة من حيث طبيعتها أولوية من حيث التمويل، وتشمل تلك الأنشطة ما يتصل منها بتنفيذ متطلبات تحسين البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP) (بالإشارة إلى توصيات مجموعة الخبراء المعنية بالاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية [GEUSR] وإلى العمل الذي اقترحه المؤتمر الثالث عشر للملاحة الجوي (ANConf/13))؛ كما تشمل عمليات تقييم المشروع التجريبي للنظام العالمي لمراقبة السلامة الجوية (GASOS)؛ والأنشطة المتعلقة باستراتيجية التنسيق لحماية طيف ترددات اتصالات الطيران؛ والمشاريع المتعلقة بالخطة العالمية للسلامة الجوية (GASP) والخطة العالمية للملاحة الجوية (GANP)؛ وتنفيذ خطة التعويض عن الكربون وخفضه في مجال الطيران الدولي (CORSIA)؛ وكذلك الأنشطة المتصلة بالتنمية الاقتصادية للنقل الجوي (مثل القدرة على الوصل في مجال النقل الجوي)؛ والأنشطة المتصلة بأمن الطيران والتسهيلات مثل الأمن الإلكتروني وحضور الموظفين الإقليميين لندوة عام ٢٠١٩ لأمن الطيران؛ ومبادرات عدم ترك أي بلد وراء الركب، مثل بعثات فريق العمل المشترك

في منطقة آسيا والمحيط الهادئ؛ وتقديم المساعدة الفنّية للمكاتب الإقليمية؛ وتغيير موقع المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي (NACC)؛ والأنشطة الداخلية المتعلقة بالتحوّل الرقمي؛ وتقديم المزيد من المساعدة لمهام المراجعة الداخلية؛ والمشاريع المتعلقة بتعزيز الأمن الإلكتروني وتكنولوجيا المعلومات، فضلاً عن مشروع لتعزيز نظام الإبلاغ وعملية إعداد الميزانية. وتشمل الأنشطة المؤجلة عمليات التدقيق المعلقة الخاصة بالبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP)؛ ومشاريع التنفيذ الخاص (SIPs)، وتنفيذ حلول نظام إدارة خدمات اللغات (LSMS).

٨-٣ ونتيجة الزيادات والتحويلات المبينة في الفقرات السابقة، تبلغ المخصصات النهائية المنقّحة للسنة ٨٩٦ ٩٨ ألف دولار كندي.

٩-٣ ويقدّم الشكل ١ مقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية لإيرادات ونفقات البرنامج العادي.

الشكل ١

	2018 ميزانية[1] (a)	الفعلي[2] (b)	اختلافات سعر الصرف (c)	الفعلي بسعر الميزانية[3] (d) = (b)+(c)	الالتزامات مستحقة السداد لسنة 2018 (e)	المجموع (f) = (d)+(e)	الفرق (g) = (f) - (a)
لإيرادات							$
الاشتراكات المقررة	91 540	98 400	(8 330)	90 070		90 070	(1 470)
إيرادات أخرى							
الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	6 415	6 419		6 419		6 419	4
إيرادات متنوعة	378	1 048		1 048		1 048	670
السداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	1 202	1 202		1 202		1 202	0
الأموال المرحلة من حسابات خطط الحوافز	333	333		333		333	0
اختلاف سعر الصرف		3 115		3 115		3 115	3 115
	99 868	**110 518**	**(8 330)**	**102 188**	**0**	**102 188**	**2 320**
النفقات							
رواتب واستحقاقات الموظفين	96,060	87 592	(6 791)	80 801	11 051	91 852	(4 208)
اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها	1,335	678	(91)	587	473	1 060	(274)
النفقات التشغيلية العامة	18,684	11 683	(449)	11 234	7 199	18 433	(251)
السفر	5,648	5 231	(316)	4 915	0	4 915	(733)
الاجتماعات	1,621	1 232	(103)	1 129	23	1 152	(469)
النفقات الأخرى	419	279	(49)	230	0	230	(189)
	123 767	**106 694**	**(7 798)**	**98 896**	**18 747**	**117 642**	**(6 125)**

1- تشمل نفقات الميزانية لعام 2018 المبالغ المرحلة (الالتزامات) من السنة السابقة وقدرها 899 23 ألف دولار كندي

2- من الجدول (ألف) البيانات المالية، باستثناء صندوق رأس المال المتداول

3- تشمل (1) أرباح من سعر الصرف أدرجت في الميزانية بقيمة 330 8 ألف دولار كندي بسبب تأثير إدراج المعاملات بالدولار الأمريكي في الميزانية على أساس سعر صرف قدره 1 دولار أمريكي = 1 دولار كندي، و(2) أرباح من سعر الصرف بقيمة 798 ألف دولار كندي بسبب اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة.

١٠-٣ **توضيح الفروق – الإيرادات:** تشير الميزانية الإجمالية البالغة ٨٦٨ ٩٩ ألف دولار كندي (العمود (أ) في الشكل ١) إلى مصادر التمويل الخمسة لميزانية البرنامج العادي لعام ٢٠١٨، وهي الاشتراكات المقررة وفائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والإيرادات المتنوعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والتحويلات من حساب خطة الحوافز. وبالنسبة *للاشتراكات المقررة*، فإن الفارق البالغ ٤٧٠ ١ ألف دولار كندي يتعلق بأنصبة اشتراكات إضافية من دولة عضو جديدة (٧١ ألف دولار كندي) فضلاً عن المبلغ المخصوم للاشتراكات المستحقة طويلة الأجل (٥٤١ ١ ألف دولار كندي). وفيما يتعلق بالبنود *المتنوعة*، فإن الاختلاف مردّه في الأساس إلى ارتفاع أرباح الفوائد عما كان مدرجاً في الميزانية.

٣-١١ **توضيح الفروق – النفقات:** تضمّ الميزانية العامة التي تبلغ ٧٦٧ ١٢٣ ألف دولار كندي (الشكل ١، العمود (أ)) الاعتمادات الأصلية لعام ٢٠١٨ والتي تبلغ ٨٦٨ ٩٩ ألف ولار كندي والمبالغ المرحلة من عام ٢٠١٧ إلى جانب الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٧ بمبلغ ٨٩٩ ٢٣ ألف دولار كندي. وسيتم ترحيل الوفورات (الاعتمادات غير المستخدمة) من عام ٢٠١٨ وقدرها ١٢٥ ٦ ألف دولار كندي إلى عام ٢٠١٩.

٣-١٢ **فروق سعر الصرف:** تُعزى الفروق في أسعار الصرف إلى الحاجة إلى تحويل المعاملات بعملات أخرى خلاف الدولار الكندي إلى الدولار الكندي، وذلك باستخدام أسعار الصرف الخاصة بالأمم المتحدة في إعداد البيانات المالية في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ وتحويل الإيرادات والنفقات بالسعر المُدرج في الميزانية للمقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتتكوّن فروق سعر الصرف (الشكل ١، العمود (ج)) مما يلي:

أ) يمثل الربح في سعر الصرف بقيمة ٣٣٠ ٨ ألف دولار كندي بشأن أنصبة الاشتراكات المقررة الفروق الإيجابية المحسوبة بين سعر صرف عملات الاشتراكات المقررة المدرج في الميزانية لفترة الثلاث سنوات وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة. وابتداءً من عام ٢٠١٠، يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الكندي في ٢٠١٨/١/١ (عند تحرير الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠١٨ مما أدى إلى اختلاف إيجابي (زيادة) في مجموع الاشتراكات المقررة
بمبلغ ٣٣٠ ٨ ألف دولار كندي؛

ب) يرجع الربح في سعر الصرف بقيمة ٧٩٨ ٧ ألف دولار كندي بشأن النفقات إلى اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. وقد خُصِّص هذا الفارق في سعر الصرف للنفقات الفعلية من أجل إعادة احتسابه بسعر الصرف المعتمد في الميزانية. ويظهر مجموع النفقات كما أعيد احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الشكل١، العمود (د).

وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفرق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الشكل ١- العمود (ز). أما الاختلاف في سعر الصرف بقيمة ١١٥ ٣ ألف دولار كندي (الشكل ١، العمود (ب)) المُدرج على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فهو يتعلق أساساً بالاختلافات الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي المسجلة في البداية بعملات أخرى.

الاشتراكات المقررة والإبلاغ عن العملات

٣-١٣ حُددت الاشتراكات على الدول الأعضاء وغيرها من مصادر الدخل التقديرية بالدولار الكندي فيما يخص سنة ٢٠٠٨ وسنة ٢٠٠٩. وفي عام ٢٠١٠، جرى تطبيق نظام العملتين حيث سيسدد ثلاثة أرباع بالدولار الكندي والربع المتبقي بالدولار الأمريكي. ولتأمين المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تحرر المعاملات بالدولار الكندي وتقدم البيانات المالية بالدولار الكندي عن عام ٢٠١٠ وما بعد. ويسري ذلك التغيير على الصناديق المملوكة للمنظمة بالنسبة للأنشطة العادية الواردة في القطاع ١، بينما الصناديق الواردة في القطاع ٢ المرتبطة بمشاريع التعاون الفنّي فمسجلة بالدولار الأمريكي، غير أنها تُعرض بالدولار الكندي في البيانات المالية. وخلال سنة ٢٠١٨، بلغت تقلبات الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي ١,٢٦ دولار كندي في بداية السنة و١,٣٦٥ دولار كندي في نهايتها.

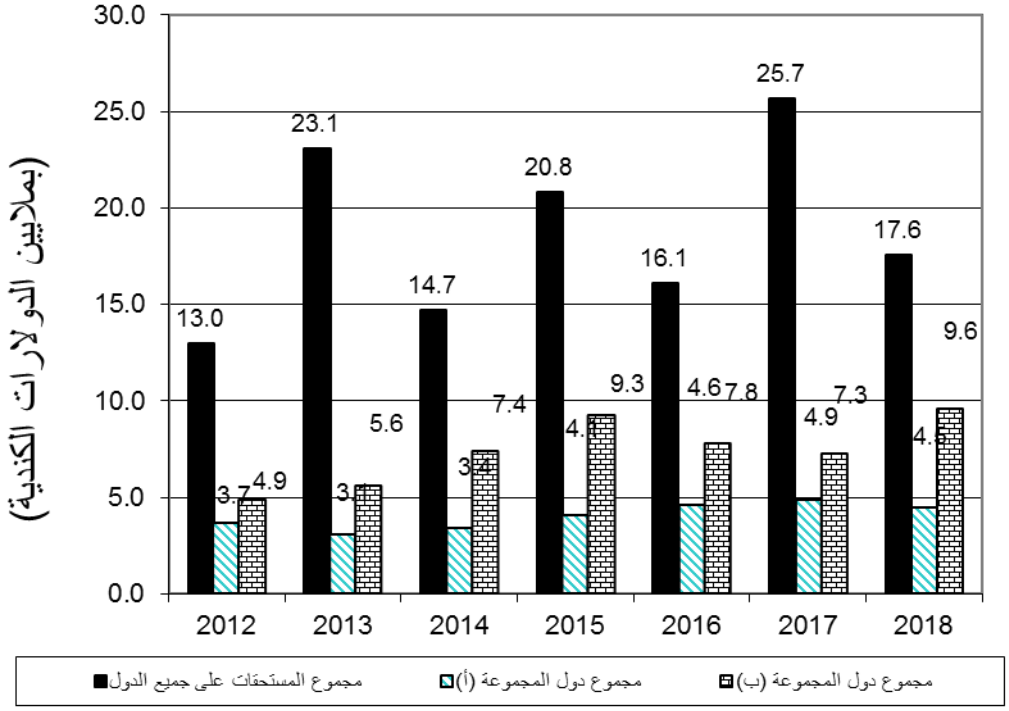
الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

٣-١٤ تلقت المنظمة في عام ٢٠١٨ اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ٩١٨ ٩٥ ألف دولار كندي، وبقي في نهاية السنة رصيد بمبلغ ٠٢٣ ٤ ألف دولار كندي مستحق السداد من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة بلغت المستحقات

الواجب تحصيلها من الدول ٩٣٨ ٢٤ ألف دولار كندي عن عام ٢٠١٧ والسنوات السابقة؛ وتسلمت المنظمة ١٧٩ ١٣ ألف دولار كندي، فأصبح الرصيد المتبقي ٧٥٩ ١١ ألف دولار كندي. وبلغت الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات ما مجموعه ٧٨٢ ١٥ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل). ويشمل مبلغ ٧٨٢ ١٥ ألف دولار كندي عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محوّلاً بسعر صرف ١,٣٦٥ دولار كندي، بلغ عائده من رصيد الاشتراكات الواجب تسلّمها والمعاد تقييمها ٦٢٤ ١٧ ألف دولار كندي. وترد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (باء) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٩٢,٧٨ في المائة. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنصبة الاشتراكات المستحقة القبض في نهاية كل سنة مند عام ٢٠١٢.

الشكل ٢

الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء في ٣١ ديسمبر



٣-١٥ من بين الاشتراكات المستحقة السداد وقدرها ٦٢٤ ١٧ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ كان مبلغ ٣٣٧ ١ ألف دولار كندي يخص دولاً ممثلة في المجلس. ويقدم الشكل التالي تفصيلاً عن الأنصبة المستحقة بآلاف الدولارات الكندية، مصنفةً حسب مجموعة الدول.

الشكل ٣

	عدد الدول في عام 2018	المبلغ مستحق السداد في 31/12/2018	عدد الدول في عام 2017	المبلغ مستحق السداد في 31/12/2017
المجموعة ألفالدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال عدة سنوات.	10	4 545	12	4,863
المجموعة باءالدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لمدة ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها.	16	9 560	14	7,284
المجموعة جيمالدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لفترة تقل عن ثلاث سنوات كاملة.	9	1 217	9	1,317
المجموعة دال:الدول التي لديها اشتراكات مستحقة السداد للسنة الجارية فقط.	19	1 605	21	11,577
لمجموع الفرعي.	54	16 927	56	25,041
جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية السابقة.	-	697	-	644
جموع الاشتراكات مستحقة السداد	**54**	**17 624**	**56**	**25,685**

٣-١٦ وحتى ٢٠١٨/١٢/٣١، أبرمت ١٠ دول اتفاقات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلزم الاتفاقات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (باء) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تفِ بشروط اتفاقاتها في ٢٠١٨/١٢/٣١.

٣-١٧ فيما يلي ملخصٌ عن المساهمات الرئيسية (*) المتلقاة من البرنامج العادي والصناديق الأخرى في الجزء الأول من ٢٠١٨ بآلاف الدولارات الكندية في الجدول التالي:

الشكل ٤

الدول الأعضاء	اشتراكات مسددة	مساهمات عينية (مباني)	مساهمات نقدية وعينية	المجموع
كندا	2 607	23 848	238	26 693
الولايات المتحدة	20 214		1 996	22 210
الصين	7 940		4 612	12 552
اليابان	7 490		103	7 593
فرنسا	4 125	751	1 311	6 187
ألمانيا	5 473		-	5 473
المملكة المتحدة	4 264		391	4 655
إيطاليا	2 746		322	3 068
الجمهورية الكورية	2 177		809	2 986
البرازيل	2 754		219	2 973
تايلند	589	2 258	-	2 847
الإمارات العربية المتحدة	2 247		69	2 316
	62 626	**26 857**	**10 071**	**99 554**

(*) أعلى اثنتي عشرة مساهمة

٣-١٨ ويرد أدناه مجموع النفقات بآلاف الدولارات الكندية في عام ٢٠١٨، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعارين والموظفين المقدمين بدون مقابل والمباني المقدمة مجاناً، حسب الهدف الاستراتيجي واستراتيجية دعم التنفيذ وكذلك النفقات المتعلقة بالأنشطة الأخرى (تتعلق أساساً بالصندوق الدائم، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في الجزء اللاحق من الوثيقة):

الشكل ٥

	السلامة	سعة وكفاءة الملاحة الجوية	الأمن والتسهيلات	التنمية الاقتصادية للنقل الجوي	حماية البيئة	استراتيجية الدعم	غير ذلك	المجموع
الميزانية العادية	24 745	15 876	10 711	2 930	4 128	48 304		106 694
الصناديق الطوعية وصناديق الأنشطة العادية الأخرى	3 011	2 516	4 314	380	3 088	1 430	32 619	47 358
المباني						28 007		28 007
الموظفون المقدمون بدون مقابل والمهمات (عينياً) (1)								
الصين	1 159	498	430	232	35	562	1	2 917
فرنسا	493	279	472	5	9			1 258
سنغافورة	205	317	55	8	26	164		775
الولايات المتحدة	246	178	28		84			536
تركيا	151	154	19	216	10	5	8	563
كوريا	1	166				2	140	309
ماليزيا	204	61	23	5	8			301
المملكة العربية السعودية	5	5	147		1	113		271
المملكة المتحدة	168	45	39					252
هولندا	212		32					244
غير ذلك (2)	923	637	1 364	40	147	444	2	3 557
المجموع الفرعي للموظفين المقدمين بدون مقابل والمهمات	3 767	2 340	2 609	506	320	1 290	151	10 983
مجموع النفقات	**31 523**	**20 732**	**17 634**	**3 816**	**7 536**	**79 031**	**32 770**	**193 042**

(1): أعلى 10 مساهمات

(2): تشمل مساهمات من كيانات من القطاع الخاص ومنظمات دولية ومنظمات غير حكومية ...الخ

العجز المتراكم، والفائض النقدي، والاحتياطيات

٣-١٩ يتضمن الجدول (ألف) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض المتراكم في ٢٠١٨/١٢/٣١ بمبلغ ٢٠,٤ مليون دولار كندي باستثناء احتياطيات صافي الأصول في ميزانية البرنامج العادي. وبطرح رصيد صندوق رأس المال العامل البالغ ١٠,٩ ملايين دولار كندي والاشتراكات قيد التحصيل من الدول الأعضاء وقيمتها ١٥,٨ مليون دولار كندي، ينتج عجز نقدي بمبلغ ٦,٥ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١.

٣-٢٠ ويشمل فائض الاحتياطي المحجوز للبرنامج العادي الذي يصل في مجمله إلى ٢٠,٧ مليون دولار كندي مبلغ ٢٤,٩ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨ والاعتمادات المرحلة الى سنة ٢٠١٩. بالإضافة إلى ربح في سعر الصرف غير محقق مقداره ٤,٧ ملايين دولار كندي يقابلهما خصم غير محقق ومخصصات بشأن اشتراكات مستحقة قيمته ٨,٩ ملايين دولار كندي.

٣-٢١ ويمثل صافي الفائض والعجز المتراكمين في جميع صناديق الايكاو، بما في ذلك الاحتياطيات، عجزاً مقداره ٥٧,٨ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١. وترد هذه المبالغ في الجدول (ألف) والجدول (جيم) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

الصندوق الدائم

٣-٢٢ أُنشئ الصندوق الدائم اعتباراً من ٢٠٠٨/١/١ بموجب المادة ٧-٨ من النظام المالي لتسجيل جميع المعاملات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التزامات غير المُموَّلة ذات الصلة، وأي التزام أو عجز آخر غير مُموَّل لدى المنظمة بعد تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتجدر الإشارة إلى أن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتضمنة في هذا الصندوق هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن. وقد تراكم عجز سنوي في هذا الصندوق، منذ إنشائه، نظراً لأن التمويل السنوي الذي يوفره البرنامج العادي لهذه الاستحقاقات لا يكفي لتمويل الاستحقاقات المتراكمة المستحقة سنوياً. وخلال عام ٢٠١٨، تواصل نمو العجز المتراكم في الصندوق، بما في ذلك الاحتياطيات، ليصل إلى ١٥٥,٣ مليون دولار كندي في نهاية العام على النحو التالي:

صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠١٧	١٥٠,٧	مليون دولار كندي
يُضاف إليه: استحقاقات الموظفين المستحقة خلال السنة	١١,١	مليون دولار كندي
يُخصم منه: تكاليف الخدمة الجارية المدفوعة خلال السنة	٤,٠	ملايين دولار كندي
يُخصم منه: الربح الأكتواري على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢,٥	مليون دولار كندي
صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠١٨	١٥٥,٣	مليون دولار كندي

٣-٢٣ وقد قُدِّمت إلى المجلس ورقة عمل للمجلس (C-WP/14478) المؤرخة في ٢٠١٦/٤/١٩ من أجل اقتراح تمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة متضمنة عدداً من الخيارات. وشجع المجلس في موجز قراراته (C-DEC 208/11) المؤرخ في ٢٠١٦/٦/٦ الأمانة العامة على مواصلة استكشاف خيار الانسحاب الاختياري من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في إطار الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨-٢٠١٩، وبالتالي ضمان أن تكون الميزانية محايدة. كما طلب المجلس إلى الأمانة العامة أن تواصل رصد التطورات على مستوى الأمم المتحدة فيما يتعلق بإيجاد حل لهذه المسألة الهامة، وأن تقدم أي خيارات مجدية لتمويل التزامات الإيكاو المتزايدة إزاء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لكي ينظر فيها المجلس في مرحلة لاحقة.

٣-٢٤ وخلال عام ٢٠١٨، أجرت الأمانة العامة مشاورات مع أصحاب المصلحة كما أجرت استقصاءً للموظفين العاملين والمتقاعدين من أجل استكشاف سبل تنفيذ خيار الانسحاب الاختياري من برنامج التأمين الصحي. حيث دعتهم إلى تأكيد ما إذا كان لديهم اهتمام بخيار الانسحاب الاختياري أو ما إذا كانوا يرغبون في الاستمرار في البرنامج الحالي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وأظهرت النتيجة أن الغالبية العظمى من الموظفين العاملين والمتقاعدين يرغبون في الاستمرار في البرنامج الحالي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ولذلك، فسوف تواصل الإيكاو العمل بشكل وثيق مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى بشأن مسألة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وستُبقي المجلس على علم بأي تطورات في هذا الصدد. وفي الوقت ذاته، سيستمر تطبيق نهج "الدفع أولاً بأول".

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٣-٢٥ حقق الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات فائضاً تشغيلياً بقيمة ٣٣٠ ١١ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨. وذلك قبل سداد المساهمة المطلوبة بمبلغ ٤١٥ ٦ ألف دولار كندي في ميزانية البرنامج العادي، ومساهمات أخرى لتغطية التكاليف، بمبلغ ٣٠٧ ١ ألف دولار كندي في برنامج عمل الإيكاو. وسُجِّلت رسوم بقيمة ٦٦١ ١ ألف دولار كندي على الفائض المتراكم لتمويل مختلف مشاريع المنظمة.

٣-٢٦ وفيما يلي ملخّص إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات حسب أنشطة الأعمال بما في ذلك نشاط برنامج ترينير المتقدم ومتجر السوق الحرّة بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٦

	الإيرادات	النفقات	الفائض
مطبوعات والتوزيع والطباعة	8 857	3 907	4 950
التدريب	5 746	5 062	684
الأحداث	3 646	2 948	698
منح الترخيص	3 159	324	2 835
لوفود وخدمات المؤتمرات	2 887	1 311	1 576
المنتجات الجديدة	1 399	923	476
ليات الصندوق الفرعي ورسومه الإدارية وتكاليف الدعم الإداري	787	495	292
السوق الحرّة	479	473	6
الدوريات	191	378	-187
النتائج التشغيلية	**27 151**	**15 821**	**11 330**
إلغاء تبادل الفواتير مع الصندوق الفرعي	(464)	(464)	-
	26 687	**15 357**	**11 330**
لمبلغ المحو ل الى ميزانية البرنامج العادي		6 415	(6 415)
مساهمة إضافية في برامج عمل الإيكاو		1 307	(1 307)
لمجموع الصافي قبل المدفوعات من الفائض المتراكم	**26 687**	**23 079**	**3 608**
المدفوعات من الفائض المتراكم		1 661	(1 661)
المجموع الصافي	**26 687**	**24 740**	**1 947**

٣-٢٧ ترد مقارنة الميزانية للفائض التشغيلي في الشكل أدناه بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٧

	المبالغ الفعلية	الميزانية	الفارق
الايرادات	27 151	25 658	1 493
النفقات	15 821	16 314	493
الفائض	**11 330**	**9 344**	**1 986**

٣-٢٣ حقق الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات إيرادات تشغيل قيمتها ١٥١ ٢٧ ألف دولار كندي (١٠٦٪ من الميزانية) وفائض تشغيل قيمته ٣٣٠ ١١ ألف دولار كندي (١٢١٪ من الميزانية). وقاربت نسبة مبيعات الصندوق خلال عام ٢٠١٨ المُسعَّرة بالدولار الأمريكي ٧٤٪، ولا يزال لسعر الصرف المؤاتي للدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي تأثير إيجابي

على إيرادات هذا الصندوق. وكانت النفقات الفعلية البالغة ٨٢١ ١٥ ألف دولار كندي (٩٧٪ من الميزانية) أقل مما كان مدرجاً لها في الميزانية بمقدار ٤٩٣ ألف دولار كندي.

٣-٢٩ وقد بلغت قيمة الفائض المتراكم باستثناء الاحتياطيات في صافي أصول الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات في ٢٠١٨/١٢/٣١ الوارد في الجدول (ألف) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة ١٢,٥ مليون دولار كندي، خُصِّصت جزئياً للمشاريع الخاصة والاستثمارات في المستقبل. وبلغت الاحتياطيات التشغيلية للصندوق ٥,٩ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١. وقد تحدد ذلك إعمالاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي ولقرار المجلس C-DEC 190/5.

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٣-٣٠ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفنّي، ويموّل هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصَّل على مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشاريع الصناديق الائتمانية ومشاريع اتفاقات الخدمات الإدارية. وترد النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (ألف) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة ويتضمن الشكل ٨ مقارنة لنفقاته الفعلية والتقديرية بآلاف الدولارات الكندية.

٣-٣١ وإكمالاً لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، أنشأ المجلس صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفنّي (C-DEC 155/7)، الذي يخوّل لمدير إدارة التعاون الفنّي في التصرف، في أي سنة بعينها، في ٢٠٪ (زيدت إلى ٢٥٪ بمقتضى قرار المجلس C-DEC 172/8) من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في السنة السابقة من أجل تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين كفاءه وفعالية إدارة التعاون الفنّي في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة. وبلغ الفائض المتراكم لصندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفنّي ١,٤ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١.

٣-٣٢ وبالإضافة إلى ذلك، فقد أُنشئ صندوق احتياطي خاص (C-DEC 200/2) لبرنامج التعاون الفنّي للتعويض عن النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة بشكل من شأنه أن يؤثر في قدرته إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادية على النحو المبين في الفقرة ٣-٣٦ أدناه. وفي هذا الصدد، لم يُسحب أي مبلغ من صندوق الاحتياطي الخاص لبرنامج التعاون الفنّي منذ إنشائه في عام ٢٠١٤ بسبب النتائج الإيجابية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية خلال الفترة التي يغطيها التقرير، واستقر رصيد الصندوق عند مبلغ ٢,٢ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١.

الشكل ٨

ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠١٨[1]

	الاعتمادات المقدمة إلى الجمعية العمومية[2]	الميزانية المنقحة لعام 2018[3]	النفقات/الإيرادات الفعلية لسنة 2018	رصيد الميزانية المنقحة
الاعتمادات/نفقات البرنامج الرئيسي	9 700	10 069	10 412	(343)
الإيرادات		12 620	14 993	
الزيادة(النقصان) في الإيرادات عن النفقات		**2 551**	**4 581**	

1- يُستثنى صندوق الكفاءة والفعالية الخاص بإدارة التعاون الفني وصندوق الاحتياطي الخاص

2- أقرتها الجمعية العمومية في عام 2016 (الدورة التاسعة والثلاثون).

3- أحاط بها المجلس علماً في دورته 215 (C-WP/14791)

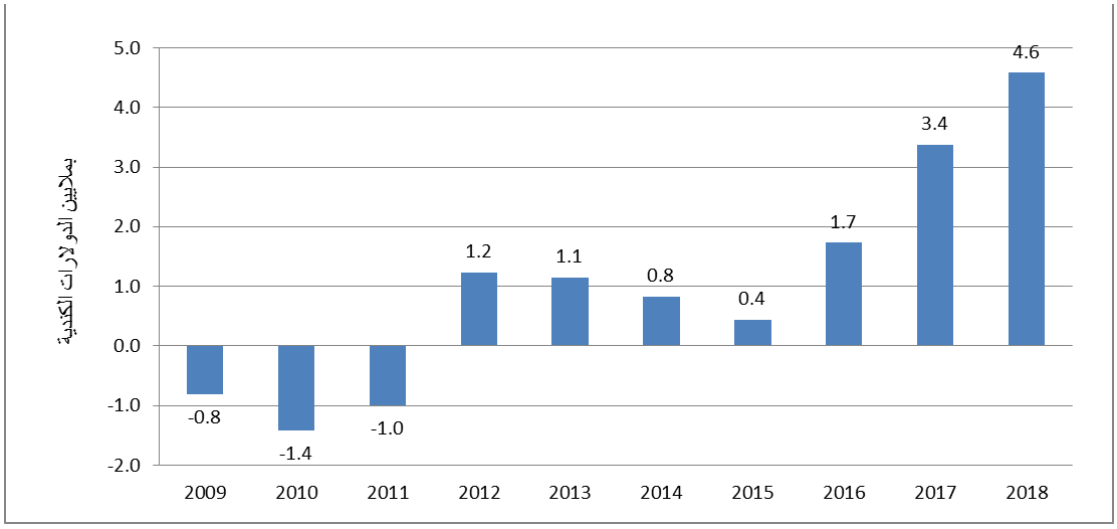
٣-٢٦ كما أشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية (النفقات) لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ٧٠٠ ٩ ألف دولار كندي للسنة المالية ٢٠١٨. وخلال هذه السنة، ووفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، عرضت الأمينة العامة على المجلس مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠١٨ (النفقات) في ورقة العمل C-WP/14791. أما النفقات التقديرية المنقحة لعام ٢٠١٨ فبلغت ٠٦٩ ١٠ ألف دولار كندي فيما بلغت الإيرادات التقديرية ٦٢٠ ١٢ ألف دولار كندي.

٣-٣٤ هناك فائض بمبلغ ٣٧٣ ٢ ألف دولار كندي في إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بالمقارنة مع الميزانية، ويعزى ذلك أساساً إلى حفاظ الدولار الأمريكي على قوته، وهو عملة إيرادات هذا الصندوق، وإلى ارتفاع عائد الاستثمارات، وإلى زيادة الدخل من خدمات موظفي التعاون الفنّي الميدانيين. أما فيما يتعلق بالنفقات، فقد تجاوزت تكاليف الموظفين المبلغ المخصص لها في الميزانية بمبلغ ٣٤٣ ألف دولار كندي، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة تكاليف السفر والخبراء الاستشاريين، مع أن النتيجة الإجمالية تمثلت في فارق إيجابي بين الإيرادات والنفقات مجموعه ٥٨١ ٤ ألف دولار كندي.

٣-٣٥ ويبيّن الشكل التالي اتجاه الفائض السنوي (العجز) خلال السنوات العشر الماضية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ٩

الفائض والعجز في صناديق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٣١ ديسمبر



٣-٣٦ وقد أوصت اللجنة الإدارية، خلال انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين البرنامج العادي وبرنامج التعاون الفنّي إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسالة بالاستناد الى استقصاء زمني، ووافق في عام ٢٠١٢، على أن يسترده البرنامج العادي مبلغ ٢٠٢ ١ ألف دولار كندي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم البرنامج العادي المتصل مباشرة بالمشاريع التي ستتواصل خلال الفترة الثلاثية ٢٠١٧-٢٠١٩.

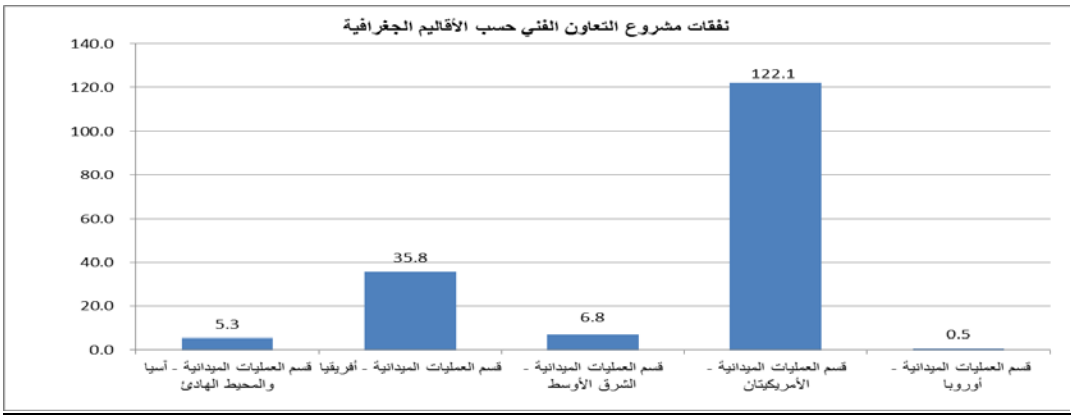
٣-٣٧ **برنامج التعاون الفنّي**. تسيّر إدارة التعاون الفنّي شؤون برنامج التعاون الفنّي، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها للأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات تدقيق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران.

٣-٣٨ واتخذت الإيكاو ما يلزم من إجراءات بغرض تعزيز كفاءة إدارة التعاون الفنّي وجودة الخدمات، والضوابط التشغيلية والمالية والمواظبة على تحسين مستوى إجراءات عمل هذه الإدارة من خلال التطبيق في عام ٢٠١٢ لنظام لإدارة الجودة يستند إلى معيار الجودة (ISO 9001:2008). وقد جُدِّدت شهادة اعتماد امتثال إدارة التعاون الفنّي لمعيار الجودة في عام ٢٠١٥، ثم جُدِّدت في عام ٢٠١٨ وفقاً لمعيار الجودة الجديد (ISO 9001:2015)، وستخضع في مطلع عام ٢٠١٩ إلى تدقيق مراقبة. وقد أسهم تحسين مستوى العمليات في التقدّم الكبير المحرز في أداء برنامج التعاون الفنّي واستمرار النتائج الإيجابية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

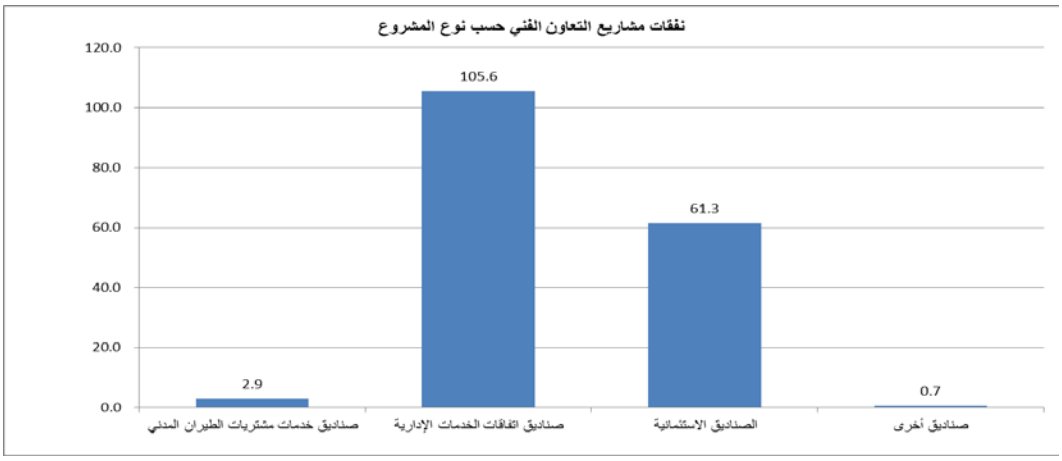
٣-٣٩ وقد أُعدت خطة تشغيلية لإدارة التعاون الفنّي مدتها ثلاثة أعوام بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفنّي، تحدد الأهداف والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو للتعاون الفنّي. وبالتالي، تُبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بواسطة استعراض الهيكل التنظيمي لإدارة التعاون الفنّي، ومستويات الموظفين ووفورات التكاليف وتدابير الكفاءة.

٣-٤٠ وتشكل مشاريع التعاون الفنّي واحدة من الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وهي مشاريع تمولها الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وكانت التدفقات الداخلة والخارجة للموارد المالية بمبلغ إجمالي ١٧٠,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨. وتقدم الجداول من (جيم) إلى (هاء) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن هذه المشاريع، والواردة بإيجاز في الأشكال التالية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ١٠



الشكل ١١



٤- مسؤولية الإدارة

تُلزم الأمينة العامة بموجب النظام المالي بالحفاظ على سجلات المحاسبة عند الضرورة وتقديم البيانات المالية السنوية وفقا للمعايير المحاسبية التي اعتمدتها منظمات الأمم المتحدة. وهذه البيانات المالية هي البيان المالي الأول – الوضع المالي، والبيان المالي الثاني – بيان الأداء المالي، والبيان المالي الثالث – بيان التغييرات في صافي الأصول، والبيان المالي الرابع – بيان التدفقات النقدية، والبيان المالي الخامس – بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية. وتتضمن هذه الوثيقة حالة الاعتمادات (الصندوق العام للبرنامج العادي) والائتمانات التي لم تقر الجمعية العمومية بإدراجها في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة البيانات المالية. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتشمل بالضرورة مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وآراء الإدارة. وتتماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تشكل بوضوح الوضع المالي للمنظمة، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء هذه الوثيقة وفقا لأحكام النظام المالي للإيكاو.

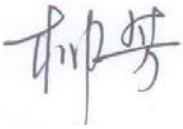
وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم المراقبة الداخلية للتدقيق الداخلية والخارجية. وقد دقق مراجع الحسابات الخارجي في البيانات المالية، بما في ذلك الملاحظات، ويوضح تقريره المرفق نطاق مراجعته ورأيه في البيانات المالية.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمينة العامة.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي، أشهد بصحة البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.

مونيكا هميرد
رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمينة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد وأُقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية والجداول لعام ٢٠١٨.



فانغ ليو
الأمينة العامة
مونتريال، كندا
في ٢٠١٩/٣/٢٩

بيان عن المراقبة الداخلية
٢٠١٨

نطاق المسؤولية

١- بصفتي الأمينة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المنوطة بي، لا سيما المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني مسؤولة عن الحفاظ على نظام سليم للمراقبة الداخلية، وخاضعة للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

الغرض من نظام المراقبة الداخلية

٢- تهدف المراقبة الداخلية الى تقليل وإدارة خطر الإخفاق في تحقيق غايات المنظمة وأهدافها والسياسات المتصلة بها والتخفيف من هذا الخطر إلى مستوى مقبول. ولذلك، يمكنها أن توفر ضماناً معقولاً وليس مطلقاً للفعالية. وهي تستند الى عملية جارية تهدف الى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعة ومدى تلك المخاطر وإدارتها بكفاءة وفعالية.

٣- المراقبة الداخلية هي عملية تقوم من خلالها الأمينة العامة وكبار الموظفين الإداريين والموظفين الآخرين بتوفير ضمان معقول للهيئات الرئاسية بشأن تحقيق أهداف المراقبة الداخلية العامة التالية:

أ) فعالية وكفاءة العمليات؛
ب) حماية الممتلكات؛
ج) موثوقية تقديم التقارير المالية؛
د) الامتثال للأنظمة والقواعد القابلة للتطبيق.

٤- وهكذا، على مستوى تشغيلي، فإن نظام الإيكاو للمراقبة الداخلية ليس مجرد سياسة أو إجراء يتم اتخاذه في أوقات معينة، بل بالأحرى يتم تشغيله باستمرار على جميع المستويات داخل المنظمة عن طريق عمليات مراقبة داخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة آنفاً.

القدرة على معالجة المخاطر

٥- بدأت الإيكاو في عام ٢٠١٢، نشر إطار مفاهيمي للمراقبة الداخلية يتضمن نظاماً لإدارة المخاطر. ونهج الإيكاو لإدارة المخاطر هو عملية متكاملة ومنهجية تحدد وتخفف وترصد وتنقل أهم الأخطار التي تواجه المنظمة. والعمل جارٍ على وضع إطار لإدارة المخاطر المؤسسية لتمكين المنظمة من إدماج إدارة المخاطر على نحو أفضل فى الأنشطة والمهام الهامة، مما يعزز من عملية صنع القرار.

٦- ومنذ عام ٢٠١٧، تولى مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات التابع لمكتب الأمينة العامة مسؤولية تنسيق الاستراتيجيات والأولويات الرفيعة المستوى والشاملة للقطاعات، فيما بين مختلف إدارات وأقسام المنظمة فضلاً عن أنشطة التنسيق بين المقر والمكاتب الإقليمية. وهذا المكتب معني تحديداً بإعداد ومتابعة خطة أعمال الإيكاو وخطتها التشغيلية وإطار إدارة الأداء المؤسسي ومؤشرات الأداء الرئيسية للمؤسسة وسجل المخاطر، التي تشكل أساس تخصيص الموارد وتساعدني على رصد المساءلة والأداء فيما يتصل بتنفيذ قرارات الجمعية العمومية والمجلس. وأخذاً بتوصية اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، فقد جرى نقل تفويض سلطة إدارة إطار الإيكاو للمراقبة الداخلية من فرع الشؤون المالية إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات، وذلك من أجل تعزيز اتساع الرؤية التي تشجع على تولي زمام أمور الضوابط الداخلية بشكل شامل. وعلاوة على ذلك، فإن ذلك أنسب من الناحية الوظائفية، إذ أن فرع الشؤون المالية ذاته هو جزء لا يتجزأ من عملية المراقبة الداخلية.

٧- وبصفتي الأمينة العامة للمنظمة، وبالتعاون مع مجموعة الإدارة العليا المكونة من كبار الإداريين، فإنني أتحمل المسؤولية عن تهيئة بيئة للمراقبة وتوفير ما يلزم من الانضباط والبنية لتحقيق الأهداف الأولية لنظام المراقبة الداخلية. والأمانة

العامة ملتزمة بملاءمة سجل المخاطر المؤسسية للإيكاو وضمان أن عملية تحديد وتقييم ورصد المخاطر المقترنة بتنفيذ البرامج والمشاريع فضلا عن العمليات العامة التي تضطلع بها المنظمة، قائمة وتسير حسب المتوقع.

إطار المخاطر والمراقبة الداخلية

٨- يتضمن إطار المنظمة للمخاطر والمراقبة الداخلية ما يلي:

أ) تحديد المخاطر المصنّفة وفقاً لمجالات الأنشطة والملاءمة والتأثير وإمكان الحدوث؛

ب) إنشاء هيئة لاستعراض إدارة المخاطر تتألف من كبار الإداريين المكلّفين بتنفيذ إجراءات التخفيف لمعالجة المخاطر الكبرى ووضع إطار متكامل لإدارة المخاطر وتقوية ثقافة إدارة المخاطر والاضطلاع بانتظام بإعادة تقييم المخاطر ومستوى تحمّل المنظمة للمخاطر في ظل البيئة المتغيرة. وتتضمن سجلات المخاطر موجزاً بالوثائق المتعلقة بالمخاطر وإجراءات التخفيف المتخذة والمزمع اتخاذها بشأنها.

٩- تم تصميم إطار شامل لنظام المراقبة الداخلية لضمان الكفاءة في تحقيق أهداف المنظمة عن طريق وضع معايير تستند إلى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريدواي (COSO)، التي تمثّل أفضل ممارسة تعتمدها منظمات عديدة للأمم المتحدة. ويحظى الإطار بتأييد كبار الإداريين وتسنده مجموعة من السياسات والإجراءات والعمليات القائمة على قيم أخلاقية ملائمة. وعلاوة على ذلك، فقد أقر مجلس الإيكاو في يونيو ٢٠١٨ إنشاء لجنة للتحقيقات (C-DEC 214/11) من أجل تعزيز قدرة المنظمة على التحقيق في ادعاءات ارتكاب مخالفات.

١٠- وعلاوة على ذلك، فإنني ألتزم مع الإدارة العليا ببرنامج تحسين مستمر لتعزيز نظام المراقبة الداخلية في المنظمة بأكملها.

استعراض الفعالية

١١- أسترشد في استعراضي لفعالية نظام الضوابط الداخلية أساساً بما يلي:

أ) كبار الإداريين، وخاصة مديري الإدارات ورؤساء المكاتب الذين يؤدون أدواراً هامة وهم عرضة للمساءلة عن النتائج المتوقعة والأداء ومراقبة أنشطة إداراتهم/مكاتبهم والموارد المعهود بها إليهم. وتعتمد قنوات المعلومات بصفة رئيسية على الاجتماعات الدورية التي يعقدها فريق كبار الإداريين وفريق كبار إداريين الأمانة بأكمله. وبالنسبة للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١، تم تحديد مسائل المراقبة، الى جانب الإجراءات العلاجية، عن طريق عملية تقييم ذاتي وكذلك تطبيق أفضل الممارسات، حسبما أكدته الشهادة الشخصية المكتوبة من كبار الاداريين لديّ؛

ب) تُقدَّم إليّ أيضاً تقارير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بشأن عمليات التدقيق الداخلية والتقييم والخدمات الاستشارية التي أعتمد عليها. وتشمل هذه معلومات مستقلة وموضوعية بشأن الامتثال وفعالية البرنامج، مقترنة بتوصيات تهدف إلى الارتقاء بتلك العمليات؛

ج) مسؤول الأخلاقيات، الذي يزوّدني بالنصيحة والمشورة كما يزوّد المنظمة وموظفيها بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، ويعزز الوعي الأخلاقي والسلوك المسؤول في التعامل مع الإحالات المتعلقة بادعاءات السلوك غير الأخلاقي، بما في ذلك تضارب المصالح؛

د) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، التي يتمثل غرضها في إسداء المشورة لي وللمجلس بشأن إدارة المخاطر والضوابط المالية والداخلية وما يرتبط بها من مهام المراقبة؛

هـ) تقارير وحدة التفتيش المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل المنطبقة على الإيكاو؛

و) ملاحظات المجلس وقراراته.

المسائل الهامة المتصلة بالمراقبة

١٢- كما هو الحال في السنوات السابقة، فقد قدمت الإدارة العليا بيانات بشأن ضمان فعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتها. وتؤكد بيانات عام ٢٠١٨ للضمانات المتعلقة بفعالية المراقبة الداخلية، وفقاً لما أفادت به الإدارة العليا، أن غالبية الضوابط الداخلية تعمل بفعالية حسب السياسات والإجراءات والنظم والإجراءات الإدارية المعمول بها. ومع ذلك، فقد سلطت البيانات الضوء على عدة نقاط ضعف في المراقبة. فعلى سبيل المثال، فإن سجل المخاطر في أداة الإدارة والإبلاغ المؤسسية (CMRT) لا ينص حتى الآن على قيام المكاتب الإقليمية بتسجيل مخاطرها. ومع ذلك، تجري معالجة هذه المسألة من خلال استعراض عملية إدارة مخاطر الإيكاو التي بدأت في نهاية عام ٢٠١٨. والهدف من هذا الاستعراض هو وضع إطار لإدارة المخاطر المؤسسية يركز على تسهيل الممارسة المتكاملة لإدارة المخاطر بغرض تتبع مدى التعرض الكلي للمخاطر على مستوى جميع أنشطة الإيكاو. وسوف يتيح إطار إدارة المخاطر المؤسسية والعمليات ذات الصلة للمكاتب الإقليمية فرصة للمشاركة في تحديد المخاطر التي تواجهها، فضلاً عن إدارتها ورصدها. وثمة مسألة أخرى أُثيرت بشأن ضرورة إجراء تقييم مستمرة للضوابط الداخلية يكون ذا صبغة أكثر رسمية، لا سيما فيما يتعلق بمعالجة مواطن الضعف المحددة سلفاً في مجال المراقبة.

١٣- قدم مكتب التقييم والمراجعة الداخلية إلى المجلس تقريره الذي أعده عن أنشطته لعام ٢٠١٨ (C-WP/14850). ويرد أدناه موجز لعدة ملاحظات وتوصيات تضمنها التقرير، تهدف إلى تحسين الضوابط الداخلية. وتجري معالجة جميع نقاط الضعف الرقابية التي تتحدد خلال عمليات التدقيق والتقييم الداخلية من خلال خطط عمل الأمانة العامة المتعلقة بهذا الشأن، التي يقوم مكتب التقييم والمراجعة الداخلية برصدها بشكل منتظم.

١٣-١ تشير نتائج عملية **تدقيق إدارة الأمن الإلكتروني** إلى أن هيكل خطة عمل إدارة أمن المعلومات ليس قوياً بما يكفي لتخطيط المشاريع ومراقبتها. إذ أن هذه الخطة تجمع بين أنشطة فنّية وتشغيلية وأنشطة استراتيجية ومشاريع منفردة دون النظر إلى التفاعلات فيما بينها أو إلى المخاطر الرئيسية التي من شأنها أن تحول دون تنفيذ الخطة تنفيذاً فعَّالاً. وفي حين أن مستويات التوظيف الحالية غير كافية لتنفيذ خطة تحسين الأمن، فإن هناك أيضاً عدداً من المشاكل المتعلقة بإدارة ما يزيد على ٦٠ من التعليمات المتصلة بأمن المعلومات، مما يجعلها غير صالحة للاستعمال تقريباً. وفي حين تشدد التعليمات الأمنية على الحاجة إلى الضوابط، فإنها تتضمن تناقضاً في البيانات وازدواجاً في الضوابط في بعض الحالات. وعلاوة على ذلك، فإن الواجبات الوظيفية لمسؤول أمن المعلومات لا تتناسب مع المسؤوليات المتوقعة. ولتعزيز فعالية هذا الدور، فقد أوصى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بتقسيم واجبات أمن المعلومات من خلال التمييز بين أدوار الصيانة والتنمية والإدارة. ومن أوجه الضعف الأخرى المحددة في الضوابط كثرة قوائم جرد الأصول التي ترتبط ارتباطاً ضعيفاً فيما بينها بينما تخضع لسلطات متعددة. ويُستصوب وضع نظام للإدارة يخضع لسلطة كبير مسؤولي المعلومات، لدعم صيانة ومراقبة قوائم جرد شاملة للأصول.

١٣-٢ وتشير نتائج عملية **تدقيق مكتب التدريب العالمي على الطيران** إلى الحاجة إلى المزيد من الوضوح والترتيبات الرسمية بين مكتب التدريب العالمي على الطيران وإدارة النقل الجوي، وذلك لصالح تحديد أولويات وضع المقررات التدريبية بطريقة متسقة تراعي ظروف الوقت. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تشمل التعليمات الإدارية الداعمة لسياسة تسعير التدريب العالمي على الطيران أهداف أداء محددة على مستويات مناسبة، مع زيادة التركيز على تحقيق النتائج. كما يوصي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بالرصد بشكل أوثق وإعادة تقييم المراكز الإقليمية للامتياز في مجال التدريب من أجل الحفاظ على معايير برنامج "ترينير المتقدم" وعلى سمعته.

١٣-٣ وأظهرت نتائج عملية **تدقيق قسم المشتريات التابع لمشاريع التعاون الفنّي** تحسناً ملحوظاً في الإجراءات والضوابط الداخلية فيما يتعلق بمجال المشتريات، بما في ذلك الرقابة الجيدة على عملية الشراء التي يمارسها مجلس العقود. غير أنه لوحظ أن نسبة النفقات الإضافية والإدارية المرتبطة بشراء المعدات والسلع والخدمات التي تصل قيمتها إلى ٥ ملايين دولار أمريكي لم تكن موحَّدة في جميع المشاريع من خلال تطبيق معدلات خدمات مشتريات الطيران المدني. وتشمل التوصيات الرئيسية الأخرى ضرورة جمع المعلومات تلقائياً عن المشتريات من مصادر وحيدة، فضلاً عن الإحصاءات الهامة الأخرى المتعلقة بأنماط الشراء لأغراض الرصد؛ وضرورة قيام إدارة التعاون الفنّي بشكل منتظم باستعراض التقارير المتعلقة بالاتجاهات الرئيسية ضماناً لوجود المنافسة الكافية وتحديد المخاطر المحتملة فضلاً عن تحديد أي تحسينات يمكن إدخالها على عملية الشراء. كما يتعين أن يكون ذلك مدعوماً باستعراض سنوي يجريه مجلس العقود. وبالاضافة إلى ذلك، فتوخياً لزيادة المراقبة الداخلية، ينبغي أن تتضمن جميع وثائق مشاريع إدارة التعاون الفنّي التي تنطوي على عنصر شراء نصاً واضحاً على تطبيق القواعد المنصوص عليها مدوَّنة مشتريات الإيكاو، مشفوعاً بموجز للشروط الرئيسية التي يجب على الدول التقيُّد بها. أما فيما يتعلق بالمشتريات التي تقل قيمتها عن ١٠,٠٠٠ دولار، حيث تُفوَّض سلطة الشراء لموظفي المشاريع الميدانيين، فقد كشفت عملية التدقيق عن عدد من نقاط الضعف الرقابي وحالات لعدم الامتثال لقواعد وإجراءات المشتريات. ويوصي بتعزيز إشراف إدارة التعاون الفنّي، وبتوفير المزيد من الدعم والتوجيه والتدريب لموظفي المشاريع الميدانيين على معالجة المسائل المتعلقة بالمشتريات.

١٣-٤ وأشار نتائج **تدقيق قسم تدقيق أمن الطيران** إلى وجود فرصة مؤاتية لإدراج المعلّمات في وثيقة الإيكاو Doc 9807 — *دليل الرصد المستمر بموجب البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران* من أجل تحسين متانة منهجية التخطيط القائم على المخاطر المستخدمة لوضع قائمة أولويات للدول الأعضاء المختارة لتطبيق البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران في إطار نهج الرصد المستمر (USAP-CMA). وهناك أيضاً مجال لتحسين الوثائق من أجل تقديم دعم أكثر فعالية لاختيار نوع معين من التدقيق بما يناسب الدول الأعضاء؛ بما في ذلك نطاق عملية التدقيق وكذلك المطارات التي سيجري تقييمها. وبالإضافة إلى ذلك، يُستصوب أن تكون أوضاع التوظيف أكثر استقراراً من أجل دعم التنفيذ الفعَّال للبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران في إطار نهج الرصد المستمر.

١٣-٥ ومن خلال عملية **تدقيق المكتب الإقليمي لمنطقة أوروبا وشمال الأطلنطي**، لوحظ أن أمانة اللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC)، التي تشارك الموقع مع المكتب الإقليمي لمنطقة أوروبا وشمال الأطلنطي، لا تتمتع بشخصية قانونية خاصة بها، وتعتمد اعتماداً كلياً على علاقتها بالإيكاو. وقد أدى ذلك إلى إثارة العديد من المخاطر القانونية والمالية التي تهد الإيكاو فضلاً عن مخاطر المساس بسمعتها. فعلى سبيل المثال، فإن جميع موظفي هذه اللجنة يعملون بموجب عقود موظفي الإيكاو، على الرغم من أنهم لا يرفعون تقاريرهم إلى الأمينة العامة للإيكاو. كما تتباين ترتيبات السفر الخاصة بهم عن تلك الترتيبات المطبقة لدى الإيكاو. مما يتعارض مع الأحكام الواردة في اتفاقية شيكاغو ومدوَّنة الخدمات لدى الإيكاو، حيث تنص كلتاهما على أنه لا ينبغي لموظفي المنظمة تلقي تعليمات من أطراف خارجية، وأنه ينبغي أن يخضع جميع الموظفين لسلطة الأمينة العامة. وقد يؤدي هذا الوضع أيضاً إلى تضارب محتمل في المصالح فيما يتعلق بموظفي اللجنة الأوروبية للطيران المدني. كما لاحظ مكتب التقييم والمراجعة الداخلية أن هناك اتفاقين للمنح أبرمتهما اللجنة الأوروبية وتنفذهما دون ذكر للإيكاو. وهذا يخلق مخاطر للإيكاو نظراً لأن الموظفين المكلفين بهذه المشاريع يعملون بموجب عقود مع الإيكاو، كما أن الحساب المصرفي للمشروع مسجل باسم الإيكاو، وأن الإيكاو مسؤولة عن إمساك السجلات المحاسبية لهذه اللجنة، وعن إعداد بياناتها المالية الموحَّدة. وتشمل نقاط الضعف الرقابي الأخرى المحددة ضرورة تحسين الروابط بين الأنشطة في خطة التشغيل الخاصة بالمكتب الإقليمي لمنطقة أوروبا وشمال الأطلنطي وخطة أعمال الإيكاو، بما في ذلك صياغة مؤشرات أداء رئيسية أكثر جدوى، وضرورة جمع بيانات مناسبة لقياس النتائج التي تتأثر تأثراً مباشراً بأنشطة المكتب الإقليمي. وقد حددت هذه العلملية للتدقيق أيضاً ضرورة إنشاء سجل للمخاطر الرئيسية وإدارتها ورصدها، فضلاً عن وضع إجراءات وضوابط التخفيف المرتبطة بها.

١٣-٦ وشملت عملية **تدقيق المكتب الإقليمي والمكتب الإقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ** استعراضاً للخطط التشغيلية ومقاييس الأداء وعمليات إدارة المخاطر المطبقة في المكتب الإقليمي والمكتب الإقليمي الفرعي. وقد خلص إلى أنه يلزم وضع المزيد من الإرشادات بشأن عمليات الإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر المؤسسية التي لا تزال في مهد التطوير. وقد حُدِّدت الحاجة إلى توفير دعم شامل لتكنولوجيا المعلومات من أجل تمكين المكتب الإقليمي من الاضطلاع بعملياته بكفاءة وفعالية. ويعتمد المكتب الإقليمي حالياً على موظف واحد لدعم وصيانة عملياته المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات، ولا يوجد أي موظف بديل لسد الحاجة في حالة غياب الموظف الأساسي. ولذلك فمن المهم وضع حلول بديلة ومستدامة من أجل التخفيف من المخاطر المحتملة. وتتطلب خطط استمرارية الأعمال/ التعافي من الكوارث الخاصة بكل من المكتب الإقليمي والمكتب الإقليمي الفرعي مزيداً من التطوير والتنقيح والتعزيز لتحديد وتقييم العمليات الحرجة لكلا المكتبين، ولإدارة المسائل المتعلقة بالسلامة، واستعادة الموظفين الأساسيين وأماكن المكاتب والإجراءات التشغيلية في حاله وقوع حادث أو كارثة. كما لوحظ ضرورة إجراء استعراض لهيكل عملية التوظيف وتخصيص الموارد لدى المكتب الفرعي من أجل تعزيز استدامته.

١٣-٧ واختتم مكتب التقييم والمراجعة الداخلية أول عملية تدقيق مستمرة لعمليات التسديد بأثر رجعي مستخدماً **نهج التدقيق المستمر** مستعيناً بأداة تحليل البيانات (IDEA™) لتقييم تصميم وفعالية الضوابط الداخلية الرئيسية في مجالات تشغيل مختارة، ولاسترعاء انتباه الإدارة إلى أوجه القصور التشغيلية و/أو نقاط الضعف في المراقبة الداخلية بهدف وضع وتعزيز ضوابط التخفيف من المخاطر المرتبطة بها. والتسديد بأثر رجعي هو تسديد أمر شراء يجري إصداره بعد توفير (تقديم) السلع/الخدمات. وأظهر تحليل لجميع أوامر الشراء التي تقل قيمتها عن ١٠,٠٠٠ دولار كندي خلال فترة السنوات الثلاث من ٢٠١٥ إلى ٢٠١٧ اتجاهاً تنازليا في عدد عمليات التسديد بأثر رجعي. وكانت تلك نتيجة إيجابية تشير إلى نجاح الإجراءات المتخذة مؤخراً لتحسين الضوابط الداخلية، وإلى زيادة الوعي بإجراءات قواعد المشتريات نتيجة للدورات التدريبية المنتظمة التي يعقدها موظفو المشتريات التابعون لإدارة التعان الفنّي، وإدخال العمل بخطط الشراء السنوية التي يتولى قسم المشتريات رصدها ومناقشتها مع الإدارات شهرياً. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أوصى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بوضع معيار داخلي لرصد النسبة المئوية لمعاملات التسديد بأثر رجعي بصورة فعَّالة، كما سيقوم بمتابعة الإجراءات الإضافية التي تتخذها الإدارات/الأقسام المعنية في إطار مهامه الإشرافية المعتادة.

١٣-٨ ومن خلال **تقييم عملية وضع قواعد الإيكاو القياسية**، فقد أجرى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية تقييماً لملاءمة عملية وضع القواعد القياسية وفعاليتها وكفاءتها كعملية تشارك فيها أجهزة الحكم والأمانة العامة. وفي حين لم يتناول التقييم نظام المراقبة الداخلية بشكل مباشر، إلا أنه يمكن ربط بعض النتائج بتصميم نظام المراقبة الداخلية القائم وبفعاليته. فعلى سبيل المثال، هناك ضرورة إلى اعداد وتنفيذ إرشادات و/أو آليات واضحة لتحسين عمل مختلف الأطراف المعنية المشاركة في عملية وضع القواعد القياسية، وإلى وضع آلية لتلقّي التعليقات من اجل جمع وتحليل المعلومات المتعلقة بتنفيذ الدول الأعضاء لهذه القواعد والتوصيات الدولية، وإلى وضع نظام شامل للرصد لتتبع القواعد والتوصيات الدولية بدءاً من إعداد المقترحات بها حتى اعتمادها، بما في ذلك المواد الإرشادية المناظرة.

١٤- وتتناول اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، في تقريرها السنوي المُقدَّم إلى المجلس (C-WP/14815) للفترة من ٢٠١٧ إلى ٢٠١٨، عدداً من المسائل المتصلة بتعزيز الضوابط الداخلية على النحو التالي:

١٤-١ توصي اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة باتباع نهج تصاعدي **لإدارة المخاطر** حيث تُمسك الإدارات والمكاتب الإقليمية بسجلات المخاطر ذات شكل موحَّد لتيسير تقييم المخاطر وتصعيد ما يتعين إدراجه منها في سجل المخاطر المؤسسية الذي يجب أن يظل قيد الاستعراض الدوري، لا سيما فيما يتعلق بفعالية إجراءات التخفيف. كما يوصى بأن ينصب التركيز على مواضيع المخاطر المشتركة والتي يُرجح أن تكون أكثرها أهمية.

١٤-٢ ويشدد أعضاء اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة على عدة قضايا ذات تأثير في المراقبة الداخلية على **تكنولوجيا المعلومات والاتصالات**. ويشددون على ضرورة اتباع نهج محدد الأولويات لتحديد الموارد من أجل التصدي لمخاطر تكنولوجيا المعلومات، مع مراعاة ضرورة ضمان توفير الموارد الكافية للتصدي للمخاطر الهامة التي تواجه أعمال المنظمة ومعالجة

القضايا الواسعة النطاق المتعلقة بالنظم الحالية. كما توصي اللجنة بإجراء تقييم للتهديدات والمخاطر في مجال تكنولوجيا المعلومات من أجل تحديد أهم المخاطر التي تواجه المنظمة وضمان إنفاق الأموال المحدودة المتاحة من أجل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على المجالات التي تنطوي على أكبر قدر من المخاطر.

١٥- **وفيما يتعلق بالمسائل المبلغ عنها في بيانات تأمين الإدارة للسنة السابقة،** فقد أدمجت الآن خطط التشغيل السنوية لكل مكتب إقليمي في أداة الإدارة والإبلاغ المؤسسية لدى الإيكاو. وتُحدد أهداف الأداء لكل مكتب إقليمي كجزء لا يتجزأ من عملية التخطيط الإقليمي لديهم. ويقوم الآن كل مكتب إقليمي بالإبلاغ عن إنجازه القابل للقياس في ضوء أهداف خطة التشغيل السنوية. وعلاوة على ذلك، يجري تشجيع المكاتب الإقليمية على وضع خطط طوارئ احتياطية لجميع المناصب الهامة كجزء من خطة استمرارية تصريف الأعمال ضماناً لتغطية جميع الواجبات والمسؤوليات في المكتب في حال شغرت إحدى الوظائف فيه. وفيما يتعلق باستخدام الإيكاو للمتدربين الداخليين والموظفين المعارين، فقد صيغت تعليمات إدارية منقّحة تتضمن نموذج "تقرير الاختيار" لتوثيق عملية الاختيار.

البيان

١٦- كما أُشير سلفاً، فإن المراقبة الداخلية الفعالة، مهما كانت جيدة التصميم، تنطوي على قيود أحدها إمكانية التحايل عليها، ولا يمكن بالتالي أن توفّر سوى مستوى معقول من الضمانات. فضلاً عن ذلك، نظراً للظروف المتغيرة فإن فعالية المراقبة الداخلية قد تتفاوت بمرور الوقت.

١٧- استناداً إلى ما تقدّم وعلى حد علمي وما يتوفر لدي من معلومات، استنتج أن الإيكاو قد طبقت نُظم مراقبة داخلية مرضية للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ وحتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية.

فانغ ليو
الأمينة العامة

مونتريال، كندا
٢٠١٩/٣/٢٩

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي

Corte dei conti

شهادة مراجع الحسابات الخارجي

الرأي

قُمنا بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي إلى غاية ٢٠١٨/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة وغير ذلك من المعلومات التوضيحية.

وحسب رأينا، فإن البيانات المالية المرفقة تَعرض بصورة نزيهة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) إلى غاية ٢٠١٨/١٢/٣١، وكذلك أداءها المالي والتغيرات في صافي الأصول والتدفقات النقدية والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والنظام المالي والقواعد المالية للايكاو.

الأساس الذي يستنِد إليه رأينا

قُمنا بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAIs) والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تعكس معايير (ISSAIs) بشكل مباشر المعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). ويطبّق ديوان الحسابات الإيطالي أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات في حدود اتساقها مع الطابع المحدَّد لعمليات المراجعة التي يقوم بها. وترِد مسؤولياتنا في إطار هذه المعايير بمزيد من التفصيل في تقريرنا ضمن القسم الخاص بمسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية. ونؤدي عملنا بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً للشروط الأخلاقية المتصلة بما نقوم به من مراجعة للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد اضطلعنا بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة بنا وفقا لهذه الشروط. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصلنا إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

تتحمل الأمينة العامة للإيكاو المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل "الجزء الرابع – الجداول (لم تشمله المراجعة)"

كما أن رأينا عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى ولا يعبّر هذا الرأي عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وفيما يتصل بمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصلنا إليه من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تنطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خلصنا، بناءً على ما قُمنا به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في المعلومات الأخرى، فيتعين علينا أن نبلغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبلّغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمينة العامة للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

تتحمل الأمينة العامة مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، تتحمل الأمينة العامة مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة والكشف عمّا يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة القائمة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة ما لم تعتزم الأمينة العامة تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديها أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للايكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافُنا في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككلّ تخلو من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردُّها إلى الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجعة الحسابات يتضمن رأينا. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات تتيح دائما الكشف عن أي تحريف جوهري قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان من الممكن على نحو معقول توقع تأثيرها، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على ممارسة التقدير المهني ونُبقي على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم المخاطر الناجمة عن وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، سواءً كان مردّ هذه التحريفات إلى الغش أو الخطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات مراجعة تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأينا. ويعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهري ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظرا لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمّد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية؛

- استيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لتصميم إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للايكاو.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بها من إفصاحات من الإدارة.
- البتّ في مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي للمؤسسة القائمة وفيما إذا كان هناك، بناءً على أدلة المراجعة المحصل عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة. وإذا استنتجنا وجود عدم يقين جوهري بالفعل، فإنه يتعين علينا أن نوجّه الانتباه في تقرير مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو إلى ما إذا كانت الإفصاحات المعنية غير كافية لتعديل رأينا. وتستند استنتاجاتُنا إلى أدلة المراجعة المحصل عليها حتى تاريخ تقرير مراجعة الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفاً مستقبلية قد تدفع الإيكاو إلى التوقف عن الاستمرار كمؤسسة قائمة.
- تقييم عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.

ونتواصل في إطار عملنا مع الجهات المكلّفة بالجوانب الإدارية بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة وما يتصل بها من استنتاجات هامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في المراقبة الداخلية نقوم بتحديدها خلال عملية المراجعة.

التقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ما تقدّم، فإننا نرى أن معاملات الإيكاو التي أحطنا بها علماً أو تلك التي اختبرناها في إطار عملية المراجعة قد أجريت، في كل الجوانب الهامة، وفقاً للنظام المالي للإيكاو وسلطتها التشريعية.

ووفقاً للنظام المالي للإيكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم مراجعة الحسابات الخارجية (المرفق (ب) من النظام المالي)، أصدرنا أيضاً تقريراً مفصلا عن مراجعتنا للبيانات المالية للإيكاو لعام ٢٠١٨.

مسألة ينبغي التركيز عليها

نوجّه الانتباه إلى أن بيان الوضع المالي يُظهر صافي أصول سلبياً (– ٥٧,٨ مليون دولار كندي) مردّه أساساً إلى تأثير الخصوم الأكتوارية الخاصة بامتيازات الموظفين الطويلة الأمد المسجلة في الوضع المالي بمبلغ ١٥١ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل تحليلنا في التقرير. وهناك مجموعة من التدابير تعمل الإدارة على تطبيقها في هذا الصدد، مؤكِّدة أنها ستقوم برصد مدى فعاليتها. ولم يتغير رأينا فيما يخص هذه المسألة.

روما

٢٠١٩/٥/١٠

أنجيلو بوسكيما
رئيس ديوان الحسابات

الجزء الثالث: البيانات المالية

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 1
بيان الوضع المالي
في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	ملاحظات	2018	2017
الأصول			
الأصول الجارية			
النقد والمعادلات النقدية	2.1	402 414	436 490
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء	2.2	2 847	13 273
المستحقات والسلف	2.3	17 466	29 632
المخزون	2.4	550	381
الأخرى	2.3	2 177	1 708
		425 454	**481 484**
الأصول غير الجارية			
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء	2.2	5 963	5 193
المستحقات والسلف	2.3	373	385
الممتلكات والمنشآت والمعدات	2.5	4 391	2 776
الأصول غير المادية	2.6	700	664
		11 427	**9 018**
مجموع الأصول		**436 881**	**490 502**
الخصوم			
الخصوم الجارية			
المتحصلات المسبقة	2.8	304 944	372 006
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة	2.9	29 207	28 422
استحقاقات الموظفين	2.10	7 944	7 642
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات	2.11	1 562	1 389
		343 657	**409 459**
الخصوم غير الجارية			
استحقاقات الموظفين	2.10	151 001	146 694
		151 001	**146 694**
مجموع الخصوم		**494 658**	**556 153**
صافي الأصول (العجز المتراكم)			
العجز المتراكم	2.12	(54 079)	(51 141)
الاحتياطيات	2.12	(3 698)	(14 510)
صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)		**(57 777)**	**(65 651)**
مجموع الخصوم والعجز المتراكم		**436 881**	**490 502**

تُشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزء منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 2
بيان الأداء المالي
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	ملاحظات	2018	2017
الإيرادات			
الاشتراكات في اتفاقات المشاريع	3.2	169 439	130 370
الاشتراكات المقررة	3.2	98 400	101 031
الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات	3.2	25 549	22 479
التبرعات الأخرى		14 532	13 281
إيرادات الرسوم الإدارية		3 721	2 160
الإيرادات الأخرى	3.2	9 852	3 115
مجموع الإيرادات		**321 493**	**272 436**
النفقات			
رواتب واستحقاقات الموظفين	3.3	173 568	174 316
الإمدادات والمواد الاستهلاكية وغيرها	3.3	101 368	53 308
نفقات التشغيل العامة	3.3	17 876	17 911
السفر	3.3	15 701	15 297
الاجتماعات		2 266	1 611
التدريب		1 500	2 944
نفقات أخرى	3.3	1 622	5 798
مجموع النفقات		**313 901**	**271 185**
الفائض للسنة		**7 592**	**1 251**

تُشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 3
بيان التغييرات في صافي الأصول
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	ملاحظات	العجز المتراكم	الاحتياطيات	صافي العجز المتراكم
الرصيد في 31 ديسمبر 2017		(51 141)	(14 510)	(65 651)
تحركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2018				
التغير في الرصيد المرحل	2.12	(973)	973	
التغير في الأرباح/(الخسائر) الاكتوارية	2.10		2 433	2 433
تحويل من خطة الحوافز إلى الاحتياطي	2.12	(334)	334	
تحويل من الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات إلى الاحتياطي التشغيلي	2.12	(5 890)	5 890	
عمليات إعادة التصنيف والتحويلات الأخرى	2.12	(2 192)		(2 192)
التغير في فارق سعر الصرف	2.12	(973)	973	
التغير في تسوية الترجمة	2.12		41	41
فائض السنة		7 592		7 592
مجموع التحركات خلال السنة		**(2 770)**	**10 644**	**7 874**
الرصيد في 31 ديسمبر 2018		**(53 911)**	**(3 866)**	**(57 777)**

شكّل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 4

بيان السيولة النقدية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

	ملاحظات	2018	2017
السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية			
الزيادة (النقص) للسنة		7 592	1 251
(الزيادة)النقص في الاشتراكات المستحقة	2.2	10 426	(9 281)
الزيادة (النقص)في المستحقات والسلف	2.3	12 166	(9 774)
(الزيادة)النقص في المخزون	2.4	(169)	132
(الزيادة)النقص في الأصول الأخرى	2.3	(469)	39
الزيادة (النقص)في الاشتراكات المستحقة غير الجارية (صافي الخصم)	2.2	(770)	(642)
الزيادة (النقص)في المبالغ المستحقة والسلف غير الجارية	2.3	12	(105)
الزيادة (النقص) في المقبوضات المسبقة	2.8	(67 062)	59 412
الزيادة (النقص)في الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة	2.9	785	(1 224)
الزيادة (النقص) في استحقاقات الموظفين في الأجل القصير	2.10	302	(659)
الزيادة (النقص)في اعتمادات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدم	2.11	173	(76)
الزيادة (النقص)في استحقاقات الموظفين في الأجل الطويل	2.10	4 307	4 299
الأرباح (الخسائر) الاكتوارية المبينة في الاحتياطيات	2.10	2 433	916
إيرادات أسعار الفائدة		(8 002)	(4 557)
الاستهلاك والإهلاك		795	835
تسوية الترجمة بالعملات الأجنبية		41	83
صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية		**(37 440)**	**40 649**
التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار:			
إكتساب الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية	2.5 & 2.6	(2 446)	(465)
إيرادات أسعار الفائدة		8 002	4 557
صافي السيولة النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار		**5 556**	**4 092**
صافي السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية			
التحويلات من صافي الأصول الى الخصوم والتحويلات الأخرى		(2 192)	(423)
صافي السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية		**(2 192)**	**(423)**
صافي الزيادة (النقص)في النقدية ومعادلات النقدية		**(34 076)**	**44 318**
النقد والمعادلات النقدية في بداية السنة		436 490	392 172
النقد والمعادلات النقدية في نهاية السنة		**402 414**	**436 490**

تمثل الملاحظات المرافقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 5

الصندوق العام للبرنامج العادي

بيان الفرق بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

	الاعتمادات								النفقات [1]			الرصيد
	المبلغ الأصلي	2017	المرحلة من	2018	2018	التحويلات بين الأهداف	مرحلة الى	2018		فرق	سعر الصرف	
الأهداف الاستراتيجية	A39-37	الالتزامات	السنة السابقة [ب]	الاعتمادات	الالتزامات	الاستراتيجية واستراتيجية	السنة	الاعتمادات		سعر الصرف	في الميزانية	
واستراتيجيات دعم التنفيذ		المستحقة [أ]		قبل التحويلات	المستحقة [أ]	دعم التنفيذ [ج]	اللاحقة [ب]	المعدلة	المجموع	في الميزانية [2]		
السلامة	23 181	1 970	2 671	**27 822**	(3 148)	(340)	(2 430)	**21 904**	24 745	(2 841)	**21 904**	0
سعة وكفاءة الملاحة الجوية	15 116	1 402	1 820	**18 338**	(1 742)	(960)	(1 834)	**13 802**	15 876	(2 074)	**13 802**	0
الأمن والتسهيلات	8 878	234	1 000	**10 112**	(652)	1 200	(920)	**9 740**	10 711	(971)	**9 740**	0
التنمية الاقتصادية للنقل الجوي	3 182	146	244	**3 573**	(239)	(300)	(286)	**2 748**	2 930	(183)	**2 747**	0
حماية البيئة	3 484	844	200	**4 528**	(1 197)	900	(418)	**3 813**	4 128	(315)	**3 813**	0
المجموع الفرعي	**53 841**	**4 596**	**5 935**	**64 372**	**(6 979)**	**500**	**(5 887)**	52 007	**58 390**	**(6 383)**	52 006	**0**
دعم البرامج	31 774	7 976	1 120	**40 870**	(8 123)	(100)	(73)	**32 574**	33 380	(806)	**32 574**	0
التنظيم والإدارة	14 253	3 793	480	**18 526**	(3 645)	(400)	(166)	**14 316**	14 924	(608)	**14 316**	0
Sub-Total	**46 027**	**11 769**	**1 600**	**59 396**	**(11 768)**	**(500)**	**(238)**	**46 890**	**48 304**	**(1 414)**	**46 890**	**0**
المجموع	**99 868**	**16 364**	**7 535**	**123 767**	**(18 747)**	**0**	**(6 125)**	**98 896**	**106 694**	**(7 798)**	**98 896**	**0**

[أ] اعتمدتها الأمينة العامة. المادة 5-7 من النظام المالي.

[ب] اعتمدتها الأمينة العامة. المادة 5-6 من النظام المالي.

[ج] اعتمدتها الأمينة العامة. المادة 5-9 من النظام المالي.

1]درجت النفقات بغير الدولار الكندي بسعر صرف الأمم المتحدة

[2] تُفيد فروق سعر الصرف: (1) مبلغ 9.7 ملايين من أرباح في سعر الصرف في الميزانية يعزى الى أثر المعاملات بالدولار الأمريكي في الميزانية بمعدل 1.00 دولار أمريكي = 1 دولار كندي؛ و(2) ومبلغ 1 مليون دولار كخسارة (محققة) مثل إعادة تقدير بنود حساب الأصول والخصوم

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان 5-أ
بيان مقارن بين الميزانية والمبالغ الفعلية
لجميع صناديق المنظمة
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	References	2018 *الميزانية	الفعلي	الفرق في الميزانية	الفعلي على أساس مقارن	الفرق بين الميزانية والفعلي على أساس مقارن	الفعلي بدون مقتضيات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
		(a)	(b)	(c)	(d) (b) + (c)	(e) (a) - (d)	(f)
الإيرادات							
الميزانية العادية							
الاشتراكات المقررة	الشكل 1: الجدول أ	91 540	98 400	(8 401)	89 999	1 541	99 940
غير ذلك	الشكل 1: الجدول أ	8 329	12 118		12 118	(3 789)	12 118
مجموع الميزانية العادية	الشكل 1: الجدول أ	99 868	110 518		102 117	(2 248)	112 059
صندوق رأس المال العامل - سعر الصرف			847				847
إجمالي الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل			111 364				112 905
صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)							
الرسوم الإدارية	الجدول أ	8 860	13 490		13 490	(4 630)	13 490
إيرادات أخرى	الجدول أ	3 760	1 504		1 504	2 256	1 504
مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	الشكل 8: الجدول أ	12 620	14 993		14 993	(2 373)	14 993
صناديق أخرى لتكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية			-				-
صناديق أخرى للأنشطة العادية			51 292				44 695
مجموع الإيرادات-الأنشطة العادية	الجدول أ		177 650				172 594
ناقصا : إلغاء أرصدة الأنشطة العادية المشتركة بين الصناديق	الجدول أ		(16 007)				(9 410)
مجموع صافي الإيرادات-الأنشطة العادية	ملاحظة 3-5		161 643				163 184
مشاريع التعاون الفني	ملاحظة 3-5		170 557				170 557
مجموع الإيرادات-الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني			332 200				333 741
ناقصا : إلغاء الأرصدة المشتركة بين الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني	ملاحظة 3-5		(10 708)				(10 708)
مجموع الإيرادات	البيان 2		**321 492**				**323 033**
النفقات							
الميزانية العادية							
جميع الأهداف الاستراتيجية واستراتيجية دعم التنفيذ	البيان 5: الجدول أ	123 767	106 694	(7 798)	98 896	24 872	113 291
الالتزامات المتبقية	البيان 5			18 747	18 747	(18 747)	
	الشكل 1: الجدول أ	123 767	106 694		117 642	6 125	113 291
صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق	الشكل 8	10 069	10 412		10 412	(343)	10 412
أموال أخرى في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية			293				293
أموال أنشطة عادية أخرى			53 498				41,641
مجموع النفقات-الأنشطة العادية	الجدول أ		170 897				165 637
ناقصا : إلغاء أرصدة الأنشطة العادية المشتركة بين الصناديق	الجدول أ		(16 845)				(16 845)
مجموع صافي النفقات-الأنشطة العادية	ملاحظة 3-5		154 052				148 792
مشاريع التعاون الفني	ملاحظة 3-5		170 557				170,557
مجموع النفقات-الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني			324 609				319 349
ناقصا : إلغاء الأرصدة المشتركة بين الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني	ملاحظة 3-5		(10 708)				(10 708)
مجموع النفقات	البيان 2		**313 901**				**308 641**
فائض السنة	البيان 2		**7 592**				**14 392**

* يشمل فقط الميزانيات المتاحة علناً

الأرقام الواردة في العمود الأخير لا تراعي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
التي تحل محل المحاسبية الدولية للقطاع العامة، ونتج عنها الأثر التالي:

	Notes	
زائد		
الاختلاف في رأسملة الأصول	2.4	169
رسملة الأصول الثابتة	2.5	2 198
الأصول غير المادية	2.6	248
التزامات التأمين بعد نهاية الخدمة - الاستخدام	2.10	2 135
نهاية الخدمة - الإجازة السنوية - الاستخدام	2.10	687
نهاية الخدمة - استحقاقات العودة - الاستخدام	2.10	1 160
ناقص		
الانخفاض في المبالغ المستحقة الطويلة الأجل مع مُعامل الخصم	2.2	(1 541)
الاستهلاك	2.5	(583)
استهلاك الاصول غير المادية	2.6	(212)
التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة	2.10	(8 807)
نهاية الخدمة - الأجازة السنوية	2.10	(1 069)
نهاية الخدمة - استحقاقات العودة إلى الوطن	2.10	(1 186)
صافي الأثر		(6 800)
الفائض للسنة		**7 592**

المراجع:
يشير الرسمان 1 و 8 إلى العرض المقدّم من الأمينة العامة الوارد ضمن الوثيقة؛ الجدول (أ)، الملاحظة 5-3، البيان 2 و البيان 5 واردة في البيانات المالية والجداول.
قد لا يعادل جمع التفاصيل الجموع بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي
ملاحظات على البيانات المالية
٢٠١٨/١٢/٣١

الملاحظة ١: السياسات المحاسبية

أساس الإعداد

١- أُعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد تم تطبيق هذه المعايير منذ ٢٠١٠/١/١.

٢- وما لم يُنص على خلاف ذلك في هذه البيانات، يتمثل أساس القياس المستخدم في إعداد البيانات المالية في التكلفة التاريخية.

٣- ويجري إعداد بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.

٤- والعملة المستخدمة في الإيكاو في الإبلاغ هي الدولار الكندي. والعملة المعمول بها في الأنشطة العادية للإيكاو هي الدولار الكندي. أما العملة المعمول بها في أنشطة مشاريع التعاون الفنّي فهي الدولار الأمريكي لأن هذه الأنشطة تنفذ عموما بالدولار الأمريكي. وتترجم المعاملات بغير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشاريع التعاون الفنّي، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة وقت إجراء المعاملة، الذي يقترب بشكل معقول من سعر الصرف الفوري. وتترجم الأصول والخصوم النقدية بعملات غير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشاريع التعاون الفنّي، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة عند الإقفال بنهاية السنة. وتُحسب المكاسب والخسائر الناجمة في بيان الأداء المالي باستثناء الفروق غير المحققة، بما فيها تلك الناجمة عن ترجمة أنشطة مشاريع التعاون الفنّي إلى الدولار الكندي لأغراض عرض البيان المالي والتي تظهر في الاحتياطيات في بيان الوضع المالي.

النقد والمعادلات النقدية

٥- تشمل النقدية ومعادلات النقدية المتاحة، والنقدية المودعة في البنوك والإيداعات قصيرة الأجل.

٦- تُحسب إيرادات الفوائد عند تراكمها مع مراعاة الحصيلة الفعلية.

الأدوات المالية

٧- تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكاو طرفا في الأحكام التعاقدية للصك إلى حين انقضاء حقوق (أو التزامات) تلقي (لسداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (سدادها).

٨- تعتبر المبالغ المستحقة أصولا مالية غير مشتقة مع مدفوعات ثابتة أو محددة غير المعلنة في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقدا والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة طويلة الأجل، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، كتكلفة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

٩- باستثناء أنصبة الاشتراكات المتلقاة سلفا، فإن جميع الخصوم مشتقة من المعاملات التبادلية. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بالقيمة العادلة وتقاس، عند الضرور، في وقت لاحق كتكلفة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

المخزونات

١٠- تُسجل البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة المتاحة في نهاية الفترة المالية باعتبارها عمليات جرد. وتحدد قيمة المطبوعات بحسب قيمة التكلفة وتكلفة الاستبدال الحالي، أيهما أقل وتحدد قيمة عمليات جرد متجر السوق الحرة بقيمة التكلفة وصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، ايهما أقل.

١١- وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء والتكاليف الأخرى المكبدة في جعل المطبوعات قابلة للبيع أو التوزيع. وتمثل تكلفة بنود متجر السوق الحرة سعر الشراء. وتُحدد التكلفة على أساس المتوسط المرجح.

١٢- تُسجل المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

المستحقات والإيرادات

١٣- تمثل الاشتراكات التزاما قانونيا للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حُصّلت فيها الاشتراكات المقررة. وتتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشاريع التعاون الفنّي في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدوّنة وفقاً لاتفاقيات موقعة ما بين الإيكاو والمساهمين والتي تتحدد بمرحلة الانجاز على أساس تسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وقد تعتبر الإيكاو في بعض الحالات انّه يتم تقييم ذلك بشكل أفضل بواسطة جدول المدفوعات التابع للعقود المناسبة للمشاريع. أما التبرعات الأخرى والمتمثلة عموماً في المعاملات غير التبادلية فتسجل بوصفها إيرادات عندما تؤكد عليها الجهات المانحة كتابةً، أو عند تسلّمها، إذ قد تعتبر الإيكاو أن أفضل طريقة لتسجيلها هو حسب المدفوعات التدريجية بناء على عقود هذه المشاريع. أما المساهمات الأخرى، فهي عادة معاملات غير تبادلية ويتم تسجيلها كإيرادات عندما تؤكدها كتابة الجهات المانحة أو عند استلامها.

١٤- وترد الرسوم الإدارية المستردة بخصوص مشاريع التعاون الفنّي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وبوصفها نفقات في المشاريع المعنية. ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تسجل الإيرادات من الرسوم الإدارية التي تحققها مشاريع التعاون الفنّي على اساس مرحلة الإنجاز. وتقدر مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

- تسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدارأمر شراء المعدات ويدون الجزء المتبقي بنسبة ١٠ في المائة عند تسلم هذه المعدات؛
- فيما يخص الخدمات، تسجل الرسوم الإدارية على اساس التكلفة المتكبدة.

١٥- تمّ ادراج اتفاقية جديدة حول تقاسم إيرادات الفوائد في عام ٢٠١١ حيث تحتفظ الإيكاو عامّةً بخمسين في المائة من الفوائد على ايداع أموال المشروع التي يتجاوز رصيدها الشهري المرجح ١٠٠ ألف دولار أمريكي. وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٦- وتتمثل fالإيرادات الأخرى في المعاملات التبادلية أما الأرصدة مستحقة القبض فتتمثل في المستحقات والسلف.

١٧- وترد الاشتراكات المستحقة بوصفها صافي المخصصات المرتبطة بتخفيضات إيرادات الاشتراكات، والحسابات المشكوك فيها والاستهلاك (الخصم):

- تمثل مخصصات التخفيضات في إيرادات التبرعات تخفيضات الاشتراكات المستحقة والإيرادات عندما يصبح التمويل غير ضروري من جانب المشروع الذي توجه إليه الاشتاركات أو غير متاح بخلاف ذلك؛
- تستند مخصصات الحسابات المشكوك فيها بشأن الاشتراكات المقررة إلى التجربة التاريخية والأحداث التي من شأنها أن توحي بأن الدولة الأعضاء غير قادرة على الوفاء بالتزامها؛

- تمثل الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المخصومة الرصيد المتبقي للاشتراكات المقررة التي أبرمت الدول بشأنها اتفاقات للتخلص من متأخراتها خلال فترة سنوات. ويسري الخصم أيضا على عدد من الاشتراكات المستحقة الأخرى طويلة الأجل مع مراعاة احتمال إبرام هذه الاتفاقات للتخلص من المتأخرات. وهذه المبالغ المستحقة مبينة بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام أسلوب الفائدة الفعلية ولذلك فهي تُعرض صافية من الخصم المتراكم.

١٨- وترد الاشتراكات العينية بالقيمة العادلة. أما البضائع الممنوحة التي تدعم بشكل مباشر العمليات والأنشطة المعتمدة ويمكن قياسها بصورة موثوقة فتسجل في الحسابات. ولا تسجل الخدمات المقدمة بالمجان في الحسابات، غير أنها ترد في الملاحظات على البيانات المالية لغرض الإعلام. وتشمل هذه الاشتاركات استخدام المباني، والنقل والموظفين.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

١٩- تسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطاب. ويُحتسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفيد التقديري لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

الفئة	المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)
المباني	٥٠-٥
تكنولوجيات المعلومات والمعدات المكتبية	١٠-٣
الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية	١٠-٥
الماكينات	١٠-٣
المركبات الآلية	١٥-٥

٢٠- وتجري رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات إذا تساوت تكلفتها أو تجاوزت حداً أدنى قدره ٣ آلاف دولار كندي ومبلغ ٢٥ ألف دولار كندي في حالة تحسينات العقارات المستأجرة. ويجري دورياً استعراض مستوى الحد الأدنى. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتخضع للاستهلاك على امتداد العمر المفيد المتبقي للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.

٢١- وتجري عمليات استعراض الأعطاب بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطاب في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم وتدهور الممتلكات والمنشآت والمعدات وكذلك الأحداث والظروف الأخرى التي لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

الأصول غير المادية

٢٢- تُسجّل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطاب. ويتطلب تدوين الأصول غير المادية استيفاء المعايير الصارمة بحيث يمكن تحديدها، وخاضعة لمراقبة الإيكاو وباعتبارها تشكل منافع اقتصادية مساهمة في المستقبل أو إمكانيات للخدمات يمكن قياسها بصورة موثوقة. ويمكن أيضا مراعاة العمر المفيد المتبقي. وأُعدت أيضا معايير محددة لاستبعاد البنود المكتسبة بتكلفة تقل عن مبلغ ٥ آلاف دولار كندي، ومبلغ ٢٥ ألف دولار كندي للأصول الموضوعة داخليا بسبب الصعوبة في إجراء قياس محدد لتكاليف التشغيل والبحث الداخلية التي ينبغي تخصيصها والتكاليف التي ينبغي رسملتها. وحسبما هو مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، جرى تطبيق هذه القاعدة لاحقا اعتبارا من تاريخ ٢٠١٠/١/١.

٢٣- ويقدم الاستهلاك خلال العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفيد التقديري للأصول غير المادية:

الفئة	المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)
البرمجيات المشتراة خارجيا	٣-٦
البرامج الموضوعة داخليا	٣-٦
التراخيص والحقوق وغيرها	٢-٦
حقوق النشر	٣-١٠

٢٤- وتُستهلك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترات التراخيص والحقوق وحقوق النشر.

٢٥- وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك الأحداث والظروف الأخرى التي لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

المقبوضات المسبقة

٢٦- التبرعات التي يتم الحصول عليها قبل تنفيذ مشاريع التعاون الفنّي يتم تسجيلها كمقبوضات مسبقة. وتُدوّن الايرادات عند الوفاء بشروط المتبرعين، وبصفة عامة عند قيام الإيكاو بتقديم خدمات أو عند تسليم السلع للمشروع وفقاً لشروط الاتفاق بين المتبرعين والمنظمة.

٢٧- تُدرج في المقبوضات المسبقة أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها الى المتبرعين والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكاو بتقديم خدمات أو بتسليم سلع الى أطراف ثالثة.

٢٨- تُعرض ضمن المقبوضات المسبقة الاشتراكات المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

٢٩- دخل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم ٣٩ إلى حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠١٨/١/١، ليحل بذلك محل المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلق باستحقاقات الموظفين. وتجدر الإشارة إلى أن هذا المعيار رقم ٣٩ لن يؤثر في الإيكاو تأثيراً ملموساً نظراً لأن الإيكاو تستخدم نهج الاحتياطيات في إطار المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام منذ اعتمادها للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٠. وعلاوة على ذلك، فليس لدى الإيكاو أي أصول للخطة، وبالتالي، فلا يوجد أي تأثير ناتج عن تطبيق نهج الفائدة الصافية المنصوص عليه في المعيار الجديد.

٣٠- تسجل الإيكاو فئات استحقاقات الموظفين التالية:

- استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة السداد خلال ١٢ شهرا بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛
- الاستحقاقات بعد إنهاء الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد الخدمة؛
- استحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل؛
- استحقاقات إنهاء الخدمة.

٣١- وتشمل استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل استحقاقات الموظفين التي تسدد لمرة واحدة (منح التعيين)، والأجور العادية، وتعويض الغياب (الإجازات المرضية مدفوعة الأجر، وإجازة رعاية الطفل) وغيرها من الاستحقاقات قصيرة الأجل (منح الوفاة، ومنح تعليم الأبناء، وتسديد الضرائب، والسفر في عطلة لزيارة الوطن) المقدمة إلى الموظفين العاملين على أساس الخدمات المقدمة. وتُدوَّن جميع هذه الاستحقاقات المستحقة ولكنها لم تسدد حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوماً متداولة في بيان الوضع المالي.

٣٢- تُحسب الاستحقاقات التالية بوصفها خطط استحقاقات محددة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (مستحقات ما بعد إنهاء الخدمة) ، ومستحقات العودة إلى الوطن (الاستحقاقات الأخرى طويلة الأجل) والإجازات السنوية المتراكمة التي تستبدل بنقدية عند ترك الخدمة بالمنظمة (مستحقات أخرى طويلة الأجل). ويُعرض الجزء القصير الأجل من هذه الاستحقاقات بوصفه خصوماً متداولة في بيان الوضع المالي. أما خطط الاستحقاقات المحددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير مستحقات متفق عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الأكتوارية. وتدوّن الإيكاو المكاسب والخسائر الأكتوارية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩. وفيما يتعلق بالاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة مثل العطلة السنوية ومستحقات العودة الى الوطن، تدوَّن المكاسب والخسائر الأكتوارية بطريقة مباشرة وترد في بيان الأداء المالي.

٣٣- ولا تُدوَّن استحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا عندما تكون الإيكاو ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعياً، بخطة رسمية مُفصَّلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدَّم تشجيعاً لتكراره طوعاً. وتدوَّن استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كانت استحقاقات إنهاء الخدمة ستستحق بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.

٣٤- الإيكاو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF أو الصندوق)، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من استحقاقات الى الموظفين. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب) من لائحة الصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٣٥- يعرض الصندوق المنظمات المشاركة للمخاطر الأكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، والنتيجة هي أنه لا يوجد أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف للمنظمات المنفردة المشاركة في الخطة. وليس الإيكاو والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكاو التناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تناولت الإيكاو هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩. وتُدوَّن مساهمات الإيكاو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

المخصصات والالتزامات الطارئة

٣٦- وخُصصت اعتمادات للخصوم والرسوم المقبلة حيث لدى الإيكاو التزام قانوني أو بنّاء حالي نتيجة الأحداث السابقة عندما يكون من المحتمل أن تضطر الإيكاو لتسوية هذا الالتزام وعندما يمكن تقدير المبلغ بصورة موثوقة.

٣٧- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوما طارئة عندما يجري تأكيد وجودها بوقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من حدث مستقبلي غير مؤكد والتي لا تخضع بالكامل لمراقبة الإيكاو.

الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

٣٨- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل بغية تقييم الأداء الأخير للكيان في تحقيق أهدافه ولاتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكاو جميع المشاريع، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: ١) الأنشطة العادية ٢) أنشطة مشاريع التعاون الفنّي. وتبلغ الإيكاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وتستند الرسوم فيما بين القطاعات إلى اتفاقات المشاريع.

٣٩- الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتخصص الصناديق لغرض تنفيذ انشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقا للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على اساس محاسبة الصندوق، مع إبراز في نهاية الفترة الوضع الموحد لجميع صناديق الإيكاو. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

٤٠- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للبرنامج العادي، والحسابات والصناديق الخاصة التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من الأنشطة المساندة للمنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة لميزانية البرنامج العادي للصندوق العام في السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتنشئ الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ٧-١ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات الخاصة أو النقود المخصصة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدتها إلى الفترة المالية التالية. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، وأنشطة تحقيق الإيرادات، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

٤١- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- **صندوق الميزانية العادية** يشمل **الصندوق العام** المُموّل من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقا لجداول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة وفائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، والسلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات من الدول الأعضاء والى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السُلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد ما تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق.
- **صندوق رأس المال** المنشأ بغرض تسجيل مقتنيات وانخفاض قيمة واستهلاك الممتلكات، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.
- **الصندوق الدائم** المنشأ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد إنهاء الخدمة بما في ذلك الخصوم غير الممولة وغيرها من الخصوم المحددة من أجل تقديم المعاملات بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.
- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات** المنشأ للاحتفاظ بالأنشطة المدرة للإيرادات واسترداد التكاليف في صندوق واحد. وتنشئ الأمينة العامة الحسابات والصناديق الخاصة ضمن الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بموجب

المادة ٧-٢ من النظام المالي لتسجيل جميع الايرادات والنفقات المتعلقة بأنشطة التمويل الذاتي. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والبيانات والخدمات.

- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية** المنشأ بموجب المادة ٩-٤ من النظام المالي ويشمل أيضا (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفنّي، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشاريع التعاون الفنّي. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزا ماليا، فينبغي تغطية هذا العجز أولا من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ أخير، من ميزانية البرنامج العادي. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في المقام الأول من الرسوم الإدارية العامة لمشاريع التعاون الفنّي بما في ذلك مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

أ) **الصندوق الاحتياطي الخاص** المنشأ طبقاً للمادة ٧-١ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرّها المجلس، لتدخل حيّز النفاذ بدءً من عام ٢٠١٤، فإن التكلفة غير المباشرة التي يتعين استردادها من صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية ستحسب أولاً وفقاً لمعادلة، على أن يوضع للمبالغ التي ستُرد الى الميزانية العادية حد أقصى قدره ٢٠٠ ١ ألف دولار كندي في السنة. ويجب تمويل الصندوق الاحتياطي الخاص من المبلغ الزائد على التحويل السنوي المعتمد البالغ قدره ٢٠٠ ١ ألف دولار كندي حتى المبلغ المحسوب وفقاً للمعادلة. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُردّ الى صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية المحدد على أساس المعادلة المذكورة أعلاه، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية البالغ قدره ٢٠٠ ١ ألف دولار كندي الى الميزانية العادية.

ب) **صندوق كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفنّي:** أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفنّي، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٠ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحقق من السنة السابقة، لتنفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفنّي لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.

- **الأنشطة الخاصة بأمن الطيران** وتشمل الأموال المرصودة وكذلك الحسابات /الصناديق الخاصة المنشأة لإبراز موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران، وتشمل مشاريع ينبغي تمويلها من الصناديق داخل الصناديق الائتمانية لأمن الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشاريع خطة عمل أمن الطيران من الاشتراكات العامة والمخصصة والخدمات العينية على النحو المبين في الملاحظة ٣-١.

- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا** المنشأة لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة العيوب التي تشوب السلامة والهياكل الأساسية.

- **الصناديق البيئية** استحدثت هذه الصناديق استجابة للطلبات المتزايدة على أنشطة حماية البيئة، بما في ذلك الأنشطة غير المشمولة بالميزانية العادية، ولتنفيذ أنشطة مشاريع بيئية ذات صلة بالطيران. ويتم تلقي معظم هذه الأموال من خلال اتفاقات الهبات وتوجه لدعم مشاريع أو مبادرات محددة.

- **صناديق التمويل المشترك** تتكون من **اتفاقي التمويل المشترك بين آيسلندا والدنمارك**، وهي تبيّن معاملات الصناديق المنشأة للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، وفي

غرينلند من حكومة الدنمارك، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليفه بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومتي آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة عليها. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومات مقدمة الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولا وخصوما في بيان الوضع المالي. كما تتضمن **صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي** لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبر فوق شمال الأطلنطي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولا وخصوما في الحسابات.

- **حساب الحوافز لسداد المتأخرات التي طال أمد استحقاقها** المحددة لتقديم في حساب منفصل جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدداها من الدول المتعاقدة لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- **صندوق حشد الموارد.** أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، بغية تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد وتوصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير الممولة من ميزانية البرنامج العادي أو المنقوصة التمويل على أن تتماشى مع خطة أعمال المنظمة.
- **صندوق دليل المفاتيح العامة،** صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشاريع من أجل دعم التشغيل البيني لجوازات السفر المقروءة آليا. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات وكذلك، بموجب الاتفاق، ويسجل رصيد الصندوق على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
- **المكتب الاقليمي الفرعي (RSO)** بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ، أنشئ مكتب إقليمي فرعي في إقليم آسيا والمحيط الهادئ الغرض منه تحسين تنظيم وادارة المجال الجوي لبلوغ الحد الأقصى لأداء ادارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الاقليم. وقد أنشئ المكتب الاقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ في بيجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الاقليمي الفرعي.
- **صندوق سلامة الطيران (SAFE)** أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان الوقت عينه استخدام التبرّعات العائدة الى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
- **صناديق أخرى تشمل** الرسوم الإدارية للتمويل المشترك، وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.
- بموجب اتفاق مع اللجنة الأوروبية للطيران المدني، المكونة من عدد من الدول الأعضاء في الإيكاو، تقدم الإيكاو بعض خدمات السكرتارية. وتمول المدفوعات في البداية من إيرادات اللجنة الأوروبية للطيران المدني وعند الضرورة من الصندوق العام لصناديق البرنامج العادي، المسددة للإيكاو. ويرد صافي المبلغ مستحق القبض أو مستحق الدفع لجميع المعاملات التي تجري بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني في الحساب المستحق من الهيئات الإقليمية أو المدفوع لها.

٤٢- قطاع أنشطة مشاريع التعاون الفنّي يتكون من صناديق مشاريع التعاون الفنّي التي أنشأتها الأمينة العامة بموجب المادة ٩-١ من النظام المالي لتسيير شؤون برامج التعاون الفنّي. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرعات لاتفاقات المشاريع.

٤٣- وتشمل مشاريع التعاون الفنّي ترتيبات ومشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي تُدار في إطار اتفاقات الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني. وتمتثل المعاملات المالية المتعلقة بترتيبات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتعليمات كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والإيكاو. وتُصمم الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية لتغطية نطاق واسع من خدمات التعاون الفنّي واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني لتقديم خدمات المشتريات. وقد أبرمت الإيكاو أيضا اتفاقات التعاون الفنّي المشار إليها بالعقود بالمبالغ الإجمالية مع الدول الأعضاء. وتختلف هذه العقود عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الائتمانية بحيث أنها مخصصة لفترة زمنية قصيرة وبمبلغ محدد. ويُسجل التفريط أو الإفراط في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

الملاحظة ٢: الأصول والخصوم

الملاحظة ٢-١: النقد والمعادلات النقدية

٤٤- تودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي أما الأموال غير اللازمة للاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل. وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الأموال المودعة نقداً في المصارف	٥٢ ٦٧١	٥١ ٤٦٦
الودائع لأجل	٣٤٩ ٧٤٣	٣٨٥ ٠٢٤
مجموع النقد والمعادلات النقدية	**٤٠٢ ٤١٤**	**٤٣٦ ٤٩٠**

٤٥- وفي ٢٠١٨/١٢/٣١، بلغ متوسط معدل الفائدة للأموال المودعة نقداً في المصارف ١,٨٥٧٪ (٠,٩٠٢٪ في ٢٠١٧/١٢/٣١)، بلغ متوسط معدل الفائدة للودائع لأجل نسبة ١,٩٩٧٪ (نسبة ١,١٤٥٪ في ٢٠١٧/١٢/٣١) ومتوسط أجل الاستحقاق مدة ١٥٥ يوماً (١٤٠ يوماً في عام ٢٠١٧). وبلغت الأرصدة النقدية ١٠٥ ملايين دولار أمريكي مودعة في حسابات توفير استثمارية (١١٦ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٧/١٢/٣١) بمتوسط معدل فائدة نسبته ١,٩٩٢٪ (نسبة ١,٠٨٪ في ٢٠١٧/١٢/٣١). وبلغت الأرصدة النقدية في المصارف في نهاية السنة ٤٧٥ ٩ ألف دولار كندي مودعة بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني.

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المقررة والمستحقة على الدول الاعضاء

٤٦- ويتكون صافي أرصدة الاشتراكات المقررة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر مما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الجارية	٢ ٨٤٧	١٣ ٢٧٣
غير الجارية المخصومة	٥ ٩٦٣	٥ ١٩٣
مجموع صافي الاشتراكات المستحقة	**٨ ٨١٠**	**١٨ ٤٦٦**

٤٧- الاشتراكات المستحقة الجارية هي الاشتراكات المستحقة خلال إثني عشر شهراً بينما الاشتراكات المستحقة غير الجارية هي تلك المستحقة أو المتوخى سدادها بعد مرور ١٢ شهراً اعتباراً من تاريخ البيانات المالية على النحو المبين في السياسات المحاسبية للمبالغ المستحقة والإيرادات. وفيما يلي إجمالي وصافي مبالغ الاشتراكات المستحقة:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الاشتراكات المقررة – البرنامج العادي	١٧ ٦٢٤	٢٥ ٦٨٥
ناقصا:		
مخصصات الحسابات المشكوك فيها	(٦٩٧)	(٦٤٤)
الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل	(٨ ١١٧)	(٦ ٥٧٥)
مجموع صافي الاشتراكات المستحقة	٨ ٨١٠	١٨ ٤٦٦

٤٨- ويبين الجدول التالي تشكيلة أنصبة الاشتراكات المستحقة للبرنامج العادي.

	٢٠١٨		٢٠١٧	
سنة الاشتراك	**بآلاف الدولارات الكندية**	٪	**بآلاف الدولارات الكندية**	٪
٢٠١٨	٤ ١٧٤	٢٣,٧	–	–
٢٠١٧	٢ ١٢٤	١٢,١	١٤ ١١٧	٥٥,٠
٢٠١٦	١ ٦٨٣	٩,٥	١ ٨٠٥	٧,٠
٢٠١٥	١ ٣٩٥	٧,٩	١ ٥١٢	٥,٩
٢٠١٤ وما قبل	٨ ٢٤٨	٤٦,٨	٨ ٢٥١	٣٢,١
المجموع	**١٧ ٦٢٤**	**١٠٠**	**٢٥ ٦٨٥**	**١٠٠**

٤٩- ولم تكن هناك أي إضافات إلى مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها بشأن الاشتراكات المقررة لعام ٢٠١٨.

	٢٠١٧	الاستخدام	الزيادة/ (النقصان)	٢٠١٨
	بآلاف الدولارات الكندية			
مجموع مخصصات الحسابات المشكوك فيها	٦٤٤	-	٥٣	٦٩٧

ويمثّل مبلغ ٦٩٧ ألف دولار كندي المبلغ الأصلي وقدره ٥١١ ألف دولار أمريكي (أي ما يعادل ٥٠١ ألف دولار كندي المخصص في عام ٢٠١٠) المستحق للإيكاو لدى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، تمت تسويته نتيجة فرق في سعر الصرف بمبلغ ٥٣ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨، حيث لا تزال مسألة سداده قيد مناقشة حامية في الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث من المتوقع أن تغطي الدول الخَلف هذا الدين.

٥٠- ولم يكن هناك أي شطب للاشتراكات المستحقة القبض خلال سنة ٢٠١٨. وترِد أي زيادة أو تراجع في البدل الخاص بالحسابات المشكوك فيها على أنها مصاريف بالنسبة لهذه الفترة ويبلغ عنها في بيان الأداء المالي.

٥١- ولم يُسجّل أي رصيد في مخصصات تخفيضات إيرادات الاشتراكات خلال سنة ٢٠١٨.

٥٢- وفيما يلي حركات الاشتراكات المستحقة الطويلة الأجل المخصومة خلال سنة ٢٠١٨:

	٢٠١٧	الاستخدام	الزيادة/ (النقصان)	٢٠١٨
	بآلاف الدولارات الكندية			
الاشتراكات الطويلة الأجل المخصومة	٥ ١٩٣	٢ ٣١١	(١ ٥٤١)	٥ ٩٦٣

٥٣- وترتبط الاشتراكات المخصومة الطويلة الأجل بالاشتراكات المستحقة من دول المجموعة ألف التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة ودول المجموعة باء التي لم تبرم اتفاقات ولديها اشتراكات مستحقة السداد تتجاوز ثلاث سنوات. وعقب الجمعية العمومية للإيكاو في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ أعيد تقدير القيمة السوقية العادلة لرصيد الاشتراكات المستحقة القبض. وتم تقدير أنه على الرغم من أن كل تلك المبالغ المستحقة القبض تظل صحيحة ومعترفاً بها على نحو سليم بصفتها هذه في الحسابات، فإن ثمة حاجة للمزيد من تخفيض القيمة السوقية العادلة للرصيد المستحق القبض لتلك الدول التي فقدت حقوقها في التصويت خلال دورتين متتاليتين للجمعية العمومية. وبالتالي، تم خصم تلك المبالغ المستحقة القبض بشكل كامل بمبلغ قدره ٦ ٦١٧ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨. ويشمل استخدام مبلغ ٢ ٣١١ ألف دولار كندي إعادة تصنيف المبالغ الى متأخرات طويلة الأجل ناقصاً والمدفوعات المتلقاة خلال السنة. ويمثّل الانخفاض البالغ ١ ٥٤١ ألف دولار كندي في خصم رصيد الحسابات مستحقة القبض طويلة الأجل ارتفاعاً في الخصم المتراكم يتأتّى عنه عائد.

٥٤- ويمثل الخصم على الاشتراكات المستحقة الطويلة الأجل المبلغ اللازم لتسوية الرصيد المستحق بالقيمة العادلة بعد التدوين الأولي. ومادامت النِسب غير الجارية لا يتوقع تحصيلها في حدود سنة واحدة، فيجري خصمها بمعدل فائدة معين. ويُسجل هذا المبلغ كخفض للرصيد مستحق في الأجل الطويل. ومن ثم يُدون هذا الفرق تدريجيا كإيرادات على مدى مدة المبالغ المستحقة. ويجري احتساب الخصم من خلال تطبيق معدل ٢,٢٥ الى ٢,٤ في المائة على مدفوعات الأقساط المقررة في المستقبل.

الملاحظة ٢-٣: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول

٥٥- المبالغ المستحقة والسُلف:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
السُلف المقدمة إلى الموظفين	١ ٤٠٣	١ ٣٥٠
المستحقات من وكالات الأمم المتحدة	٥٨٩	٣٥٧
الأخرى	١٥ ٤٧٤	٢٧ ٩٢٥
المجموع	**١٧ ٤٦٦**	**٢٦ ٦٣٢**

٥٦- وتُقدَّم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانات الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.

٥٧- وترتبط المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة بالمنظمات الدولية الأخرى، لاسيما منظمات الأمم المتحدة.

٥٨- وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى المدفوعة مسبقا لمشاريع التعاون الفنّي والمبالغ المستحقة من أنشطة تحقيق الايرادات مثل مبيعات المطبوعات وإيجار صالات المؤتمرات للوفود.

٥٩- وتتكون الأصول الحالية الأخرى مما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على صعيد المقاطعات	٦٣٩	٤١١
ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على الصعيد الفيدرالي	٣٦٧	٢٣٥
النفقات المدفوعة مقدّماً	٩٣٥	٥٧٣
ضريبة الدخل في الولايات المتحدة القابلة للاسترداد	١١١	٣٨٢
ضريبة المكاتب الإقليمية القابلة للاسترداد	١٢٥	١٠٧
المجموع	**٢ ١٧٧**	**١ ٧٠٨**

٦٠- وتتكون النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة من مبلغ مستحق القبض من اللجنة الأفريقية للطيران المدني، وهي هيئة إقليمية. ويأتي هذا المبلغ من المفاوضات والمناقشات بين الإيكاو وهذه اللجنة لسداد المبالغ المستحقة من اللجنة المذكورة للمنظمة. واعتباراً من ٢٠٠٧/١/١، اضطلعت اللجنة بالمسؤولية الكاملة عن المعاملات والعمليات المالية التي قامت بها الإيكاو سابقا بالنيابة عنها. وتصل المبالغ المستحقة غير المخصومة إلى مبلغ ٤٣٩ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ (٤٦٣ ألف دولار كندي في ٢٠١٧/١٢/٣١). ويصل مجموع المبلغ المخصوم المستحق من اللجنة الأفريقية للطيران المدني إلى مبلغ ٣٧٣ ألف دولار كندي، الذي يمثل النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة (٣٨٥ ألف دولار كندي في ٢٠١٧/١٢/٣١).

الملاحظة ٢-٤: المخزونات

٦١- تشمل مخزونات الإيكاو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخليا بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المعفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها على أصحاب المراكز الديبلوماسية.

٦٢- ويبيّن الجدول أدناه مجموع قيمة المخزونات في ٣١ ديسمبر.

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
المطبوعات المتاحة – البضائع المكتملة	٢٦٨	٢١٦
المواد الخام والعمل الجاري	١٠٤	٨٠
مجموع المطبوعات	**٣٧٢**	**٢٩٦**
مجموع بنود متجر السوق الحرة	**١٧٨**	**٨٥**
مجموع المخزونات	**٥٥٠**	**٣٨١**

٦٣- وفيما يلي مزيد من التفاصيل عن مطابقة مخزونات المطبوعات ومتجر السوق الحرة لإبراز الرصيد الافتتاحي والإضافات خلال الفترة ناقصا قيمة المخزونات الموجهة للبيع ومخصصات الأعطاب التي وقعت خلال السنة.

مطابقة المطبوعات:	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الرصيد الافتتاحي	٢٩٦	٣٩٢
المواد المباشرة	٣٦٨	٣٣١
العمل المباشر	١ ١٢٠	١١٠٠
التكاليف غير المباشرة	٤٨٥	٣٤٤
مجموع المخزونات المشتراة والمُعدة	٢ ٢٦٩	٢١٦٧
ناقص: تكلفة بيع المطبوعات	(١ ٨٥٩)	(١ ٨٣٢)
ناقص: الأعطاب	(٣٨)	(٣٩)
الرصيد الختامي	**٣٧٢**	**٢٩٦**

مطابقة بنود متجر السوق الحرة:	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الرصيد الافتتاحي	٨٥	١٢١
المخزونات المشتراة	٤٧٩	٣٨٥
مجموع المخزونات المشتراة	٥٦٤	٥٠٦
ناقص: تكلفة بيع البنود	(٣٨٦)	(٤٢١)
الرصيد الختامي	**١٧٨**	**٨٥**

٦٤- ويجري التأكد من المطبوعات وبنود متجر السوق الحرة والكميات المأخوذة من نظم الإيكاو لتعقب المخزونات وذلك بالحصر المادي للمخزونات.

٦٥- وتحدد قيمة المخزونات باعتبارها صافية بعد اقتطاع أي أعطاب محددة. وخلال عام ٢٠١٨، تم تحديد مخزونات المطبوعات التي تعرضت لأعطاب، بما في ذلك التخلص من المخزون الزائد من المطبوعات، بقيمة ٣٨ ألف دولار كندي وأزيلت من سجلات المخزونات. ويشكل الشطب نفقة للفترة ويُدرج في بند النفقات التشغيلية العامة " في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

٦٦- تشمل تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحتفظ بها في المقر الرئيسي للإيكاو في مونتريال وكذلك تلك المحتفظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تنطوي على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة التي تمارس المراقبة الكاملة على اكتسابها وتحديد موقعها المادي واستخدامها وتصريفها.

٦٧- يقدّم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تمت رسملتها في الحسابات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

	تكلفة الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٨/١/١	المقتنيات خلال السنة	الإهلاك خلال السنة	الرصيد الختامي في ٢٠١٨/١٢/٣١
	بآلاف الدولارات الكندية			
الأثاث والتركيبات	٥٢	٤	١٦	٤٠
معدات تكنولوجيا المعلومات	٣٧٣	٥٤٣	١٧١	٧٤٥
المعدات المكتبية	٢٤٥	١٢١	١١٦	٢٥٠
المركبات الآلية	٢٣٩	٣٥	٧٠	٢٠٤
تحسين العقارات المستأجرة	١ ٥٧٣	٢١٩	١٢٢	١ ٦٧٠
الآلات	٢٩٤	٢٤٢	٨٨	٤٤٨
تحسين العقارات المستأجرة (أعمال قيد الانجاز)	–	١ ٠٣٤	–	١ ٠٣٤
المجموع	**٢ ٧٧٦**	**٢ ١٩٨**	**٥٨٣**	**٤ ٣٩١**

٦٨- تشمل التحسينات الجارية في الأماكن المستأجرة في ٢٠١٨/١٢/٣١ مبلغاً قدره ٥٠١ ألف دولار كندي بشأن المشروع الرئيسي للطلاء الواقي لمبنى للمقر، ومبلغ ٥٣٣ ألف دولار كندي بشأن مشاريع تحسين أخرى في أقسام مختلفة من مباني المقر.

٦٩- لم تشهد سنة ٢٠١٨ حدوث أي أعطاب في الممتلكات والمنشآت والمعدات.

٧٠- وترد في الملاحظة ٦ الالتزامات المتعلقة بعمليات الاستئجار.

٧١- وقد أنشئ مبنى المقر الرئيسي La maison de l'OACI في عام ١٩٩٥. واشترته الحكومة الكندية في عام ٢٠١٦. والعقار بأكمله مُقدَّم للإيكاو بدون إيجار لفترة مدتها ٢٠ سنة ابتداءً من ٢٠١٦/١٢/١ حتى ٢٠٣٦/١١/٣٠.

٧٢- وتمتلك الإيكاو أيضا ٤٦٪ من عقار مكتب أوروبا وشمال الأطلسي الاقليمي في باريس بتكلفة أصلية قدرها ١ ١٤٥ ألف دولار كندي أما المبلغ المتبقي بنسبة ٥٤ في المائة من العقار فيخضع لعقد إيجار مالي إسمي، يمثل الاشتراكات المتعلقة بالخدمات العينية على النحو المبين في الملاحظة ٣-١. وتخضع المباني الأخرى التابعة للإيكاو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية على النحو المبين أيضاً في الملاحظة ٣-١.

الملاحظة ٢-٦: الأصول غير المادية

٧٣- يُظهر الجدول التالي الأصول غير المادية المدونة قي الحسابات منذ ٢٠١٠/١/١.

	الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٨/١/١	المقتنيات خلال السنة	الاستهلاك المتراكم	الرصيد الختامي في ٢٠١٨/١٢/٣١
	بآلاف الدولارات الكندية			
البرمجيات المشتراة	٢٥	–	١٣	١٢
تراخيص وحقوق	١٤٦	٢٤٨	٨٧	٣٠٧
البرامجيات المعدّة داخلياً	٤٧٠	–	٨٩	٣٨١
أصول غير مادية أخرى	٢٣	–	٢٣	–
المجموع	**٦٦٤**	**٢٤٨**	**٢١٢**	**٧٠٠**

٧٤- لم تتعرض أي أصول غير مادية لأي أعطاب خلال السنة.

الملاحظة ٢-٧: الأدوات المالية

٢-٧-١ الأصول والخصوم المالية

٧٥- ترد السياسات المحاسبية بشأن الأدوات المالية في الملاحظة ١. وتصنف الأصول المالية للإيكاو بوصفها قروضا ومستحقات (لا توجد أي استثمارات مشتقة أو أصول مالية قابلة للبيع) وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (الجارية)	٢ ٨٤٧	١٣ ٢٧٣
الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (غير الجارية)	٥ ٩٦٣	٥ ١٩٣
المستحقات والسلف (الجارية)	١٧ ١٤٨	٢٩ ٤٦٥
المستحقات والسلف (غير الجارية)	٣٧٣	٣٨٥
الأصول الأخرى	١ ٢٤٢	١ ١٣٥
مجموع الأصول المالية	**٢٧ ٥٧٣**	**٤٩ ٤٥١**

تتمثل جميع الخصوم المالية المادية في الأدوات المالية المحددة بالتكلفة المستهلكة.

٧٦- وتتعرض الإيكاو لمخاطر مالية ترد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧- ٢ المخاطر الائتمانية

٧٧- تتوزع المخاطر الائتمانية للإيكاو على نطاق واسع وتحدّ سياسات الإيكاو لإدارة المخاطر من مدى تعرض أي طرف مقابل للمخاطر الائتمانية وتتضمن مبادئ توجيهية للحد الأدنى من الجودة الائتمانية.

٧٨- ويجرى تخفيض مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة المتصلة بالنقد والمعادلات النقدية إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالٍ من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالأهلية الائتمانية.

٧٩- وتشمل الاشتراكات المستحقة في المقام الأول الحسابات المستحقة من الدول ذات السيادة. وترد تفاصيل الاشتراكات المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظتين ١ و٢-٢، تُسجل الاشتراكات طويلة الأجل بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. ومادامت هذه المبالغ المستحقة لا تحمل فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في السندات الحكومية الكندية الطويلة الأجل.

٢-٧-٣ مخاطر أسعار الفائدة

٨٠- الإيكاو معرضة لمخاطر أسعار الفائدة بسبب الودائع لأجَل. وبالنسبة لعام ٢٠١٨، يرد متوسط أسعار الفائدة وأجل الاستحقاق في الملاحظة ٢-١. وسجلت أسعار الفائدة زيادة في عام ٢٠١٨.

٢-٧-٤ مخاطر العملات الأجنبية

٨١- في ٢٠١٨/١٢/٣١، تم تقييد الرصيد النقدي، والمعادلات النقدية والاستثمارات بالدولار الكندي (١٤٪) وبالدولار الأمريكي (٧٩٪) اللذين يشكلان عملتي الأساس في المنظمة (عملتا الأساس بنسبة ٩٪ بالدولار الكندي ٨٥٪ بالدولار الأمريكي في ٢٠١٧/١٢/٣١). أما الموجودات بغير الدولار الكندي أو الأمريكي فهدفها الأول يتمثل في

دعم الأنشطة التشغيلية التي تنفذ بعملات غير الدولار الكندي. بالإضافة إلى ذلك، تُقيد نسبة ٤٣٪ من الاشتراكات المستحقة بالدولار الكندي و٥٧٪ بالدولار الأمريكي (٥٠٪ بالدولار الكندي و٥٠٪ بالدولار الأمريكي في ٢٠١٧/١٢/٣١).

٨٢- واعتبارا من عام ٢٠١٠، ولتقليص تعرض الدولار الأمريكي للتقلبات إلى الحد الأدنى، انتقلت المنظمة الى تطبيق نظام العملتين حيث يُحدد جزء من أنصبة الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي على أساس الاحتياجات المتوخاة من العملتين. ومع اعتماد نظام العملتين، تعتقد الإدارة أنه لا يوجد ما يدعو لإبرام عقود الصرف الآجلة لشراء الدولار الأمريكي.

٨٣- وفي أحيان كثيرة يجري تقويم أوامر الشراء المتعلقة بمشاريع التعاون الفنّي بعملات غير الدولار الأمريكي أو الدولار الكندي. وسعيا إلى الحد من مخاطر تقلبات العملة، اعتُمدت سياسات للتحوّط، حيث تُشترى الأموال بالعملة التي التُزم بها وقت إصدار أوامر الشراء، وذلك في الحالات التي يمكن أن تخلف فيها تقلبات العملة آثارا مادية على الوضع المالي للمشروع. ويعتبر المكسب أو الخسارة في سعر الصرف معادلا للفارق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وسعر الصرف الفوري في تاريخ شراء تلك الأموال.

٢-٧-٥ مخاطر السيولة

٨٤- أنشأت الجمعية العمومية صندوق رأس المال العامل قد ارتفعت من مبلغ ٦ ملايين دولار كندي الى مبلغ ٨,٠ ملايين دولار أمريكي خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العمومية بغرض تقديم السلف عند الضرورة إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. كما تودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك أما الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل.

الملاحظة ٢-٨: المقبوضات المسبقة

٨٥- تشمل المقبوضات المسبقة ما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
التبرعات المقدمة لمشاريع التعاون الفنّي	٢٧٤ ٦٠٤	٣٤٧ ١٥٦
الاشتراكات المقررة المستلمة مقدماً	٨ ٥٢٧	٤ ٧٢٤
السلف الأخرى	٢١ ٨١٣	٢٠ ١٢٦
المجموع	**٣٠٤ ٩٤٤**	**٣٧٢ ٠٠٦**

٨٦- تمثل المقبوضات المسبقة المتعلقة بالتبرعات المقدمة لمشاريع التعاون الفنّي المساهمات المقدمة مخصوماً منها النفقات ذات الصلة في نهاية السنة (انظر الجدولين (دال) و(هاء)). وتشمل السلف الأخرى مدفوعات مسبقة بقيمة ٧٦٨ ١٧ ألف دولار كندي للتبرعات والهبات من الدول الأعضاء ومن الشركات الخاصة، ومبلغ ١ ٣٠٤ ألف دولار كندي من مبيعات النشر ومبلغ ٠١٦ ٢ ألف دولار كندي من الدول الأعضاء لنشاطات صندوق دليل المفاتيح العامة، والإيرادات المؤجلة وغيرها من السلف.

الملاحظة ٢-٩: الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة

٨٧- تتكون الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة مما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الخصوم المستحقة	٧ ١١٠	٨ ٢٢٢
مستحقات الدفع للموظفين	٢ ٦٠٨	٢ ٣٤٨
مستحقات الدفع التجارية	١٠ ٠١٤	٨ ٢٢٨
اللجنة الأوروبية للطيران المدني	٩ ٤٧٥	٨ ١٤٤
مستحقات أخرى	–	١ ٤٨٠
المجموع	**٢٩ ٢٠٧**	**٢٨ ٤٢٢**

٨٨- وترتبط الحسابات المستحقة الدفع إلى الموردين بالمبالغ المستحقة للبضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكاو خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير.

الملاحظة ٢-١٠: استحقاقات الموظفين

٨٩- تشمل التزامات استحقاقات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية، والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن وغيرها من الحسابات قصيرة الأجل.

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
التشكيلة:		
الجارية	٧ ٩٤٤	٧ ٦٤٢
غير الجارية	١٥١ ٠٠١	١٤٦ ٦٩٤
المجموع	**١٥٨ ٩٤٥**	**١٥٤ ٣٣٦**

٢-١٠-١ إثبات صحة التزامات استحقاقات الموظفين

٩٠- يقوم بتحديد استحقاقات انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن، واستحقاقات التأمين الصحي ما بعد انتهاء الخدمة أكتواريون استشاريون مستقلون. وتتخذ هذه الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين بالنسبة لموظفي المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية الذين يخضعون للنظام الإداري لموظفي الإيكاو.

٩١- وتحسب الإيكاو الاستحقاقات الأخرى للموظفين على أساس البيانات الشخصية والخبرة السابقة. وتشمل هذه الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشاريع التعاون الفنّي فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وهذه الاستحقاقات المتعلقة بموظفي مشاريع التعاون الفنّي لا يغطيها النظامان الأساسي والإداري للأمم المتحدة، بل الشروط المحددة في إطار مشاريع التعاون الفنّي.

٩٢- وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠١٨:

	الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٨/١/١	الاستخدام	الزيادة/(النقصان)	الخسائر/(المكاسب) الأكتوارية	الرصيد النهائي في ٢٠١٨/١٢/٣١
			بآلاف الدولارات الكندية		
خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	١٢٩ ٣٢٩	(٢ ١٣٥)	٨ ٨٠٧	(٢ ٤٣٣)	١٣٣ ٥٦٨
انتهاء الخدمة – الإجازة السنوية	٨ ٦٠٨	(٦٨٧)	٧٨٣	٢٨٦	٨ ٩٩٠
استحقاقات انتهاء الخدمة –العودة إلى الوطن	١٤ ١٩٧	(١ ١٦٠)	١ ١٢٢	٦٤	١٤ ٢٢٣
باقي استحقاقات الموظفين بالنسبة للخبراء الدوليين	٢ ٢٠٢	(٣٨٥)	٣٤٧	–	٢ ١٦٤
مجموع التزامات استحقاقات الموظفين	**١٥٤ ٣٣٦**	**(٤ ٣٦٧)**	**١١ ٠٥٩**	**(٢ ٠٨٣)**	**١٥٨ ٩٤٥**

٩٣- ويمثل عمود الاستخدام المدفوعات التي أجريت خلال السنة. وتظهر الزيادة (النقصان) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتلك المتعلقة بالاجازة السنوية وباستحقاقات العودة إلى الوطن وباستحقاقات الموظفين الاخرى التابعة للخبراء الدوليين كالتالي:

	التكاليف الجارية للخدمات	تكاليف الفوائد	٢٠١٨	٢٠١٧
		بآلاف الدولارات الكندية		
التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة	٥ ٥٩٧	٣ ٢١٠	٨ ٨٠٧	٧ ٨٨٦
نهاية الخدمة – الاجازة السنوية	٥٧٦	٢٠٧	٧٨٣	٧٨٠
نهاية الخدمة – مستحقات العودة إلى الوطن	٧٨٧	٣٣٥	١ ١٢٢	١ ١٠٥
استحقاقات الموظفين الاخرى	٣٤٧	–	٣٤٧	٢٦
مجموع التزامات استحقاقات الموظفين	**٧ ٣٠٧**	**٣ ٧٥٢**	**١١ ٠٥٩**	**٩ ٧٩٧**

لأغراض المقارنة، كانت المكاسب (والخسائر) الأكتوارية كالتالي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة	(٢ ٤٣٣)	(٩١٦)
نهاية الخدمة – الاجازة السنوية	٢٨٦	(٢٩١)
نهاية الخدمة – مستحقات العودة إلى الوطن	٦٤	(٨٠٧)
مجموع التزامات استحقاقات الموظفين	**(٢ ٠٨٣)**	**(٢ ٠١٤)**

٩٤- تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الأكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة التي تشمل استحقاقات التأمين بعد انتهاء الخدمة بما مجموعه ١١ ٠٦٢ دولاراً كندياً في عام ٢٠١٨ (٨ ٦٧٣ دولاراً كندياً في عام ٢٠١٧) وتُدرج في بند الصندوق الدائم.

٢-١٠-٢ التزامات استحقاقات الموظفين — تحليل الحساسية

٩٥- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية لمعدل الخصم المتعلق بالتزامات استحقاقات الموظفين.

	زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم
	بآلاف الدولارات الكندية	
تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة	(٦٨١)	١ ٢٨٩
التزام الاستحقاقات المتجمعة	(٢٥ ٤٨٣)	٣٣ ٥٩٣

٩٦- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية لمعدلات الاتجاهات المتعلقة بالطب وطب الأسنان، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٤، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

	زيادة بنسبة ١٪ في معدلات الاتجاه	تراجع بنسبة ١٪ في معدلات الاتجاه
	بآلاف الدولارات الكندية	
تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة	٢ ٥٩٢	(١ ٩١٠)
التزام الاستحقاقات المتجمعة	٢٩ ٥٦١	(٢٢ ٩٠٢)

٩٧- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية المتعلقة بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٤، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

	سنة أبعد في جدول معدل الوفيات	سنة أقرب في جدول معدل الوفيات
	بآلاف الدولارات الكندية	
تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة	٤٢٤	(٤١٣)
التزام الاستحقاقات المتجمعة	٦ ٨٨٤	(٦ ٧٤٨)

٢-١٠-٣ التكلفة المتوقعة خلال عام ٢٠١٩

٩٨- يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكاو في خطة الاستحقاقات المحددة لعام ٢٠١٩ إلى ٠٠٠ ٧٨٠ ٥ دولار كندي، وقد تحددت هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لعام ٢٠١٩.

	خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	انتهاء الخدمة – الإجازات السنوية	مستحقات انتهاء الخدمة – العودة على الوطن	المجموع
	بآلاف الدولارات الكندية			
المساهمات المتوقعة خلال عام ٢٠١٩	٢ ٢٦٤	٨٢٦	٢ ٦٩٠	٥ ٧٨٠

٢-١٠-٤ الافتراضات والأساليب الأكتوارية

٩٩- تقوم الإيكاو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الأكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والاشتراكات لخطط الإيكاو فيما يخص استحقاقات ما بعد الخدمة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. والاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة). ويجب الكشف عن الافتراضات الأكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي ٣٩. بالاضافة الى ذلك، يجب الكشف عن كل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. وتمّ استخدام الافتراضات والاساليب الرئيسية لتحديد قيمة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة والتزامات استحقاقات الموظفين المتعلقة بانتهاء الخدمة الخاصة بالإيكاو في ٢٠١٨/١٢/٣١.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الأكتوارية	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكلفة الائتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، الى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.
سعر الخصم	٢,٢٥٪ من المحاسبة والتمويل (٢,٤٠٪ في التقييم الذي أُجري في ٢٠١٧/١٢/٣١).
معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة بطب الأسنان	تراجع معدل الأدوية وغيرها من الرعاية الصحية من ٨٪ إلى ٤٪ خلال فترة ٢٠ سنة، وتراجع طب الأسنان ٤٪ خلال ٢٠ سنة.
العائدات المتوقعة من الأصول	لا تنطبق لأنه يجري تناول الخطط على أنها غير ممولة.
سعر الصرف المستخدم	١,٠٠ دولار أمريكي مقابل ١,٣٦٥ دولار كندي (١,٢٦ بالنسبة للتقييم السابق).
تكاليف المطالبات الطبية والمتعلقة بطب الأسنان	متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٤ ألف دولار كندي بالنسبة لتكاليف الأدوية ومن ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٥ ألف دولار كندي لتكاليف طب الاسنان ومن ٠,٦ ألف دولار كندي إلى ٧,٩ آلاف دولار كندي للتكاليف الصحية الأخرى.
تغير التكاليف الطبية وتكاليف طب الأسنان حسب السن	بالنسبة للأدوية الموجودة في كندا، من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٥٩ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٨٥ وما فوق. بالنسبة للرعاية الصحية في كندا، من ٢,٠٪ حتى سن ٥٩ نزولاً حتى ٠,٧٥٪ في سن ٨٥ فما فوق. أما الرعاية الصحية خارج كندا فمن ٢,٧٪ في سن ٤٠ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٩٠ فما فوق. وفيما يخص الرعاية الصحية للأسنان ناقص ٠,٥٪ في السنة. خفض تكاليف الأدوية في سن ٦٥ بالنسبة للأشخاص الذين تشملهم خطة عامة في كندا، ٦٥٪ (٦٥٪ في ٢٠١٧).
التكاليف الإدارية السنوية	٢٦,٤٠ دولاراً أمريكياً لكل شهادة شهرياً. ويبلغ معدل التضخم ٣,٢٥٪ في السنة، اعتبارا من عام ٢٠١٨.
جدول معدل الوفيات	معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين لعام ٢٠١٤ مشفوعا بجدول التوقعات – معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين، ٢٠١٧ كسنة أساسية.
معدلات انتهاء الخدمة	من سن ٢٠ إلى سن ٥٥ فما فوق: ١٥٪ إلى ٠٪.
سن التقاعد	فيما يتعلق بالموظفين الذين عُيّنوا قبل ١٩٩٠/١/١ عند بلوغهم ٦٠ عاماً؛ والذين عُيّنوا في ذلك التاريخ أو بعده وحتّى ٢٠١٣/١٢/٣١، عند بلوغهم ٦٢ عاماً؛ أما الذين عُيّنوا في ٢٠١٤/١/١ أو بعده، فعند بلوغهم ٦٥ عاماً.
تغطية المُعالين عند التقاعد	٦٠٪ (٦٠٪ في عام ٢٠١٧). يُفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بخمس سنوات. دون الأطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

<u>الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:</u>

الطريقة الأكتوارية	الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الأكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.
معدل الخصم	٢,٢٥٪ في السنة (٢,٤٠٪ في التقييم السابق).
زيادة الرواتب	٢,٥٠٪ سنوياً.

صافي الاستحقاق في رصيد الإجازة السنوية	من ٨ أيام خلال السنة الأولى للسنوات البالغة ٣٥ سنة من الخدمة وأكثر، إلى ٦٠ يوم كحد أقصى.
نهاية الخدمة بسبب المغادرة الطوعية	١٠٪ (١٠٪ في عام ٢٠١٧).
نقل المتاع عند العودة إلى الوطن	زيادة سنوية ١٨ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد الأسرة المستحقين، و١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد الأسرة المستحقين. مع زيادة سنوية بنسبة ٢,٥٠٪ لكل سنة تالية.
تكاليف السفر	٥,٧ آلاف دولار كندي للموظف مع زيادة سنوية بنسبة ٢,٥٪ للسنة.

١٠٠- وتستخدم الإيكاو معدل السندات الحكومية الكندية لخفض الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وفي بعض الولايات القضائية، لا يوجد سوق شديد النشاط بالنسبة للسندات الحكومية أو أن السندات الحكومية تشكل خطورة أكثر من سندات الشركات ذات الجودة العالية. وفي هذه الحالات، يكون استخدام معدل سندات الشركات أكثر ملاءمة، لأنه أقرب إلى المعدل الخالي من المخاطر. وقد نظر الخبراء الأكتواريون التابعون للإيكاو في هذه المسألة وتبين أنه في حالة الإيكاو يعتبر استخدام معدل السندات الحكومية أكثر ملاءمة مقارنة بمعدل سندات الشركات وذلك للاسباب الواردة في الفقرة ٨٨ من المعيار المحاسبي ٣٩ ونظرا لوجود سوق شديد النشاط فيما يخص السندات الحكومية في كندا. وبناء عليه، لم تتوقف الإيكاو عن استخدام معدل السندات الحكومية لخفض الخصوم.

١٠١- يجري اختيار الزيادات المفترضة في التكاليف الطبية (معدلات الاتجاهات) مع الإشارة إلى أحدث استقصاء لمعدلات الاتجاهات الطبية العالمية للخبراء الأكتواريين لدى الإيكاو، والافتراضات الاقتصادية لدى الأمم المتحدة المتعلقة بالخطط الطبية للمتقاعدين والزيادات التي يتوقع أن تدوم في الأجل الطويل. وفيما يتعلق بخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فإن معدلات الاتجاه لم تتغير بشأن التقييم الذي أُجري في ٢٠١٨/١٢/٣١، باستثناء الفئتين ٤ و٥ من الرعاية الصحية، حيث خُفِّضت بداية معدل الاتجاه من ١٠,٠٪ إلى ٨,٠٪.

١٠٢- وتشكل التكاليف الطبية أحد الافتراضات الرئيسية لتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتتحدد هذه الافتراضات مع الإشارة إلى أحدث تجربة للإيكاو مع تعديلها وفقاً لمعدلات الاتجاهات الطبية التاريخية، والتعديلات المتوقعة في الاستفادة بسبب التقدم في العمر. وفيما يتعلق بتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فقد تغيرت التكاليف الطبية، وفقاً للتفاصيل الواردة في جدول الافتراضات أعلاه. وتستند مطالبات الإيكاو المتوقعة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى ما متوسطه ثلاث سنوات من المطالبات، مقوّمة إلى السنة التالية لتاريخ التقييم ومُعدّلة إلى سعر الصرف الفوري للدولار الأمريكي/الدولار الكندي في تاريخ التقييم.

٢-١٠-٥ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١٠٣- تبين لوائح الصندوق أنه يجب أن يكون لمجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبير الاستشاري الأكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وظلت ممارسة مجلس المعاشات التقاعدية تتمثل في إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والهدف الأساسي للتقييم الأكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية لصندوق المعاشات التقاعدية ستكفي للوفاء بالتزاماته.

١٠٤- ويتألف الالتزام المالي للإيكاو تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ للمشاركين و١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء،) إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. وتسدد مدفوعات العجز

الأكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الأكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الأكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال فترة الثلاث سنوات التي تسبق تاريخ التقييم.

١٠٥- كشف الصندوق خلال عام ٢٠١٧، عن وجود عيوب في البيانات الإحصائية المستخدمة في تقدير القيمة الأكتوارية الذي أجري في عام ٢٠١٥/١٢/٣١. وعليه، وعلى سبيل الاستثناء من الدورة العادية الثنائية قام الصندوق بتقديم بيانات المشاركين اعتبارا من ٢٠١٣/١٢/٣١ إلى ٢٠١٦/١٢/٣١ لإعداد بياناته المالية لعام ٢٠١٦.

١٠٦- أسفر التقدير الأكتواري اعتبارا من ٢٠١٧/٧/٣١. عن نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الأكتوارية، على افتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية مستقبلاً، تبلغ ١٣٩,٢٪ (١٥٠,١٪ وفقاً للزيادة التي طرأت في عام ٢٠١٦). وكانت نسبة التمويل ١٠٢,٧٪ (١٠١,٤٪ وفقاً للزيادة التي طرأت في عام ٢٠١٦) عندما أُخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار.

١٠٧- بعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الاستشاري الأكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠١٧/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق إذ أن القيمة الأكتوارية للأصول فاقت القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وعلاوة على ذلك، فقد فاقت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العمومية إلى أحكام المادة ٢٦.

١٠٨- في حال الاستناد إلى المادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمه عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠١٥ و٢٠١٦ و٢٠١٧) ٩٣١,٣٩ ٦ مليون دولار أمريكي، أسهمت الإيكاو فيها بنسبة ٠,٧٨٪.

١٠٩- وخلال سنة ٢٠١٨، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكاو للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مبلغ ١٩,٤ مليون دولار أمريكي، ما يعادل ٢٥,١ مليون دولار كندي (١٨,٥ مليون دولار أمريكي تعادل ٢٤,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات في عام ٢٠١٩ على المستوى ذاته.

١١٠- يجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تناسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم أكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق الزائدة عن التزاماته.

١١١- يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق. وينشر الصندوق تقارير ربع سنوية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق المشترك المذكور على الإنترنت www.unjspf.org.

٢-١٠-٦ ترتيبات الضمان الاجتماعي للموظفين بموجب عقود الخدمات

١١٢- يحقّ لموظفي الإيكاو الخاضعين لعقود الخدمة على أساس الشروط والأعراف المحلية التمتع بالضمان الاجتماعي. غير أن الإيكاو لم تضع أية ترتيبات عالمية للضمان الاجتماعي بموجب عقود الخدمة. ويمكن الحصول على ترتيبات التأمين الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو المخططات المحلية الخاصة أو كتعويض نقدي لمخطط يتبعه الموظف نفسه. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة. ولا يُعتبر موظفو العقود الخاصة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادية للموظفين.

الملاحظة ٢-١١: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١١٣- تشمل المستحقات مبالغ مقررة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكاو بتحصيلها بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب اتفاق التمويل المشترك بين الدنمارك وآيسلندا، وينبغي تحويلها إلى الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات. ويشمل الالتزام أيضا رسوم الاستخدام التي تُحصلها الإيكاو بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي.

الملاحظة ٢-١٢: صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)

١١٤- إن صافي الأصول يتضمن العجز المتراكم واحتياطات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة الى الإيكاو بعد اقتطاع جميع خصومها. ومادامت الخصوم تتجاوز الأصول، فمن المتوقع أن يغطي التمويل العجز المتراكم في المستقبل. وتظهر التغييرات في العجز المتراكم والاحتياطات في البيان الثالث.

١١٥- تتألف الاحتياطات من:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
النشاطات العادية		
الاعتمادات المرحلة (البيان الخامس)	٢٤ ٨٧٢	٢٣ ٨٩٩
عجز الاحتياطي من فارق سعر الصرف غير المحقق	(٤ ١٨٨)	(٥ ١٦١)
المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية المتراكمة المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠-٢)	(٣١ ١٣٥)	(٣٣ ٥٦٨)
الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	٥ ٨٩٠	–
المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز	٥٧١	٢٣٧
	(٣ ٩٩٠)	(١٤ ٥٩٣)
نشاطات مشاريع التعاون الفنّي	١٢٤	٨٣
المجموع	**(٣ ٨٦٦)**	**(١٤ ٥١٠)**

١١٦- يمثّل العجز الاحتياطي للفروق غير المحققة أرباح وخسائر غير محققة على الأصول وفروق في سعر الصرف مطروحة جانباً انتظاراً لتحقيق الأصول الموازية.

١١٧- أُدرج مبلغ ٨٩٠ ٥ ألف دولار كندي في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وفقاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي وقرار المجلس C-DEC 190/5.

١١٨- بالإشارة إلى قرار الجمعية العمومية ٣٩-٣٧، فقد طُرح جانباً مبلغاً إضافياً قدره ٣٣٤ ألف دولار كندي في صندوق الحوافز لتمويل نفقات البرنامج العادي لعام ٢٠١٩.

١١٩- وتتضمن احتياطيات أنشطة مشاريع التعاون الفنّي تسوية الترجمة من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي لإبراز أنشطة مشاريع التعاون الفنّي بعملة الإبلاغ (الدولار الكندي).

١٢٠- تتعلق عمليات إعادة التصنيف والتحويل الأخرى بالمساهمات الطوعية غير المستخدمة المحوَّلة إلى مقبوضات مسبقة.

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة: ٣-١: التبرعات – الخدمات العينية

١٢١- وبموجب اتفاقات منفصلة بين حكومات كندا، ومصر، وفرنسا، وبيرو والسنغال، وتايلند والمكسيك وبين المنظمة، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار المباني الواقعة في بلدانها. ولا تسجل الاشتراكات العينية في الحسابات، غير أنها ترد لغرض الإعلام في الملاحظات أدناه.

١٢٢- وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للاشتراكات العينية المقدمة للأنشطة العادية على أساس عقود الايجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
كندا	٢٣ ٨٤٨	٢٣ ٤٣٣
مصر	**٩٧**	**٩٧**
فرنسا	**٧٥١**	**٧٥٤**
بيرو	٨١١	٨١٨
السنغال	٢٤٢	٢١٢
تايلند	٢ ٢٥٨	١ ٨٤٧
المجموع	**٢٨ ٠٠٧**	**٢٧ ١٦١**

١٢٣- تقدم الحكومة الكندية المبني الخاص بالمقر إلى الإيكاو دون إيجار، وتتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغا يعادل ١ ٨٦١ ألف دولار كندي (١ ٨٧٤ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٧) من حكومة كيبيك لتوفير المباني في مكتب بيل برج (Bell Tower) في مونتريال والمقدّم لإدارة التعاون الفنّي.

١٢٤- كما قدّمت حكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو. وقُدّرت المساهمة في عام ٢٠١٨ بمبلغ ٣٧٤ ألف دولار كندي (٢٨٦ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٧) وأُدرج هذا المبلغ في الإيرادات.

١٢٥- وتقدّم الدول أيضا خدمات الموظفين والسفر مجاناً للأنشطة العادية. وتُحدّد قيمة هذه الاشتراكات على أساس التكاليف بالنسبة للدول المانحة لكل نشاط من الأنشطة التالية:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
أمن الطيران	٢ ٥٥٨	٢ ٧١٠
سلامة الطيران	٥ ١٤٩	٦ ٣٨٤

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

١٢٦- يتضمن المصدر الرئيسي للايرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشاريع التعاون الفنّي التي نفّذت خلال السنة (انظر الملاحظة ٥-٣ والجدول (جيم)) والاشتراكات المقررة. ويتم تحصيل الاشتراكات المقررة جزئياً بالدولارات الكندية وبالدولارات الأمريكية لتمويل جزء كبير من الاعتمادات. وتضمنت الايرادات المدونة خلال السنة ما يلي:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
اشتراكات الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية	٩١ ٥٤٠	٨٩ ٣٤٤
اشتراك دولة جديدة	٧١	–
فروق أسعار الصرف *	٨ ٣٣٠	١١ ٣٨٦
نقص (زيادة) الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل	(١ ٥٤١)	٣٠١
المجموع	**٩٨ ٤٠٠**	**١٠١ ٠٣١**

* تمثل فروق أسعار الصرف فروقاً إيجابية (سلبية) محسوبة بين الاشتراكات المقررة المُدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

١٢٧- فيما يلي تفاصيل الأنشطة الأخرى لتحقيق الإيرادات:

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
مبيعات المطبوعات وخدمات الطباعة	٥ ٧٧٩	٥ ٤٦٩
التدريب/عمليات التقييم والدورات ورسوم العضوية	٥ ٥٤٦	٤ ٧٤٣
خدمات الوفود	٣ ٤٨٤	٢ ٣٩٧
الأحداث والمنتديات	٢ ٦٤٢	٢ ٤٧٣
رسوم تراخيص البضائع الخطرة	٢ ٤٦٨	٢ ٣٩٤
إتاوات المطبوعات	١ ٤٣٣	١ ٣٢١
رسم المستخدم/رسم الاشتراك	١ ١٠٤	٨٥٥
منح التراخيص	٥٩٣	٦٠٨
مبيعات السوق الحرة	٤٧٩	٥٢٧
المواقع الإلكترونية	٤٦٣	٤٦٢
الدوريات	٢٥٦	٣٤٣
أنشطة أخرى	١ ٣٠٢	٨٨٧
المجموع	**٢٥ ٥٤٩**	**٢٢ ٤٧٩**

١٢٨- **وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:**

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
إيرادات الفوائد *	١ ٨٤٤	٩٤٥
الأرباح من أسعار الصرف**	٦ ١٦٠	٦٧٦
رسوم تأمين المسؤولية المهنية	١٦١	٣٤٠
رسوم وكلاء السفر	١٠٢	١٧٤
رسوم الخدمات	٤٦١	١٥٠
إيرادات أخرى	١ ١٢٤	٨٣٠
المجموع	**٩ ٨٥٢**	**٣ ١١٥**

* لا تشمل إيرادات الفوائد مبلغ ١٥٨ ٦ ألف دولار كندي مرتبط بأموال غير مملوكة (مشاريع التعاون الفنّي بشكل أساسي) بما أنّه مقدّم كمقبوضات مقدمة وكإيرادات من الرسوم الإدارية العامة في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

** تتعلق الأرباح من أسعار الصرف أساساً بالاختلافات الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مسجلة في الأصل بعملات أخرى.

الملاحظة ٣-٣ : النفقات

٣-٣-١: رواتب الموظفين واستحقاقات العاملين

١٢٩- تتضمن الرواتب الأجور التي حصل عليها العاملون بالمنظمة خلال السنة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في اطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشاريع التعاون الفنّي كما تتضمن مستحقات الموظفين مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهمات واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاو في الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية.

٣-٣-٢: اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها :

١٣٠- تتضمن هذه النفقات المشتريات والخدمات المتعلقة بالصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الادارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشاريع برنامج الامم المتحدة الانمائي في اطار نشاطات مشاريع التعاون الفنّي.

٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

١٣١- تتضمن نفقات التشغيل العامة بشكل رئيسي الايجار، وصيانة وتشغيل المباني، وتكنولوجيا المعلومات، ونفقات الطباعة. كما تتضمن استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة ٥٨٣ ألف دولار كندي واستهلاك الأصول غير المادية بقيمة ٢١٢ ألف دولار كندي (٥٧٢ ألف دولار كندي و٢٦٣ ألف دولار كندي على التوالي في عام ٢٠١٧).

٣-٣-٤: السفر

١٣٢- نفقات السفر هي السفر لتأدية مهمات وهي تتضمن أجرة الطيران ومخصصات بدل المعيشة اليومي وبدل المطار.

٣-٣-٥: نفقات أخرى

١٣٣- تشمل النفقات الأخرى رسوماً مصرفية بقيمة ٥٦٠ ألف دولار كندي (بما في ذلك رسوم خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكذلك الرسوم المصرفية الناتجة عن حسابات السُلف الخاصة بمشاريع التعاون الفنّي)، وخسائر ناجمة عن أسعار الصرف بقيمة ٥٤٨ ألف دولار كندي مردّها أساساً إلى صناديق مشاريع التعاون الفنّي، ومبلغ ٤٢٠ ألف دولار كندي تتصل بخدمات تتعلق بالصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات من أجل مختلف المؤتمرات والحلقات التدريبية.

الملاحظة ٤: بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

١٣٤- تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من فترة الثلاث سنوات، بوجود نفقات بالدولارات الكندية للبرنامج العادي وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية فيما يتعلق ببرنامج التعاون الفني. وميزانيتا هذين البرنامجين متاحتان للعموم، ويجوز للمجلس أو لسلطة مفوضة تعديلهما في وقت لاحق.

١٣٥- يعرض البيان الخامس التباين بين الميزانيات المعتمدة الأصلية والنهائية، ومقارنة بين الميزانيات النهائية والنفقات على أساس ما أُدرج في الميزانية، مصنَّفة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجية دعم التنفيذ للبرنامج العادي حسبما تقتضيه المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويقدم البيان الخامس-ألف مقارنة بين الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة، ومطابقة الإيرادات والنفقات بالمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة الواردة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

١٣٦- وفيما يتعلق بالبيان الخامس-ألف، يُعزى الفارق الرئيسي بين الإيرادات المدرجة في الميزانية والإيرادات الفعلية للبرنامج العادي (٤٠١ ٨ ألف دولار كندي) أساساً إلى اعتياد المنظمة تقييم المساهمات بالدولار الكندي وبالدولار الأمريكي. ويختلف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية عن سعر الصرف المستخدم لتسجيل الإيرادات عند تحصيل الاشتراكات المقررة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (٣٣٠ ٨ ألف دولار كندي). وبالتالي، يُستبعد هذا الاختلاف في أسعار الصرف من المبالغ الفعلية لأغراض المقارنة. وثمة فارق آخر في الميزانية، وهو الاشتراكات المقررة على دولة عضو جديدة (٧١ ألف دولار كندي) نظراً لأن ذلك المبلغ لم يكن مدرجاً في الميزانية. والفروق الأخرى، لكي تكون الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة، لم تُدرج أيضاً في الميزانية، وتتألف من مستحقات مدينة مخصومة (فارق سلبي بقيمة ٥٤١ ١ ألف دولار كندي) وإيرادات أخرى إضافية (٧٨٩ ٣ ألف دولار كندي) بما في أرباح من أسعار الصرف (١١٥ ٣ ألف دولار كندي).

١٣٧- يقارن البيانان الخامس والخامس-ألف الاعتمادات الموافق عليها من أجل البرنامج العادي (٧٦٧ ١٢٣ ألف دولار كندي) بسعر الصرف المستخدم في الميزانية والنفقات المناظرة للصندوق العام للبرنامج العادي محسوبة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة (٦٩٤ ١٠٦ ألف دولار كندي). ومن أجل مقارنة ميزانية البرنامج العادي المعتمدة بالنفقات الفعلية، يؤخذ العاملان التاليان في الاعتبار: '١' الفارق في سعر الصرف (٧٩٨ ٧ ألف دولار كندي) الناتج عن استخدام سعر الصرف المستخدم في الميزانية ووسعر الصرف المطبق في الأمم المتحدة خلال السنة على النفقات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبذلك يَنتُج المبلغ الفعلي للنفقات وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية (٨٩٦ ٩٨ ألف دولار كندي)؛ '٢' الاعتراف بالالتزامات غير المسددة، لأغراض الميزانية، المتوقع تكبدها في السنه التالية فقط (٧٤٧ ١٨ ألف دولار كندي). ويؤثر هذان العاملان في النفقات فيجعلانها قابلة للمقارنة (٦٤٣ ١١٧ ألف دولار كندي) للبرنامج العادي. وأسفرت حصيلة هذا التأثير عن ترحيل الاعتمادات غير المستخدمة (١٢٥ ٦ ألف دولار كندي).

١٣٨- كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنقحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المُدرجة في البيان الخامس-ألف فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمينة العامة للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للاختلافات المادية بين ميزانيتي البرنامج العادي وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.

١٣٩- ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس-ألف) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١.

	التشغيل	الاستثمار	التمويل	المجموع
	بآلاف الدولارات الكندية			
المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (البيان الخامس-ألف، العمود (د)):				
إيرادات البرنامج العادي	١٠٢ ١١٧			١٠٢ ١١٧
إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	١٤ ٩٩٣			١٤ ٩٩٣
نفقات البرنامج العادي	(١١٧ ٦٤٢)			(١١٧ ٦٤٢)
نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	(١٠ ٤١٢)			(١٠ ٤١٢)
فروق الميزانية (البيان الخامس-ألف، العمود (ج)):				
'١' صافي فروق أسعار الصرف بشأن الاشتراكات المقررة والنفقات المُدرجة في الميزانية والاشتراك المقرر على الدولة العضو الجديدة (الفقرتان ١٣٦ و١٣٧ أعلاه)	٦٠٣	-	-	٦٠٣
'٢' التزامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق الأموال (الفقرة ١٣٧ أعلاه)	١٨ ٧٤٧	-	-	١٨ ٧٤٧
فروق الكيانات (الفقرة ١٤٠ أدناه)	(٨١٤)	-	-	(٨١٤)
فروق العرض (١٤١الفقرة أدناه)	(٤٥ ٠٣٢)	٥ ٥٥٦	(٢ ١٩٢)	(٤١ ٦٦٨)
المبالغ الفعلية في بيان التدفق النقدي (البيان الرابع)	(٣٧ ٤٤٠)	**٥ ٥٥٦**	(٢ ١٩٢)	(٣٤ ٠٧٦)

١٤٠- تطرأ فروق الكيانات عندما تسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فروق الكيانات إيرادات (٩٨١ ١٩٥ ألف دولار كندي) مخصوماً منها نفقات (٧٩٥ ١٩٦ ألف دولار كندي) التي أُبلغ عنها في البيان الخامس-ألف ومُدرجة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشاريع التعاون الفنّي. وتُموَّل هذه الأنشطة والمشاريع عموماً من موارد من خارج الميزانية وتُستبعد من عملية إعداد ميزانيتي البرنامج العادي وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٤١- وتعود فروق العرض للفروق في الشكل ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس-ألف). وتُتبع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبوضات والمدفوعات، وتمثل بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تغطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فروق في التوقيت.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

٥-١: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٤٢- تنص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين إلى المعاملات المحاسبية التي تنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وترد المعاملات فيما بين القطاعين في الجداول الواردة أعلاه لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت للمطابقة مع البيانين الماليين الأول والثاني.

١٤٣- ويشمل قطاع النشاطات العادية إيرادات الرسوم الادارية التي تبلغ قيمتها ٩,٧ ملايين دولار كندي (١١,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧) التي تقاضاها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشاريع التعاون الفنّي. كما تتضمن النفقات العامة الإدارية مبلغاً مماثلاً يندرج في قطاع مشاريع التعاون الفنّي ونفقات أخرى. وفي ٢٠١٨/١٢/٣١ بلغت قيمة المبلغ المستحق لمشاريع التعاون الفنّي من قبل قطاع الأنشطة العادية ١ ٧٥٣ ألف دولار كندي (١ ٠٨٧ ألف دولار كندي في ٢٠١٧/١٢/٣١). وحذفت هذه المبالغ تيسيراً للعرض.

منظمة الطيران المدني الدولي **الملاحظة 2-5**

المركز المالي حسب القطاع
في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	Notes	الأنشطة العادية		مشروع أنشطة التعاون الفني		إلغاء		المجموع	
		2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017
الأصول									
الأصول الجارية									
النقد والمعادلات النقدية	2.1	127 356	104 318	275 058	332 172			**402 414**	**436 490**
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء	2.2	2 847	13 273					**2 847**	**13 273**
أرصدة بين القطاعات		1 753			1 087	(1 753)	(1 087)		
المستحقات والسلف	2.3	7 669	6 591	9 797	23 041			**17 466**	**29 632**
المخزونات	2.4	550	381					**550**	**381**
أخرى	2.3	1 783	1 348	394	360			**2 177**	**1 708**
		141 958	125 911	285 249	356 660	(1 753)	(1 087)	**425 454**	**481 484**
الأصول غير الجارية									
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء	2.2	5 963	5 193					**5 963**	**5 193**
المستحقات والسلف	2.3	373	385					**373**	**385**
الممتلكات والمنشآت والمعدات	2.5	4 391	2 776					**4 391**	**2 776**
الأصول غير المادية	2.6	700	664					**700**	**664**
		11 427	9 018					**11 427**	**9 018**
مجموع الأصول		153 385	134 929	285 249	356 660	(1 753)	(1 087)	**436 881**	**490 502**
الخصوم									
الخصوم الجارية									
المقبوضات المسبقة	2.8	30 340	24 850	274 604	347 156			**304 944**	**372 006**
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة	2.9	22 592	21 193	6 615	7 229			**29 207**	**28 422**
استحقاقات الموظفين	2.10	5 791	5 450	2 153	2 192			**7 944**	**7 642**
أرصدة بين القطاعات			1 087	1 753		(1 753)	(1 087)		
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات	2.11	1 562	1 389					**1 562**	**1 389**
		60 285	53 969	285 125	356 577	(1 753)	(1 087)	**343 657**	**409 459**
الخصوم غير الجارية									
استحقاقات الموظفين	2.10	151 001	146 694					**151 001**	**146 694**
		151 001	146 694					**151 001**	**146 694**
مجموع الخصوم		211 286	200 663	285 125	356 577	(1 753)	(1 087)	**494 658**	**556 153**
صافي الأصول									
العجز المتراكم	2.12	(54 079)	(51 141)					**(54 079)**	**(51 141)**
الاحتياطيات	2.12	(3 822)	(14 593)	124	83			**(3 698)**	**(14 510)**
صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)		(57 901)	(65 734)	124	83			**(57 777)**	**(65 651)**
مجموع الخصوم وصافي الأصول		153 385	134 929	285 249	356 660	(1 753)	(1 087)	**436 881**	**490 502**

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

الملاحظة 3-5

الأداء المالي حسب القطاع
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	ملاحظات	الأنشطة العادية		مشروع أنشطة التعاون الفني		إلغاء		المجموع	
		2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017
الإيرادات									
الاشتراكات في اتفاقات المشاريع	3.2			170 269	130 646	(830)	(276)	**169 439**	**130 370**
الاشتراكات المقررة	3.2	98 400	101 031					**98 400**	**101 031**
الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات	3.2	25 549	22 479					**25 549**	**22 479**
التبرعات الأخرى		14 532	13 281					**14 532**	**13 281**
إيرادات الرسوم الإدارية		13 403	13 339			(9 682)	(11 179)	**3 721**	**2 160**
الإيرادات الأخرى	3.2	9 760	2 500	288	790	(196)	(175)	**9 852**	**3 115**
مجموع الإيرادات		161 644	152 630	170 557	131 436	(10 708)	(11 630)	**321 493**	**272 436**
النفقات									
رواتب واستحقاقات الموظفين	3.3	122 088	117 286	51 591	57 030	(111)		**173 568**	**174 316**
الإمدادات والمواد الاستهلاكية وغيرها	3.3	1 377	639	99 991	52 669			**101 368**	**53 308**
نفقات التشغيل العامة	3.3	15 854	15 291	2 022	2 620			**17 876**	**17 911**
السفر	3.3	10 896	10 321	5 001	4 976	(196)		**15 701**	**15 297**
الاجتماعات		2 266	1 611					**2 266**	**1 611**
التدريب				1 500	2 944			**1 500**	**2 944**
النفقات الإدارية العامة				9 647	11 197	(9 647)	(11 197)		
نفقات أخرى	3.3	1 571	6 231	805		(754)	(433)	**1 622**	**5 798**
نفقات أخرى		154 052	151 379	170 557	131 436	(10 708)	(11 630)	**313 901**	**271 185**
فائض خلال السنة		**7 592**	**1 251**					**7 592**	**1 251**

تُشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الالتزامات

١٤٤- تتعلق التزامات الإيجار في المقام الأول بمباني المقر الرئيسي للإيكاو.

	٢٠١٨	٢٠١٧
	بآلاف الدولارات الكندية	
الالتزامات الدنيا لعقود إيجار المقر الرئيسي		
١-٥ سنوات	٥٠٢	٥٢٦
بعد ٥ سنوات	١٧	–
مجموع التزامات عقود إيجار الملكية	**٥١٩**	**٥٢٦**

١٤٥- لا تشمل الالتزامات المرتبطة بالإيجار سوى نسبة ٣٠ في المائة من حصة الإيجار التي تسددها الإيكاو مقابل مكتب المكسيك. وكما هو مبين في الملاحظة ٣-١، فقد قدمت حكومة كندا المبنى للإيكاو بدون إيجار لفترة إضافية مدتها ٢٠ سنة ابتداءً من ديسمبر ٢٠١٦ حتى ٢٠٣٦/١١/٣٠. وبناءً عليه، فحتى تاريخ ٢٠١٨/١٢/٣١، لا توجد أي التزامات على الإيكاو تتعلق بالإيجار مقابل مبنى المقر الرئيسي. ولا يوجد أي التزام مالي مدرج في الجدول أعلاه بالنسبة لمكتب باريس، نظرا لأن، كما هو مبين في الملاحظة ٢-٥، الإيكاو تمتلك جزءاً من مكتب باريس بينما تمتلك فرنسا الجزء المتبقي، وتؤجره للإيكاو بالقيمة الإسمية.

١٤٦- وتبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,١ مليون دولار كندي لعام ٢٠١٩ (٢ مليون دولار كندي لعام ٢٠١٨). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود.

الملاحظة ٦-٢: الالتزامات القانونية أو الطارئة

١٤٧- لا توجد أي خصوم طارئة تنشأ عن إجراءات أو شكاوى قانونية يمكن أن تؤدي إلى التزامات كبيرة تقع على عاتق الإيكاو.

١٤٨- رفع ضد المنظمة عدد من الإجراءات والشكاوى القانونية فيما يتعلق بمشاريع التعاون الفنّي في أمريكا الجنوبية. وهناك في الأساس شكاوى رفعها أشخاص يطالبون الحصول على مبالغ إضافية بموجب قوانين العمل المحلية فضلاً عن المبالغ المنصوص عليها في عقود العمل لديهم. ويبلغ مجموع مبالغ هذه الشكاوى ٣,٥ ملايين دولار أمريكي (مبلغ ٣ ملايين دولار أمريكي في ٢٠١٧/١٢/٣١). ومن المقدّر أنه لا يرجح أن تتحمل الإيكاو التزامات مالية لأن الحكومات المعنية تعهدت في اتفاقات المشاريع الأساسية باستيعاب أي التزامات مالية قد تنشأ عن هذه المطالبات.

الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملاحظة ٧-١ : موظفو الإدارة الرئيسيون

	عدد الأفراد	التعويضات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	خطتا التقاعد والتأمين الصحي	مجموع الأجور	السلف المعلقة على الاستحقاقات	القروض المعلقة
			بآلاف الدولارات الكندية				
رئيس المجلس / موظفو الإدارة الرئيسيون	١٢	٢ ٣٨١	٥٢٣	٧٣٦	٣ ٦٤٠	٤٨	-

١٤٩- يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعيار ٢٠ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام) من: (١) جهاز حكم المنظمة – المجلس متضمناً رئيس المجلس، (٢) أعضاء فريق كبار الإداريين للأمانة العامة. ويتألف المجلس من ٣٦ دولة عضواً دون دون تحديد أشخاص بعينهم، ويتألف فريق كبار الإداريين من مدير الأمانة العامة، وهي الأمينة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي، وعدد من كبار المديرين الذين يتبعون الأمينة العامة بشكل مباشر ويرفعون إليها تقاريرهم. ويتمتع يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون بسلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكاو ويتحملون المسؤولية عن ذلك وعن وضع السياسات. ويسدد إجمالي الأجور المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وأعضاء فريق كبار الإداريين.

١٥٠- ويشمل مجمل الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المدفوعة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

١٥١- كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

١٥٢- ويشارك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من الموظفين من ذوي الرتبة د-٢ وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاو عوضا عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥،٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدرج في الأجور الاجمالية.

١٥٣- تشمل الأجور الاجمالية أيضاً مبلغ ٢١ ألف دولار كندي تسدد خلال السنة إلى أحد أقارب أحد موظفي الإدارة الرئيسيين. ويعمل هذا القريب في إدارة أخرى ولا تربطه صلة تسلسل هرمي مباشرة بموظفي الادارة الرئيسيين.

الملاحظة ٧-٢: معاملات الأطراف المترابطة

١٥٤- مالم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة ضمن علاقة عادية للمورد أو العميل بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملاحظة ٨: الأحداث بعد تاريخ الإبلاغ

١٥٥- تاريخ الإبلاغ لدى الإيكاو هو ٢٠١٨/١٢/٣١. ولم تحدث يوم توقيع الأمينة العامة على هذه البيانات المالية أي وقائع مادية إيجابية أو سلبية مستحقة بين تاريخ بيان الميزانية العامة وتاريخ الإذن بإصدار البيانات المالية بما يؤثر على هذه البيانات.

الجزء الرابع: الجداول

(لم تشمله المراجعة)

الجدول (ألف)

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق الأنشطة العادية

الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018

الإيرادات، والنفقات، الفائض/(العجز) لسنة 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

	الميزانية العادية	صندوق رأس المال	صندوق متجدد	صندوق إدرار الدخل التبعي	إداري / الخدمات التنفيذية صندوق التكلفة	نشاطات AVSEC	صندوق الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في أفريقيا	الصناديق البينية	الصناديق المالية المشتركة
الأصول									
الأصول الجارية									
النقد والمقابل النقدي	55 194		1 485	15 462	15 320	10 239	1 094	6 625	1 527
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء	2 847								
الأرصدة المشتركة بين الصناديق	1 511			702					
المستحقات والسلف	1 451			5 605	75	288			35
المخزونات				550					
أخرى	1 625			88		27		17	
	62 628		1 485	22 407	15 395	10 553	1 094	6 642	1 562
الأصول غير الجارية									
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء	5 963								
المستحقات والسلف	373								
الممتلكات والآلات والمعدات		4 391							
الأصول غير الملموسة		700							
	6 335	5 091							
مجموع الأصول	**68 964**	**5 091**	**1 485**	**22 407**	**15 395**	**10 553**	**1 094**	**6 642**	**1 562**
الخصوم									
الخصوم الجارية									
الايصالات المتقدمة	8 527			2 150	61	11			
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة	19 382			1 822	336	6	14	90	
استحقاقات الموظفين			5 780		11				
الأرصدة المشتركة بين الصناديق					459				
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات									1 562
	27 909		5 780	3 972	867	17	14	90	1 562
الخصوم غير الجارية									
استحقاقات الموظفين			151 001						
			151 001						
مجموع الخصوم	27 909		156 781	3 972	867	17	14	90	1 562
صافي الأصول									
الفائض المتراكم/(العجز)	20 371	5 091	(124 161)	12 545	14 528	10 536	1 080	6 552	
الاحتياطيات	20 684		(31 135)	5 890					
صافي الأصول (العجز المتراكم)	41 055	5 091	(155 296)	18 435	14 528	10 536	1080	6 552	0
مجموع الخصوم وصافي الأصول	**68 964**	**5 091**	**1 485**	**22 407**	**15 395**	**10 553**	**1 094**	**6 642**	**1 562**
الإيرادات									
المساهمات في اتفاقيات المشروع									
الاشتراكات المقررة	98 400								
الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات				26 107					27
المساهمات الطوعية الأخرى				13		2 195	65	668	
إيرادات الرسوم الإدارية					13 490				
إيرادات أخرى	12 965	2 446	4 008	566	1 504	692	125	480	21
مجموع الإيرادات	111 364	2 446	4 008	26 687	14 993	2 887	189	1 148	48
النفقات									
رواتب واستحقاقات الموظفين	87 592		11 063	11 182	10 154	743	9	950	4
اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها	678			541				1 586	
نفقات تشغيل عامة	11 683	796		10 100	299	60	0	84	
السفر	5 231			2 110	252	863	368	228	
الاجتماعات	1 232			180		23	80	80	
النفقات الإدارية العامة				39		100	5	225	
نفقات أخرى	279			588	1	11	80		41
مجموع النفقات	106 694	796	11 063	24 739	10 706	1 800	543	3 154	44
صافي الفائض/(العجز) للسنة	**4 670**	**1 651**	**(7 055)**	**1 947**	**4 288**	**1 087**	**(354)**	**(2 006)**	**3**

التفاصيل قد لا تتماشى مع الأرقام الإجمالية بسبب تقريب الأعداد.

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (ألف) بنتج

صندوق الأنشطة العادية
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018
الإيرادات، والنفقات، الفائض/(العجز) في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	حوافز سداد حساب المتأخرات	صندوق تعبئة الموارد	دليل المفاتيح العامة	المكتب الفرعي الأقليمي	صندوق الأمن	الصناديق الأخرى	المجموع	الإلغاء/التسوية	2018	2017
الأصول										
الأصول الجارية										
النقدية والمعادلات النقدية	593	4 285	1 976	1 449	3 725	8 383	127 356		**127 356**	**104 318**
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء							2 847		**2 847**	**13 273**
الأرصدة المشتركة بين الصناديق							2 212	(459)	**1 753**	
المستحقات والسلف			114	11		91	7 669		**7 669**	**6 591**
المخزون							550		**550**	**381**
الأخرى						25	1 783		**1 783**	**1 348**
	593	4 285	2 089	1 460	3 725	8 499	142 418	(459)	**141 958**	**125 911**
الأصول غير الجارية										
الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء							5 963		**5 963**	**5 193**
المستحقات والسلف							373		**373**	**385**
الممتلكات والآلات والمعدات							4 391		**4 391**	**2 776**
الأصول غير العادية							700		**700**	**664**
							11 426		**11 426**	**9 018**
مجموع الأصول	**593**	**4 285**	**2 089**	**1 460**	**3 725**	**8 499**	**153 844**	**(459)**	**153 384**	**134 929**
الخصوم										
الخصوم الجارية										
المتحصلات المسبقة			2 016			614	13 379	16 961	**30 340**	**24 850**
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة		531	73	303	3	33	22 592		**22 592**	**21 193**
استحقاقات الموظفين							5 791		**5 791**	**5 450**
الأرصدة المشتركة بين الصناديق							459	(459)		**1 087**
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات							1 562		**1 562**	**1 389**
		531	2 089	303	3	646	43 783	16 502	**60 285**	**53 969**
الخصوم غير الجارية										
استحقاقات الموظفين							151 001		**151 001**	**146 694**
							151 001		**151 001**	**146 694**
مجموع الخصوم		531	2 089	303	3	646	194 784	16 502	**211 286**	**200 663**
صافي الأصول										
الفائض (/العجز) المتراكم	22	3 753		1 157	3 722	7 853	(37 118)	(16 961)	**(54 080)**	**(51 141)**
الاحتياطيات	571						(3 822)		**(3 822)**	**(14 593)**
صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)	593	3 753		1 157	3 722	7 853	(40 940)	(16 961)	**(57 901)**	**(65 734)**
مجموع الخصوم وصافي الأصول	**593**	**4 285**	**2 089**	**1 460**	**3 725**	**8 499**	**153 844**	**(459)**	**153 384**	**134 929**
الايرادات										
المساهمات في اتفاقيات المشروع							98 400		**98 400**	**101 031**
الاشتراكات المقررة						647	26 781	(1 232)	**25 549**	**22 479**
أنشطة أخرى مدرة للدخل										
مساهمات طوعية أخرى		2 578	2 069	1 122	1 923	3 061	13 693	839	**14 532**	**13 281**
إيرادات الرسوم الإدارية							13 490	(86)	**13 403**	**13 339**
الإيرادات الأخرى	78	243	188	4	333	1 635	25 287	(15 527)	**9 760**	**2 500**
مجموع الإيرادات	78	2 821	2 257	1 127	2 256	5 342	177 650	(16 007)	**161 643**	**152 630**
النفقات										
رواتب واستحقاقات الموظفين		455	2 127	288	(7)	2 909	127 467	(5 379)	**122 088**	**117 286**
اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها				76	30		2 911	(1 533)	**1 377**	**639**
نفقات التشغيل العامة	333	19	29	570	157	485	24 616	(8 762)	**15 854**	**15 291**
السفر		441	21	33	538	810	10 896		**10 896**	**10 321**
الاجتماعات		511		13	124	25	2 266		**2 266**	**1 611**
النفقات الإدارية العامة		340	79	3	133	120	1 043	(1 043)		
نفقات أخرى		203	1	9	433	54	1 698	(128)	**1 571**	**6 231**
مجموع النفقات	333	1 968	2 257	990	1 409	4 403	170 897	(16 845)	**154 052**	**151 379**
صافي الفائض (العجز) للسنة	**(255)**	**853**		**136**	**847**	**938**	**6 753**	**839**	**7 591**	**1 251**

التفاصيل قد لا تضيف إلى المجاميع بسبب التقريب

الجدول (باء)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي
الاشتراكات المحصلة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدما
في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

الأعضاء قرار الجمعية العمومية 37-39 وقرار الجمعية العمومية 32-39 وقرار الجمعية العمومية 33-39	جداول الاشتراكات 2018	2018	الصندوق العام المساهمات المتلقاة عام 2018	رصيد الاشتراكات مستحقة الدفع لعام 2018	رصيد الاشتراكات المستحقة للسنوات السابقة	مجموع الأرصدة مستحقة القبض	سعر الصرف	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القبض	المساهمات المتلقاة مسبقا
أفغانستان	0.06	60	60						
ألبانيا	0.06	60	60						
الجزائر	0.13	130	130						
أندورا	0.06	60	60						
أنغولا (**)	0.09	90	90	90	179	269	3	272	
أنتيغا وبربودا (**)	0.06	60	60	60	1 057	1 116	244	1 360	
الأرجنتين	0.69	689	689	689		689	23	712	
أرمينيا	0.06	60	60	60					64
أستراليا	2.06	2 057	2 057	2 057					2 208
النمسا	0.60	599	599	599					
أذربيجان	0.06	60	60	60					
جزر البهاما	0.06	60	60	60					
البحرين	0.09	90	90	36	54	54	3	57	
بنغلاديش	0.08	80	80	80					
بربادوس	0.06	60	60	60					
بيلاروس	0.06	60	60	60					
بلجيكا	0.76	759	759	759					
بليز	0.06	60	60		60	60	2	62	
بنين	0.06	60	60	60					
بوتان	0.06	60	60	59	1	1		1	
دولة بوليفيا (متعددة القوميات)	0.06	60	60	60					
البوسنة والهرسك	0.06	60	60	60					
بوتسوانا	0.06	60	60	60					
البرازيل	2.94	2 936	2 936	2 754	182	182		182	
براوني دار السلام	0.06	60	60	60					
بلغاريا	0.06	60	60	60					
بوركينا فاسو	0.06	60	60	60					
بوروندي	0.06	60	60		173	233	5	238	
الرأس الأخضر	0.06	60	60	60					
كمبوديا	0.06	60	60	60	40	40	16	56	
الكاميرون	0.06	60	60	60					
كندا	2.61	2 607	2 607	2 607					2 798
جمهورية أفريقيا الوسطى	0.06	60	60	60					
تشاد	0.06	60	60	60					
شيلي	0.42	419	419	419					
الصين	7.95	7 940	7 940	7 940					269
كولومبيا	0.31	310	310	310					
جزر القمر	0.06	60	60	60					
الكونغو	0.06	60	60	60					
جزر كوك	0.06	60	60	60	5	5	2	7	
كوستا ريكا	0.06	60	60	60					
كوت ديفوار	0.06	60	60	60					
كرواتيا	0.07	70	70	70					
كوبا	0.06	60	60	60					
قبرص	0.06	60	60	60					
الجمهورية التشيكية	0.27	270	270	270					
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	0.06	60	60	60					
جمهوريا الكونغو الديمقراطية	0.06	60	60		60	69	2	71	
الدانمرك	0.45	449	449	449					
جيبوتي (*)	0.06	60	60	60	961	1 021	237	1 258	
الجمهورية الدومينيكية	0.06	60	60	60					
إكوادور (**)	0.07	70	69	1	1	1		1	
مصر	0.22	220	220	220					
السلفادور	0.06	60	60	60					1
غينيا الاستوائية	0.06	60	60	60					
إريتريا	0.06	60	60		60	326	11	337	
إستونيا	0.06	60	60	60					
إسواتيني	0.06	60	60	59	1	1		1	
إثيوبيا (**)	0.16	160	160		160	325	6	331	
فيجي	0.06	60	60	60					
فنلندا	0.43	429	429	429					466
فرنسا	4.13	4 125	4 125	4 125					
غابون	0.06	60	60	60					
غامبيا (**)	0.06	60	60		60	439	55	494	
جورجيا (*)	0.06	60	60		60	163	43	206	

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (باء)
(يتبع)

البرنامج العادي
الاشتراكات المحصلة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدما
في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

الأعضاء قرار الجمعية العمومية 37-39 وقرار الجمعية العمومية 32-39 وقرار الجمعية العمومية 33-39	جداول الاشتراكات 2018	الصندوق العام 2018	المساهمات المتلقاة عام 2018	رصيد الاشتراكات مستحقة الدفع لعام 2018	رصيد الاشتراكات المستحقة للسنوات السابقة	مجموع الأرصدة مستحقة القبض	سعر الصرف	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القبض	المساهمات المتلقاة مسبقا
ألمانيا	5.48	5 473	5 473						
غانا	0.06	60	60						
اليونان	0.35	350	350						
غرينادا (*)	0.06	60	60	60	463	523	53	576	
غواتيمالا	0.06	60	60	60	106	166	2	167	
غينيا (*)	0.06	60	60	60	224	284	41	325	
غينيا بيساو	0.06	60	60	60					
غيانا	0.06	60	60	60					
هايتي (**)	0.06	60	60	60	234	294	12	306	
هندوراس	0.06	60	60	60					1
هنغاريا	0.18	180	180	180					193
آيسلندا	0.06	60	60	60					
الهند	0.85	849	849	849					
إندونيسيا	0.55	549	549	549					
جمهورية إيران الإسلامية	0.38	380	380		1 080	1 460	36	1 496	
العراق (*)	0.09	90	87	3	182	185	64	250	
آيرلندا	0.60	599	599	599					
إسرائيل	0.41	409	409	409					
إيطاليا	2.75	2 746	2 746	2 746					
جامايكا	0.06	60	60	60					
اليابان	7.50	7 490	7 490	7 490					
الأردن	0.06	60	60	60					
كازاخستان	0.17	170	170	170					2
كينيا	0.07	70	70	70					30
كريباتي	0.06	60	60	25	35	35		35	
الكويت	0.25	250	243	7		7		7	
قيرغيزستان	0.06	60	60	60					
جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	0.06	60	60	60		60	2	62	
لاتفيا	0.06	60	60	60					
لبنان	0.06	60	60	60		60	2	62	
ليسوتو	0.06	60	60	60	60	120	2	123	
ليبيريا (*)	0.06	60	60	60	261	321	56	377	
ليبيا	0.11	110	110	110	364	474	11	485	
لتوانيا	0.06	60	60	60					
لكسمبورغ	0.27	270	270	270					
مدغشقر	0.06	60	60	60					
مالاوي(**)	0.06	60	60	60	756	816	126	943	
ماليزيا	0.60	599	599	599					
ملديف	0.06	60	60	60					
مالي	0.06	60	60	60					
مالطة	0.06	60	60	60					
جزر مارشال	0.06	60	60	60					1
موريتانيا	0.06	60	60	60					
موريشيوس	0.06	60	60	60					
المكسيك	1.16	1 158	1 158	1 158					
ولايات ميكرونيزيا الموحدة	0.06	60	60	60	264	324	11	335	
موناكو	0.06	60	60	60					
منغوليا	0.06	60	60	60					
الجبل الأسود	0.06	60	60	60					
المغرب	0.11	110	110	110					8
موزمبيق	0.06	60	60	60					
ميانمار	0.06	60	60	60					
ناميبيا	0.06	60	60	60					27
نارورو (**)	0.06	60	60	60	915	975	188	1 164	
نيبال	0.06	60	60	60					50
هولندا	1.58	1 578	1 578	1 578					
نيوزيلندا	0.31	310	310	310					332
نيكاراغوا	0.06	60	60	60					
النيجر	0.06	60	60	60					
نيجيريا	0.16	160	160	160					
النرويج	0.76	759	759	759					
عمان	0.13	130	130	130					139
باكستان	0.13	130	130	130	27	157	4	162	
بالاو	0.06	60	60	60	497	557	34	590	
بنما	0.12	120	120	120					

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (باء)
(يتبع)

البرنامج العادي
الاشتراكات المحصلة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة مقدما
في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الدولارات الكندية)

الأعضاء قرار الجمعية العمومية 37-39 وقرار الجمعية العمومية 32-39 وقرار الجمعية العمومية 33-39	جداول الاشتراكات 2018	2018	الصندوق العام المساهمات المتلقاة عام 2018	رصيد الاشتراكات مستحقة الدفع لعام 2018	رصيد الاشتراكات المستحقة للسنوات السابقة	مجموع الأرصدة مستحقة القبض	سعر الصرف	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القبض	المساهمات المتلقاة مسبقا
بابوا غينيا الجديدة	0.06	60		60	120	2	123		
باراغواي	0.06	60	60						
بيرو	0.16	160	160						
الفلبين	0.30	300	300						
بولندا	0.62	619	619						
البرتغال	0.41	409	409						
قطر	0.83	829	829						
جمهورية كوريا	2.18	2 177	2 177						
جمهوريا مولدوفا	0.06	60	60						64
رومانيا	0.14	140	140						
الاتحاد الروسي	2.77	2 766	2 358	409	409	34	443		
رواندا	0.06	60	60						64
سانت كيتس ونيفيس	0.06	60	60						
سانت لوشيا	0.06	60	60						
سانت فنسنت وجزر غرينادين	0.06	60		60	233	11	304		
ساموا	0.06	60	60						
سانت مارينو	0.06	60	60						
ساو تومي وبرينسيبي (*)	0.06	60		60	866	169	1 095		
السعودية	1.12	1 119	1 119						
السنغال	0.06	60	60						
صربيا	0.06	60	60						
سيشيل	0.06	60	59	1	1		1		
سيراليون (*)	0.06	60		60	274	61	395		
سنغافورة	1.01	1 009	1 009						1 083
سلوفاكيا	0.11	110	110						
سلوفينيا	0.06	60	60						
جزر سليمان	0.06	60	58	2	2		2		
الصومال	0.06	60	60						
جنوب أفريقيا	0.39	389	389						
جنوب السودان (**)	0.06	60		60	274	14	348		
اسبانيا	2.03	2 027	2 027						
سري لانكا	0.08	80	80						
السودان	0.06	60	60						25
سورينام (**)	0.06	60		60	432	34	526		
السويد	0.71	709	709						
سويسرا	1.04	1 039	1 039						
الجمهورية السورية العربية (**)	0.06	60		60	285	18	363		
طاجكيستان	0.06	60	60						
تايلند	0.59	589	589						632
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	0.06	60	60						
تيمور ليشتي	0.06	60		60	59	2	122		
توغو	0.06	60	60						
تونغا	0.06	60	36	24	24	2	26		
ترينيداد وتوباغو	0.06	60	60						
تونس	0.06	60		60	60	2	62		
تركيا	1.30	1 298	1 298						
تركمانستان	0.06	60	60						
توفالو (***)	0.06	71	69	2	2		2		
أوغندا	0.06	60	60						
أوكرانيا	0.10	100	100						
دولة الإمارات العربية	2.25	2 247	2 247						
المملكة المتحدة	4.27	4 264	4 264						
جمهورية تنزانيا المتحدة	0.06	60	60						
الولايات المتحدة	20.24	20 214	20 214						
أوروغواي	0.06	60	60						
أوزباكستان	0.06	60	60						3
فانواتو	0.06	60	60						2
فنزويلا (جمهورية البوليفارية)	0.41	409	409	1	1		1		
فييت نام	0.14	140	140						
اليمن	0.06	60	55	4	4		4		
زامبيا	0.06	60	60						63
زمبابوي	0.06	60	59	1	1		1		
					501	196	697		
المجموع (****)	100.06	99 941	95 918	4 023	11 759	1 842	17 624		8 527

ملاحظة 1: التأكد من تقويض المبلغ المستحق من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة
* الدول التي لم تف بالتزاماتها وفقا للشروط التي تنص عليها الاتفاقات كما في 31 ديسمبر 2017
** تشمل المبالغ المستحقة فى صندوق رأس المال العامل
*** شمل المبالغ المستحقة صندوق رأس المال العامل
**** مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (جيم)

مجموعة صناديق مشروع أنشطة التعاون الفني
الأصول، والخصوم، وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2018
الإيرادات والنفقات والفائض (العجز) في 2018
(بآلاف الدولارات الكندية)

	برنامج الأمم المتحدة للتنمية	اتفاقيات إدارة الخدمة	الطيران المدني صناديق خدمات الشراء	2018	2017
الأصول					
الأصول الجارية					
النقدية والمعادلات النقدية	1 264	266 447	7 347	**275 058**	**332 172**
الأرصدة المشتركة بين الصناديق					**1 087**
المستحقات والسلف	918	8 446	432	**9 797**	**23 041**
أخرى	7	387		**394**	**360**
مجموع الأصول	2 189	275 280	7 780	**285 249**	**356 660**
الخصوم					
الخصوم الجارية					
إيصالات متقدمة		266 840	7 764	**274 604**	**347 156**
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المتراكمة	283	6 316	16	**6 615**	**7 229**
استحقاقات الموظفين	29	2 124		**2 153**	**2 192**
الأرصدة المشتركة بين الصناديق	1 753			**1 753**	
مجموع الخصوم	2 065	275 280	7 780	**285 125**	**356 577**
صافي الأصول					
الاحتياطيات*	124			**124**	**83**
صافي الأصول (العجز المتراكم)	124			**124**	**83**
مجموع الخصوم وصافي الأصول	2 189	275 280	7 780	**285 249**	**356 660**
الإيرادات					
المساهمات في اتفاقيات المشروع		167 373	2 895	**170 269**	**130 646**
إيرادات أخرى		288		**288**	**790**
مجموع الإيرادات		167 662	2 895	**170 557**	**131 436**
النفقات					
رواتب واستحقاقات الموظفين		51 467	123	**51 591**	**57 030**
اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها		97 331	2 660	**99 991**	**52 669**
نفقات تشغيل عامة		2 022		**2 022**	**2 620**
السفر		4 967	34	**5 001**	**4 976**
التدريب		1 500		**1 500**	**2 944**
النفقات الإدارية العامة		9 570	77	**9 647**	**11 197**
نفقات أخرى		805	1	**805**	
مجموع النفقات		167 662	2 895	**170 557**	**131 436**
الفائض/(العجز) للسنة					

* تشمل المبلغ الاحتياطية الفروق في الترجمة
مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (دال)

أنشطة مشاريع التعاون الفني
الصناديق الاستئمانية واتفاقات الخدمات الإدارية
المقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المسبقة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق	نوع الصندوق	الرصيد في 01-01-18	التعديل	المقبوضات		النفقات		التحويل من الصناديق الأخرى وغيرها	رَد التبرعات	الأرباح أو الخسائر غير المحققة	الرصيد في 31/12/2018
				الفائدة والإيرادات الأخرى [1]		تكاليف المشاريع	الخدمات الإدارية العامة				
أفغانستان	MSA	935		12	9	162		(8)	(12)		774
أنغولا	MSA	62			1			(63)			
الأرجنتين	MSA	57 585	95	15 535	900	31 163	1 843	(41)		(762)	40 306
جزر البهاما	MSA	10									11
بربادوس	TF	47			1						48
بلجيكا	MSA	390						(390)			
بوليفيا	MSA	399		1 009		458	47	(37)	(149)		718
بوليفيا	TF	12									12
بوتسوانا	TF										
البرازيل	MSA	90		1 859		275	27		(80)	(9)	1 557
الرأس الأخضر	MSA	191				104	10				76
كمبوديا	IPAV	6									6
كمبوديا	MSA							314			314
الكاميرون	MSA	14						(14)			
كولومبيا	MSA	19				7					11
جزر القمر	MSA	179				2					176
كوستا ريكا	MSA	39 819			184	815	1		(34 989)		4 198
قبرص	MSA			450		17	2				431
الجمهورية التشيكية	MSA	36			1						37
جمهورية الكونغو الشعبية	MSA										
الدانمرك	MSA										
جيبوتي	MSA	244			3						247
الجمهورية الدومينيكية	MSA	3									3
إكوادور	MSA	1 150			11	310	27	(1)			824
مصر	MSA	50						(50)			
السلفادور	IPAV	1						(1)			
غينيا الاستوائية	MSA	186			2	1			(188)		
إثيوبيا	MSA	1						(1)			
فيجي	IPAV	7									7
غابون	MSA										
غانا	MSA										
اليونان	MSA	119		153	3	163	18			1	95
غواتيمالا	IPAV	1						(1)			
غواتيمالا	MSA	302			3						305
غيانا	TF	7						(6)			1
هايتي	MSA					22	2	61			38
هايتي	TF	56						(56)			
فيما بين الأقاليم	TF	78				5	1	(65)			8
الهند	MSA	762		895	1			(718)	(500)		440
إندونيسيا	MSA	1 236		483	15	607	49			(1)	1 077
جمهورية إيران الإسلامية	MSA										
إيطاليا	MSA	17									18
جامايكا	IPAV					11	1	14			2
جامايكا	MSA	272				78	8	(75)			111
جامايكا	TF	6									6
الأردن	MSA	22							(22)		
كازاخستان	MSA										
الكويت	MSA	1 492		1 130	(1)	694	69				1 857
لبنان	MSA	307			2	253	25	(1)			30
ليسوتو	TF	131						(131)			
ليبيريا	MSA	8									8
الجماهيرية العربية الليبية	MSA										
مالي	MSA	139				261	26				(148)
موريشيوس	MSA	6						(6)			
المكسيك	MSA	308		141	2	112	9				331
المكسيك	TF	314		415	1	349	30				350

الجدول (دال) يتبع

انشطه مشاريع التعاون الفني
الصناديق الاستئمانيه واتفاقات الخدمات الإداريه
المقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المسبقة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق	نوع الصندوق	الرصيد في 01-01-18	التعديل	المقبوضات		النفقات		التحويل من الصناديق الأخرى وغيرها	رَد التبرعات	الأرباح أو الخسائر غير المحققة	الرصيد في 31/12/2018
				الفائدة والإيرادات الأخرى [1]		تكاليف المشاريع	الخدمات الإدارية العامة				
منغوليا	MSA	67						(67)			
موزمبيق	IPAV							35			35
موزمبيق	MSA	37						(37)			
ناميبيا	MSA	3 484		(27)	3 491	3 908	387			2	2 655
نيبال	MSA	83						(83)			
نيكاراغوا	MSA										
نيجيريا	MSA	28		1		25	3	14			15
عمان	MSA	392						(305)			86
باكستان	MSA	32							(32)		
بنما	MSA	1 026		2	1 118	1 496	132	(14)			504
بنما	TF	80 228		688	26 367	38 979	1 927				66 377
باراغواي	MSA	512		5	1 327	519	52		(4)		1 269
بيرو	MSA	9 623		(82)	10 634	9 173	853	(2)		(48)	10 099
الفلبين	MSA	71									71
الفلبين	TF	2				2					
قطر	MSA	28			6			(28)			6
الإقليمي لأفريقيا	MSA	7 968		69	1 075	2 805	87	13		(10)	6 223
الإقليمي لآسيا	MSA	512		4	201	72	8	(185)			452
الإقليمي لآسيا	TF	4 330		50	2 013	1 602	185	203		(5)	4 804
الإقليمي لأوروبا	MSA	37		1							37
الإقليمي لأوروبا	TF	129		1		60	7				63
الإقليمي لأوروبا والشرق الأوسط	MSA	682		5	170	399	40			(1)	416
الإقليمي لأوروبا والشرق الأوسط	TF	384		4	7	7	1				387
الإقليمي لأمريكا اللاتينية	MSA	532		2	615	407	22	75			795
الإقليمي لأمريكا اللاتينية	TF	5 181		56	2 546	3 169	217	137	(32)	(1)	4 501
جمهورية كوريا	MSA				39			(39)			
جمهورية الكونغو	MSA										
رواندا	MSA	150				12	1				137
المملكة السعودية	MSA	10 191		311		3 410	281	1		(6)	6 806
سيشيل	MSA	57						(58)			
سيراليون	MSA			1	247						247
سنغافورة	MSA	96		1	145	63	6	(121)	(54)	3	
سنغافورة	TF	126		1	72	92	5				103
جزر سليمان	IPAV					13	1	17			3
الصومال	MSA	23 543				17 157	793	6 000		1	11 594
الصومال	TF	6 790		119	17 609	623	8	(6 052)	(1 303)		16 532
جنوب أفريقيا	MSA	208						(208)			
إسبانيا	MSA	19			19	40	2				(4)
سري لانكا	MSA	181						(181)			
السودان	MSA	168		2							170
السويد	MSA	5			57	48	2			(2)	10
تايلند	MSA	10			137	19	2	(11)			116
تايلند	TF	148						(148)			
تيمور - ليشتي	IPAV	6									6
ترينيداد وتوباغو	TF	8									8
تركيا	MSA	13									13
إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام	MSA	10									10
أوغندا	MSA	73			125	53	5	(8)			131
تنزانيا	MSA				763	153	15				595
أوروغواي	MSA	1 449		11	1 505	1 118	109	(95)	(1)		1 641
فنزويلا (الجمهورية البوليفارية)	MSA	119		3							122
اليمن	MSA	5						(5)			
مشاريع المبالغ الإجمالية	LS	1 629		6	1 172	495	50	(161)			2 102
الأموال المحتفظ بها بالنيابة عن أطراف ثالثة			2 065								2 065
المجموع		**267 388**	**2 160**	**2 376**	**93 539**	**121 784**	**7 396**	**(2 588)**	**(37 368)**	**(840)**	**195 487**
ما يعادله من الدولارات الكندية		**355 800**	**2 949**	**3 195**	**127 681**	**157 589**	**9 570**	**(3 532)**	**(51 007)**	**(1 087)**	**266 840**

على أساس نقدي:(1)

جموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (هـ)

مشاريع أنشطة التعاون الفني
صندوق خدمات مشتريات الطيران المدني
المقبوضات والنفقات ورصيد المقبوضات المسبقة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

Fund	نوع الصندوق	الرصيد في 01-01-18	المقبوضات		النفقات		التحويل		الأرباح أو الخسائر غير المحققة	الرصيد في 31/12/2018
			التبرعات[1]	الفائدة والإيرادات الأخرى	تكاليف المشاريع	الخدمات الإدارية العامة	من الصناديق الأخرى وغيرها	رَد التبرعات		
أفغانستان	CAPS	168		2						170
جزر البهاما	CAPS	68		1			(66)			3
بنغلاديش	CAPS									
بوليفيا	CAPS	5								5
الرأس الأخضر	CAPS	31		1						32
كندا	CAPS	39		1						39
كوستا ريكا	CAPS	109		1						110
كوبا	CAPS	17								17
إثيوبيا	CAPS	2 137		15	1 010	6				1 137
غينيا	CAPS	44		1						45
لبنان	CAPS	2 021		21	32	37				1 973
ليسوتو	CAPS	41		1						41
الجماهيرية العربية الليبية	CAPS	63		1						64
الصين، منطقة ماكاو الإدارية الخاصة	CAPS	1 696		11	1 122	2				583
موزامبيق	CAPS	4								4
ميانمار	CAPS	367					(368)			
نيجيريا	CAPS	300		3	4	13				286
عمان	CAPS	16								16
الاتحاد الروسي	CAPS	3								3
سيشيل	CAPS	(69)								(69)
السودان	CAPS	100		1						101
سورينام	CAPS	6								6
الجمهورية العربية السورية	CAPS	734		8						742
ترينداد وتوباغو	CAPS	162	152	3	10	1				307
جمهورية تنزانيا المتحدة	CAPS	12								12
أوروغواي	CAPS	43		1						44
اليمن	CAPS	17								18
المجموع		**8 134**	**152**	**73**	**2 178**	**60**	**(434)**			**5 688**
بما يعادله من الدولارت الكندية		**10 944**	**208**	**100**	**2 818**	**77**	**(592)**			**7 764**

(1): على أساس نقدي

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير مراجع الحسابات الخارجي المُقدَّم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ وتعليقات الأمينة العامة رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.

ديوان المحاسبة

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

منظمة الطيران المدني الدولي

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٨

٢٠١٩/٥/١٠

جدول المحتويات

المقدمة ٤

بنية البيانات المحاسبية ١٠

بيان المركز المالي في ٢٠١٨ ..... ١٠

الأصول ١٠

الأصول الجارية ١٠

السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية ١١

تحديث قوائم التوقيعات المعتمدة لدى المصارف ١٢

السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية ١٣

زيادة مستوى الدقة في الإبلاغ عن السيولة النقدية المتاحة ١٣

الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء ١٣

المستحقات والسُّلف والأصول الجارية الأخرى ١٤

المخزونات ١٤

الأصول غير الجارية ١٤

الممتلكات والمنشآت والمعدات ١٥

الأصول غير المادية ١٥

الخصوم ١٥

الخصوم الجارية ١٥

الخصوم غير الجارية ١٦

استحقاقات الموظفين ١٦

الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والعُطَل والمنح ١٦

القيمة السلبية لصافي أصول الإيكاو تتأثر تأثراً بالغاً بالخصوم الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً. ١٧

استناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة إلى حد كبير ٢٠

صافي الأصول ٢١

بيان الأداء المالي في عام ٢٠١٨ ..... ٢١

الإيرادات ٢١

النفقات ٢٢

عدم وجود "إرشادات رئيسية" في النظام المالي والقواعد المالية ٢٢
استخدام المصدر الوحيد في الإيكاو ٢٣
إجراءات المشتريات في الإيكاو ٢٤
شؤون الموظفين ٢٤
الإبلاغ القطاعي ٢٥
بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ ..... ٢٥
بيان التدفقات النقدية ٢٥
بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية ٢٦
متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة ٢٦
الملحق ١ — متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة ٢٧
الملحق ٢ — متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة ٦٩

المقدمة

يرِد الأساس القانوني لمراجعة الحسابات التي قام بها مراجع الحسابات الخارجي في النظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الطبعة السادسة عشرة): المادة الثالثة عشرة والصلاحيات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية (الملحق (ب)).

ويُبلّغ هذا التقرير المجلسَ بنتائج عمليات المراجعة التي قمنا بها.

وتناولت عملية المراجعة هذه تقرير الإيكاو عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ ومدى اتساقه.

وتخضع الفترات المالية لنظام الإيكاو المالي الذي وافقت عليه الجمعية العمومية وللقواعد المالية التي وافق عليها الأمين العام وللمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام (يشار إليها فيما يلي بالمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام).

وقد قمنا بمراجعة الحسابات للسنة المالية ٢٠١٨ على أساس معايير المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتمشيا مع الاختصاصات الإضافية التي تشكل جزءا لا يتجزأ من النظام المالي والقواعد المالية للإيكاو.

وخططنا لأنشطتنا وفقاً لاستراتيجية المراجعة المعمول بها لدينا للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.

كما أجرينا تقييما للمبادئ المحاسبية والتقديرات التي وضعتها الإدارة وقمنا بتقدير مدى كفاية عرض المعلومات في البيانات المالية.

وهكذا، حصلنا من خلال عملية المراجعة على أساس كافٍ لإبداء الرأي الذي أوردناه في شهادة المراجعة.

وقمنا باختبار عدد من المعاملات والوثائق ذات الصلة بها، على أساس العينة، وحصلنا على أدلة كافية وموثوق بها فيما يتعلق بالحسابات والإقرارات والإفصاحات الواردة في البيانات المالية.

وأثناء عملية المراجعة تم توضيح جميع المسائل ومناقشتها مع الموظفين المسؤولين.

وكانت للفريق مناقشات منتظمة مع رئيسة فرع الشؤون المالية، وموظفي الشؤون المالية أو مع الإدارة وموظفين في الإدارات الأخرى، حسب الموضوع قيد النظر.

وقد انتهت عملية المراجعة الميدانية في ٢٠١٩/٤/٤، وتسلّمنا البيانات المالية ممهورة بتوقيع الأمينة العامة في ٢٠١٩/٣/٢٩. وعملاً بالفقرة ٩ من الاختصاصات الإضافية التي تحكم المراجعة الخارجية، فقد سعينا للحصول على تعليقات من الأمينة العامة، وتلقيناها في ٢٠١٩/٥/٨، حيث أُدرجت على النحو الواجب في هذا التقرير.

وقمنا بمراجعة حسابات تقرير التشغيل المالي بشأن الحسابات التي خضعت للمراجعة وتحتفظ بها الإيكاو، المتعلقة بالنتائج المالية حتى ٢٠١٨/١٢/٣١، حيث قُدمت وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو (الطبعة السادسة عشرة): المادة الثالثة عشرة.

وأُدرج في البيانات المالية كتاب تمثيل يتعلق بحسابات السنة المالية للعام ٢٠١٨، وقّعته الأمينة العامة ورئيسة فرع الشؤون المالية، وهو جزء لا يتجزأ من وثائق المراجعة.

كما تلقينا في ٢٠١٩/٤/٤ بيان الرقابة الداخلية لعام ٢٠١٨ الذي وقّعته الأمينة العامة في ٢٠١٩/٣/٢٩.

ووضعنا نتائج مراجعتنا تحت مسمى "توصيات" و"اقتراحات". حيث تقع "التوصيات" في إطار عملية المتابعة التي تقوم بها اللجنة المالية، بينما يتولى مراجع الحسابات الخارجي وحده متابعة "الاقتراحات". على أنه يجوز لمجلس الإيكاو من حيث المبدأ، بعد التشاور مع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، أن يطلب من الأمينة العامة تنفيذ "اقتراح"، حيثما اقتضت الضرورة ذلك. وعندما لا تقع مسألة ما في إطار اختصاص الإدارة، فإننا نلفت انتباه المجلس إليها.

وأخيراً، نود أن نعرب عن تقديرنا للمجاملة التي أبداها جميع مسؤولي الإيكاو الذين اقتضى الأمر أن نطلب منهم معلومات ووثائق.

ديوان المحاسبة

شهادة مراجع الحسابات الخارجي

الرأي

قُمنا بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي إلى غاية ٢٠١٨/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة وغير ذلك من المعلومات التوضيحية.

وحسب رأينا، فإن البيانات المالية المرفقة تَعرض بصورة نزيهة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) إلى غاية ٢٠١٨/١٢/٣١، وكذلك أداءها المالي والتغيرات في صافي الأصول والتدفقات النقدية والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والنظام المالي والقواعد المالية للايكاو.

الأساس الذي يستنِد إليه رأينا

قُمنا بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAIs) والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تعكس معايير (ISSAIs) بشكل مباشر المعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). ويطبّق ديوان الحسابات الإيطالي أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات في حدود اتساقها مع الطابع المحدَّد لعمليات المراجعة التي يقوم بها. وترِد مسؤولياتنا في إطار هذه المعايير بمزيد من التفصيل في تقريرنا ضمن القسم الخاص بمسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية. ونؤدي عملنا بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً للشروط الأخلاقية المتصلة بما نقوم به من مراجعة للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد اضطلعنا بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة بنا وفقا لهذه الشروط. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصلنا إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

تتحمل الأمينة العامة للإيكاو المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل "الجزء الرابع – الجداول (لم تشمله المراجعة)"

كما أن رأينا عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى ولا يعبّر هذا الرأي عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وفيما يتصل بمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصلنا إليه من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تنطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خلصنا، بناءً على ما قُمنا به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في المعلومات الأخرى، فيتعين علينا أن نبلغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبلّغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمينة العامة للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

تتحمل الأمينة العامة مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، تتحمل الأمينة العامة مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة والكشف عمّا يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة القائمة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة ما لم تعتزم الأمينة العامة تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديها أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للايكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافُنا في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككلّ تخلو من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردُّها إلى الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجعة الحسابات يتضمن رأينا. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات تتيح دائما الكشف عن أي تحريف جوهري قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان من الممكن على نحو معقول توقع تأثيرها، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على ممارسة التقدير المهني ونُبقي على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم المخاطر الناجمة عن وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، سواءً كان مردّ هذه التحريفات إلى الغش أو الخطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات مراجعة تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأينا. ويعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهري ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظرا لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمّد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية؛

- استيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لتصميم إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للايكاو.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بها من إفصاحات من الإدارة.
- البتّ في مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي للمؤسسة القائمة وفيما إذا كان هناك، بناءً على أدلة المراجعة المحصل عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة. وإذا استنتجنا وجود عدم يقين جوهري بالفعل، فإنه يتعين علينا أن نوجّه الانتباه في تقرير مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو إلى ما إذا كانت الإفصاحات المعنية غير كافية لتعديل رأينا. وتستند استنتاجاتُنا إلى أدلة المراجعة المحصل عليها حتى تاريخ تقرير مراجعة الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفاً مستقبلية قد تدفع الإيكاو إلى التوقف عن الاستمرار كمؤسسة قائمة.
- تقييم عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.

ونتواصل في إطار عملنا مع الجهات المكلّفة بالجوانب الإدارية بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة وما يتصل بها من استنتاجات هامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في المراقبة الداخلية نقوم بتحديدها خلال عملية المراجعة.

التقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ما تقدّم، فإننا نرى أن معاملات الإيكاو التي أحطنا بها علماً أو تلك التي اختبرناها في إطار عملية المراجعة قد أجريت، في كل الجوانب الهامة، وفقاً للنظام المالي للإيكاو وسلطتها التشريعية.

ووفقاً للنظام المالي للإيكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم مراجعة الحسابات الخارجية (المرفق (ب) من النظام المالي)، أصدرنا أيضاً تقريراً مفصلا عن مراجعتنا للبيانات المالية للإيكاو لعام ٢٠١٨.

مسألة ينبغي التركيز عليها

نوجّه الانتباه إلى أن بيان الوضع المالي يُظهر صافي أصول سلبياً (– ٥٧,٨ مليون دولار كندي) مردّه أساساً إلى تأثير الخصوم الأكتوارية الخاصة بامتيازات الموظفين الطويلة الأمد المسجلة في الوضع المالي بمبلغ ١٥١ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل تحليلنا في التقرير. وهناك مجموعة من التدابير تعمل الإدارة على تطبيقها في هذا الصدد، مؤكِّدة أنها ستقوم برصد مدى فعاليتها. ولم يتغير رأينا فيما يخص هذه المسألة.

روما

٢٠١٩/٥/١٠

أنجيلو بوسكيما
رئيس ديوان الحسابات

بنية البيانات المحاسبية

١- تضمنت البيانات المالية للإيكاو التي أُعدت وعُرضت وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام العناصر التالية:

- بيانَ المركز المالي (البيان الأول) – الحساب الختامي في ٢٠١٨/١٢/٣١ بأرقام مقارنة مع بيانات ٢٠١٧/١٢/٣١ يُظهر الأصول (مقسمة إلى أصول جارية وغير جارية) والخصوم (مقسمة إلى خصوم جارية وغير جارية) وصافي الأصول؛
- بيانَ الأداء المالي (البيان الثاني) للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ بأرقام للمقارنة في ٢٠١٧/١٢/٣١ يظهر الفائض/العجز للسنة المالية؛
- بيانَ التغيرات في صافي الأصول للفترة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ (البيان الثالث)، يُظهر قيمة الأصول الصافية بما في ذلك الفائض أو العجز في السنة المالية ومنها الخسائر المسجلة مباشرة في صافي الأصول دون أن تقيَّد في بيان الأداء المالي؛
- التدفقات النقدية (البيان الرابع)؛ جدول التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١، تظهر التدفقات الداخلية والتدفقات الخارجية ومعادلات السيولة النقدية، فيما يتعلق قصدا بالمعاملات التشغيلية والاستثمارات والتمويل ومجاميع الخزينة في نهاية السنة المالية؛
- مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) للفترة المالية ٢٠١٨، مقصورة على الصندوق العام للبرنامج العادي، والبيان (الخامس–ألف)، أي مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١؛
- إيضاحات للبيانات المالية تُتيح معلومات عن السياسات المحاسبية والإبلاغ القطاعي ومعلومات إضافية ضرورية لتقديم عرض منصف (يشار إليها في هذا التقرير على أنها "إيضاح" أو "إيضاحات").

بيان المركز المالي في ٢٠١٨

الأصول

٢- في عام ٢٠١٨ بلغت الأصول ٤٣٦,٩ مليون دولار كندي بانخفاض مقداره ٥٣,٦ مليون دولار كندي (-١٠,٩%) بالمقارنة بالقيمة المسجلة في عام ٢٠١٧ (٤٩٠,٥ مليون دولار كندي).

٣- تألفت من أصول جارية بلغت ٤٢٥,٥ مليون دولار كندي، وهو ما يمثل ٩٧,٤% من إجمالي الأصول (في ٢٠١٧، كان الرقم ٤٨١,٥ مليون دولار كندي، ما مثل ٩٨,٢% من إجمالي الأصول)، وأصول غير جارية، تعادل ١١,٤ مليون دولار كندي، أي ٢,٦% من إجمالي الأصول (كانت ٩,٠ ملايين دولار كندي، أي ١,٨% من إجمالي الأصول في عام ٢٠١٧).

الأصول الجارية

٤- بلغ مجموع الأصول الجارية ٤٢٥,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ بانخفاض قدره ٥٦ مليون دولار كندي (-١١,٦%) بالمقارنة بعام ٢٠١٧. وقد تراجعت جميع البنود الفرعية الرئيسية للأصول الجارية على النحو التالي: "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية" (-٣٤,١ مليون دولار كندي)، "الاشتراكات المقررة المستحقة على

الدول الأعضاء" (-١٠,٤ ملايين دولار كندي) و"المستحقات والسُلف" (-١٢,٢ مليون دولار كندي)، ومن الناحية الأخرى، فقد شهدت قيم "المخزونات" والقيم "الأخرى" زيادة طفيفة ولكن قيمتها الإجمالية لم تتجاوز ٢,٧ مليون دولار كندي. ويرد أساس تقييم الأصول الجارية في المبادئ المحاسبية (الإيضاح ١).

السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية

٥- على النحو السابق ذكره في الفقرة (٤)، فقد تراجع البند الفرعي "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، إلى قيمة ٤٠٢,٥ مليون دولار كندي، بانخفاض قدره ٣٤,١ مليون دولار كندي (-٧,٨%) بالمقارنة بمبلغ ٤٣٦,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧، وشمل ذلك السيولة المودعة في المصارف والودائع قصيرة الأجل في ٢٠١٨/١٢/٣١. وذلك على النحو الوارد في الإيضاح ٢-١، وفيما يلي بيان عناصر البند الفرعي:

الوصف	٢٠١٨	٢٠١٧	النسبة المئوية للفارق
السيولة النقدية المتاحة في المصارف	٥٢,٧	٥١,٥	%٢,٣
الودائع لأجل	٣٤٩,٧	٣٨٥,٠	-%٩,٢
إجمالي السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية	٤٠٢,٤	٤٣٦,٥	-%٧,٨

٦- لقد طلبنا من جميع المصارف والمؤسسات المالية التي ترتبط بعلاقات عمل مع الإيكاو تأكيد أرصدة الحسابات الجارية حتى ٢٠١٨/١٢/٣١.

٧- وكما في السنوات الماضية، لم نتلق تأكيدات مباشرة من جميع المصارف. وعموماً، ففي مراجعتنا للحسابات على مدى خمس سنوات، صادفنا عدة مصارف لم ترد أبداً على رسائلنا التي أرسلت عن طريق الإيكاو طلباً للتأكيد. وعلى الرغم من تقديرنا للجهود التي بذلتها الإدارة من أجل التماس الردود من جميع المصارف، فإن معدل الردود التي تحمل التأكيدات منخفض حقاً، مما يُحد من عملنا في هذا المجال.

٨- وعلاوة على ذلك، فبالنظر إلى أن المجال الذي تقل فيه إحصائياً الردود التي تلقيناها من أطراف أخرى على علاقة مالية بالإيكاو يتصل بالحسابات المصرفية التي فتحتها الإيكاو في الخارج من أجل أنشطة المكاتب الإقليمية وإدارة المشاريع، فإن ذلك يرفع من مستوى المخاطر في هذا المجال. وقد أفادنا فرع الشؤون المالية بأنه يقوم برصد الوضع مع اتخاذ خطوات لإغلاق العديد من هذه الحسابات في الخارج قدر المستطاع، مع ضمان الاستمرار في تسديد النفقات المحلية بطريقة تتسم بالكفاءة والأمان، أو زيادة مستوى الضوابط مع الإدارة المباشرة من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وسوف نتابع مدى فعالية الإجراءات التي يتخذها فرع الشؤون المالية.

٩- وقد اتخذنا إجراءات بديلة بشأن نسخ البيانات المصرفية التي قدَّمتها الإدارة، غير أنه من الجدير بالذكر أن هذه الإجراءات البديلة، وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، توفر لمراجع الحسابات ضماناً لبيانات الأرصدة بدرجة تقل عن تلك البيانات التي ترد مباشرة من المصارف في رسائل التأكيد.

١٠- وعلاوة على ذلك، فإن رسائل التأكيد القياسية، كما نعهدها، تقتضي أن تقدم الأطراف الأخرى عدة بيانات إلينا بشكل مباشر (على سبيل المثال، سلطة التوقيع، صناديق السلامة، الضمانات، الاستثمارات، وما إلى ذلك)، وهي بيانات قد لا تفصح عنها الإجراءات البديلة القياسية بشأن الحسابات المصرفية المذكورة أعلاه إذا لم نتلقها مباشرة من المصارف والمؤسسات المالية.

١١- في تقريرنا الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦، أصدرنا توصية (رقم ٢٠١٦/١) بشأن الافتقار إلى تلقي تأكيدات من المصارف، ونظراً لما لهذه المسألة من أهمية فيما يتعلق بالحصول على ضمانات معقولة، فضلاً عن انخفاض معدل التأكيدات، فقد رأينا أن نجدد توصيتنا في هذا الشأن.

التوصية رقم ١

١٢- مع الأخذ في الاعتبار أن المبلغ المسجل في البيانات المالية تحت البند الفرعي "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، البالغ مجموعه ٤٠٢,٤ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ بما يمثل أكثر من ٩٠% من "مجموع الأصول"، يتألف أساساً من رصيد الحسابات المصرفية، وأننا لم نتلق، في هذا العام أيضاً، عدداً كبيراً من التأكيدات من حسابات السلف الميدانية وبعض حسابات المكاتب الإقليمية. ونظراً لأهمية التأكيد المصرفي لضمان المراجع، فإننا نجدد توصيتنا رقم ٢٠١٦/١، ونوصي بالتالي أن تقوم الإدارة بما يلي على وجه الاستعجال: '١') ترشيد القائمة الحالية للحسابات المصرفية بالحد بشكل كبير من عددها، '٢') تحديد ما يلزم من خطوات لحث البنوك على إرسال رسائل تأكيد إلى مراجع الحسابات عند طلبه ذلك منها.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

ومن المقرر إغلاق خمسة حسابات مصرفية إضافية في عام ٢٠١٩. وسنواصل التحقيق في سبل إضفاء المركزية على بعض مدفوعات المكاتب الميدانية إلى المقر مما يحد من الحاجة إلى حسابات السلف هذه.

وسنواصل بذل جهودنا لزيادة معدل الرد على رسائل التأكيد، وسننظر في أفضل ما لدى منظومة الأمم المتحدة من ممارسات ذات صلة.

تحديث قوائم التوقيعات المعتمدة لدى المصارف

١٣- نتيجة لمراجعتنا للتأكيدات المقدمة من المصارف، وجدنا أيضاً، كما في السنوات الماضية، اختلافات بين قوائم التوقيعات المعتمدة التي تحتفظ بها الإدارة في المقر والقوائم التي تلقيناها وفقاً لما صرحت به المصارف. وبما أنه لم ترد كل التأكيدات، فإننا لا نستطيع التوصل إلى استنتاج بشأن الموقِّعين.

١٤- إننا نقر بأن الإدارة كانت تتصرف على وجه السرعة عندما تدرك أن أحد المصارف قدّم قائمة غير صالحة، وتتواصل مع المصرف من أجل حل هذه التناقضات.

١٥- نتيجة للأسباب المشار إليها أعلاه، فإنه لا يمكننا اعتبار توصية تقريرنا الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٥ المتعلق بالتوقيعات "مُغلقة"، وهي لا تزال قائمة (يرجى الرجوع إلى متابعة التوصية ٢٠١٥/١ الواردة في الملحق ١).

١٦- وعلاوة على ذلك، فقد وجدنا ضمن مراجعتنا لتأكيدات المصارف هذا العام، وجود بعض أوجه قصور في رسالة تأكيد تلقيناها من مصرف به حساب جار للإيكاو خاص بإدارة عمليات في أحد المكاتب الإقليمية، ما قد يؤدي إلى مخاطر ينبغي معالجتها على وجه السرعة، وقد أكدت لنا الإدارة أنها ستعالج هذه المسألة على وجه الاستعجال.

التوصية رقم ٢

١٧- من أجل تعزيز مستوى الضوابط على الحسابات المُدارة في الخارج من قبل المكاتب الإقليمية ومديري المشاريع، فإننا نوصي بأن تتخذ الإدارة تدابير للرقابة المباشرة على هذه الحسابات الخارجية بحيث تخضع المعاملات التي تتخطى حد معين لإدارة المقر مباشرة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

ونحن نعمل مع مكاتبنا الإقليمية على إدخال الخدمات المصرفية الإلكترونية التي ستسمح لمكتب الخزينة بالوصول إلى الحسابات المصرفية في الوقت الحقيقي. وسنواصل إضفاء الطابع المركزي على مدفوعات المكاتب الميدانية قدر المستطاع.

السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية

١٨- في ٢٠١٨/١٢/٣١، كانت السيولة النقدية المتاحة التي تحتفظ بها الإيكاو معادلة في قيمتها لمبلغ ٢,٩٢٧,٢٨ دولار كندي تقريباً. وإجمالاً، فقد بلغت السيولة النقدية المتاحة في المكاتب الإقليمية ما يعادل ٤,٩٨٣,٠١ دولار كندي.

زيادة مستوى الدقة في الإبلاغ عن السيولة النقدية المتاحة

١٩- لقد كشف عملنا عن وجود بعض أوجه عدم الانضباط في التقرير الشهري المُقدَّم إلى المقر من الأشخاص المسؤولين عن المصروفات وحسابات السُلف، وتمثلت الأوجه، على سبيل المثال، في عدم وجود توقيعات أو عدم صحة رقم حساب أغريسو (نظام تخطيط موارد المؤسسات التابع لعالم الأعمال أغريسو) الوارد في التقرير. وقد بادرت الإدارة بشكل فوري إلى تصويب كل وجه من أوجه عدم الانضباط تم كشفه.

الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء

٢٠- تتكوّن الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء للميزانية العادية من:

أ) *جارية*، مستحقة خلال ١٢ شهراً (ما يقرب من ٢,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، و١٣,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧، ما يمثل تراجعاً بنسبة ٧٨,٦%)؛

ب) *غير جارية*، تُستحق بعد ١٢ شهراً من تاريخ البيانات المالية (ما يقرب من ٦,٠ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، و٥,٢ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٧، ما يمثل زيادةً بنسبة ١٥%). ويشمل ذلك خصم الاشتراكات طويلة الأجل.

ويُعزى التراجع في المستحقات المدينة الجارية إلى وزن المستحقات المدينة لدى بعض كبار المساهمين المسجلة في نهاية عام ٢٠١٧، وسُدّدت بالكامل في نهاية المطاف ولم يعد لها وجود في نهاية عام ٢٠١٨.

٢١- وقمنا بتحليل الإجراءات في عين المكان في الإيكاو بالنسبة إلى خصم المستحقات المدينة، ولم تكشف مراجعتنا عن وجود أي مشكلات كبيرة. وبلغ مجموع الخصم التراكمي من المستحقات المدينة طويلة الأجل ٨,١ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يعكس ارتفاعاً بقيمة ١,٥ مليون دولار كندي بالمقارنة مع عام ٢٠١٧.

٢٢- أبرمت بعض الدول الأعضاء اتفاقات من أجل تصفية متأخراتها خلال ١٠ سنوات أو ١٥ سنة او ٢٠ سنة. وبحلول نهاية العام، كان هناك ١٠ اتفاقات من هذا القبيل (مقابل ١٢ اتفاقاً بحلول نهاية عام ٢٠١٧) لم تف ٨ منها بالتسديد حسب الاتفاق. ومن المتوقع انتهاء اتفاقين في عام ٢٠١٩.

٢٣- وبلغ عدد البلدان التي تجاوزت متأخراتها ثلاث سنوات ولم تبرم اتفاقات ١٦ بلداً (مقابل ١٤ بلداً في عام ٢٠١٧).

٢٤- وتُبيّن حالة الاشتراكات المستحقة السداد حتى ٢٠١٨/١٢/٢١ (والتي تشمل عام ٢٠١٨) مبلغاً إجمالياً قدره

١٧,٦ مليون دولار كندي (بما في ذلك ١,٨ مليون دولار كندي نتيجة لسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي فيما يتعلق بعنصر التقييم بالدولار الأمريكي) بالنسبة إلى ٥٤ دولة من الدول الأعضاء وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية السابقة. وكان المبلغ الإجمالي المستحق السداد حتى ٢٠١٧/١٢/٣١ هو ٢٥,٧ مليون دولار كندي (مع ٠,٧ مليون دولار كندي نتيجة لسعر الصرف) من أجل ٥٦ دولة من الدول الأعضاء.

٢٥- طُبّق على المستحقات المدينة المتعلقة بالاشتراكات طويلة الأجل (١٤,١ مليون دولار كندي كمبلغ إجمالي في نهاية عام ٢٠١٨) عملية خصم (مثل سندات الحكومة الكندية طويلة الأجل ذات العائد ٢,٢٥%) من أجل ٨,١ ملايين دولار كندي. وكان المبلغ المخصوم أعلى مما كان عليه في عام ٢٠١٧ بمقدار ١,٥ مليون دولار كندي. وبالتالي، فإن القيمة المسجلة في الحسابات بشأن هذه المستحقات طويلة الأجل هي ٦,٠ ملايين دولار كندي.

المستحقات والسُّلف والأصول الجارية الأخرى

٢٦- تتكوَّن المستحقات والسُّلف من: أ) *جارية* (١٧,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يعد تراجعاً بنسبة – ٤١,١٪ عن عام ٢٠١٧)؛ ب) *غير جارية* (٠,٤ مليون في عام ٢٠١٨، ما يماثل تقريباً عام ٢٠١٧).

٢٧- وتمثل المستحقات والسلف *الجارية* نسبة ٤,٠٪ من إجمالي الأصول، بالمقارنة بنحو ٦,٠٪ في عام ٢٠١٧. وهي تمثل، على النحو الوارد في الإيضاح ٢-٣، سلف للموظفين ومستحقات صادرة عن وكالات الأمم المتحدة وغيرها من المبالغ المستحقة السداد الصادرة عن أنشطة توليد الإيرادات، مثل مبيعات المنشورات، واستئجار قاعات المحاضرات، والحيز المتاح للوفود.

٢٨- ويرد مبلغ قدره ٢,٢ مليون دولار كندي في حساب الأصول والخصوم الختامي عام ٢٠١٨ تحت عنوان "أخرى"، بزيادة بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (١,٧ مليون دولار كندي بزيادة بنسبة +٢٧,٥%). وأوردت الإدارة بياناً مُفصَّلاً بهذه القيم في الإيضاح ٢-٣.

المخزونات

٢٩- في نهاية عام ٢٠١٨، قُيِّدت مواد وإمدادات متعلقة بالمطبوعات والهدايا التذكارية والمواد المعفاة من الرسوم الجمركية بقيمة صافية قدرها ٠,٥٥ مليون دولار كندي، وذلك بزيادة قدرها ٠,١٧ مليون دولار كندي (+٤٤,٢٪)، بالمقارنة بصافي قيمة ٠,٣٨ مليون دولار كندي عام ٢٠١٧. وترد تفاصيل المخزونات في الإيضاح ٢-٤ والقيم المسجّلة في البيانات المالية تتعلق بالمطبوعات (٠,٣٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨) ومتجر السوق الحرة (٠,١٨ مليون دولار كندي).

٣٠- حصلنا على قوائم بأصناف المخزونات. وقمنا بالفحص المادي للمخزون على عينة من الأصناف المسجلة في المخزونات.

٣١- ونحن إذ نثمِّن الجهود التي بذلتها الإدارة من أجل تسجيل المنتجات والتوفيق بين حركتها، فإننا في اختبار أجريناه أثناء مراجعتنا، لاحظنا، كما في العام الماضي، نقاط ضعف محدودة تتعلق بالافتقار إلى الدقة في تسجيل وتحديث كميات فعلية. بيد أنه لم تُكتشف أي مشاكل كبيرة من شأنها أن تكون ذات تأثير في الحسابات في تاريخ الإقفال (٢٠١٨/١٢/٣١).

الأصول غير الجارية

٣٢- بلغ إجمالي الأصول غير الجارية ١١,٤ ملايين دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١، بزيادة مقدارها ٢,٤ مليون دولار كندي عن عام ٢٠١٧. ويرد أساس تقييم الأصول غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١).

٣٣- يتألف هذا العنوان من: أ) "الممتلكات والمنشآت والمعدات" التي تبلغ قيمتها ٤,٤ ملايين دولار كندي وتمثل ٣٨,٤٪ من إجمالي الأصول غير الجارية (بلغت قيمتها ٢,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧ وكانت تمثل

٣٠,٨٪ من إجمالي الأصول غير الجارية)؛ ب) "الاشتراكات المقررة المستحقة السداد من الدول الأعضاء"، التي تبلغ ٦,٠ ملايين دولار كندي (حوالي ٥٢,٢٪ من الأصول غير الجارية)؛ ج) "المستحقات المدينة والسلف" بقيمة ٠,٤ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ٢٦)؛ د) "الأصول غير المادية" التي تبلغ ٠,٧ مليون دولار كندي، أي حوالي ٦,١٪ من إجمالي الأصول غير الجارية. ويرد توضيح للعناوين المذكورة أعلاه في الإيضاحات ٢-٥ و٢-٢ و٢-٣ و٢-٦ من التقرير، على التوالي.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

٣٤- أظهر العنوان "الممتلكات والمنشآت والمعدات"، على النحو المُبيَّن أعلاه، قيمة صافية مقدارها ٤,٤ ملايين دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١ (٢,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧) من التكلفة المرسملة من "الأثاث والتجهيزات"، ومعدات تكنولوجيا المعلومات، وتجهيزات المكاتب، والمركبات الآلية، والتحسينات المزمع إدخالها على الممتلكات المستأجرة، والآليات. وبلغت عمليات الاقتناء خلال العام ٢,٢ مليون دولار كندي، وبلغت قيمة الإهلاكات ٠,٦ مليون دولار كندي، وقد جرى تتبع القيم المتعلقة بالإهلاك في بيان الأداء المالي. وأوردت الإدارة وصفاً وتفصيلاً كاملين في الإيضاح ٢-٥.

الأصول غير المادية

٣٥- بلغت قيمة الأصول غير المادية، في عام ٢٠١٨، مبلغاً قدره ٠,٧ مليون دولار كندي، وذلك دون تغيير عن عام ٢٠١٧؛ وجرى تتبع القيم المرتبطة بالاستهلاك في بيان الأداء المالي. ويرد بيان التفاصيل في الإيضاح ٢-٦.

الخصوم

٣٦- بلغ مجموع الخصوم ٤٩٤,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، بانخفاض قدره ٦١,٥ مليون دولار كندي (-١١,١٪) بالمقارنة مع القيمة المسجلة في عام ٢٠١٧ (٥٥٦,٢ مليون دولار كندي). وتتكون الخصوم من:

أ) *الخصوم الجارية* التي تبلغ ٣٤٣,٧ ملايين دولار كندي، ما يمثل ٦٩,٥% من مجموع الخصوم (كانت تمثل في عام ٢٠١٧ نسبة ٧٣,٦% بمجموع بلغت قيمته ٤٠٩,٥ ملايين دولار كندي)؛

ب) *الخصوم غير الجارية*، التي يبلغ مجموعها ١٥١ مليون دولار كندي، وتتكون فقط من الخصوم الأكتوارية المتعلقة باستحقاقات الموظفين، بما يمثل ٣٠,٥% من مجموع الخصوم (كانت الخصوم غير الجارية في عام ٢٠١٧ تمثل حوالي ٢٦,٤% بمجموع بلغت قيمته ١٤٦,٧ مليون دولار كندي).

الخصوم الجارية

٣٧- كما ورد أعلاه، فقد بلغ مجموع الخصوم الجارية ٣٤٣,٧ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، بانخفاض قدره ٦٥,٨ مليون دولار كندي (-١٦,١%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٧ (٤٠٩,٥ ملايين دولار كندي)، وتتكوّن مما يلي:

أ) "إيرادات مسبقة" يبلغ مجموعها ٣٠٤,٩ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨ (٣٧٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧، بانخفاض بنسبة ١٨%). وهذه تمثل حوالي ٨٨,٧% من الخصوم الجارية ونسبة ٦١,٦% من مجموع الخصوم، التي تتكون أساساً من التبرعات لمشاريع التعاون الفني (٢٧٤,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨). ويرِد أساس تقييم الإيرادات المسبقة في السياسات المحاسبية الرئيسية (الإيضاح ١). وقدمت الإدارة تفصيلا لمكونات هذه القيم في الإيضاح ٢-٨؛

ب) "الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة"، سُجِّلت بمبلغ ٢٩,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ (٢٨,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧، بزيادة نسبتها ٢,٨%)، ما يمثل ٨,٥% من الخصوم الجارية. وتقدم الإدارة وصفاً في هذا الخصوص في الإيضاح ٢-٩؛

ج) "استحقاقات الموظفين"، سُجِّلت بمبلغ ٧,٩ ملايين دولار كندي بزيادة قدرها ٠,٣ مليون دولار كندي (+٤,٠%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٧ (٧,٦ ملايين دولار كندي). انظر الفقرة المحددة أدناه للاطلاع على مزيد من الاعتبارات؛

د) "أرصدة للحكومات المتعاقدة/مورّدة الخدمات" التي تبلغ ١,٦ مليون دولار كندي وتمثل ٠,٥% من مجموع الخصوم الجارية (٠,٣% في عام ٢٠١٧).

الخصوم غير الجارية

٣٨- يرتبط مجموع الخصوم غير الجارية "باستحقاقات الموظفين" فقط؛ وقد بلغت ١٥١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ بزيادة قدرها ٤,٣ ملايين دولار كندي (٢,٩%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٧ (١٤٦,٧ مليون دولار كندي). ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في الإيضاح ٢-١٠. وعلاوة على ذلك، فوفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، قدّمت الإدارة تحليلاً لحساسية افتراضات الاتجاهات الواردة في الإيضاح ٢-١٠-٢.

استحقاقات الموظفين

٣٩- ترد استحقاقات الموظفين في البيانات المالية تحت بند "الخصوم الجارية" بمبلغ ٧,٩ ملايين دولار كندي وتحت "الخصوم غير الجارية"، بقيمة قدرها ١٥١ مليون دولار كندي، على النحو الموجز في الجدول أدناه. بزيادة في إجمالي الخصوم (الجارية وغير الجارية) قيمتها ٤,٦ ملايين دولار كندي.

الخصوم	السنة (بملايين الدولارات الكندية)		التباين ٢٠١٨-٢٠١٧	
	١٠٧	١٠٦	بملايين الدولارات الكندية	٪
الجارية	٧,٩٤	٧,٦٤	٠,٣٠	٣,٩٪
غير الجارية	١٥١,٠٠	١٤٦,٦٩	٤,٣١	٢,٩٪
المجموع	**١٥٨,٩٤**	**١٥٤,٣٣**	**٤,٦١**	**٣,٠٪**
المكونات				
خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	١٣٣,٥٧	١٢٩,٣٣	٤,٢٤	٣,٣٪
انتهاء الخدمة – العطلة السنوية	٨,٩٩	٨,٦٠	٠,٣٩	٤,٥٪
انتهاء الخدمة – استحقاقات العودة إلى الوطن	١٤,٢٢	١٤,٢٠	٠,٠٢	٠,١٪
استحقاقات أخرى للموظفين خاصة بالخبراء الدوليين	٢,١٦	٢,٢٠	٠,٠٤-	١,٨-٪
المجموع	**١٥٨,٩٤**	**١٥٤,٣٣**		

٤٠- تفسر الإدارةُ، في الإيضاح ٢-١٠، الزيادة في إجمالي قيمة هذه الالتزامات مقترنة بالإفصاح، ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١، الفقرات ٢٩-٣٢).

الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والعُطَل والمنح

٤١- كما ورد في الجدول أعلاه، فإن الزيادة في القيمة الإجمالية لهذه الخصوم ناتجة بالكامل تقريباً عن الزيادة في "التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (٤,٢ ملايين دولار كندي)"، بينما تقدمت بنود فرعية أخرى مجرد تقدم طفيف في نهاية عام ٢٠١٨ بالمقارنة بعام ٢٠١٧. وتعزى هذه الخصوم إلى خسائر أو مكاسب أكتوارية، وقام بحسابها خبير أكتواري اختارته الإدارة "أوون هيويت"، وفقاً للافتراضات الأكتوارية التي أبلغت عنها الإدارة في الإيضاح

٢-١٠-٤.

٤٢- تأخذ هذه الافتراضات بعين الاعتبار عناصر مثل معدل الخصم على سندات الحكومة الكندية طويلة الأجل، ذات العائد بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٣١، (٢,٢٥٪، وكان ٢,٤٠% في عام ٢٠١٧)، وسعر الصرف بين الدولار الأمريكي والدولار الكندي (١,٠٠ : ١,٣٦٥ في عام ٢٠١٨، وكان ١,٠٠ : ١,٢٦ في ٢٠١٧). وامتثالاً للمعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فقد أفصحت الإدارة في الفقرة ٩٥ من الإيضاح ٢-١٠-٢ عن تحليل للحساسية يتعلق بمعدل الخصم.

٤٣- يتعين الأخذ بالاعتبار أنه باستثناء رفع سن التقاعد من ٦٢ إلى ٦٥ سنة (اعتباراً من ٢٠١٩/١/١)، فلم تُعتمد أي تدابير هيكلية أخرى للحد من العجز التمويلي الناجم عن الخصوم الأكتوارية. وقد رُوعي هذا الأمر في تحليل المتابعة الذي أجريناه في الملحق ١ من هذا التقرير.

٤٤- يتعين ان نُشير أيضاً إلى تقرير مراجعة الأداء الذي قدمناه إلى المجلس في عام ٢٠١٦ بشأن فعالية التدابير التي اتخذتها إدارة الإيكاو لخفض الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستناداً إلى الدراسة التي أجراها الخبير الأكتواري الذي اختارته الإيكاو، وبدعم من التحليل الذي أجراه خبراؤنا الأكتواريون، فقد عالجنا بعض النقاط التي قد تُضعف، في الأجل الطويل، من فعالية التدابير المقترحة لخفض خصوم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وأصدرنا ثلاث توصيات نعتبرها غير مؤثرة في الحقوق المكتسبة.

٤٥- تعلقت التوصية الأولى على وجه الخصوص بإمكان تسديد قسط يتناسب مع حجم الراتب أو معاش التقاعد، بدلاً من القسط المرتبط بالوظيفة (من الفئة الفنيين أو فئة الخدمات العامة). ورأت التوصية الثانية أن التغطية الصحية العالمية للمتقاعد (المُحمَّلة على ميزانية الإيكاو) كانت باهظة الكلفة ولا ترتبط باحتياجات الخدمة؛ لذلك، فقد كان من المنطقي أن تضمن الإيكاو تغطية بلد الإقامة فقط.

٤٦- تعتبر الإدارة أن هاتين التوصيتين مُغلقتان بدافع أن *"كلا الخيارين قد قوبلا بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعُرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس"*. بيد أننا نعتبر أن هاتين التوصيتين لا تزالان "قائمتين" (يرجى الاطلاع على الملحق ١)

٤٧- كانت التوصية الوحيدة التي قبلتها المنظمة هي تلك المتعلقة بما يسمى حافز "الانسحاب الاختياري". ولكن نظراً لضآلة تأثير هذا التدبير، فقد أوصينا (التوصية رقم ٢٠١٦/٧ في التقرير الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦) بإجراء دراسة أكتوارية جديدة بمجرد اعتماد *"التدابير الحالية التي تنظر فيها الإيكاو"*، وذلك من أجل تقييم مدى وتوقيت تأثير الخصوم الأكتوارية في قدرة الإيكاو على الاستمرار كمنشأة عاملة.

٤٨- قُبلت التوصية، بيد أنه أثناء المتابعة لتنفيذ توصياتنا السابقة، أشارت الإدارة إلى أن حافز "الانسحاب الاختياري لم يحظ بقبول موظفي الإيكاو، العاملين والمتقاعدين"، وبالتالي فلن يجري تنفيذها.

القيمة السلبية لصافي أصول الإيكاو تتأثر تأثراً بالغاً بالخصوم الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً.

٤٩- ويبين الجدول التالي اتجاه الخصوم غير الجارية خلال فترة تكليفنا كمراجع الحسابات الخارجي لدى الإيكاو، أي البيانات المالية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨؛ كما نظرنا في البيانات المالية لعام ٢٠١٣ كمرجع.

البيانات المالية (بملايين الدولارات الكندية)						
العام	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨
الخصوم غير الجارية	١٠٣,٠	١٤٧,٥	١٤٩,١	١٤٢,٤	١٤٦,٧	١٥١,٠
صافي الأصول	٥٨,٧-	٩٢,٣-	٨٧,٣-	٦٧,٥-	٦٥,٧-	٥٧,٨-

٥٠- أول ما يبيّنه هذا الجدول بشكل واضح أن رفع سن التقاعد، الذي أثر في الافتراضات الأكتوارية، لم يكن له سوى تأثير ضئيل وفي الأجل القصير فقط كما أبرز خبراؤنا الأكتواريون في إعادة حساباتهم (انظر الفقرة ٦٤ من تقريرنا الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦). ومن ناحية أخرى، يمكننا أن نرى أنه حتى مع تراجع القيمة السلبية لصافي الأصول، ارتفعت قيمة الخصوم غير الجارية.

٥١- بلغت قيمة الخصوم غير المتداولة ١٥١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل ٣٠,٥% من إجمالي الخصوم (٤٩٤,٧ مليون دولار كندي)، ولذلك كان لها تأثير قوي في صافي أصول الإيكاو. وعلاوة على ذلك، ينبغي اعتبار أن مبالغ البيانات المالية للإيكاو تتأثر تأثراً كبيراً بمعاملات إدارة التعاون الفني؛ ولذلك، فإذا نظرنا في الخصوم الأكتوارية في سياق البرنامج العادي فقط، فسيكون تأثيرها أكثر أهمية.

٥٢- من الناحية الواقعية، فبالنظر إلى النتائج المستمدة من الملاحظة ٥-٢ (الإبلاغ القطاعي)، يبلغ مجموع أصول الإيكاو ٤٣٦,٩ مليون دولار كندي، تتضمن ٢٨٥,٢ مليون دولار كندي أصولاً من أجل "أنشطة مشاريع التعاون الفنّي"، بينما يبلغ إجمالي أصول الأنشطة العادية ١٥٣,٤ مليون دولار كندي. وبلغ مجموع الخصوم ٤٩٤,٧ مليون دولار كندي، تضمن ٢٨٥,١ مليون دولار كندي خصوماً من أجل "أنشطة مشاريع التعاون الفنّي"، بينما بلغ إجمالي خصوم الأنشطة العادية ٢١١,٣ مليون دولار كندي. وهذا يعني من واقع البيانات المالية للإيكاو أن أنشطة إدارة التعاون الفنّي محايدة نوعاً ما، ويعني أيضاً أن القيمة السلبية للأصول الصافية للإيكاو تتألف بالكامل من البرنامج العادي.

٥٣- نحن على دراية بتقرير الأمين العام للأمم المتحدة A/73/662، الذي يوصي باتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) "الإبقاء على إجراءات الدفع أولاً بأول لتمويل التزام الأمم المتحدة المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالنسبة لمن يُعيّن من الموظفين قبل ١/١/٢٠٢٢؛

(ب) تمويل الالتزام المتعلق بمن يُعيّن من الموظفين اعتباراً من ١/١/٢٠٢٢ من خلال خصم من كشوف المرتبات في حدود ٥,٣٥% من كتلة المرتبات وإنشاء احتياطي مالي مخصص".

٥٤- من الجدير بالذكر، كما هو محدد في تقرير الأمين العام للأمم المتحدة A/73/662 ذاته (*"التوصيات المتعلقة بتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، الخاصة بالأمانة العامة للأمم المتحدة فقط"*، أن هذه الإجراءات تخص الأمانة العامة للأمم المتحدة فقط في الوقت الراهن.

٥٥- فإذا كان بوسعنا تصور وجود أحكام مماثلة للإيكاو، أو حتى اعتبار مثل هذه الأحكام كخطوة إيجابية، فيجب علينا أن ندرك حقيقة أنه، في سياق النمو الاسمي الصفري (كما في الإيكاو)، ينبغي تحليل تأثيرها المحتمل، لا سيما في الأجلين القصير والمتوسط، بالارتباط مع الإمكانية الفعلية للتعيينات الجديدة.

٥٦- يجب على المجلس والجمعية العمومية إيلاء اهتمام لهذا المنظور، قبل النظر في استراتيجية تمويلية للإيكاو على غرار تلك التي اعتمدتها الأمانة العامة للأمم المتحدة. وفي الواقع، فقد استندت الإجراءات التي أوصى بها الأمين العام للأمم المتحدة إلى دراسة أكتوارية محددة أجريت من أجل هذا الغرض.

٥٧- بعد الدراسة الأكتوارية الكاملة التي أجريت تنفيذاً لتوصيتنا ٢٠١٤/٣، اعتمدت الإيكاو بعض التدابير، مثل رفع سن التقاعد وغير ذلك من التدابير الثانوية التي ليس لها سوى تأثير محدود في تمويل التزامات برنامج التأمين

الصحي بعد انتهاء الخدمة. ولم تُقبل أي تدابير أخرى للحد من نقص التمويل (انظر الفقرات ٤٦ و٤٧ و٤٨ أعلاه). ولهذا السبب، فلدينا رأي مفاده أنه ينبغي تقييم أي تدبير ممكن آخر بواسطة دراسة أكتوارية أخرى من أجل تحليل التأثير الحقيقي في البيانات المالية للإيكاو في السيناريو القصير الأجل والمتوسط الأجل والطويل الأجل.

التوصية رقم ٣

٥٨- نوصي بأنه عند النظر في وضع استراتيجية تمويلية من أجل الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ينبغي تقييم أي تدابير محتملة بدراسة أكتوارية جديدة من أجل تحليل مدى ملاءمتها لإحداث تأثير إيجابي في الميزانية العادية للإيكاو في السيناريو القصير الأجل والمتوسط الأجل والطويل الأجل.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة جزئياً. يخضع وضع استراتيجية تمويلية جديدة في المستقبل لإتاحة الأموال. ولا يمكن للإيكاو أن تُجري أي دراسة أكتوارية جديدة لتقييم أي تدابير محتملة ما لم يكن التمويل الكافي متاحاً.

٥٩- نذكِّر بأن الرسالة الموجَّهة إلى الأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس فريق خبراء المراجعين الخارجيين لدى الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، قد تضمنت موجزاً لما خلّص إليه فريق الخبراء من استنتاج جاء نصه على النحو التالي: "لاحظ فريق الخبراء أن الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين تؤثر تأثيراً كبيراً في القيمة الصافية والصحة المالية لهيئات الأمم المتحدة. ولا يزال من الضروري أن تُفصح البيانات المالية عن هذه الالتزامات بدقة وشفافية. فهذا يُمكِّن الأجهزة الإدارية من اتخاذ قرارات فعَّالة تُمكِّنها من مواصلة استعراض مدى ملاءمة استراتيجياتها التمويلية طويلة الأجل **التي تتباين من هيئة لأخرى**. ومع التسليم بأهمية العمل الذي تضطلع به فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشأن مناغمة الافتراضات الأكتوارية واستجابة المنظومة للمعايير المحاسبية المنقحة، فإن الفريق **يوصي بأن يكون لهيئات الأمم المتحدة استراتيجية تمويلية طويلة الأجل من أجل هذه الالتزامات**".

٦٠- وفيما يتعلق بهذا الجانب، نُذكِّر أيضا بما كتبناه في الفقرة ٥٣ (والجدول التالي) من تقريرنا الأول لمراجعة الحسابات في العام المالي ٢٠١٤، حيث نظرنا في خمسة عوامل محتملة من أجل الحد من النقص في التمويل. وترد أدناه هذه الفقرة والجدول:

٥٣- في رأينا، التدابير العلاجية ضرورية؛ نلاحظ أن هناك أساساً خمسة "عوامل" لتمويل الالتزامات، وبالتالي لتعويض الأصول الصافية السلبية.

فئة العوامل	الجهة المبادرة	جهة الاختصاص بالقرار
عوامل تمويل الخصوم		
١) زيادة مستوى اشتراكات الدول الأعضاء		المجلس
٢) زيادة مستوى المدخرات الداخلية، من خلال تخفيض نفقات محددة تتصل بالموظفين والعمليات، وتحويلها إلى وسيلة تمويل؛	الإدارة	المجلس التصرف في ادخارات الميزانية يخضع للسلطة التقديرية للمجلس والجمعية بمقتضى القاعدة ٦-٢ من النظام المالي.
٣) زيادة مستوى الإيرادات الأخرى من الميزانية العادية	الإدارة	المجلس تحتاج المنظمة إلى موافقة المجلس على تحويل

		العائدات الإضافية لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.
عوامل إدارة الخصوم:		
٤) زيادة اشتراكات الموظفين في نظام التأمين الصحي.	الإدارة	الأمين العام بناء على توصية لجنة التأمين على الصحة والحياة.
٥) خفض مستوى الفوائد التي يكفلها نظام التأمين الصحي الحالي.	الإدارة	الأمين العام بناء على توصية لجنة التأمين على الصحة والحياة.

٦١- وفيما يتعلق بهذا الجزء من تقريرنا السابق لمراجعة الحسابات في العام المالي ٢٠١٤، تجدر الإشارة إلى أننا أصدرنا أيضاً التوصية رقم ٢ والاقتراح رقم ٤، المقتبسين أدناه:

٥٤- نظراً لأن هناك حاجة إلى تدابير علاجية، يمكن أن ينظر المجلس في هذه العوامل: وفي حين أن العامل الأول لا يدخل بالكامل في نطاق اختصاص الإدارة، فإننا نوصي الإدارة، كجزء من اختصاصها، بتناول العوامل الأخرى مع المجلس.

الاقتراح رقم ٤

٥٦- نقترح على الإدارة، بما أن هناك حاجة لاتخاذ تدابير علاجية، أن تحدد بصورة شاملة مجموعة من العوامل والعوامل الفرعية مقدَّماً، من أجل تحديد الأكثر ملاءمة من بينها للحد من نقص التمويل على المدى الطويل.

٦٢- إننا نعتبر أن التوصية رقم ٢ لا تزال قائمة، وسنذكّر بها؛ وقد اعتبرنا، في العام الماضي، أن الاقتراح رقم ٤ "مُغلق"، وذلك بسبب إصدار التوصية المذكورة رقم ٢٠١٦/٧. ومن الناحية الواقعية، فحتى بالنظر إلى الوضع الراهن، فإن هذه التوصية تعتبر "مُغلقة" لأنها لن تُنفَّذ "كما هي" (يرجى الاطلاع على الفقرة ٤٨ أعلاه)، وقد أُدرج مضمونها في التوصية الجديدة رقم ٣.

٦٣- وبعد خمس سنوات، في ظل الوضع الراهن، فلا تزال ملاحظاتنا صالحة، وكذلك الفقرة ٦٢ من تقريرنا الأول (مراجعة الحسابات في العام المالي ٢٠١٤)، وذلك على النحو التالي:

٦٢- **نسترعي انتباه المجلس** للنظر في العوامل الثلاثة الأولى المذكورة في الفقرة ٥٢ وكيفية تأثيرها على نتيجة "الدراسة الأكتوارية الكاملة"؛ وستتيح هذه الدراسة معلومات للمجلس بشأن السيناريو الأنسب لضمان السلامة المالية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وللحد إلى أقصى قدر ممكن من التأثير على النشاط الأساسي للمنظمة. (انظر أيضاً التوصية رقم ٢ في هذا الصدد).

استناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة إلى حد كبير

٦٤- يقع اختيار الافتراضات الأكتوارية على عاتق الإدارة وحدها. وفيما يتعلق بمراجعة البيانات المالية، فإن مراجع الحسابات الخارجي يتحقق من معقوليتها واتساقها مع المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومع السنوات السابقة، ويصادق عليها.

٦٥- أجرى فريقنا الأكتواري استعراضاً للافتراضات الرئيسية المتعلقة بسنة ٢٠١٨، التي نوقشت مع الإدارة. ووجدنا أن هذه الافتراضات متماشية مع الاتجاهات والمعدلات الاقتصادية ومتسقة أيضاً مع البيانات المتاحة لدى الإيكاو في وقت مراجعتنا للحسابات، وصادقنا عليها.

٦٦- للاضطلاع بعملهم، فقد قام خبراؤنا الأكتواريون بإعادة حساب التقييمات التي أعدها الخبير "أوون هيويت" المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعطلات السنوية ومنحة العودة إلى الوطن؛ كما أجروا تحليلاً متعمّقاً لجميع التقييمات والافتراضات الأكتوارية من أجل استعراض معقوليتها والخوارزميات التي استخدمها

"أوون". ووفرت الإدارة وخبراؤها التعاون والمساعدة الكاملين لخبرائنا الأكتواريين.

٦٧- كشف عمل خبرائنا الأكتواريين أن المبالغ المسجّلة في الحسابات صحيحة إلى حد كبير.

صافي الأصول

٦٨- يضم صافي الأصول العجز والاحتياطيات المتراكمين لدى المنظمة في نهاية العام. ففي عام ٢٠١٨، أسفر صافي الأصول عن قيمة سالبة مقدارها -٥٧,٨ مليون دولار كندي، بتحسّن قدره ٧,٩ ملايين دولار كندي (١٢%) بالمقارنة بمبلغ -٦٥,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٧. ويرجى الرجوع إلى الفقرة ٦٢- للاطلاع على التفسير.

٦٩- يرد شرح لجميع حركات صافي الأصول في مختلف البيانات والإيضاحات الواردة في تقرير التشغيل المالي، لا سيما ما يلي:

أ) البيان الثاني "بيان الأداء المالي"، الذي يبين فائض الفترة (٧,٦ ملايين دولار كندي)؛

ب) البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الذي تظهر فيه الحركات كلا على حدة؛

ج) الإيضاح ٢-١٢ الذي تكشف فيه الإدارة عن تفاصيل تكوين الاحتياطيات.

بيان الأداء المالي في عام ٢٠١٨

٧٠- أظهر هذا البيان إيرادات ومصروفات المنظمة مصنَّفة ومُفصحاً عنها ومعروضة على أساس ثابت من أجل شرح صافي العجز أو الفائض للسنة. وأسفرت نتيجة الفترة عن فائض قدره ٧,٦ ملايين دولار كندي.

الإيرادات

٧١- بلغ إجمالي الإيرادات ٣٢١,٥ مليون دولار كندي، ما يمثل زيادة بقيمة ٤٩,١ مليون دولار كندي (١٨%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٧ (٢٧٢,٤ مليون دولار كندي)، وكانت روافد هذه الإيرادات كما يلي:

أ) "مساهمات من أجل اتفاقات المشاريع" بقيمة ١٦٩,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ وتمثل ٥٢,٧% من إجمالي الإيرادات؛ وقد زادت هذه المساهمات بنسبة ٣٠% عن عام ٢٠١٧ (١٣٠,٤ مليون دولار كندي)؛

ب) "الأنصبة المقررة"، التي تبلغ ٩٨,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل نسبة ٣٠,٦% من إجمالي الإيرادات، أي بتراجع نسبته ٢,٦% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (١٠١ مليون دولار كندي)؛

ج) "الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات"، التي بلغت ٢٥,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، وتمثل ٧,٩% من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ١٣,٧ بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (٢٢,٥ مليون دولار كندي)؛

د) "مساهمات طوعية أخرى" بمجموع ١٤,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل نسبة ٤,٥% من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ٩,٤% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (١٣,٣ مليون دولار كندي)؛

هـ) "إيرادات الرسوم الإدارية" و"الإيرادات الأخرى" التي بلغت قيمتهما معاً ١٣,٦ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل نسبة ٤,٢% من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ١٥٧,٣% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (٥,٢ ملايين دولار كندي).

٧٢- لم تكشف مراجعتنا عن أي إشكالا ت رئيسية؛ وقد كشفت الإدارة عن بيان تفصيلي في الإيضاح ٣-٢.

النفقات

٧٣- بلغ إجمالي النفقات ٣١٣,٩ مليون دولار كندي، بزيادة قدرها ٤٢,٧ ملايين دولار كندي (١٥,٨%)، بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (٢٧١,٢ مليون دولار كندي). وكانت أوجه هذه النفقات كما يلي:

أ) "رواتب الموظفين واستحقاقات العاملين"، التي بلغ مجموعها ١٧٣,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل ٥٥,٣% من مجموع النفقات، أي بتراجع بلغت نسبته ٠,٤% عن عام ٢٠١٧ (١٧٤,٣ مليون دولار كندي)؛

ب) "اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها" التي بلغت ١٠١,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ وتمثل ٣٢,٣% من مجموع النفقات، أي بزيادة بلغت نسبتها ٩٠,٢% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (٥٣,٣ مليون دولار كندي)؛

ج) "نفقات التشغيل العامة" بقيمة ١٧,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، وتمثل ٥,٧% من مجموع النفقات، وهي مماثلة لنظيرتها في عام ٢٠١٧؛

د) "السفر"، بمجموع ١٥,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ويمثل ٥,٠% من مجموع النفقات، بزيادة نسبتها ٢,٦% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (١٥,٣ مليون دولار كندي)؛

هـ) "الاجتماعات والتدريب والنفقات الأخرى"، بلغ مجموعها معاً ٥,٤ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل ١,٧% من مجموع النفقات، أي بتراجع نسبته ٤٨% بالمقارنة بعام ٢٠١٧ (١٠,٤ ملايين دولار كندي).

المشتريات

٧٤- تمثل مشتريات الإيكاو ومكاتبها الإقليمية جزءاً من النفقات مقابل الميزانية التي سبق تحليلها في الفقرة أعلاه، ووردت تحت بنود "اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها"، و"نفقات التشغيل العامة"، و"الاجتماعات"، و"التدريب".

عدم وجود "إرشادات رئيسية" في النظام المالي والقواعد المالية

٧٥- أجرينا خلال شهري فبراير ومارس عام ٢٠١٩ عملية مراجعة أداء صدر بحقها تقرير خاص بشأن "كفاءة وفعالية قسم خدمات المشتريات في الإيكاو"، واعتمده ديواننا يوم ٢٠١٩/٣/٢٨.

٧٦- وقد أصدرنا في هذا التقرير ست توصيات وافقت عليها الأمينة العامة بدرجة كبيرة، وهي توصيات عالجت أيضاً بعض أوجه الضعف المتصلة بهيكل وظيفة المشتريات ذاتها.

٧٧- بالإضافة إلى التوصيات الصادرة في ذلك التقرير الخاص، فقد وجدنا، أثناء مراجعتنا للحسابات، أن النظام المالي للإيكاو لا يتضمن المبادئ العامة من أجل المشتريات.

٧٨- تخضع المشتريات في منظومة الأمم المتحدة بشكل عام للنظام المالي والقواعد المالية المحددة في كل منظمة من منظمات الأمم المتحدة.

٧٩- ومن الممارسات العامة المتبعة داخل منظمات الأمم المتحدة أن تخضع فرادى أطر المشتريات لديها للأنظمة والقواعد المالية المحددة في كل منظمة، وهي قد تتباين فيما بينها في التفاصيل. وكثيراً ما تُترجم أيضاً الأنظمة والقواعد المختلفة إلى مجموعات مختلفة من سياسات وإجراءات وممارسات مشتريات تختص بكل منظمة وبولايتها.

٨٠- وتوفر الأنظمة المالية والقواعد المالية الإطار اللازم للسياق الإداري الذي تُجرى فيه عمليات الشراء. وعاده ما تحدد هذه النظمة والقواعد المالية إرشادات رئيسية من أجل المشتريات، وأنواع أدوات الشراء وتقييمات عمليات

الشراء، وأولوية المناقصة التنافسية مع الاعتراف بالحالات التي قد لا تتحقق فيها مصلحة المنظمة على أفضل نحوٍ.

٨١- وعادة ما تنص الأنظمة المالية والقواعد المالية بشكل واضح على مبدأ الاختيار من خلال مناقصة تنافسية. كما تشير إلى الشروط التي قد تبرر التخلي عن عملية المناقصة التنافسية لصالح التعاقد المباشر، حيثما يعتبر ذلك في مصلحة المنظمة، شريطة أن يكون التبرير مدعوماً بأدلة واضحة على أن المناقصة لا توفر حلاً فعَّالاً.

التوصية رقم ٤

٨٢- لاحظنا، خلال مراجعتنا للحسابات، أن النظام المالي للإيكاو (الطبعة السادسة عشرة — ٢٠١٧) لا يشير إلى أي قواعد ومبادئ لعمليات الشراء، ولذلك فإننا نوصي بتعديله من أجل الامتثال لأفضل الممارسات المتبعة لدى الأمم المتحدة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة جزئياً.

فمدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو المعمول بها حالياً توفر بالفعل تفاصيل بشأن المبادئ والإرشادات العامة للمشتريات التي يتعين اتباعها، وترى الأمانة العامة أن إدراج المعلومات ذاتها في النظام المالي للإيكاو سيشكل ازدواجاً. وتجدر الإشارة إلى أنه لدى مختلف وكالات الأمم المتحدة ممارسات مختلفة فيما يتعلق بإدراج المعلومات المتعلقة بالمشتريات في نظمها المالية وقواعدها المالية، ولا يوجد توافق في الآراء بشأن أيها الأفضل.

وقد خططت الأمانة العامة لإجراء استعراض شامل للنظام المالي في الثلاث سنوات القادمة. وستقوم في إطار هذا الاستعراض بتقييم الاحتياجات وأفضل السبل لإدراج الإشارات إلى المشتريات في نظامها المالي وقواعدها المالية، مع الأخذ في الاعتبار للممارسات المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة.

استخدام المصدر الوحيد في الإيكاو

٨٣- في الوقت الراهن، ووفقاً للمادة ١-٥ من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو، تُسند مهام المشتريات في الإيكاو إلى مدير إدارة التعاون الفني.

٨٤- ويتولى قسم المشتريات المسؤولية عن شراء المعدات والسلع والخدمات من أجل تلبية احتياجات مشاريع التعاون الفني وجميع مشتريات الإيكاو ومكاتبها الإقليمية.

٨٥- ومنذ عام ٢٠١٥، بلغت مشتريات إدارة التعاون الفني ٢٩٣,٦٧ مليون دولار أمريكي. كان نصيب عقود المصدر الوحيد منها ٨٢,٨٤ مليون دولار أمريكي، ما يمثل نسبة ٢٨٪ من إجمالي المشتريات، أبرمتها دول استناداً إلى الحاجة إلى التوحيد أو التوافق مع معدات أخرى وفقاً للمادة ٦-٦، النقطة (ج) من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو. وتجدر الإشارة إلى أن استخدام المصدر الوحيد يسير في اتجاه تنازلي، فقد بلغت نسبته ١٢% في عام ٢٠١٨ من إجمالي جميع مشتريات إدارة التعاون الفني.

٨٦- وكما سبق أن أشار إليه تقرير المراجعة الداخلية لحسابات المشتريات لمشاريع التعاون الفني (IA/2018/3)، فإن الحاجة إلى التوحيد أو التوافق تمثل مبرراً مشروعاً للشراء على أساس المصدر الوحيد.

٨٧- ومع ذلك، فإذا كان العقد الممنوح وفقاً لإجراء تنافسي (أو على أساس المصدر الوحيد) متبوعاً بعقود متعددة ممنوحة على أساس المصدر الوحيد للمورِّد ذاته، دون أي حدود تتعلق بالمبلغ أو المدة، فثمة مخاطرة كبير من أن تكون المنافسة بين المورّدين مقيدة. وتلك ممارسة يمكن أن تؤدي إلى إساءة استخدام العقود الممنوحة على

أساس المصدر الوحيد، ما يمكن أن يخلق حالة من الاحتكار، حتى في وجود المزيد من المورّدين في السوق.

التوصية رقم ٥

٨٨- من أجل تفادي مخاطر وقوع حالات احتكار وتجاوز الإجراءات التنافسية، فإننا نوصي بالتحقق، عند التقدم بطلبات شراء من مصدر وحيد، من استناد الاستثناء إلى الحاجة إلى التوحيد أو التوافق، وذلك من أجل التأكد من أنه مبرَّرٌ على النحو المناسب عند التذرع بالتوحيد للإشارة إلى أنه لا يمكن الحصول سوى على مورّد واحد فقط. وبمقتضى هذا الاستثناء للمورّد ذاته، ينبغي مراعاة العمر الاستهلاكي للمعدة في سياق عملية الشراء.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

إجراءات المشتريات في الإيكاو

٨٩- وفقاً للمادة ١-٣ من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو، يتعين استحداث إجراءات تفصيلية للمشتريات وإدراجها في دليل إجراءات المشتريات.

٩٠- وقد لاحظنا، أثناء مراجعتنا للحسابات، أن إجراءات المشتريات نافذة، غير أنها غير مُدرجة في دليل إجراءات المشتريات.

الاقتراح رقم ١

٩١- لذلك فإننا نقترح إدراج إجراءات المشتريات الحالية في دليل إجراءات المشتريات على النحو المتوخى في المادة ١-٣ من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

الاقتراح مقبول. وتحدد إجراءات الشراء المُفصَّلة المطبقة بالفعل جميع المتطلبات الإجرائية التي تحددها مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو من أجل الاضطلاع بمهمة الشراء والامتثال. وهذه الإجراءات متوافقة مع معيار الجودة (الأيزو) (ISO 9001:2015)، وسيجري ربطها بالمدوَّنة وتجميعها في شكل دليل.

شؤون الموظفين

٩٢- استعرضنا عينة من إيصالات صرف الرواتب تتعلق بمختلف فئات الموظفين (فئة الخدمات العامة وفئة الفنيين) من المقر والمكاتب الإقليمية والمواقع الميدانية. وقمنا بفحص مدى دقة المبالغ المُسجَّلة في كشوف الرواتب مقابل حزمة المكافآت الحالية، وسعينا للحصول على أدلة في الملفات الشخصية بشأن أي بدلات ممنوحة، ولم يكشف فحصنا الموضوعي عن وجود أي خطأ أو قضايا رئيسية، وبالتالي فإننا نعتبر أننا حصلنا على تأكيد معقول بأن القيم المُسجَّلة في الحسابات صحيحة.

٩٣- وفيما يتعلق بإيصالات صرف رواتب الفئات الفنية، فقد طُلب في العام الماضي تحديث تسجيل هيكل الرواتب الجديد للفئة (IP) ذي الثلاث عشرة درجة الذي اعتُمد اعتباراً من ٢٠١٧/١/١. وقد تأكدنا من أنه قد أُدرج في النظام في عام ٢٠١٨ المستويان الجديدان (PP1 وPP2) للمستويات من P1 إلى P4 للموظفين الذين يتجاوزون الحد الأقصى للرواتب وفقاً لجدول الرواتب الموحَّد.

٩٤- تركز اهتمامنا في السنوات القليلة الماضية على ثلاث مسائل تتعلق بإدارة شؤون الموظفين، وهي تحديداً مركزية كشوف الرواتب، وعملية مواءمة القواعد المتعلقة بشؤون الموظفين، وتحويل سجلات الموظفين إلى سجلات رقمية. وفي شهر أغسطس ٢٠١٨، قدمت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات (ADB) إلى الأمينة العامة تحليلاً لمناغمة قواعد النظام الإداري للموظفين، وذلك بمشورة من إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB).

٩٥- حصلنا على إصدار شهر نوفمبر ٢٠١٨ من الاقتراح المتعلق بالمواءمة المذكورة، فضلاً عن ملف جداول الإكسل الذي يقارن بين مدوَّنة قواعد الخدمة الخاصة بالإيكاو والنظام الإداري لموظفي الإيكاو والنظام الأساسي لموظفي الخدمات الميدانية والاختلافات المستمرة فيما بين هذه الأنظمة. وفي معظم الحالات، كانت هذه الاختلافات مبررة بشكل كامل نتيجة لاختلاف الأوضاع (مثل قصر فترة الاختبار، وعدم وجود تأمين صحي بعد انتهاء الخدمة، وما إلى ذلك).

٩٦- وفي شأن "حافز التوظيف"، فقد قمنا بمراجعة القواعد الجديدة للتأكد من امتثالها لجميع المبادئ وأفضل الممارسات ذات الصلة. ونقر بأن الاعتراف بسلطة الأمينة العامة منصوص عليه حالياً في القاعدة ٣-٩ وبأنها يلبي متطلباتنا.

٩٧- نحن نعتبر أن تعيين موظفي المشاريع الوطنية مجالاً يتعين إخضاعه للإشراف بأقصى قدر من الاهتمام نظراً لطبيعته المحفوفة بالمخاطر. ومع التسليم بالجهود المبذولة لتعزيز إشراف إدارة التعاون الفني على عملية توظيف الموظفين الوطنيين، فإننا ندعو إلى الحفاظ على الكفاءة البالغة لهذا الإشراف.

٩٨- وتجدر الإشارة إلى أن تنسيق إدارة الموظفين بين الموارد البشرية المركزية وإدارة التعاون الفني، وإن لم تكن يكتسي الصبغة الرسمية الكافية، فإنه نافذٌ حالياً ولا يمثل نقاط ضعف ذات صلة في الظروف العادية.

الإبلاغ القطاعي

٩٩- يرد الإبلاغ القطاعي في الإيضاح ٥ من البيانات المالية للعام ٢٠١٨. والهدف من هذه التجزئة حسب القطاع هو الكشف عن المركز المالي والأداء المالي وتخصيص نفقات مباشرة إلى القطاعات ذات الصلة. وتتضمن المنهجية أيضا توزيعاً للمصروفات والإيرادات، يستند في المقام الأول إلى القطاعات المختلفة، التي يطلق عليها الأنشطة العادية ومشروع التعاون الفني.

بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

١٠٠- يوضح البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الحركات التي جرت خلال العام، التي تنتهي برصيد سالب مقداره -٥٧,٨ مليون دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١. ويعزى التحسن في صافي الأصول السلبية إلى التغير في المكاسب الأكتوارية وإلى فائض السنة.

١٠١- وترِد استنتاجات مراجعتنا المتعلقة بصافي الأصول السلبية في الفقرات ذات الصلة "باستحقاقات الموظفين".

بيان التدفقات النقدية

١٠٢- يحدد هذا البيان مصادر التدفقات النقدية، والبنود التي أنفقت عليها النقود خلال الفترة التي يغطيها التقرير، والرصيد النقدي في تاريخ التقرير.

١٠٣- ففي عام ٢٠١٨ أبلغت الإيكاو عن تدفق نقدي بمقدار -٣٧,٤ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية، وهي حصيلة سلبية، بينما كانت إيجابية في عام ٢٠١٧ (٤٠,٦ مليون دولار كندي). وترجع هذه القيمة أساساً إلى انخفاض الإيرادات المسبقة، ويبين التفصيل الوارد في الإيضاح ٢-٨ الانخفاض في "التبرعات لمشاريع التعاون الفني"، التي تمثل إيرادات تبرعات مخصوماً منها النفقات ذات الصلة في نهاية السنة. يرجى الرجوع أيضاً إلى الفقرة ٣٧ النقطة (أ) أعلاه.

١٠٤- أما صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية (٥,٦ ملايين دولار كندي) فقد أظهر اختلافاً موجباً بالمقارنة بعام ٢٠١٧، وذلك بسبب ارتفاع كل من إيرادات الفوائد وانخفاض اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية.

١٠٥- وأظهرت النتيجة الصافية في السيولة النقدية ومعادلات السيولة النقدية تراجعاً قدره ٣٤,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨. وقمنا بفحص البنود المدخلة باختيار عينات من بعض الحسابات. وكانت النتيجة أن جميع المعاملات المختارة مدعومة بشكل صحيح بالوثائق. وبالتالي فقد تم التحقق من بيان التدفقات النقدية وتأكيده.

بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية

١٠٦- تم تقديم البيان الخامس "مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١" وفقاً للمعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الذي يتطلب إدراج هذه المقارنة، الناشئة عن تنفيذ الميزانية ذاتها، في البيانات المالية. كما يتوخى هذا المعيار الكشف عن أسباب الاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. ويرد مزيد من التفاصيل بشأن البيان الخامس في الإيضاح ٤.

١٠٧- وكما ذُكر سلفاً (يرجى الاطلاع على النقطة قبل الأخيرة من قائمة التعداد النقطي الواردة في الفقرة ١ أعلاه)، فتنفيذاً لتوصيتنا رقم ١٥ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠١٦، أصبحت البيانات المالية مؤلفة من البيان الخامس- ألف، الذي يبين أيضاً الأموال المُبلغ عنها تحت بند "الأنشطة العادية والميزانيات المتاحة للجمهور" (صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية).

متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة

١٠٨- وكالمعتاد، ينتهي تقريرنا المطول بجدولي المتابعة (الملحقين ١ و٢) اللذين يوجزان الوضع الراهن لتنفيذ التوصيات والاقتراحات الصادرة في تقاريرنا السابقة، ليس فقط في التقارير المالية، وإنما في التقارير الخاصة أيضاً.

١٠٩- وعلى الرغم من تقديرنا لما أبدته الإدارة من تعاون، فإننا نذكِّر بأنه لا يمكن تقييم حالة التنفيذ إلا من جانب المراجع الخارجي؛ وقد نوقشت هذه المسألة بطبيعة الحال وعُرضت بشفافية على الإدارة.

١١٠- لن يُعاد إدراج التوصيات التي جرى تقييمها على أنها "مُغلقة" هذه السنة في تقرير المراجعة للعام القادم، إلا إذا كانت في حاجة إلى متابعة سنوية.

الملحق ١ — متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٧/١	بغية تعزيز الضوابط على السيولة النقدية وتدعيماً للمساءلة، فإننا نوصي بأن تقدم الإدارة أدلة على وجود ضوابط، مدعومة بوثائق ذات صلة، على السيولة النقدية الموجودة لدى المكاتب الميدانية والإقليمية، وذلك عن طريق إجراء عملية تسوية شهرية، مع التأكيد أيضاً على أهمية التوقيع المزدوج من جانب الموظفين المسؤولين عن إعداد التقارير والمسؤولين.	التوصية مقبولة. لدى الخزانة الآن قائمة مراجعة تُستخدم في كل مرة يجري فيها معالجة دفتر النقدية. وسنقوم بتحديث هذه القائمة لتعكس شرط الموافقة المزدوجة التوقيع. وبالإضافة إلى ذلك، سنضيف خانة إلى القائمة لبيان ما إذا كنا قد اتصلنا بإدارة التعاون الفني لتوضيح طبيعة بعض النفقات. ويجري في الوقت الحاضر إرسال رسائل بالبريد الإلكتروني إلى إدارة التعاون الفني كممارسة رسمية ولكن هذا الإجراء غير مدرج في القائمة المرجعية الحالية. ويجري حالياً تحديث هذه القائمة المرجعية، وسيوقع عليها الموظف المسؤول عن المصادقة لإرفاقها بالتسوية المصرفية الشهرية.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** دخل التقرير الموحَّد الجديد حيز النفاذ اعتباراً من سبتمبر ٢٠١٨. ويجري إرساله على أساس شهري إلى المقر مع قائمة مراجعة دفتر النقدية الجديدة التي تبيّن شرط التوقيع المزدوج. وقد نفَّذت جميع مشاريع التعاون الفني هذا الشرط.	مُغلقة
٢٠١٧/٢	تفادياً لاحتمال تضارب المصالح، فإننا نوصي بالتالي بعدم جمع مدير إدارة الشؤون الإدارية والخدمات في الوقت ذاته بين المسؤولية، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، عن اقتناء الأصول وعن التصرف فيها/ شطبها.	التوصية مقبولة. وسوف تسعى المنظمة إلى إيجاد حل مناسب من أجل الامتثال لمتطلبات الفصل بين الواجبات، حيث يظل اقتناء الأصول المرتبطة بالأصول الإدارية تحت سيطرة قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات، بينما تُجرَّد إدارة الشؤون الإدارية والخدمات من المسؤولية عن التصرف في الأصول وشطبها.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** نظراً لتولّي قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة تنفيذ جميع عمليات اقتناء المباني، بينما تتولّى وحدة الرقابة على الممتلكات المسؤولية عن شطب هذه الأصول، فمن المقترح إخراج وحدة الرقابة على الممتلكات من تبعيتها لقسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة. وبينما تتولّى إدارة الشؤون الإدارية والخدمات الإشراف الإداري على جميع أقسامها، فإنها لا تشارك في أي اقتناء مباشر للأصول. ونظراً لعدم وجود أي مكتب مناسب غير تابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات يمكنه	مُغلقة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			تولّي المسؤولية المعتادة عن ذلك بشكل صحيح، فإن إدارة الشؤون الإدارية والخدمات توصي بنقل وحدة الرقابة على الممتلكات خارج تبعية قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة لتكون وحدة مستقلة تنفيذاً لتوصية الفصل بين الواجبات فيما يتعلق بجميع عمليات الشطب.	
٢٠١٧/٣	من أجل تمثيل جميع النفقات المتعلقة بعملية حساب الالتزامات الأكتوارية بطريقة صحيحة وإتاحة فهم أفضل للرسوم المختلفة التي تنطوي عليها هذه العملية الحسابية، فإننا نوصي بأن تمثل الإدارة الرسوم الإدارية بمعزل عن التكاليف الأخرى، وذلك في التقارير الأكتوارية التي ستصدر في المستقبل في إطار المعيار المحاسبي الدولي الجديد ٣٩، وأن تبين بوضوح معدلات الزيادة المختلفة.	التوصية مقبولة. وسنطلب إلى الخبير الأكتواري لدينا، في خريف ٢٠١٨، أن يفصح في التقييم الأكتواري لعام ٢٠١٨، عن الرسوم الإدارية بصورة منفصلة عن التكاليف الطبية، مع الإشارة إلى معدلات الزيادة المختلفة.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** طُلب إلى الخبير الأكتواري "أوون هيويت" أن يفصح عن الرسوم الإدارية بصورة منفصلة عن التكاليف الطبية، مع الإشارة إلى معدلات الزيادة المختلفة. وقد قبل الخبير الأكتواري طلبنا وأكّد تطبيقه في التقييم الأكتواري لعام ٢٠١٨.	مُغلقة
٢٠١٧/٤	في حالات طلبات الشراء من مصدر وحيد، نوصي بأن يقوم إما قسم المشتريات وإما أي خبير متخصص مستقل آخر بالتحقق من المبررات المقدمة من أجل الحصول على اللوازم على أساس المصدر الوحيد بمقتضى المادة ٦-٦ من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو.	التوصية مقبولة. ويتعين على قسم المشتريات، في حالة المشتريات التي تتجاوز مبلغ ١٠،٠٠٠ دولار، أن يتحقق من امتثال طلب الشراء من مصدر وحيد لأحكام المادة ٦-٦ من مدوَّنة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو. أما في حالة المشتريات التي لا تتجاوز مبلغ ١٠،٠٠٠ دولار، يكون حائز المخصصات هو المسؤول عن الامتثال لأحكام هذه المدوَّنة، وينبغي لقسم المشتريات أن يرفع إلى الأمينة العامة تقريراً سنوياً عن جميع المشتريات التي تنفَّذ عن طريق مصدر وحيد وتقل قيمتها عن مبلغ ١٠،٠٠٠ دولار.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** سيُرفع تقرير إلى الأمينة العامة على أساس سنوي.	مُغلقة
٢٠١٧/٥	بعد أن لاحظنا عدم التشاور بشكل منتظم مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالة المشتريات	التوصية مقبولة. ويتعين على إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن تُعد صياغة لإجراء تقترحه على مكتب	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** يقوم قسم المشتريات بتعيين خبير في تكنولوجيا المعلومات	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، فإننا نوصي بأن تعتمد الإيكاو إجراءً يُتوخى به التشاور مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالة هذا النوع من المشتريات.	الأمينة العامة (OSG) ليطبقه حائزو المخصصات لدى الإيكاو بشأن التعاون مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قبل الشروع في عملية شراء تتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	للمساعدة من أجل المشتريات في تجهيز المواد ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	
٢٠١٧/٦	نوصي، كما فعل مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بالفعل في حالة أمر الشراء المباشر، أن يوقِّع المورِّدون إعلاناً بتقيُّدهم بالمبادئ التي أرستها مدوَّنة قواعد السلوك الخاصة بالمورِّدين لدى الأمم المتحدة.	التوصية مقبولة. وعلى قسم المشتريات أن يقوم بإعداد نموذج جديد يتضمن هذا الشرط لجميع أوامر الشراء المباشر.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أُغلقت في سبتمبر ٢٠١٩. وجرى تنقيح نموذج أوامر الشراء المباشر ليشمل هذا الشرط.	مُغلقة
٢٠١٧/٧	على الرغم من أننا قد تحققنا من أن عدم التحديث للمستويات من P1 إلى P4 لا يؤثر في موثوقية الحسابات، إلا أننا نوصي بتصحيح إيصالات الرواتب التي لا تعكس في الوقت الراهن فئة ودرجة الموظف المعني.	التوصية مقبولة، وسوف تُتَّخذ الإجراءات التي تعكس خطوات التسديد وفقاً هيكل الرواتب الجديد للفئة (IP).	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى تنقيح إيصالات الرواتب منذ شهر أبريل ٢٠١٨ لتعكس خطوات التسديد وفقاً هيكل الرواتب الجديد للفئة (IP).	مُغلقة
٢٠١٧/٨	في حال طلب أحد موظفي الأمانة العامة أن يسدد إليه مقابل العمل الإضافي، فمن أجل تفادي احتمال نشوب منازعة بسبب أن العمل الإضافي مأذون به ولكن مقابله غير مسدد بسبب الافتقار إلى الموارد المدرجة في الميزانية، فإننا نوصي بأن تنظر الإدارة في أمر مراجعة القاعدة ١٠٥-٣ من النظام الإداري للموظفين مع الإشارة تحديداً إلى الحدود القصوى للعمل الإضافي، وإلى أن التعويض عن العمل الإضافي يكون إما في شكل مدفوعات وإما في شكل عطل تعويضية.	التوصية مقبولة. والإدارة ملتزمة باستعراض القاعدة ١٠٥-٣ من النظام الإداري للموظفين.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** يقوم قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات باستعراض الأنماط المتعلقة بالعمل الإضافي بغية اقتراح تنقيح للنظام الإداري الحالي للموظفين والإجراءات ذات الصلة. وبما أن ذلك سيستتبع إجراء دراسة متعمقة لتحديد الأنماط والحاجة إلى استحداث ترتيبات عمل جديدة مثل العمل بالمناوبة وليس مجرد إدخال تعديلات على الظروف الحالية للعمل الإضافي، فإن الأمر يستلزم طلب تمديد الموعد النهائي لهذا العمل من ٢٠١٩/٣/٣١ إلى ٢٠١٩/٦/٣٠.	قائمة
٢٠١٧/٩	*الرواتب المُسدَّدة عن طريق الحسابات الدائنة* نوصي بأن تقدم الإدارة القانونية، بعد التشاور مع فرع	التوصية مقبولة، ووافقت الإدارة على الحصول على المشورة القانونية من الإدارة القانونية.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** قدَّمت الإدارة القانونية يوم ٢٠١٨/٨/٢٩ مشورتها بشأن	مُغلقة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	الشؤون المالية، النصح القانوني بشأن مدى استحسان الإجراء المعتمد وصحته.		رواتب موظفي لجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية. والإدارة القانونية لا ترى أي تهديد للأصول المالية للإيكاو بالنظر إلى النقاط التالية: (١) كانت المبالغ المُسدَّدة إلى السيد أوسبينا تُجرى بناءً على طلب خطي صريح من رئيس لجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية، (٢) كانت الأموال مقدمة من لجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية، (٣) ترتبط الإيكاو بترتيبات تعفيها من تحمل الخسارة مع لجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية. فضلاً عن أن عدم وجود علاقة تعاقدية بين الفرد والإيكاو لا ينفي النقاط المذكورة أعلاه.	
التوصية رقم ١ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	أصدر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في ٢٠١٥/١٠/٦ تقرير التقييم **EVA/2015/1** المعنون *"تقرير تقييم وجهات نظر أصحاب المصلحة الخارجيين بشأن الإيكاو"* قبل اعتماد المجلس في عام ٢٠١٧ *للسياسة العامة المنقحة للإيكاو بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية* (وثيقة المجلس C-DEC 210/10). ونظراً لأهمية القضايا التي تناولها التقرير بالتحليل، فإننا نوصي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بتقييم الحاجة إلى تضمين خطط عمله المستقبلية مراجعة لإدارة المخاطر المرتبطة بالأطراف الخارجية، وذلك أيضاً في ضوء *سياسة الإيكاو بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية* (C-DEC 210/10).	**التوصية مقبولة. مع التعليقات التالية.** استند فريق المراجعة في تقييمه إلى الأسئلة التالية: هل هناك إجراءات فعَّالة وكفء لتنفيذ السياسة العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية، وهل هذه الإجراءات فعَّالة في التخفيف من المخاطر؟ وستكون أي محاولة لمعالجة المسائل المذكورة أعلاه ناقصة ما لم يُجر استعراض متعمق للسياسة ذاتها، نظراً لأن هناك عدداً من الأحكام الهامة في السياسة العامة التي تشكل أيضاً "إجراءات"، وأن كلاً من السياسة والإجراءات، فضلاً عن العمل الذي تضطلع به لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP)، يؤثرون معاً في فعالية وكفاءة تنفيذ التفاعلات مع الأطراف الخارجية. ولذلك، فإن الأمانة العامة ترى أنه من المهم التأكيد على ما يلي:	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أدرج مكتب التقييم والمراجعة الداخلية مراجعة لإدارة المخاطر المرتبطة بأطراف أخرى في خطة عملنا المقترحة من أجل عام ٢٠٢٠. يرجى الاطلاع على ورقة عمل المجلس C-WP/14816.	مُغلقة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		(أ) أن السياسة العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية و*طريقة عمل* لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية تقعان في صميم تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بتفاعل الإيكاو المقترح مع الأطراف الخارجية. وتحدد هذه السياسة معايير اختيار الشركاء المحتملين على أساس أنه ينبغي للشراكات أن تمتثل للمبادئ التوجيهية الواردة في السياسة، التي تشمل، ضمن جملة أمور أخرى، *ضرورة اختيار الشركاء بشكل موضوعي؛ وضمان تكافؤ الفرص وسبل الوصول؛ وإجراء العناية الواجبة وتقييم المخاطر...الخ.* وعلاوة على ذلك، تتضمن وثيقة السياسات إرشادات مفيدة بشأن تجهيز مشاريع الاتفاقات وتوجيهها إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية، باستخدام آليات داخلية لضمان قيام الإدارات/المكاتب المعنية الأخرى باستعراض الأنداد المناسب لضمان مراعاة جميع المخاطر والتخفيف من حدتها؛ (ب)وبالإضافة إلى بيانات السياسة العامة، تحدد وثيقة السياسات أيضاً إجراءات من قبيل التنسيق الداخلي للمقترحات قبل توجيهها إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) لضمان الامتثال للقواعد واللوائح التنظيمية الداخلية. وتشمل هذه الإجراءات أيضاً الفحص الذي تقوم به إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، التي لا تقدم المشورة القانونية		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		وفقاً لهذه السياسة فحسب، بل تقرر أيضاً الإعفاءات والاستثناءات. وبالمقابل، تنظر لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية في التقارير النهائية على أساس السياسة العامة، وتقدم توصيات بشأن سلطة التوقيع المناسبة؛ (ج) تشمل طريقة عمل لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية عقد اجتماعات مادية أسبوعية (أو حسب الاقتضاء)، وتلك ممارسة اعتادتها اللجنة منذ إنشائها. وتجري اللجنة استعراضاً لكل اقتراح وتنظر في أسسه الموضوعية بشكل شامل ومتعمق، مع التركيز على جملة أمور منها كيفية امتثال كل حالة للإرشادات والمعايير التي حددتها السياسة العامة. ويقدم كلَ اقتراح مسؤولُ الأمانة العامة الذي يمثل الإدارة المبادرة/المكتب المبادر، ويعقب ذلك جلسة أسئلة/أجوبة. وخلال هذه الفترة، يجري النظر في مسائل مثل معايير اختيار الشركاء وتضارب المصالح والمخاطر (المالية والتي تمس السمعة وما إلى ذلك)، والفوائد التي تعود على الإيكاو وما إلى ذلك بهدف أن تشعر اللجنة بالارتياح إزاء امتثال الشراكة المقترحة للسياسة العامة وبأن جميع المسائل قد عولجت على نحوٍ وافٍ. وبعد ذلك، تبت اللجنة في طبيعة الشراكة، أي "إدارية" أو "غير إدارية"، وتوصي بما إذا كان ينبغي التوقيع على اتفاق معين من جانب رئيس المجلس أو الأمينة العامة؛		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		(د) في ظل شروط معينة على النحو المنصوص عليه في السياسة العامة (الفقرة ٤-٢ والمرفق (أ))، ويمكن أيضاً الإعفاء من استعراض لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية مع مراعاة الحاجة إلى ضمان كفاءة العمليات والتركيز على الاتفاقات/الشراكات التي يُنظر إليها باعتبارها أعلى مخاطرة. وكان من المفهوم، على أساس المناقشات التي دارت خلال الدورة ٢١٠ للمجلس، أنه نظراً لاكتساب اللجنة مزيداً من التجربة وفي ضوء الدروس المُستخلصة، فإنه يمكن زيادة الفئات التي يمكن إعفاء اتفاقياتها من عملية استعراض اللجنة. ويمكن أن يشمل ذلك الاتفاقات مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى وكذلك مع منظمات حكومية دولية أخرى، الأمر الذي ينطوي على مخاطر أقل من تلك التي تنطوي عليها الشراكات مع قطاع الصناعة. ومع ذلك، فلا يبدو ان هذا هو الحال اليوم. فعلى سبيل المثال، في أوائل عام ٢٠١٨، خضعت "رسالة إعراب عن اهتمام" بين الإيكاو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لاستئجار حيز مكتبي للمكتب الإقليمي للإيكاو في داكار لاستعراض كامل من قبل اللجنة نظراً لأن السياسة العامة لا تعتبر أن الشراكات مع وكالات الأمم المتحدة (ما لم تكن تتعلق بإعارات موظفين) "أقل" مخاطرة، وإعفاؤها بالتالي من استعراض اللجنة الإضافي بموجب		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		المرفق (أ). ولدى الأمانة العامة فهم بأن المبادئ والإجراءات الواردة في السياسة العامة على النحو المبيّن أعلاه لا تدخل في نطاق المراجعة وأن تجاهل هذه العناصر قد يقلل من المراعاة الكلية لكفاءة وفعالية إطار الإيكاو بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية، وتلك مسائل حرجة ينبغي، في رأينا، أن تؤخذ في الاعتبار. وهذا هو أيضاً السبب في عدم القبول، أو في القبول الجزئي، لعدد من التوصيات الأخرى الواردة أدناه، لأننا نعتبر أن تقييم الإيكاو لإدارة المخاطر المرتبطة بأطراف أخرى ينبغي أن يتضمن استعراضاً متعمقاً لفعالية السياسة ذاتها، وكذلك *لطريقة عمل* لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية، مع مراعاة أفضل الممارسات المتبعة في منظمة الأمم المتحدة. وفي الوقت الراهن، يتواصل العمل في المنظمة على وضع إطار توجيهي شامل للشراكات يتماشى مع *سياسة الإيكاو العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية*. ويشمل ذلك قاعدة بيانات على نطاق المنظمة، والتعليمات المحدَّثة الصادرة عن الأمانة العامة بشأن "مقترحات من أجل الترتيبات التعاونية مع كيانات أخرى"، وإرشادات محددة بشأن طرائق التفاعل مع الشركاء، والإبلاغ عن النتائج والحصائل، والاستفادة من الدروس المُستخلصة. وسوف تساعد هذه المبادرات على تعزيز وحشد شراكات استراتيجية تدعم خطة أعمال الإيكاو وأهدافها الاستراتيجية. ومع تقدم هذا العمل		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		واكتماله، مع مراعاة التعليقات الواردة أعلاه، ستنظر الأمانة العامة أيضاً ضمن خطط عملها المقبلة في سبل إدراج تقييم إدارة المخاطر المرتبطة بأطراف أخرى في سياق إطار الشراكة.		
التوصية رقم ٢ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	عند النظر في التوصية رقم ٥ من تقرير التقييم EVA/2015/1 الصادر عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية، فإننا نعترف ونرحب بمبادرة والتزام مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP) بإعداد إطار شراكة خلال الأشهر المقبلة للإجراءات التي من شأنها أن تتجاوز شراكات مع كيانات الأمم المتحدة. ونوصي بأن تكفل الإدارة اتباع نهج شمولي في صياغة إجراء مجدٍ للنظر في التفاعل مع الأطراف الخارجية، وأن تدعم أيضاً الهدف المتمثل في المشاركة المجدية مع أصحاب المصلحة في قطاع الصناعة على أساس إطار يتفادى تضارب المصالح المحتمل ويعزز الشفافية والمساءلة الإدارية، ويحدد، على سبيل المثال، *من بوسعه* أن يرصد ويقيم مدى ملاءمة الاتفاق ذاته بمعزل عن الإدارة/المكتب الذي يطلب اتفاقاً (المبادر).	**التوصية مقبولة جزئياً. مع التعليقات التالية:** بالإضافة إلى التعليقات الواردة في إطار التوصية رقم ١، نرى أن التنسيق الذي يُجرى بين الإدارات والمكاتب قبل تقديم الطلب النهائي إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) (الإجراء المنشأ بموجب الفقرة ٤-٢ من السياسة) يوفر الضمانات اللازمة لتنسيق جميع المقترحات على النحو الواجب مع الإدارات/المكاتب الأخرى المعنية. وينطوي العديد من الاتفاقات/الشراكات على أهداف استراتيجية متعددة، ويكفل التنسيق الأفقي داخل الأمانة العامة إتاحة الفرصة للإدارات/المكاتب غير المبادرة من أجل التعليق على مدى ملاءمة المقترحات. ويشير كبر عدد الاتفاقات التي أقرتها اللجنة حتى الآن (أكثر من ٢٠٠ اتفاق لم يُرفض أي منها) إلى أن إجراء الاستعراض المشترك بين الإدارات/المكاتب المشار إليه أعلاه كان فعَّالاً وناجحاً ووفر مستوى كافياً من الضمانات للجنة عندما تستعرض المقترحات. وفي حين أننا نتفق من حيث المبدأ بشأن فوائد الإشراف المستقل على مدى ملاءمة الاتفاق عند تجهيزه للموافقة عليه، فإننا نعتقد أيضاً أنه لا ينبغي القيام بذلك على	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى إعداد مشروع إطار الشراكة بهدف ضمان اتباع نهج شمولي إزاء التفاعل مع الأطراف الخارجية بطريقه تعزز الشفافية ومساءلة الإدارة، وتوضيح الضوابط القائمة لتقييم مدى ملاءمة الاتفاقات عند تجهيزها للموافقة عليها. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية.	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		مستويات متعددة وبالتالي خلق أوجه قصور في العمليات والإجراءات. وإذا كانت التوصية تتعلق بوظيفة الرصد هذه على مستوى الأمانة العامة، فينبغي أن تكون هناك أيضاً توصيات بشأن كيفية تجنب ازدواج الجهود عند اضطلاع اللجنة بعملية مماثلة. وفيما يتعلق بإطار الشراكات مع كيانات غير تابعة للأمم المتحدة، فإننا نود أيضاً أن نسلط الضوء على مبادرات أخرى مشار إليها أدناه. وإقراراً بضرورة ضمان المشاركة المجدية مع أصحاب المصلحة في قطاع الصناعة، فقد أنشأ الأمين العام في عام ٢٠١٣ الفريق الرفيع المستوى لقطاع صناعة الطيران (IHLG)، الذي جمع رؤساء أربع منظمات صناعية: المجلس الدولي للمطارات (ACI)، ومنظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO)، واتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، والمجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA)، وهو فريق غير رسمي يتولى النظر في المسائل المتعلقة بالطيران المدني الدولي التي يمكن معالجتها على نحو أفضل في ترتيب تعاوني بين الدول وقطاع الصناعة. كما أن الأمانة العامة تشجع وتُسهّل مشاركة أصحاب المصلحة الرئيسيين في قطاع صناعة الطيران في العديد من المبادرات والمنتديات واللقاءات. وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن الأمانة العامة تقر بأنه ينبغي وضع إجراءات مجدية لدعم هدف المشاركة المجدية مع أصحاب المصلحة في		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		قطاع الصناعة بطريقة تتفادى أي تضارب محتمل في المصالح وتعزز الشفافية ومساءلة الإدارة.		
التوصية رقم ٣ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	ينبغي أن يُراعى بشكل وافٍ في إطار الشراكة المزمع وضعه مسأله "تجديد/تمديد الاتفاقات المنتهية" و"تعديل الاتفاقات القائمة"، لا سيما في الحالة التي يكون فيها الاتفاق الأصلي في شكل مذكرات تفاهم (أو ما يماثلها) لم يسبق للأمانة العامة أن قامت برصدها بصورة فعَّالة. ونحن نوصي الإدارة بأن تنظر، عند وضع إطار الشراكة الخاص بها، في إدراج إجراءات كافية لمعالجة ما يلي: (أ) ضرورة قيام لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) باستعراض الاتفاقات والموافقة عليها؛ (ب)آلية يمكن أن تشمل عمليات وإجراءات موثَّقة، تتضمن كلاً من المقر، والمكاتب الإقليمية حسب الاقتضاء، لتقديم ضمانات معقولة بأن المخاطر (المتعلقة بالنواحي الفنية والمالية والقانونية والمتعلقة بالسمعة وما إلى ذلك) المرتبطة بالتفاعل مع أطراف خارجية قد جرى تقييمها داخلياً ورصدها *بشكل مستقل*؛ (ج) إجراءات مُفصَّلة مُطبَّقة توفر الوضوح الكافي بشأن من، وكيف، ينبغي له، رصد وتقييم الاتفاق بصورة مستقلة قبل مصادقة الأمين العام أو رئيس المجلس عليه؛ (د) إمكان وصول جميع أعضاء المجلس إلى قاعدة بيانات الاتفاقات والاطلاع عليها، بما في ذلك	**التوصية مقبولة جزئياً. مع التعليقات التالية:** ترى الأمانة العامة أن الغالبية العظمي من هذه التوصيات قد عولجت بالفعل، إما في فقرات محددة من السياسة العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية، وإما من خلال تعليمات عامة موجَّهة إلى جميع الإدارات/المكاتب. ويشمل ذلك ما يلي: (أ) الفقرة ٤-٢ (د) والمرفق (أ) من السياسة، اللذان يعالجان على نحوٍ وافٍ مسألة تجديد/تعديل الاتفاقات القائمة التي لا يمكن إعفاؤها من الاستعراض الإضافي الذي تجريه لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية إلا في ظروف معينة، على النحو الذي يجري التحقق منه بصورة مستقلة بمعرفة إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB)؛ (ب)التعليمات المُرسلة إلى جميع الإدارات والمكاتب بشأن أهمية ضمان استلام اللجنة لجميع المقترحات المُقدَّمة قبل التوقيع على الاتفاق بعشرة أيام؛ (ج) تُعتبر الفقرة ٤-٢ (أ) التي تتطلب تنسيقاً بين الإدارات آلية داخلية يمكن أن توفر ضمانات إضافية بأن المشاورات اللازمة قد جرت لمعالجة مختلف المخاطر (المتعلقة بالنواحي الفنية والمالية والقانونية والمتعلقة بالسمعة وما إلى ذلك)؛ (د) تشير الدروس المُستخلصة والتجربة المكتسبة من	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى إعداد مشروع إطار للشراكة يتناول جميع التوصيات، بالاقتران مع التعليمات المحدَّثة الصادرة عن الأمانة العامة بشأن *الاتفاقات ومذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة* التي أعدتها إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية. ولا يلزم اتخاذ اي إجراء آخر نظراً لأن هذا الأمر لا يزال جارياً. وتواصل إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية استعراض المقترحات المعروضة على اللجنة مع دعم اللجنة بتقديم المشورة القانونية.	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	الوثائق الداعمة؛ (هـ) إجراءات تعزيز الشفافية ومساءلة الموظفين والحكم الرشيد من خلال النص على آلية معززة للإعلانات/الشهادات فيما يتعلق بعدم وجود تضارب في المصالح؛ (و) أي معلومات بشأن ما يلي: ١) إذا كانت الإيكاو قد تلقت بشفافية مزايا مادية أو غير مادية من الاتفاق ذاته. وذلك أيضاً من أجل فهم ما إذا كانت هناك أي مخاطر أو التزامات مالية خاصة بالإيكاو، وما يمكن أن يترتب على ذلك من تأثير في البيانات المالية؛ ٢) إذا كان قد جرى تخصيص أي عملية شراء أو أمر شراء مباشر لأحد النظراء؛ ٣) إذا كان النظير قد راعى دور الإيكاو واختصاصاتها دون تداخل مع مبادراتها ...الخ. وهذا من أجل فهم ما إذا كانت هناك أي مخاطر تتعلق بالسمعة وما إذا كان تضارب المصالح المحتمل قد أُخذ في الاعتبار على النحو الواجب.	تنفيذ هذه السياسة العامة، منذ أوائل عام ٢٠١٥، بشكل واضح إلى أن الأغلبية الساحقة من الاتفاقات ذات طابع إداري، حيث لم يُرفض أي اتفاق و/أو لم يُعتبر غير مناسب قبل تنفيذه. وعلاوة على ذلك، فإن السياسة العامة كانت واضحة بشأن أنواع الشراكات المعفاة من استعراض اللجنة لها؛ (هـ) قاعدة بيانات عبر الإنترنت تعرض حالة الاتفاقات المتاحة بالفعل على *شبكة العمل الداخلية* للإيكاو على أن تتولى إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية صيانتها وتحديثها؛ (و) إن الحكم الرشيد والتقيُّد بمبادئ الأخلاق ومدوَّنة قواعد الخدمات الخاصة بالإيكاو مبدأٌ مكرَّسٌ في السياسة العامة (الفقرة ٤-١ (ج)). غير أنه من المتفق عليه أنه يمكن وضع قوائم تحقق مرجعية لتقديم ضمانات إضافية بعدم وجود تضارب في المصالح. وفي ضوء ما تقدَّم، فإن الأمانة العامة توافق على أنه ينبغي أن يُراعى في إطار الشراكة الشامل مسألة تجديد الاتفاقات القائمة وتعديلها. وينبغي أن تتماشى الإجراءات أيضاً مع أفضل الممارسات المتبعة لدى الأمم المتحدة. كما تدعم الأمانة العامة استحداث عمليات وإجراءات من شأنها أن توفر ضمانات معقولة بإجراء تقييم داخلي للمخاطر المرتبطة بالتفاعل مع الأطراف الخارجية. وينبغي أيضاً أن يكون الأمر واضحاً بشأن الاتفاقات		

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		التي يجب تقديمها إلى اللجنة للنظر فيها. كما تقر الأمانة العامة بأنه من العناصر الأساسية للحكم الرشيد ضمان خضوع الموظفين للمساءلة ووجود آلية لضمان عدم وجود تضارب في المصالح، وبأنها ستعالج هذه الشواغل في إطار الشراكة الذي تعكف على تطويره.		
التوصية رقم ٤ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	من أجل زيادة الفعالية، وتمشّياً أيضاً مع اعتبارات مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (EAO) الذي ذكر في تقرير التقييم الذي أعده أنه "[ينبغي] أن تستند اتفاقات الشراكة إلى معايير محددة تحديداً جيداً و[ينبغي] اتخاذ تدابير لربط جميع اتفاقات الشراكة بخطة أعمال الإيكاو وأهدافها الاستراتيجية من أجل جني الفوائد المتوقعة" وأن "عدم تحقق النتائج المتوقعة في العديد من الاتفاقات التعاونية، على سبيل المثال، جعل من الصعب تقييم فعالية الشراكات وتحديد قيمتها المضافة"، ونحن نوصي الإدارة بالنظر، عند قيامها بوضع وتنفيذ إطار الشراكة الخاص بها، في ضرورة أن تقدِّم جميع المقترحات المتعلقة بالتفاعلات، التي تطرحها الإدارة المبادرة/المكتب المبادر، أهدافاً ومؤشرات واضحة بالفعل، تتيح للإدارات/المكاتب المختلفة وكذلك المكاتب الإقليمية، حسب الاقتضاء، إمكان تقييم ضرورة المشاركة ورصد فعالية الاتفاقات وفوائدها ومخاطرها المحتملة (على النحو المحدد في الفقرة (٦١).	**التوصية مقبولة. مع التعليقات التالية.** يُذكر أنه بالنظر إلى ورقة عمل المجلس C-WP/14707، فقد قرر المجلس بالفعل (C-DEC-213/3) أنه ينبغي أن يكون كل اقتراح، بشأن ترتيبات جديدة و/أو مُعدّلة، مقدم إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية لاستعراضه مشفوعاً بتقييم يصف ما يلي: طبيعة الاتفاق، ومستوى ومدى التعاون الحالي (إن وجد) مع الطرف الآخر؛ الآراء القانونية بشأن فوائد الترتيب المقترح واستخدامه؛ والتكلفة التي تتكبدها الإيكاو أو التأثير الذي يقع عليها في حالة عدم إبرام هذا الاتفاق. وهذا العمل جارٍ حالياً. وتقر الأمانة العامة بأنه ينبغي أن تكون لاتفاقات الشراكة أهداف واضحة تسمح برصد فعالية التعاون. وعند تحديد مستوى "النتائج المتوقعة" وتفاصيلها، يجب أن تؤخذ في الاعتبار المجموعة الواسعة جداً من الاتفاقات التي تبرمها المنظمة وأن تسمح بقدر من المرونة.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى إعداد مشروع إطار للشراكة يتناول جميع التوصيات، بالاقتران مع التعليمات المحدَّثة الصادرة عن الأمانة العامة بشأن *الاتفاقات ومذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة* التي أعدتها إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية.	قائمة
التوصية رقم ١	فيما يتعلق بالتوصية رقم ٣ الصادرة عن مكتب التقييم	التوصية مقبولة.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:**	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	والمراجعة الداخلية ("توزيع الشبكة")، التي تنص على أنه *"ينبغي إعادة تصميم توزيع شبكة الاتصال المحلية القائمة من أجل استيعاب احتياجات الأعمال والأمن الخاصة بالإيكاو بشكل أفضل"*، فإننا نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي كذلك بأن تبدأ الإيكاو بإعداد مجموعة من خرائط خدمات الأعمال التي تظهر العلاقات بين كل خدمة أعمال ومكوناتها المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات. وبهذه الطريقة، ينبغي أن يكون من الممكن الفصل "رأسياً" (الواجهة الأمامية، الجزء الأوسط، الجهة الخلفية ...الخ) وكذلك الفصل أفقياً أيضاً، وذلك اعتماداً على مستوى الأهمية المختلف لكل خدمة.	هناك بالفعل مجموعة من المشاريع ضمن خطة عمل الأمن الإلكتروني تعالج مسألة توزيع الشبكة. وقد تلقت الإيكاو من أحد الأطراف الخارجية حسني السمعة من مقدمي خدمات أمن المعلومات تقريراً أولياً يشكل أساساً لإعادة تصميم الشبكة، ومن المقرر تنفيذ المشاريع لعام ٢٠١٨. وسوف يسترشد التصميم الجديد بخرائط خدمات الأعمال ذات الصلة مقابل المكونات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات على النحو الموصي به. وقد أُنشئ أيضاً برنامجاً شاملاً للهيكل المؤسسي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات داخل وحدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المخصصة في قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات. وسوف تشرف هذه الوحدة على وضع هذه الخرائط وصيانتها.	لقد تأخر تنفيذ هذه التوصية لأن قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) يتطلع إلى الاستفادة من تنفيذ بنية أساسية جديدة لجدار الحماية بإشراك خبراء خارجيين في تصميم البنية الجديدة مع تنفيذ جدار الحماية (firewall) الجديد. وقد استغرق شراء جدران الحماية الجديدة وقتاً أطول مما كان مخططاً له في البداية. وانتظر قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات حتى تكتمل عملية شراء جدران الحماية لضمان عدم تداخل مهمة بنية الشبكة مع عدم تحيز عملية الشراء. وتجدر الإشارة إلى أن قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات على اتصال بشريك خبير لتطوير بنية الشبكة الجديدة بالتعاون مع فريق أمن المعلومات، ومن المتوقع اكتمال المهمة في الربع الأول من العام.	
التوصية رقم ٢ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	فيما يتعلق بالتوصية رقم ٧ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ("الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد والأجهزة المحمولة")، التي تنص على أنه *"ينبغي وضع تعليمات جديدة تراعي الضوابط الواردة في وثيقة الاستخدام المقبول لدى الإيكاو بحيث تُقترن بضوابط الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد"*، ونحن نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي كذلك بأن تقوم الإيكاو، إلى جانب وضع تعليمات فنية بشأن الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد، بوضع سياسة صارمة لتنظيم هذه الأنشطة، على سبيل المثال، ما هي الخدمات المتاحة للمستخدمين عن بُعد،	التوصية مقبولة جزئياً. وتجدر الإشارة إلى أن الاستخدام عن بُعد يقع خارج نطاق هذه المراجعة. وسوف يقوم قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات (ADB/ETS) بوضع تعليمات فنية بشأن الوصول عن بُعد إلى الموارد الخاصة بتكنولوجيا الاتصالات لدى الإيكاو. وسوف تتضمن هذه التعليمات توثيقاً كاملاً للخدمات القائمة حالياً، بما في ذلك المعايير الأمنية الواجب تطبيقها والتزامات المستخدمين عند استخدام هذه الخدمات.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** التعليمات الفنية المتعلقة بالوصول عن بُعد إلى خدمات تكنولوجيا الاتصالات متاحة بالفعل. وهناك إجراء مُطبَّق بالفعل لطلب الوصول عن بُعد إلى خدمات تكنولوجيا المعلومات لدى الإيكاو عبر الحواسب المكتبية المتصلة عن بُعد أو التطبيقات الحاسوبية التي تعمل عن بُعد. ويجري تطبيق معايير للحد من الوصول على أساس ما هو مطلوب فقط. ويُمنح الإذن بالوصول لمدة أقصاها ٦ أشهر يلزم تجديدها لاستمرار صلاحية الإذن. ويتولى قسم الموارد البشرية المسؤولية عن إعداد التعليمات الإدارية اللازمة للاستخدام عن بُعد.	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	والمعلومات التي يمكن الوصول إليها من خلال الاستخدام عن بُعد ...الخ.			
التوصية رقم ٣ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	فيما يتعلق بالتوصية رقم ١٣ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ("توسيع إدارة سجل الدخول")، التي تنص على أنه *"ينبغي تنفيذ نظام كامل لإدارة سجل الدخول ضمن إدارة سجلّات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتحت إشراف موظف مكرَّس، مع تتقيح شروط مدخلات إدارة أحداث المعلومات الأمنية (SEIM) لمراعاة تسجيل القيود في سجل الدخول بالكامل والمدخلات الفنية الإضافية المتوقعة"*، ونحن نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي أيضاً بما يلي: '١' جمع سجلّات الدخول تفادياً لإنكار الدخول، كأن يجري إرسالها وقت حدوثها إلى قاعدة بيانات مركزية لتوقيعها رقمياً، '٢' مزامنة النظام بأكمله مع توقيت الخادم الشبكي، '٣' أن يكون الموظف المُكلَّف إدارياً بإدارة سجل الدخول مكرَّساً لرصد الأمن، دون تكليفة بأي مهام إدارية أخرى (حتى في المجالات الأمنية الأخرى، مثل إدارة جدار الحماية)، '٤' وضع سياسة لحفظ سجلات الدخول، تحدد مدة الاحتفاظ بالبيانات، '٥' الربط بين الأحداث واكتشاف حالات الانحراف عن نمط السلوك العادي أو أنماط السلوك التي قد تشير إلى حدوث إخلال بالأمن استناداً أيضاً إلى الحوادث الأمنية الماضية.	التوصية مقبولة من حيث المبدأ ورهناً بتوفير التمويل اللازم في الميزانية العادية لتنفيذ التوصية. وتجدر الإشارة إلى أنه يجري تنفيذ سياسة مراجعة لإدارة سجلات الدخول والمعاملات ذات الصلة. كما يجري تنفيذ ورصد خريطة طريق لمركز عمليات أمن المعلومات إلى جانب تنفيذ خطة إدارة أحداث المعلومات الأمنية (SEIM)، وذلك باستخدام مؤشرات أهداف رئيسية (KGIs). وسوف يجري تطبيق نظام سجلات دخول من أجل منظومة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بأكملها من أجل زيادة تعزيز قدرات أمن المعلومات لدى الإيكاو. وقد استعانت الإيكاو ببعض المصادر الخارجية من أجل تنفيذ بعض المهام المتعلقة بعمليات أمن المعلومات، وسوف تتحين فرصاً أخرى للاستعانة بمصادر خارجية لأداء مهام أمنية تتطلب درجة عالية من الخبرة وعبء العمل المكثَّف.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** الربع الثالث من عام ٢٠١٩ (منظومة InfoSec SPLUNK) سيجري تنقيح خريطة طريق تطبيق InfoSec SOC التي تعكس تنفيذ نظام إدارة سجل الدخول بالكامل. والغرض من النشاط الأساسي رقم ٣: 3-1-1 INFOSEC في ملف الإكسل "2019 InfoSec operational plan.xls" هو تحسين درجة نضج SPLUNK كنظام بيئي ضمن إدارة أحداث المعلومات الأمنية – إعادة تصميم بنية نظام SPLUNK لتحسين وتعزيز القدرات المتعلقة بالعمل كنظام لإدارة أحداث المعلومات الأمنية. وستكفل منظومة InfoSec SPLUNK أيضاً إعداد البنود '١' و'٢' و'٣' و'٤' و'٥' كتعليمات فنية في إطار نظام إدارة أمن المعلومات (ISMS) (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec)	قائمة
التوصية رقم ٤ التقرير الخاص	بالنظر إلى أن النطاق الحالي لنظام إدارة أمن المعلومات (ISMS) بصيغته المصممة قد لا يصف بدقة حدود	التوصية مقبولة. وقد استحدثت الإيكاو مؤخراً منصب مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت (CISO)، وهي	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** الربع االرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
عن الأمن الإلكتروني	وانطباق نظام إدارة أمن المعلومات ذاته، وذلك نظراً لتجاوز بعض الضوابط اللازمة لتحديد المخاطر (انظر الفقرة ٣٠)، فإننا نوصي بأن تجري الإيكاو مراجعة لتضمين الضوابط وفقاً لمعيار الأيزو ISO 27001:2013، المُهمَلة حالياً، مثل A.14.2.7، والتطوير بالاستعانة بمصادر خارجية، والأهداف الرقابية A.15.1 وA.15.2، المتعلقة بالأطراف الخارجية.	بصدد اتخاذ ما يلزم نحو شغل هذا المنصب. وبمجرد تعيين مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت، سيجري استعراض وضع نظام إدارة أمن المعلومات ومعايير الرقابة المناسبة على سبيل الأولوية.	المعلومات) نظام إدارة أمن المعلومات هو العنصر الرئيسي في استراتيجية نظام InfoSec / الأمن التنظيمي. ويجري حالياً تجديد نظام إدارة أمن المعلومات بدءاً من النطاق حتى تحديد المخاطر التي تتعرض لها الضوابط، وذلك وفقاً لخريطة الطريق المقترحة (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec). وستكون الضوابط المتعلقة بالاستعانة بمصادر خارجية وبأطراف خارجية جزءاً من إطار وبرنامج إدارة المخاطر (تقييم امتثال الأطراف الخارجية والمخاطر المرتبطة بها (3PCRM)).	
التوصية رقم ٥ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	توخياً للحصول على تحليل أكثر تركيزاً على جوانب الأمن الإلكتروني، نوصي بأن تعتمد الإدارة إطاراً محدداً، مثل إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST)، ربما باستخدام نهج متكامل مع إطار قوي لإدارة تكنولوجيا المعلومات. وينبغي أولاً، وعلى وجه الخصوص، تنفيذ *"وظائف الكشف والاستجابة"*، للسماح للإيكاو بالتصدي للهجمات المتطورة، مثل البرامج الضارة متعددة المراحل والتهديدات المستمرة المتقدمة، التي لا يمكنها الإضرار	التوصية مقبولة. وقد استحدثت الإيكاو مؤخراً منصب مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت (CISO)، وهي بصدد اتخاذ ما يلزم نحو شغل هذا المنصب. وبمجرد تعيين مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت، سيجري، على سبيل الأولوية، استعراض وضع نظام إدارة أمن المعلومات، واختيار أفضل إطار لأمن المعلومات. وكانت الإيكاو قد أجرت في عام ٢٠١٧ تقييماً شاملاً للوضع الأمني مستخدمة معيار الأيزو ISO27001 وإطار الأمن الإلكتروني الصادر عن المعهد الوطني	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** الربع الرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن المعلومات، الأمن التنظيمي والأمن التشغيلي) في حين أن نظام إدارة أمن المعلومات (استناداً إلى معيار الأيزو ISO 27001:2013) يشكل جزءاً من الأمن التنظيمي، فإننا نستخدم إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST CSF) كمعيار للأمن التشغيلي.	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	بالبيانات فحسب، بل أيضاً بالخدمات الحيوية أو البنى الأساسية.	للمعايير والتكنولوجيا (NIST). واستناداً إلى هذه المعلومات، صاغت وحدة أمن المعلومات لدى الإيكاو خطتها الاستراتيجية ووضعت خريطة طريق لتحقيق مستوى النضج المطلوب للقدرات الأمنية.	ويستخدم الأمن التنظيمي والتشغيلي مجتمعان نموذجاً لمستوى نضج القدرات والتقييمات المتكررة لاكتساب النضج (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة).	
التوصية رقم ٦ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	نوصي بأن تنفذ الإدارة استراتيجية أمن إلكتروني ناجحة من أجل تحديد شبكة لتبادل المعلومات المتعلقة بالتهديدات الإلكترونية، التي يمكن أن تزيد من كفاءة وفعالية قدرات المنظمة في مجال الأمن الإلكتروني. فعلى سبيل المثال، يمكن استخدام المنشور الخاص 150-800 الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST) كإرشادات لمساعدة المنظمة على تحديد أهداف تبادل المعلومات، وتحديد مصادر المعلومات المتعلقة بالتهديدات الإلكترونية، والانخراط مع المجتمعات المشاركة الموجودة، وما إلى ذلك.	التوصية مقبولة. فالإيكاو تشارك بالفعل في شبكة الأمم المتحدة للتصدي للتهديدات الإلكترونية، فضلاً عن الاستخبارات المتعلقة بالتهديدات التي تواجه الطيران المدني.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** الربع الثالث/٢٠١٩ (إدارة المخاطر) فيما يتعلق بإطار وبرنامج إدارة مواطن الضعف، في الجزء المتعلق بالأمن التشغيلي من استراتيجية نظام InfoSec، فإن الاستخبارات المتعلقة بالتهديدات غير مفعَّلة (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة). كما أن الإيكاو عضو في مركز تبادل المعلومات وتحليلها فيما يتعلق بمجال الطيران (A-ISAC). وتجدر الإشارة إلى أن هذا المركز يسمح بتبادل المعلومات وجمع الطلبات ومعالجة طلبات المساعدة. وتلتزم الإيكاو بالمشاركة في الاجتماعات التي يعقدها هذا المركز.	قائمة
٢٠١٦/١	نظراً إلى أن رصيد "إجمالي الأصول" يتألف أساسا من رصيد الحسابات المصرفية، وأن هناك عدداً كبيراً من	نحن نعكف مع إدارة التعاون الفني على الحد من عدد حسابات السُّلف الجديدة التي سيجري فتحها. بحيث تُغلق	في عام ٢٠١٧، تعمل الخزانة بشكل جدي كما ينبغي من أجل خفض عدد حسابات السُّلف. وأُغلقت سبعة حسابات	مُغلقة. جُدِّدَت بالتوصية

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	التأكيدات التي لم نتلقاها في هذه السنة أيضاً، فإننا نوصي بشدة بأن تقوم الإدارة بما يلي: (١) ترشيد القائمة الحالية للحسابات المصرفية من أجل الحد بشكل كبير من عددها؛ (٢) إيجاد عملية تتمثل في حث المصارف على إرسال رسائل تأكيد إلى المراجع المالي عندما يطلب منها ذلك.	حسابات السُّلف القائمة أيضاً بإغلاق المشاريع، وسنحاول استخدام خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بقدر ما هو ممكن من الناحية العملية مع أخذ المواقع والتكاليف في الاعتبار. وعلى النحو الذي اتفقنا في اجتماعنا، فسوف نعمل بشكل وثيق مع مراجعي الحسابات الخارجيين وننسق قوائم التوقيعات التي يتلقونها مباشرة من شركائنا المصرفيين. كما سنتصل بالمصارف التي نتعامل معها ونذكرهم بتوخي أقصى قدر من اليقظة عند تقديم هذه المعلومات بشأن رسائل التأكيد.	مصرفية وهناك المزيد قيد الإغلاق. وعلاوة على ذلك، فقد نفذنا مشروعاً تجريبياً مع موظفينا في ناميبيا يجري بمقتضاه تسديد رواتبهم من مونتريال مباشرة، متجنبين بذلك استخدام حساب السلف و/أو خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. كما نعمل أيضاً مع شركائنا المصرفيين على تجريب تسديد الرواتب المتعلقة بمشاريعنا في الأرجنتين. وإذا ما كُلِّلَ ذلك بالنجاح، فسوف يتطلب الأمر موارد إضافية من أجل وحدتي الرواتب والخزانة، الأمر الذي سبق أن أشار إليه مراجعو الحسابات. وقد أُرسلت رسائل التأكيد المصرفية هذا العام بلغات مختلفة، وفيما يتعلق بحسابات السُّلف الخاصة بإدارة التعاون الفني، فقد أعد المقر الرسائل ثم تولى موظفو سجل الصندوق (دفتر النقدية) متابعة الأمر. وسوف تستمر العملية الجارية لإغلاق حسابات السُّلف في عام ٢٠١٨. وسوف تُعجِّل الموارد الإضافية بهذه العملية نظراً لأن المسؤولية عن تسديد الرواتب (والمدفوعات الأخرى) ستقع على عاتق موظفي المقر، غير أن عائد المخاطر سيكون جديراً بتوفير الموارد اللازمة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** نحن نداوم على إرسال طلبات المراجع للتأكيدات المصرفية إلى جميع الشركاء المصرفيين ونشدد على ضرورة استكمال المصارف لنموذج الاستمارة وإرسالها	٢٠١٨/١.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			مباشرة إلى مراجعي الحسابات. ولكن للأسف ليس لدينا السيطرة على السياسات الداخلية للمصارف ومعدلات استجابتها. وبالإضافة إلى ذلك، فإننا نواصل العمل على إقفال حسابات السُلف. وفي عام ٢٠١٨، أغلقنا خمسة حسابات سُلف/ مصروفات النثرية ولم يجر فتح حسابات مصرفية جديدة.	
٢٠١٦/٣	نوصي في هذا الشأن بأن ترقى الإدارة بجهودها المبذولة للاعتراف بالأصول الثابتة الموجودة في الإيكاو وتصنيفها ورسملتها، من أجل أن تحصل على سجل أدق لنقل الأصول، وذلك من خلال اتخاذ الإجراءات اللازمة وتنفيذ العمليات الرامية إلى تعزيز التنسيق بين الإدارات المختلفة.	التوصية مقبولة نظراً إلى حاجة المنظمة إلى تعزيز تتبع الأصول التي يجري نقلها. وقسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات بصدد تطبيق استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها من أجل التمكن من تتبع حركة جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أو غير المرتبطة بها وذلك لتستخدمها جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها.	صحيفة نقل الأصول أو تغيير موضعها مُنفَّذة في مقر الإيكاو منذ أبريل ٢٠١٧ لجميع الأصول غير المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات، ويجري توسيع نطاقها الآن لتشمل جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أيضاً. وقد أُرسلت استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها إلى جميع المكاتب الإقليمية لاستخدامها اعتباراً من ٢٠١٨/٣/٦. وتعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة.	مُغلقة.
٢٠١٦/٤	نرى أنه يتعين الارتقاء أكثر بإطار إدارة الأصول، ولذا نوصي بأن تقوم الإدارة بما يلي: (١) النظر في جدوى	ستُبذل جهود متواصلة للارتقاء بدقة سجل الأصول في حين أن إجراء الجرد والتقييم الشامل للمخزون يؤدى على	كما ذُكر أعلاه، فإنه بتنفيذ صحيفة نقل الأصول أو تغيير موضعها، سيكون لدينا الآن بصورة يومية تقييم وسجل	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	تقييم حالة الأصول ومستوى استخدامها؛ (٢) الرصد الدوري لتقادم الأصناف، وكذلك بهدف تقييم دقة سجل الأصول؛ (٣) التوسع في تطبيق هذه العمليات والإجراءات لكي تشمل جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها الإقليمية.	أساس منتظم، وليس لدى المنظمة ما يكفي من المصادر لإجراء رصد مركزي ومستمر لحالة جميع الأصول ومستوى استخدامها. وبالإضافة إلى إجراء الجرد الدوري للمخزون، فإن قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات بصدد تطبيق استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها من أجل التمكن من تتبع حركة جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أو غير المرتبطة بها وذلك لتستخدمها جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها.	لجميع حركات وتخصيصات الأصول. ويجري تنفيذ استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها منذ أبريل ٢٠١٧. وتستخدم الإدارات والمكاتب هذا النموذج، وتقدمه إلى وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) التابعة لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات وفقاً لذلك. وتعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة.	نحن نعترف بالجهود التي تبذلها الإدارة في هذه الصدد، غير أننا وجدنا خلال مراجعتنا أن نقاط الضعف لا تزال قائمة؛ ولذلك، فإننا نوصي بتحسين رصد إدارة الأصول.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٦/٥	نوصي بمواصلة تنفيذ إدارة الأصول المرتبطة بأدوات تكنولوجيا المعلومات في أقرب وقت ممكن عملاً بالتوصية رقم ٤، لا سيما فيما يتعلق بتلك الأجهزة المحمولة حيث: (١) يجري رصدها بعناية طيلة عمرها الاستهلاكي؛ (٢) لا يجري تخصيصها إلا بعد "الإقرار بالحاجة إليها" (الذي يعد وفقاً لإجراء محدد). وذلك بغية تفادي شطب هذه الأجهزة بينما لا تزال صالحة للاستخدام، أو تفادي تركها دون استخدام، على الرغم من الاستمرار في شراء أجهزة مشابهة لها.	التوصية مقبولة. وقد نفَّذ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالفعل نظاماً لإدارة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات في إطار نشر النظام القياسي لإدارة مكتبة البنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات. ويحتفظ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المقر بسجل لجميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المُتحصَّل عليها منذ عام ٢٠١٤. وسيجري التوسع في تطبيق هذا النظام ليشمل تسجيل الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المُتحصَّل عليها قبل عام ٢٠١٤، وسيُوزَّع أيضاً على المكاتب الإقليمية. وسيُطلب من المستخدمين تقديم استمارة لدعم حيازة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات التي ستضاف إلى قاعدة بيانات الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.	تنفذ وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) منذ ٢٠١٥ نموذج بيانات يستخدم تطبيق إكسل ليستعمله المقر والمكاتب الإقليمية. وقد تأكد أن وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) وقسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) قد نفذا هذه التوصية بالفعل في المقر وفي المكاتب الإقليمية من أجل الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات والأصول غير المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات. وتعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مُغلقة.	قائمة. نحن نعترف بالجهود التي تبذلها الإدارة في هذه الصدد، غير أننا وجدنا خلال مراجعتنا أن نقاط الضعف لا تزال قائمة؛ ولذلك، فإننا نوصي بتحسين رصد إدارة الأصول.
٢٠١٦/٧	نوصي بإجراء دراسة أكتوارية جديدة لتقييم مدى وتوقيت تأثير الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قدرة الإيكاو على مواصلة نشاطها الأساسي كمنشأة عاملة، وذلك بعد تنفيذ التدابير الحالية التي نظرت فيها الإيكاو.	التوصية مقبولة. فبمجرد الانتهاء من تنفيذ عرض خيار "الانسحاب الاختياري" ومعرفة معدل قبوله، ستُجرى دراسة أكتوارية جديدة لتقييم الأثر الحقيقي لهذا الخيار في خفض التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومدفوعات الاستحقاقات. وفيما يتعلق بقضية الاستمرار كمنشأة عاملة، فإن الاعتقاد بأن الإيكاو سوف تتوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة يعني ضمناً أن الدول الأعضاء سترفض الوفاء بالتزاماتها في المستقبل، وهذا الافتراض لا يدعمه المجلس.	يُجرى الآن تحليل خيار الانسحاب الاختياري. وبمجرد الانتهاء من التحليل، ستجري دراسة أكتوارية جديدة لتقييم أثر هذا الخيار في خفض التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومدفوعات الاستحقاقات. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** بما أن نتائج الدراسة الاستقصائية المتعلقة بخيار الانسحاب الاختياري من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة برهنت على عدم قبول معظم موظفي الإيكاو له،	مُغلقة. وقد أصدرنا توصية جديدة في هذا الشأن.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			سواء العاملون أو المتقاعدون، فلن يجري تنفيذ خيار الانسحاب الاختياري. وبالتالي، لم يعد من الضروري إجراء دراسة أكتوارية جديدة لتقييم تأثير هذا الخيار.	
٢٠١٦/١٠	من أجل زيادة الشفافية في استخدام الأموال، لا سيما لعمليات الشراء المتعلقة بالبرنامج العادي، نوصي، فيما يتعلق بالمصدر الوحيد، بأنه ينبغي نشر إشعار ترسيَّة العقد على لوحة نشر العطاءات لدى الإيكاو (أو السوق العالمية للأمم المتحدة العالمية).	توافق جزئياً. فبالنظر إلى محدودية نظام أليتو (من حيث تصميمه)، فلا يمكننا نشر المصدر الوحيد لأنه، نظراً لطبيعته، لم يُقدَّم منذ البداية على أساس تنافسي. ومع ذلك، فسنقدم تقريراً عن جميع المشتريات التي تمت عن طريق مصدر وحيد إلى رئيس مجلس العقود.	يعمل قسم المشتريات في الوقت الراهن مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات على تطوير أداة إحصائية تمكننا أيضاً من مراجعة المشتريات التي تُنفَّذ عن طريق مصدر وحيد وإعداد تقرير عنها فور حدوثها، ما يسمح بالتالي من التدخل مبكراً. ونتوقع أن يكتمل تطوير هذه الأداة بحلول شهر ديسمبر ٢٠١٨. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أُغلقت في شهر نوفمبر ٢٠١٨ لانتهاء العمل على تطوير الأداة.	مُغلقة.
٢٠١٦/١٢	يُلاحظ أن توصية مكتب التقييم والمراجعة الداخلية تُعتبَر "منفذة". كما يُلاحظ أن قسم المشتريات قد أضاف طريقة لتتبع لتحديد متى يتكرر إصدار حائزي المخصصات لأوامر شراء مباشرة إلى المورِّد ذاته. بيد أنه في أفضل الحالات، لا يمكن لقسم المشتريات، عند عرضه للإحصاءات السنوية المُقدَّمة إلى الأمينة العامة، أن يسلط الضوء سوى على إساءة الاستعمال المحتملة بعد وقوع الحدث. وفي غضون ذلك، وجدنا حالة (انظر الفقرة ٩٧) حيث تم الحصول على مصدر وحيد دون التقيد بمدوَّنة قواعد المشتريات لدى الإيكاو. ولذلك، فإننا نوصي بأنه	توافق على التحذير من أن المسؤولية تقع على عاتق حائزي المخصصات لدى الإيكاو.	أصدرت الأمينة العامة في شهر فبراير ٢٠١٦ إرشادات تتضمن توجيهاً بشأن مستوى السلطة المناسب للإذن بإصدار أوامر الشراء المباشر. وبالإضافة إلى ذلك، يعمل قسم المشتريات في الوقت الراهن مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات على تطوير أداة إحصائية تمكننا أيضاً من مراجعة المشتريات التي تُنفَّذ عن طريق مصدر وحيد وإعداد تقرير عنها فور حدوثها، ما يسمح بالتالي من التدخل مبكراً. ونتوقع أن يكتمل تطوير هذه الأداة بحلول شهر ديسمبر ٢٠١٨.	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	يجب على حائزي المخصصات لدى الإيكاو ملء استمارة طلب المصدر الوحيد على النحو الواجب، واعتمادها على النحو الذي ينبغي من السلطة المختصة (رئيس أو ما فوقه) مع تقديم مبرر قوي.		**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أُغلقت في شهر نوفمبر ٢٠١٨ لانتهاء العمل على تطوير الأداة.	
٢٠١٦/١٤	نوصي بوجوب تقديم إعلان محدد ومُفصَّل عن عدم وجود تضارب في المصالح، وتوقيعه على النحو الواجب من قبل جميع الأشخاص الذين شاركوا في عملية الشراء، كما نوصي فوق ذلك بأنه ينبغي للإيكاو القيام بما يلي: (أ) تحديد من لديه القدرة على التحقق من موثوقية الإعلانات المُقدَّمة بشأن عدم وجود تضارب في المصالح؛ (ب) أن يكون لديها القدرة على إعادة تنظيم عملية الشراء صوب اتباع الممارسة السليمة بمجرد التحقق من عدم موثوقيتها.	جميع موظفي المشتريات وكذلك الإدارة العليا في إدارة التعاون الفني من المعنيين بالمشتريات لديهم إعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح. وفيما يتعلق بالنقطتين "أ" و"ب"، ينبغي إحالة هذه المسألة إلى مسؤول الأخلاقيات في الإيكاو.	قدم جميع موظفي المشتريات وكذلك الخبراء المُستعان بهم في المشتريات إعلاناتهم على النحو الواجب وفقاً لما تقتضيه سياسات الإيكاو ولوائحها. ويقوم مسؤول الأخلاقيات برصد وفحص الإعلانات المقدمة من موظفي الإيكاو. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أُغلقت. فقد تلقّى قسم المشتريات التابع لإدارة التعاون الفني من مسؤول الأخلاقيات قائمة تحقق مرجعية شاملة لتحديد جميع الموظفين المُطالَبين بتقديم إعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح. وتلك ممارسة سنوية.	مُغلقة.
التوصية رقم ١ **تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف**	مع إقرارنا بحسن توثيق عملية التوظيف في العديد من صكوك السياسة المتعلقة بالموارد البشرية (مثل النظام الأساسي للموظفين والنظام الإداري للموظفين والمذكرات وما إلى ذلك). إلا أننا نوصي بأن تعد الإدارة دليلاً شاملاً يلخص كل ما لدى الإيكاو في هذا الشأن من قواعد ولوائح ومذكرات داخلية وتعاميم وما إلى ذلك.	سيجري إعداد تعليمات إدارية توحِّد جميع الوثائق/ الإجراءات الحالية المتعلقة بالتوظيف والموظفين.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** قيد الإعداد، ومن المقرر تسليمها بحلول سبتمبر ٢٠١٨ وفقاً للخطة التشغيلية للموارد البشرية. ونتيجة لأسباب تشغيلية إلى جانب القيود التي تُحد من الموارد، فقد تعدَّل الموعد النهائي من عام ٢٠١٧ إلى ٢٠١٨. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:**	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			يجري حاليا إعداد مشروع تعليمات إدارية بشأن التوظيف، ومن المزمع الانتهاء منه في مارس ٢٠١٩. وستدخل هذه التعليمات الإدارية حيز النفاذ في ٢٠١٩/٦/٣٠ بعد الانتهاء من استعراضها داخلياً.	
٢٠١٥/١	أوصينا الإدارة بمواصلة بذل الجهود لرصد تحديث سلطات التوقيع في المصارف، مثلاً إذا أضيف توقيع أو حذف لأنه لم يعد معتمداً.	التوصية مقبولة. ونعتزم أن نطلب من شركائنا في المصارف أن يرسلوا إلينا تأكيداً لاستلام جميع المكاتبات في المستقبل لتأكيد أن جميع التغييرات المطلوبة قد أجريت. وستنفذ الخزانة نظاماً للمتابعة للتأكد من أن المصارف تستجيب لطلبنا.	التوصية قد نُفِّذت. سيرفق مع كل إخطار بتغيير توقيعات مرسل إلى مصرف نموذج تأكيد يتعين على المصرف إكماله. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** كلما أُرسل إخطار بتغيير توقيع نُرفق به نموذج الإقرار. وعلى الرغم من تشديدنا على أن يقوم البنك بإكمال هذا النموذج، فليست لدينا السيطرة على المصرف ولا على إجراءاته الداخلية. عموماً، فإن قائمة التوقيعات المعتمدة بالشكل الذي نعرفه حالياً ستصبح قريباً شيئاً من التراث. إذ أنه نتيجة لزيادة الأمن الإلكتروني، فإن المصارف تتحرك بعيداً عن القائمة بشكلها التقليدي، التي يمكن التلاعب فيها بسهولة، وتتجه صوب استخدام تدابير أمنية أكثر قوة تشمل رموز RSA لجميع المستخدمين، وفيها يجري تحميل قائمة التوقيعات المعتمدة على موقع إلكتروني آمن بمساعدة من المعني بالاتصال لدى البنك ومستندات مصرفية جديدة نقوم من خلالها بإكمال نموذج آمن يخضع لرقابة المصرف. ونحن نعمل بالفعل مع بنك كندا الملكي (RBC) بشأن بعض هذه الإجراءات الجديدة. كما أشارت بعض المصارف إلى أنها لن تفصح لنا عن	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			قائمة التوقيعات لأسباب أمنية حتى وإن كان ذلك طلباً من أجل المراجعة. إذ قد تغيرت الأمور بشكل كبير نظراً لتلقي المصارف مئات من المحاولات الاحتيالية يومياً. وفي الوقت ذاته، فإننا سوف نستمر في إرسال نموذج الإخطار إلى المصارف وحملها على الرد بالشكل المناسب إلينا وإلى المراجعين. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لا تشترط المصارف قائمة بالتوقيعات المعتمدة نظراً لقيامها في الماضي بتنفيذ تدابير أمنية جديدة قمنا باعتمادها (مثل الرمز، ورمز المرور، وما إلى ذلك). وتتطلب جميع المصارف التوثيق على خطوتين، وهو ما قمنا أيضاً بتنفيذه.	
٢٠١٥/٢	نظراً إلى المسائل المذكورة أعلاه، نوصي بأن تسعى الإدارة إلى الحصول على رأي من إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية بشأن كيفية التنظيم الأفضل للأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلنطي. وفي الوقت ذات، ينبغي أن تشرع في استعراض داخلي شامل للإجراءات الحالية، بهدف تعزيز عملية المراقبة الداخلية فيما يتعلق بالحسابات المصرفية للجنة الأوروبية للطيران المدني والأوضاع المماثلة الأخرى، إن وجدت.	التوصية مقبولة. وسنؤكد، مرة أخرى، للجنة الأوروبية للطيران المدني أن الحسابات المصرفية يمكن فتحها فقط تحت سلطة مكتب خزانة الإيكاو. وثانياً، سنطلب استعراضاً تجريه إدارتنا للشؤون القانونية للترتيبات الحالية بين الإيكاو واللجنة الأوروبية للطيران المدني من أجل تخفيف أي خطر قد تكون الإيكاو معرّضة له. وسنستكشف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اتفاق بين اللجنة الأوروبية للطيران المدني والإيكاو توافق فيه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الإيكاو عن أي	تواصلت الإدارة مع إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية للحصول على رأي بشأن كيفية التنظيم الأفضل للأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلنطي. ويبدو أن الحل الأكثر فعالية على المدى القصير هو استكشاف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اعتماد مجلس إدارة اللجنة الأوروبية للطيران المدني قراراً توافق بموجبه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الإيكاو عن أي خسارة قد تعاني الإيكاو منها نتيجة لتصرّف أحد موظفيها.	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		خسارة قد تعاني الإيكاو منها نتيجة لتصرّف أحد موظفيها. وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني.	وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** الإدارة القانونية وقسم المشتريات في سبيلهما إلى الحصول على التزام قانوني رسمي من شركة AIG للتأمين للتأكد من أن الوثيقة التأمينية الحالية للجريمة تغطي موظفي اللجنة الأوروبية للطيران المدني. كما أن الإدارة القانونية تطلب من الدول الأعضاء في اللجنة الأوروبية للطيران المدني إصدار قرار يؤكد أنها "توافق على تعويض الإيكاو عن أي خسارة قد تتكبدها نتيجة لفعل أو لإغفال من جانب أحد مسؤولي اللجنة الأوروبية للطيران المدني." وقد اكتملت صياغة الوثائق، وسيستصدر هذا القرار بمجرد أن تتأكد شركة التأمين رسمياً من مسألة التغطية التأمينية. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لقد أُبلغ مدراء عموم وأعضاء اللجنة التنسيقية التابعة للجنة الأوروبية للطيران المدني، في نوفمبر ٢٠١٨ بأن موظفي اللجنة الأوروبية للطيران المدني غير مدرجين ضمن الغطاء التأميني لدى الإيكاو، وأعربوا عن ضرورة حصول اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تغطية تأمينية لمكافحة الغش قبل التوقيع على تبادل رسائل، وذلك على النحو الذي اقترحته إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. وقد حصلت اللجنة الأوروبية للطيران	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			المدني لاحقاً على وثيقة التأمين المطلوبة وسوف تعمل، بعد توقيعها على هذه الوثيقة، مع إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية على وضع اللمسات النهائية/التوقيع على تبادل الرسائل.	
٢٠١٥/٤	فيما يتعلق بالمنشورات ومتجر السوق الحرة، ومن أجل ضمان: (١) دقة قيمة المخزون في البيانات المالية؛ (٢) صحة حركة الأصناف الموجودة في المخزون، فإننا نوصي بوضع وتنفيذ إجراء مُفصَّل بهذا الشأن. وكما جاء أيضا في اقتراحنا رقم ٢٠١٤/١، ينبغي الاهتمام بالتحقق من القيمة العادلة للأصناف، لا سيما الأصناف التي ينبغي شطبها، وذلك من خلال عمليات لاحقة للتحقق من المخزون.	التوصية مقبولة. تم وضع إجراءات جديدة للتحقق من المخزونات وتأكيدها في عام ٢٠١٦. وستجري زيادة تعزيز هذه الإجراءات في متجر السوق الحرة من خلال وضع نظام آلي لرصد المخزون بشكل مستمر؛ وسيجري وضع هذا النظام قبل نهاية عام ٢٠١٦. وسيجري تفعيل التدفق الآلي للأعمال المتعلقة بمخزونات المنشورات قبل نهاية عام ٢٠١٧.	لقد وُضِعَت إجراءات جديدة للتحقق من مخزونات متجر السوق الحرة وتأكيدها في عام ٢٠١٦. كما استُحدث منصب مدير متجر السوق الحرة لإدارة جميع عناصر المتجر بما في ذلك المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم موظف مستقل معني بمراقبة المخزون بالتحقق من تسليم المنتج والتوفيق بين قوائم التعبئة من المورِّدين. ويقوم مساعد مالي بشكل مستقل بضمان أن يجري إدخال المخزون بشكل صحيح في نظام نقاط البيع بالمتجر، وضمان التسوية الشهرية للمبيعات، والاضطلاع بعمليات تفتيش مفاجئة لسجلات المخزون وحسابات العملاء والتسعير لضمان دقة نظام نقاط البيع. وأدرجت هذه التغييرات في الإجراءات في التعليمات الإدارية وخطة الموارد البشرية التي استعرضها مجلس الإدارة واعتمدها في شهر أبريل عام ٢٠١٦. وفيما يتعلق بجرد المنشورات، يوجد إجراء موحد لجرد المخزون كل سنة. ويشمل ذلك تعليق المبيعات عبر المتجر الإلكتروني، باستخدام فرق مستقلة متعددة لإحصاء عدد المنشورات بشكل منفصل، والتحقق من البيانات بالمضاهاة، والتوفيق مع النظام الآلي للبيع عبر الإنترنت	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			(Alcie) و(Agresso)، الخ. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أجريت عملية جرد مستقلة بشكل منفصل للمنشورات في الطابق الثاني. وفيما يتعلق بتقييم المطبوعات، فإن المعيار المستخدم هو السعر لكل صفحة يستند إلى تكاليف تفصيلية لطباعة المطبوعات؛ وقد استخدمت هذه الممارسة وأقرتها المنظمة تقريباً منذ إنشائها، وهي تنعكس في لائحة المنشورات. وقد نفذت وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) وإدارة متجر السوق الحرة الإجراءات المتعلقة بجرد المخزون ويجري تحديثها شهرياً. ويقدم فرع الشؤون المالية بيانات مالية شهرية استناداً إلى سجل المبيعات الشهري لدى متجر السوق الحرة. وهناك نظامان جديدان للنفاذ الرقمي: ١) الدخول إلى متجر السوق الحرة عبر البوابة الرئيسية؛ ٢) تم تنفيذ البوابات الدوارة التي يمكن أن يستخدمها أعضاء المجلس والدبلوماسيون وموظفو الإيكاو المؤهلون اعتباراً من ٣ أبريل ٢٠١٨. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لقد وُضِعَت إجراءات جديدة للتحقق من مخزونات متجر السوق الحرة وتأكيدها في عام ٢٠١٦. كما استُحدث منصب مدير متجر السوق الحرة لإدارة جميع عناصر	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			المتجر بما في ذلك المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم موظف مستقل معني بمراقبة المخزون بالتحقق من تسليم المنتج والتوفيق بين قوائم التعبئة من المورِّدين. ويقوم مساعد مالي بشكل مستقل بضمان أن يجري إدخال المخزون بشكل صحيح في نظام نقاط البيع بالمتجر، وضمان التسوية الشهرية للمبيعات، والاضطلاع بعمليات تفتيش مفاجئة لسجلات المخزون وحسابات العملاء والتسعير لضمان دقة نظام نقاط البيع. وقد أُدرجت هذه التغييرات في الإجراءات في التعليمات الإدارية وخطة الموارد البشرية التي استعرضها مجلس الإدارة واعتمدها في شهر أبريل عام ٢٠١٦. وفيما يتعلق بجرد المنشورات، يوجد إجراء موحَّد لجرد المخزون كل سنة. ويشمل ذلك تعليق المبيعات عبر المتجر الإلكتروني، باستخدام فرق مستقلة متعددة لإحصاء عدد المنشورات بشكل منفصل، والتحقق من البيانات بالمضاهاة، والتوفيق مع النظام الآلي للبيع عبر الإنترنت (Alcie) و(Agresso)، الخ. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أُجريت عملية جرد مستقلة بشكل منفصل للمنشورات في الطابق الثاني. وفيما يتعلق بتقييم المطبوعات، فإن المعيار المستخدم هو السعر لكل صفحة، وهو يستند إلى تكاليف مُفصَّلة لطباعة المطبوعات؛ وقد استخدمت هذه الممارسة وأقرتها المنظمة تقريباً منذ إنشائها، وهي تنعكس في لائحة المنشورات.	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			وقد نفذت وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) وإدارة متجر السوق الحرة الإجراءات المتعلقة بجرد المخزون ويجري تحديثها شهرياً. ويقدم فرع الشؤون المالية بيانات مالية شهرية استناداً إلى سجل المبيعات الشهري لدى متجر السوق الحرة.	
٢٠١٥/٥	تبعاً للتعليقات الواردة في النقاط أ) وب) وج) أعلاه، فإننا أحطنا علما بالمبادرات الحالية للإدارة والتعليمات الإدارية الجديدة المعتمدة في ديسمبر ٢٠١٥، وسننظر في هذه القضية خلال مراجعة مقبلة. ومع ذلك، وبالنظر إلى أنه لم يتم تسجيل بعض الأصول في أوروبا وشمال الأطلنطي، وبالإشارة أيضا إلى التوصيات الصادرة في تقارير محددة أصدرها مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ومن سبقونا في المراجعة، الذين أفادوا بحدوث ذلك أيضا في مكاتب إقليمية أخرى، فإننا نوصي بتسجيل جميع الأصول، لا سيما تلك التي لم يتم إدخالها من قبل، في نظام إدارة المخزون، بصرف النظر عن قيمتها.	ينبغي إدراج جميع الأصول التي تفوق قيمتها ٣٠٠ دولار كندي في نظام إدارة المخزون. وستتخذ أوروبا وشمال الأطلنطي الإجراءات اللازمة لتسجيل جميع الأصول الناقصة. وفي إطار التعليمات الإدارية المعتمدة فيما يخص الممتلكات والمنشآت والمعدات، يتحمل كل مكتب إقليمي مسؤولية تقييم وإدخال وتسجيل بيانات الأصول التابعة له في نظام إدارة المخزون. ووفقا للتعليمات الإدارية المعتمدة، فقد زودت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات جميع المكاتب الإقليمية بأجهزة المسح الضوئي المطلوبة والتدريب اللازم، لتمكين المكتب الإقليمي من إدخال البيانات الخاصة بالأصول في نظام إدارة المخزون.	بعد الزيارة التي أجراها مراجعو الحسابات الخارجيون في ديسمبر ٢٠١٥ وفي ضوء نتائجها، بالإضافة إلى ما قدمه المقر في نهاية عام ٢٠١٥ من تدريب وبرمجيات ومعدات، فقد واصلنا عملية الجرد وفقاً للقواعد المتبعة لدى المقر. وانتهينا من الجرد (وحدة الخدمات العامة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات) في منتصف شهر يونيو عام ٢٠١٦، وتشمل الأصناف التي تساوي في قيمتها ٣٠٠ دولار كندي أو أكثر. وقد أبلغنا بالفعل مراجعي الحسابات الخارجيين وإدارة المخزون بالمقر بأن العمل قد اكتمل وسيجري القائمة الكاملة للمخزون في نهاية العام (٢٠١٦) كجزء من أنشطة نهاية السنة العادية. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى تنفيذ جرد كامل قبل يوم ٢٠١٨/١٢/٣١، وذلك وفقاً للإجراءات القياسية وتوصية المراجعة الداخلية رقم ١٢. وقد أُدخلت التصويبات اللازمة، وسيجري تنفيذ إجراءات	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			الشطب للأصناف المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ووحدة الخدمات العامة وفقاً للموعد النهائي (٢٠١٩/٠٣/٣١).	
٢٠١٥/٨	نوصي بأن تقوم الإيكاو بتقييم ما إذا كان يمكن تطبيق المركزية على وظيفة دفع الرواتب من أجل إدراج إدارة التعاون الفني للخدمات الميدانية العامة والهيئات الإدارية الوطنية والاستشاريين غير المنتمين إلى إدارة التعاون الفني، وإذا لزم الأمر، إعادة تهيئة موارد كشوف الرواتب في المقر الرئيسي وفقا لذلك.	التوصية مقبولة. سيتم إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان ينبغي تطبيق المركزية على دفع الأجور في مكتب كشوف الرواتب لهاتين الفئتين من الموظفين – (أ) إدارة التعاون الفني للخدمات الميدانية العامة والمسؤولون الوطنيون؛ (ب) الاستشاريون غير المنتمين إلى إدارة التعاون الفني.	لقد درس فرع الشؤون المالية هذه المسألة بالتعاون مع إدارة التعاون الفني. وهناك مشكلة حقيقية في مركزية نظام الرواتب نظراً لأنه سيتعين تعزيز قسم الرواتب بموارد إضافية. ومع ذلك، فإن موظفي إدارة التعاون الفني الميدانيين هم موظفون مؤقتون، ولا يمكن تزويد قسم الرواتب بموارد يمكن أن تتباين من حيث الحجم. كما أنه لا يمكن تحميل التكاليف المركزية على المشاريع كمصروفات مباشرة. وبموجب النموذج التشغيلي الحالي، يستأجر المشروع موظفين مخصصين ومؤقتين لهذا الغرض على أن يستوعب المشروع التكاليف ذات الصلة. ومع ذلك، يقدم قسم الرواتب المساعدة إلى إدارة التعاون الفني في مجال تدريب الموظفين، وإجراء الحسابات، وحفظ وتبويب عوائد المعاشات التقاعدية مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** لا يزال الوضع كما هو. وما لم يُزوَّد مكتب الرواتب بمزيد من الموارد، فلن يمكن أن تكون الخدمات مركزية. وكما هو موضح آنفاً، فهذا غير ممكن مع نموذج التشغيل الحالي. ولكن بمساعدة قسم الرواتب على إجراء حسابات الرواتب وحفظ وتبويب عوائد المعاشات التقاعدية، فإن	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			ذلك، على سبيل المثال، يخفف من المخاطر. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لم يطرأ تغيير في الوضع. ويمكن إغلاق التوصية نظراً للانتهاء من إجراء التقييم.	
١ **تقرير مراجعة أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة**	نوصي أن تنظر الإدارة في تعديل حساب تكاليف برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بناءً على مبدأ التضامن، وفقاً لمستوى الراتب/معاش التقاعد الإجمالي المتحصل عليه، نظراً لأن "قسط التأمين" في نظام التأمين الصحي الحالي بعد انتهاء الخدمة لا يتناسب مع حجم الراتب أو المعاش التقاعدي.	على الإدارة أن تضع سيناريو تتناسب فيه حصة المتقاعدين من الأقساط اللازمة للاستحقاقات الطبية مع معاشاتهم التقاعدية.	لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعُرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس. وتم تشكيل مجموعة عمل من جانب الأمم المتحدة لاستعراض التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة فيما يخص المؤسسات التابعة للنظام الموحد للأمم المتحدة ولرفع التوصيات إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. ولدى النظر في التوصية، فإن الإيكاو التي تعتبر جزءا من النظام الموحد للأمم المتحدة ستسترشد بتوصيات وقرارات الجمعية العمومية للأمم المتحدة في هذا الشأن. ومن المتوقع أن تقدّم في الوقت المناسب مجموعة عمل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تقريرها إلى الجمعية العامة للأمم	قائمة. لم يؤيد المجلس في قراره C-DEC 2018/11 موقف الأمانة العامة، واكتفى بملاحظته. وسوف نواصل رصد الإجراءات التي تتخذها الإيكاو فيما يتعلق باستراتيجية التمويل، وكذلك فيما يتعلق بالتوصية الصادرة في هذا التقرير.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			المتحدة. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أصدر الأمين العام للأمم المتحدة التقرير النهائي المؤرخ في ديسمبر ٢٠١٨ بشأن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ذلك التقرير الذي أُعد بناءً على طلب الجمعية العامة للأمم المتحدة، وأشار التقرير مجدداً إلى أنه لا ينبغي استكشاف سيناريوهات تنخفض فيها نسبة مساهمة المنظمات في أقساط التأمين الصحي، ومواصلة الإبقاء على النسب الحالية لتقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والموظفين العاملين والمتقاعدين المشمولين بخطط التأمين الصحي لدى الأمم المتحدة.	
٢ **تقرير مراجعة أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة**	نوصي أن تنظر الإدارة كذلك في وضع حد أقصى لمساهمة الإيكاو في برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بحيث يستقر عند منح مزايا مماثلة لدولة مرجعية (على سبيل المثال نظام RAMQ في كيبك) ولكن بحيث يقتصر، من حيث المخاطر، على البلد الذي يقيم فيه صاحب المعاش التقاعدي.	على الإدارة أن تدرس اقتراحاً يتحمل المتقاعدون بموجبه التكلفة الزائدة على قسط التأمين التي تُعزى إلى التغطية في جميع أنحاء العالم بالمقارنة مع التغطية الوطنية. وحيث لا توجد تغطية وطنية، يُستخدم كمرجع قسط تأمين مماثل لذلك القسط المستخدم في المقر (الفئة ٢).	لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعُرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس. [يرجى الرجوع إلى موجز قرارات المجلس C-DEC	قائمة. لم يؤيد المجلس في قراره C-DEC 2018/11 موقف الأمانة العامة، واكتفى بملاحظته. وسوف نواصل رصد الإجراءات التي تتخذها الإيكاو فيما يتعلق باستراتيجية التمويل،

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			208/11، الفقرات ٣٠-٣٤. وتخضع التوصية لما تتوصل إليه من نتائج مجموعة العمل التابعة لمؤسسات النظام الموحد للأمم المتحدة وما تتخذه الجمعية العامة للأمم المتحدة من قرارات. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أصدر الأمين العام للأمم المتحدة التقرير النهائي المؤرخ في ديسمبر ٢٠١٨ بشأن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وكما ذكر أعلاه، فإنه لا ينبغي استكشاف سيناريوهات تنخفض فيها نسبة مساهمة المنظمات في أقساط التأمين الصحي بهدف نقل التزام المنظمة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى الموظفين العاملين والمتقاعدين، ومواصلة الإبقاء على النسب الحالية لتقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والموظفين العاملين والمتقاعدين المشمولين بخطط التأمين الصحي لدى الأمم المتحدة. ويرى الأمين العام للأمم المتحدة أنه من الأفضل تحقيق السيطرة على الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من خلال تمويله ومن خلال اتخاذ تدابير أخرى لاحتواء التكاليف بدلاً من نقل المسؤولية ضمناً.	وكذلك فيما يتعلق بالتوصية الصادرة في هذا التقرير.
٣ **تقرير مراجعة**	بعد تعديل برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بناءً على التوصيات السابقة، فإننا نوصي بأن تقوم الإدارة بدراسة حوافز موجهة للانسحاب، مع التقييم في الوقت	على الإدارة، بمجرد تنفيذ التعديلات السابقة، أن تدرس الحوافز الموجهة للانسحاب.	لقد قوبلت التوصيتان السابقتان بشأن تخفيض استحقاقات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية	قائمة. لم يؤيد المجلس في قراره

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	ذاته للتكاليف والمنفعة مقابل "قسط" برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الذي تسدده الإيكاو، مع التقييم أيضاً لأي تأثير سلبي ممكن على برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، عندما يقرر المتقاعدون الانسحاب.		للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعُرض هذا الموقف على المجلس وأقره. أما خيار الانسحاب، باعتباره الخيار الأكثر تأثيراً، الذي درسه الخبراء الأكتواريون وقدمه فرع الشؤون المالية إلى لجنة التأمين على الحياة والتأمين الصحي التي تضم أعضاء من رابطة الموظفين والرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين لشرح مزايا/عيوب خيار الانسحاب من أجل الشروع في المناقشة والتشاور مع الموظفين والمتقاعدين عموماً. كما ساعدنا الموارد البشرية في إعداد استقصاء عبر الإنترنت حول خيار الانسحاب لاستطلاع رأي الموظفين والمتقاعدين حول احتمال قبول أو رفض هذا العرض. وتدعو الموارد البشرية إلى إجراء مناقشة مع لجنة الصحة وغيرها من الوكالات الشقيقة التابعة للأمم المتحدة الشقيقة قبل طرح هذا العرض. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** يجري حالياً مناقشة هذه المسألة مع لجنة الإيكاو للتأمين الصحي والتأمين على الحياة، بمشاركة ممثلين عن الجهات المعنية.	C-DEC 2018/11 موقف الأمانة العامة، واكتفى بملاحظته. وسوف نواصل رصد الإجراءات التي تتخذها الإيكاو فيما يتعلق باستراتيجية التمويل، وكذلك فيما يتعلق بالتوصية الصادرة في هذا التقرير.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			وبمجرد الانتهاء من التحليل، ستجري دراسة عن الآثار. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لقد أجرت الإيكاو دراسة استقصائية بشأن خيار الانسحاب الاختياري لتحديد مواقف جميع الموظفين العاملين والمتقاعدين فيما يتعلق بقبول هذا الخيار. وقد اكتملت هذه الدراسة وكانت نتيجتها الإبقاء على التغطية في إطار خطة الاستحقاقات الطبية نظراً لأن الغالبية العظمي من موظفي الإيكاو العاملين والمتقاعدين أعربوا عن عدم رغبتهم في اختيار الانسحاب الاختياري. ونتيجة لذلك، فلن تتبع الإيكاو خيار الانسحاب الاختياري في هذه المرحلة.	
٢٠١٤/١	نظراً لأن الأعمال المتأخرة في عمليات الطعن المطروحة أمام المجلس الاستشاري المشترك للطعون تثير شواغل على النحو المبين أعلاه، فإننا نوصي الإدارة بأن تبدأ في إجراء استعراض داخلي للإجراءات الحالية والموارد المتاحة، مع التقيد الكامل بالنظام الإداري لموظفي الإيكاو.	التوصية مقبولة.	المسؤولية عن هذا البند مشتركة بين إدارة الشؤون الإدارية والخدمات وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجب أن ينعكس شكل بشكل تكافلي سليم. وقد عقدت مجموعة العمل للإدارة الداخلية اجتماعين حتى اليوم. وقيّمت بالإجماع القيود الحالية على السعة كمشكلة بنيوية وحدّدت الحاجة، بالإضافة إلى التدابير الإجرائية، لتعزيز سعات الموارد لتقوية المهام المتصلة بالمجلس الاستشاري المشترك للطعون. ونظرت المجموعة في عدد من الخيارات التي تشمل ولكن لا تقتصر على توسيع نطاق التجمّع الحالي لعضوية المجلس الاستشاري المشترك للطعون من ٦ إلى ٩ أشخاص والتطبيق الأنشط للمادة ١١١-١-٩ من النظام الإداري للموظفين، ومن المحتمل	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			أن يشمل ذلك استخدام/الامتثال لنماذج طلب معدّة مسبقاً وتحديد إمكان القبول في مرحلة مبكّرة وإمكانية الاستثنافات دون سماع على أساس تقديم طلبات تحريرية فقط في الحالات التي تكون الوقائع فيها غير متنازع عليها و/أو إذا تم الحصول على موافقة الأطراف. ويستمر العمل بشأن هذه المسألة. **المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧:** المسؤولية عن هذا البند مشتركة بين إدارة الشؤون الإدارية والخدمات وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. وقد عقدت مجموعة العمل للإدارة الداخلية اجتماعين حتى اليوم. وقيّمت بالإجماع القيود الحالية على السعة كمشكلة بنيوية وحدّدت الحاجة، بالإضافة إلى التدابير الإجرائية، لتعزيز سعات الموارد لتقوية المهام المتصلة بالمجلس الاستشاري المشترك للطعون. ونظرت المجموعة في عدد من الخيارات التي تشمل ولكن لا تقتصر على توسيع نطاق التجمّع الحالي لعضوية المجلس الاستشاري المشترك للطعون من ٦ إلى ٩ أشخاص والتطبيق الأنشط للمادة ١١١-١-٩ من النظام الإداري للموظفين، ومن المحتمل أن يشمل ذلك استخدام/الامتثال لنماذج طلب معدّة مسبقاً وتحديد إمكان القبول في مرحلة مبكّرة وإمكانية الاستثنافات دون سماع على أساس تقديم طلبات تحريرية فقط في الحالات التي تكون الوقائع فيها غير متنازع عليها و/أو إذا تم الحصول على موافقة الأطراف. ويجري إعداد	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			صيغة تحسينات إجرائية مقترحة، كما يجري تحضير مخصصات الموارد المطلوبة، بحيث تُقدَّم إلى الأطراف المعنية قريباً للنظر فيها، وذلك بهدف تعديل النظام الإداري لموظفي الإيكاو. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** قدمت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات صيغة مشروع النظام الإداري المنقح للموظفين الذي وضعته الإدارة القانونية، ونماذج تقديم الطلبات إلى المجلس الاستشاري المشترك للطعون، ودليل الممارسة للمجلس الاستشاري المشترك للطعون إلى الأمينة العامة للموافقة عليها. وقد استندت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات إلى تحليل مُفصَّل للخيارات الممكنة مع مراعاة سعة الموارد، وفي ٧ ديسمبر ٢٠١٧، قدمت الإدارة القانونية إلى لجنة الموظفين الاستشارية توصيات لتبسيط واستعجال الحالات المعروضة على المجلس الاستشاري المشترك للطعون. وقد أقرت لجنة الموظفين الاستشارية بهذه التغييرات/ التحسينات، ووافقت عليها لاحقاً الأمينة العام في ٢٠١٨/٢/١٧. والإدارة القانونية بصدد المراحل النهائية لتنفيذ التغييرات المعتمدة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** طُبِّق النظام الإداري للموظفين وفقاً لإخطار الموظفين رقم ٥٧٠١. وأُغلقت المسألة.	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٤/٢	نظراً لأنه يتعين اتخاذ إجراءات وقائية، قد ينظر المجلس في هذه العوامل: ففي حين لا يندرج العامل الأول بالكامل ضمن اختصاص الإدارة، فإننا نوصي الإدارة، في إطار صلاحيتها، بأن تتناول العوامل الأخرى مع المجلس.	التوصية مقبولة. ستعرض المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس.	سيعرض فرع الشؤون المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** قدم فرع الشؤون المالية الخيارات التالية لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في دورتي المجلس ٢٠٥ و٢٠٧: أ) رفع السن الإلزامية لإنهاء الخدمة على الفور من ٦٢ إلى ٦٥ سنة (استراتيجية احتواء التكاليف)؛ ب) تنفيذ رسم شهري للرواتب بنسبة ٢ في المائة من الراتب الإجمالي لجميع الموظفين العاملين (استراتيجية التمويل)؛ ج) تقديم حوافز للمتقاعدين لاختيار الانسحاب من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واتخاذ خيارات رعاية صحية وطنية بدلاً من ذلك، وذلك عن طريق توفير دفعات سنوية إما بقيمة ٠٠٠ ٢ دولار كندي وإما بقيمة ٥٠٠ ٢ دولار كندي، وربطها بالمؤشر الكندي لأسعار السلع الاستهلاكية، بالإضافة إلى تسديد الأقساط الخاصة بخيارات الرعاية الصحية الوطنية (استراتيجية احتواء التكاليف). وتواصل الأمانة العامة متابعتها النشطة للتطورات على مستوى الأمم المتحدة من خلال فريق العمل المعني	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من أجل إيجاد حل مشترك لهذه المسألة المشتركة داخل منظومة الأمم المتحدة. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** تواصل الأمانة العامة للإيكاو متابعتها للتطورات على مستوى الأمم المتحدة من خلال فريق العمل المعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من أجل إيجاد حل عام لهذه المسألة المشتركة داخل منظومة الأمم المتحدة. ويرى التقرير النهائي للأمين العام للأمم المتحدة بشأن هذه المسألة أنه من الأفضل تحقيق السيطرة على الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من خلال تمويله ومن خلال اتخاذ تدابير أخرى لاحتواء التكاليف مثل مفاوضات تجريها منظومة الأمم المتحدة مع إدارة الطرف الخارجي وما إلى ذلك بدلاً من تغيير نسبة تقسيم أقساط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بين المنظمة والمشاركين.	
٢٠١٤/٥	نوصي بالبدء بعملية استعراض داخلية شاملة من أجل تحديد ما يلي: أ) الاختلافات التي يمكن اعتبارها مبررة فيما يخص التفاوت الكبير بين الاحتياجات والظروف؛ ب) الاختلافات التي تتطلب مزيدا من التناسق، بما في ذلك بتغيير الإطار القانوني.	مقبولة. يمكن إجراء استعراض داخلي مع خبراء مجال الموضوع لاستعراض أحكام النظام الإداري للموظفين والنظام الإداري لموظفي الخدمات الميدانية على التوالي. وستتمثل المهمة في تقديم توصيات فيما يتعلق بتحديد الاتساق في النهج حيثما كان ذلك ممكناً وإبراز	بدأت إدارة التعاون الفني وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات العمل في تنسيق النظام الأساسي لموظفي الخدمات الميدانية لإدارة التعاون الفني والنظام الإداري لموظفي الأمانة العامة للإيكاو، ولا يزال العمل مستمراً.	مُغلقة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		الاحتياجات لمعالجة مختلفة حيثما يكون ذلك مبرراً.	**المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧:** يمكن إجراء استعراض داخلي مع خبراء مجال الموضوع لاستعراض أحكام النظام الإداري للموظفين والنظام الإداري لموظفي الخدمات الميدانية على التوالي. وستتمثل المهمة في تقديم توصيات فيما يتعلق بتحديد الاتساق في النهج حيثما كان ذلك ممكناً وإبراز الاحتياجات لمعالجة مختلفة حيثما يكون ذلك مبرراً. ونظرا لحاجة العمل ونقص الموارد البشرية لدى إدارة التعاون الفني، فسيجري تعيين خبير استشاري في الربع الأول من عام ٢٠١٧ لإجراء الاستعراضات وتقديم توصيات لاعتمادها. والتاريخ المستهدف للانتهاء هو ٢٠١٧/٧/٣١. وستكون مشاركة الموارد البشرية من إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أمراً أساسياً لإنجاح هذه العملية، وبالتالي فإن الموعد المبدئي للانتهاء (يوليو ٢٠١٧) يكون مرهوناً بالموارد البشرية المتاحة للمشاركة كطرف نظير. **المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** اكتمل إجراء تحليل مقارن للنظام الإداري لموظفي الخدمات الميدانية لإدارة التعاون الفني والنظام الإداري لموظفي الأمانة العامة للإيكاو. وسوف تُرسل التنقيحات المقترح إدخالها على النظم الإدارية لموظفي الخدمات الميدانية إلى إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ قسم الموارد البشرية لاستعراضها خلال أسبوع ٣ أبريل. وسوف تجتمع إدارة التعاون الفني بعدئذ مع إدارة الشؤون الإدارية	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			والخدمات وقسم الموارد البشرية خلال أسبوع ٩ أبريل لمناقشة المجالات التي تمت مواءمتها، والمجالات التي ربما لا تزال هناك خلافات بشأنها قبل تقديمها الإدارة القانونية. وسوف تُحال هذه التنقيحات، بعد موافقة الإدارة القانونية ومناغمتها بالقدر المستطاع مع النظام الإداري لموظفي الأمانة العامة للإيكاو، إلى الأمينة العامة للموافقة عليها. وتشير التقديرات إلى أن الموافقة على هذه التنقيحات بصيغتها المحدَّثة/المنسقة ستكون بحلول نهاية شهر يونيو ٢٠١٨. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** اكتملت العملية وقُدِّمت إلى الأمينة العامة من خلال إدارة الشؤون الإدارية والخدمات وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية في ٢٠١٨/٨/٢٩.	

الملحق ٢ — متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٧/١	نقترح بالتالي ما يلي: (١) التذكير باستخدام التقارير الموحَّدة؛ (٢) تعزيز الإطار الحالي للإرشادات المتعلقة باستخدام المصروفات النثرية، وتوزيعها على جميع الأشخاص المسؤولين في الميدان..	الاقتراح مقبول. نحن بالفعل بصدد تحديث ما لدينا من إرشادات خاصة بالسُّلف وبالمصروفات النثرية بغرض إصدارها في عام ٢٠١٨ وتوزيعها على جميع أمناء الخزانة متضمنة تذكيراً باستخدام النموذج الحالي للإبلاغ.	نُفِّذت. لقد اضطلعنا بدراسة جدوى داخلية في جميع المكاتب الإقليمية، أجرينا خلالها تحليلاً للعلاقة بين التكلفة والمنفعة (جدوى التكلفة)، وبناءً على النتائج، خلُصنا إلى أن جرد مخزون المواد الاستهلاكية في المكاتب الإقليمية لا يُشكِّل أمراً جوهرياً لأن تكلفة رصده أكبر بكثير من الاستفادة المحققة. غير أننا أدرجنا ضوابط على جرد المواد الاستهلاكية في النسخة المنقحة من دليل المكاتب الإقليمية. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** نُفِّذ وطُبِّق النموذج المنقح للإبلاغ الموحَّد لاستخدامه في حسابات السُّلف المحلية والمصروفات النثرية منذ شهر سبتمبر ٢٠١٨ لجميع مشاريع التعاون الفني. ويجري تجهيز الإرشادات لإصدارها في ربيع عام ٢٠١٩.	مُغلق.
٢٠١٧/٢	نقترح في هذا الصدد أن ترقى الإدارة بجهودها من أجل الحصول على تقارير أكثر انضباطاً عن السيولة النقدية المتاحة.	الاقتراح مقبول. وقد جرى بالفعل إخطار المشاريع المعنية من أجل تحديث أرقام الحسابات المتعلقة في تقاريرها عن المصروفات النثرية. وبالإضافة إلى ذلك، فقد اتخذنا خطوات فعلية لتحديث	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** جرى تحديث نظام Agresso اعتباراً من شهر سبتمبر ٢٠١٨ ليعكس العنوان الصحيح للمشروع.	مُغلق.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		عناوين بعض الحسابات في نظام أغريسو، وفي سياق سير الأمور، سنكفل تعديل عناوين الحسابات حسب الاقتضاء.		
٢٠١٧/٣	بعد أن تبيَّن لنا، في حالة أمر الشراء المباشر، أنه بوسع مقدمي العروض إرسال عروضهم خلال فترة طويلة (٦ أشهر)، فإننا نقترح تعديل الإرشادات المتعلقة بأوامر الشراء المباشر من أجل تضمين الموعد النهائي لتلقي العروض في طلب تلقي العروض (RFP).	الاقتراح مقبول. سيجري تعديل الإرشادات المتعلقة بأوامر الشراء المباشر من أجل تضمين الموعد النهائي لتحميل المعلومات الخاصة بالعروض في طلب تلقي العروض.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لقد أُخذ هذا الاقتراح في الاعتبار وجرى تنقيح الإرشادات.	مُغلق.
٢٠١٧/٤	نقترح إجراء استعراض للكفاية الفعلية للموارد من الموظفين في الوحدات التشغيلية الأكثر تأثراً بالعمل الإضافي، فضلاً عن تحديد ما إذا كان ينبغي تعديل الحد الأقصى الحالي للعمل الإضافي.	سيُولى الاعتبار الواجب للاقتراح مع مراعاة المصلحة العليا للمنظمة.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** يقوم قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات باستعراض الأنماط المتعلقة بالعمل الإضافي بغية اقتراح تنقيح النظام الإداري الحالي للموظفين والإجراءات ذات الصلة. وبما أن ذلك سيستتبع إجراء دراسة متعمقة لتحديد الأنماط والحاجة إلى استحداث ترتيبات عمل جديدة مثل العمل بالمناوبة وليس مجرد إدخال تعديلات على الظروف الحالية للعمل الإضافي، فإن الأمر يستلزم طلب تمديد الموعد النهائي لهذا العمل من ٢٠١٩/٣/٣١ إلى ٢٠١٩/٦/٣٠.	قائم.
الاقتراح رقم ١	بالنظر إلى أن لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) كانت، وقت إجرائنا للمراجعة،	**الاقتراح غير مقبول، مع التعليقات التالية.** يتفاوت الوقت اللازم لإعداد مذكرات التفاهم	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** هذا الاقتراح غير مقبول.	قائم.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	ترصد كفاءة نشاطها من خلال إحصاءات مُفصَّلة، فإننا نقترح أن تنظر الإدارة، عند وضع إطار وإجراءات الشراكة الخاصة بها، في جدوى تكلفة إدراج إحصاءات بشأن الكفاءة على مستوى المبادرين (على النحو المحدد في النقطة ١-١ (ج) من التعليمات الإدارية). فعلى سبيل المثال، سيكون من المهم معرفة عدد أيام عمل موظفي الأمانة العامة اللازمة لإعداد مذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة، وما إذا كان المبادر قد نسَّقها بكفاءة. وعلاوة على ذلك، فقد يكون من المهم تسليط الضوء على أن وجود هذه الإحصاءات سيوفر وسيلة لتقييم فعالية العملية: فالبيانات الإحصائية الموثوقة قد توفر للجنة التعاون مع الأطراف الخارجية وللأمانة العامة فرصة، ربما تكون مشتركة، بشأن اتخاذ إجراءات تصحيحية، وكذلك بشأن كيفية تقسيم عبء العمل فيما بينها بكفاءة وفعالية.	ووضعها في صيغتها النهائية تبعاً لدرجة تعقيد كل حالة على حدة، ودرجة سهولة التوصل مع الطرف المقابل إلى اتفاق بشأن الأحكام والشروط، وما إلى ذلك. فذلك قد يستغرق في أي سياق من يومين إلى أسبوعين. ومع ذلك، فبمجرد الاتفاق على الأحكام والشروط الأساسية، فان الآليات الداخلية (مثل التنسيق بين الإدارات بما في ذلك الاستعراض الذي تجريه إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية) قبل التقدم إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية قد تستغرق عادة نحو أسبوع واحد. ودائماً ما يجري التنسيق بين المكاتب ذات الصلة وفقاً للفقرة ٤-٢ (أ) من السياسة العامة، ولا يختلف الوقت والموارد المتعلقين بهذا الشأن عن ما تستلزمه المسائل الأخرى التي تتطلب تنسيقاً بين الإدارات. وفي ضوء ما تقدم، وتيسيراً لإبرام الاتفاقات، فقد وضعت الأمانة العامة نماذج اتفاقات لمختلف فئات الشراكات. وتجدر الإشارة إلى أن استخدام هذه النماذج يعجل بإتمام العملية مع الطرف الخارجي المقابل، وقد يُغني في بعض الحالات عن عملية الاستعراض الذي تجريه لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.		

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
الاقتراح رقم ١ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني	بالنظر إلى الأعمال الأساسية للمنظمة، فإننا نقترح أن تنظر الإدارة في إطار لتحسين الأمن الإلكتروني للبنية الأساسية الحرجة الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST). ومن الجدير بالذكر أن هذه الوثيقة لا تزال قيد الصياغة، ولكننا نرى أنها تتضمن رؤى هامة بشأن المواضيع المذكورة.	الاقتراح مقبول، وسيؤخذ بالاعتبار.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** الربع االرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن المعلومات، الأمن التنظيمي والأمن التشغيلي) يرجى الاطلاع على التوصية رقم ٥ الواردة بالتقرير الخاص بشأن الأمن الإلكتروني. وفي حين أن نظام إدارة أمن المعلومات (استناداً إلى معيار الأيزو ISO 27001:2013) يشكل جزءاً من الأمن التنظيمي، فإننا نستخدم إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST CSF) كمعيار للأمن التشغيلي. ويستخدم الأمن التنظيمي والتشغيلي مجتمعان نموذجاً لمستوى نضج القدرات والتقييمات المتكررة لاكتساب النضج (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة).	قائم.
٢٠١٦/٢	نتيجة لما ورد في توصيتنا رقم ٦ أعلاه، نقترح: (١) أنه يمكن تعزيز إدارة الأصول فيما يتعلق بالتخلص من الأصول، لا سيما من خلال تقييم ما إذا كان من الممكن متابعة استخدام الأصول	الاقتراح مقبول جزئياً. فمن الناحية السياسية، لا يزال العمر الاستهلاكي هو المؤشر الرئيسي لقيمة الأصول واستحقاق شطبها. أما من الناحية العملية، يجري استخدام المواد التي لا تزال	مشروع تمديد العمر الاستهلاكي للأصول قيد مراجعة تجريها حالياً وحدة التخطيط والتنسيق وقسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وذلك من أجل تحسين الحكم على جدوى هذا التغيير في	قائم.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	بعد انتهاء عمرها التقديري عند انقضاء مدة استهلاكها؛ (٢) النظر، رهناً بتقييم جدوى التكلفة، في إمكان تبادل الأصول بين الإدارات والمكاتب الإقليمية، قبل اتخاذ قرار بشراء أحد الأصناف الجديدة.	صالحة للاستخدام حتى تفقد صلاحيتها. أُجريَ تقييم لجدوى التكلفة، وحُدد أن نقل المواد بين المكاتب الإقليمية الثمانية والمقر لن يكون مجدياً من حيث التكلفة فيما يتعلق بالمنظمة، وذلك نتيجة للتكاليف، والاحتياجات الإقليمية، والقضايا المتعلقة بسلامة البيانات، وشروط النقل.	السياسات وواقعيته وفعاليته من حيث التكلفة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** كما هو الشأن مع تمديد العمر الاستهلاكي للمعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الموجودة في مقر الإيكاو للفترة ٢٠١٨، سيُنفَّذ مشروع تجريبي بالتعاون مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) من أجل معدات تكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠١٩ إنفاذاً لتوصية المراجع في مارس ٢٠١٨. وكما هو الشأن مع تمديد العمر الاستهلاكي للمعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الموجودة في مقر الإيكاو للفترة ٢٠١٨، سيُنفَّذ مشروع تجريبي بالتعاون مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) من أجل معدات تكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠١٩ إنفاذاً لتوصية المراجع في مارس ٢٠١٨.	
٢٠١٦/٣	نقترح بشكل عام، أنه بمجرد إبرام إجراءات الشراء مع أحد المورِّدين، فإنه ينبغي إخطار جميع المورِّدين المؤهلين المحتملين المشاركين في إجراءات الشراء بنتائج هذا الإجراء.	اقتراح مقبول. فالإجراءات المتبعة فعلياً لدى إدارة التعاون الفني تقضي بأن جميع المناقصات التي تم ترسيَّتها كانت ولا تزال تنشر على بوابة الإيكاو الإلكترونية الخاصة بالمشتريات التي تشير إلى مبلغ المناقصة والطرف الذي رُسيَّت عليه.	لا شيء **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لا شيء. جرى إخطار جميع مقدمي العطاءات.	مُغلق.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٦/٥	نقترح بالتالي أنه ينبغي للإيكاو أن تستكشف إمكان، وجدوى تكلفة، الاستعانة باستشاريين فنيين مختلفين لمختلف مراحل عملية الشراء.	لوحظ. ستقوم الإيكاو بدراسة إمكان ذلك لكل حالة على حدة.	قائم. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لا شيء.	قائم.
٢٠١٦/٦	نظراً لأن التوسع في نطاق التطبيق سيتطلب موارد إضافية، التي هي حالياً غير متاحة لدى مكتب الرواتب في المقر، ولا يمكن تحميلها على المشاريع الميدانية كنفقات مباشرة، فإننا نقترح السعي إلى التوصل إلى اتفاق مع إدارة التعاون الفني من أجل تمويل هذه الخدمة بطريقة بديلة.	يلزم السعي نحو إبرام اتفاق بين إدارة التعاون الفني والميزانية العادية من أجل الحصول على موارد إضافية لمكتب الرواتب وللخزانة من أجل تقديم هذه الخدمة إلى جميع الموظفين الميدانيين. ومع ذلك، فإنه ينبغي لإدارة التعاون الفني أن تضع منهجية من شأنها أن تمرر هذه التكلفة الإضافية بشكل منصف إلى جميع مشاريع التعاون الفني. وأي حل يجري بموجبه استيعاب هذه التكلفة من خلال صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية سيكون غير مقبول. كما أننا نشعر بالقلق لكون الحل غير قابل للتوسع نظراً لأن تكلفة الموارد الإضافية ستكون ثابتة في الأجل القصير. بيد أن الحل عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يقدم خياراً قابلا للتوسع.	لم يجر السعي نحو إبرام اتفاق حتى الآن، ولا يزال الوضع الراهن كما هو. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لم يطرأ تغيّر في الوضع. وما لم تعرض إدارة التعاون الفني تمويل هذه الخدمة، لن يمكن لفرع الشؤون المالية تنفيذها.	قائم.
٢٠١٦/٧	في ضوء المرونة المطلقة في استخدام الوفورات، وإن كان في حدود ١٠% من الميزانية، فإننا نقترح أنه ينبغي للأمينة العامة النظر في إمكان إبلاغ المجلس بصفة منتظمة على كمية الوفورات التي أُعيد تخصيصها لأنشطة قديمة	اعتباراً من نهاية عام ٢٠١٧، فيما يتعلق بورقات عمل المجلس بشأن المبالغ المرحلة من الاعتمادات، بصرف النظر عما إذا كان الحد البالغ ١٠% قد تم تجاوزه أم لا، ستقدم الأمانة مجموع المبالغ المقرر ترحيلها لكل من الفئات	سيُنفَّذ هذا التصريح بدءاً من ورقة عمل المجلس بشأن ترحيل وفورات عام ٢٠١٧. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** بدأت الأمانة العامة تنفيذ الاقتراح منذ عام ٢٠١٧	مُغلق.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	وتلك التي أُعيد تخصيصها لأولويات جديدة.	التالية: أ) الالتزامات المعلقة؛ ب) الأنشطة المؤجلة خلال فترة الثلاث سنوات ذاتها؛ ج) الأنشطة المؤجلة إلى فترة الثلاث سنوات التالية؛ د) المبالغ المتعلقة بمهام حرجة و/أو ذات طابع إلزامي.	بأن قدمت، في ورقة عمل المجلس، مجموع المبالغ التي سيجري ترحيلها بشأن الالتزامات المُعلَّقة، والأنشطة المؤجلة خلال فترة الثلاث سنوات ذاتها، والأنشطة المؤجلة إلى فترة الثلاث سنوات التالية، والمبالغ المتعلقة بمهام حرجة و/أو ذات طابع إلزامي (المرجع C-WP/14749).	
٢٠١٦/٨	بهدف التبسيط، فإننا نقترح، لفترة الثلاث سنوات القادمة، أن يجري تقييم جدوى التكلفة المرتبطة بإعزاء جميع النفقات والإيرادات مباشرة إلى البرنامج العادي، بدلاً من الحفاظ على الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات كأداة مستقلة لإدارة الأنشطة المدرَّة للدخل والمساهمة في الميزانية العادية.	هذا قرار سياسي أوسع نطاقاً ينبغي أن يكون اتخاذه من اختصاص المجلس والجمعية العمومية. إذ أن وضع الأنشطة السوقية داخل الحدود الصارمة للميزانية العادية التي يحددها قرار الجمعية العمومية إلى رقم محدد سلفاً أمرٌ ذو قيود خطيرة. وسوف ندرس إيجابيات وسلبيات هذا الاقتراح.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** سيستمر الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (ARGF) كأداة منفصلة في فترة الثلاث سنوات ٢٠١٧-٢٠١٨-٢٠١٩ (والتي تليها) كما كان منذ عام ٢٠٠٨. ووفقاً لقرار الجمعية العمومية في دورتها ٣٩، فإن ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات تستند إلى المساهمات الإلزامية. وبالنظر إلى الطبيعة المختلفة لتخطيط ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، فلا يوصي باعتبار الصناديق الخاصة التابعة للإيكاو، بما في ذلك إدارة التعاون الفني والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات جزءاً من ميزانية البرنامج العادي.	قائم.
١ **تقرير المراجعة**	لاحظنا أن إطار الأمم المتحدة للكفاءات لا يوفر مقاييس محددة بشأن كيفية تقييم المؤشرات "الإيجابية" و"السلبية" لكل كفاءة. أما في الإيكاو، فقد وضع قسم الموارد البشرية آلية لتحديد	يجري حالياً استعراض إطار الأمم المتحدة للكفاءات. وسوف تنظر الإيكاو في أي تعديلات سيستحدثها مقر الأمم المتحدة، بما في ذلك أي مقاييس قابلة للتطبيق.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** لم تستحدث الأمانة العامة للأمم المتحدة بعد أي إطار جديد للكفاءة. وكجزء من استعراضنا للسياسات، سننظر في أي تغييرات جديدة متى	مُغلق.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
المتعلق بالتوظيف	الكفاءات والمعرفة التقنية من أجل تسهيل عملية التقييم. وعلاوة على ذلك، فقد جرى توحيد تعاريف الكفاءات بالنسبة لمناصب محددة مثل المديرين الإقليميين أو نواب المديرين الإقليميين أو مختلف المجموعات من المناصب المماثلة (مثل سلامة الطيران، وأمن الطيران، والمساعدة الفنية، والمترجمين التحريريين ...الخ). ومع ذلك، فمن أجل زيادة كفاءة عملية التوظيف، فإننا نقترح توسيع نطاق هذه الممارسة لتشمل جميع الوظائف الفنية وتوحيدها وتصنيفها على نحو أفضل.		قدمتها الأمم المتحدة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** لم يطرأ تغيير في إطار الأمم المتحدة للكفاءة. وبالتالي، ينبغي اعتبار هذا البند مُغلقاً، مع ملاحظة أن الإيكاو ستنظر في أي تغييرات تدخلها الأمم المتحدة على إطار الكفاءة.	
٢ **تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف**	نقترح أن تقوم إدارة الموارد البشرية باستكشاف إمكان التدعيم (جدوى التكلفة) بخبراء مستقلين خارجيين إما لوضع معايير محددة للأهلية لشغل الوظائف الفنية قبل إصدار مذكرة بالوظائف الشاغرة، وإما للتحديد المسبق لمصفوفة تقييم محددة من أجل تقييم المرشحين، والقيام عند الاقتضاء أيضاً باختيار أنسب مرشح لوظيفة فنية.	تحيط الإيكاو علماً بهذا الاقتراح، وسوف تستكشف جدوى استخدام خبراء خارجيين مستقلين كلما كان ذلك ضرورياً وممكناً. وسيتمثل النهج العملي في زيادة استخدام التوصيفات المعيارية/العامة للوظائف التي سيجري تطويرها باستخدام الخبرة الداخلية و/أو الخبراء المستقلين الخارجيين إذا اقتضى الأمر ذلك. وذلك بالاتساق مع ممارسات المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، فذلك سيُمكِّن المنظمة من وضع معايير لتقييم الوظائف مسبقاً، والحد من الذاتية من جانب المكاتب/الإدارات.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** في نهاية عام ٢٠١٧، وظَّفت الإيكاو خبيراً متمرساً في تصنيف الوظائف من أجل وضع توصيفات وظيفية معيارية للوظائف الفنية في كل من المقر والمكاتب الإقليمية. ونعتزم وضع توصيفات معيارية للوظائف تغطي ٩٠% من الوظائف الفنية في المكاتب الإقليمية وفي المقر بحلول نهاية عام ٢٠١٨. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** تأجل تنفيذ هذا البند نظراً لتغيب مسؤول تصنيف الوظائف الوحيد لدى الإيكاو لعذر مرضي لفترة طويلة. وقد استأنف ذلك المسؤول عمله مؤخراً على أساس دوام جزئي، وبالتالي، فمن المتوقع	قائم.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			إمكان تنفيذ هذا البند بحلول نهاية عام ٢٠١٩.	
٣ **تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف**	بالإضافة إلى قرار المجلس الذي يقضي بمراعاة تحديد "فترة زمنية أقصاها ١٢ شهراً للانتهاء من عملية التوظيف في جميع المناصب، وذلك اعتباراً من تاريخ إصدار المذكرة بالوظيفة الشاغرة حتى إصدار قرار التعيين"، فإننا نقترح على إدارة الموارد البشرية، من أجل فهم كفاءة عملية التوظيف وفعاليتها، أن ترصد الأمر بشكل مستمر منذ إصدار الوحدة المعنية لطلب الوظيفة، وبهذه الطريقة سيكون كل مكتب مسؤولاً عن التوقيت اللازم لعملية التوظيف.	تتمثل الممارسة المعتادة في الأمم المتحدة في رصد دقة توقيت عملية التوظيف، بدءاً من تاريخ الإعلان عن الوظيفة الشاغرة حتى تاريخ اتخاذ قرار اختيار المرشح. ومع ذلك، فإن قسم الموارد البشرية لدى الإيكاو يقوم بالفعل بمراقبة ورصد معظم خطوات عملية التوظيف، بدءاً من تاريخ استلام الطلب من وحدة الطالبة للوظيفة حتى تاريخ الإعلان عن الوظيفة. والإيكاو حالياً بصدد تنفيذ إطار للمساءلة بشأن الأطر الزمنية لعملية التوظيف، يوضح بالتفصيل دور/مسؤوليات جميع الأطراف، فضلاً عن أداة جديدة من أدوات تكنولوجيا المعلومات لمواصلة تعزيز إدارة ورصد الأطر الزمنية لعملية التوظيف. وعندما تُنفَّذ هذه المبادرات بالكامل، فإنها ستتيح للمنظمة فرصة لتعزيز رصد وإدارة الأطر الزمنية لعملية التوظيف بدءاً من الطلب الأوّلي من الوحدة الطالبة للوظيفة حتى قرار التعيين في هذه الوظيفة.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** اكتمل وضع إطار المساءلة بشأن الأطر الزمنية لعملية التوظيف، يحدد بالتفصيل أدوار/مسؤوليات جميع الأطراف المعنية (مرفق). ولا تزال أداة تكنولوجيا المعلومات الجديدة لإدارة عمليات التوظيف قيد التطوير. والإطار الزمني الجديد المنقح من أجل أداة تكنولوجيا المعلومات هو نهاية عام ٢٠١٨. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** وُضعت في عام ٢٠١٨ الإرشادات المتعلقة بالأطر الزمنية لعملية التوظيف، التي توضح تفاصيل أدوار/مسؤوليات جميع الأطراف. وسيجري تنقيح هذه الإرشادات في إطار التعليمات الإدارية الجديدة المتعلقة بعملية التوظيف التي ستوضع في صيغتها النهائية في النصف الأول من عام ٢٠١٩. وفيما يتعلق بأداة تكنولوجيا المعلومات المتعلقة بالتوظيف، يعكف قسم مراجعة الحسابات الداخلية (IAS) التابع لقسم الشؤون الإدارية والخدمات على إعداد تحليل لجدوى التكلفة وتنفيذه بحلول ديسمبر ٢٠٢٠ بعد أن تعتمده الأمينة العامة.	قائم.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٤ **تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف**	نقترح على الإدارة، حالما يكتمل إعداد نظام الرصد (وفقاً للاقتراح المذكور أعلاه)، أن تُجري في نهاية المطاف تقييماً لجدوى تكلفة الشروع في عمليه معايرة مع المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة أو منظمات مماثلة قد تعطي مؤشراً على فعالية وكفاءة عمليه التوظيف. وبهذه الطريقة، من خلال إجراء رصد مُفصَّل، وعملية المعايرة ذات الصلة، سيكون من السهل أيضاً تحديد مؤشرات أداء رئيسية قوية يمكن التقيد بها.	تستخدم الإيكاو حالياً، كمرجع، الدراسة المرجعية التي أجرتها وحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة في عام ٢٠١٢ (الوثيقة JIU/REP/2012/4). ونظراً للتكلفة الباهظة لهذه العملية عندما تضطلع بها منظمة بمفردها، فإن الإيكاو ستواصل العمل مع المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة من خلال مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق وهيئاته الفرعية من أجل مواصلة النظر في هذه المسألة.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** ستُعَالج هذه المسالة خلال مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق ووحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة. **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** ينبغي إغلاق هذا البند. فهو لا يعتمد على إدارة الإيكاو، ولكنه يخضع بالكامل لسلطة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق ووحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة (UN/JIU).	مُغلق.
١ **تقرير مراجعة أداء المكاتب الإقليمية**	عندما يتحسن الإطار العام من خلال تنفيذ توصياتنا أعلاه، فإننا نقترح عندئذ أن تجري الإدارة تقييماً في الوقت المناسب لما إذا كان يمكن تقييم أداء المقر والمكاتب الإقليمية، وبالتالي قياس مدى فعالية بلوغ الأهداف.	توافق. سوف يجري تقييم وقياس الأداء لجميع إدارات المنظمة ومكاتبها الإقليمية.	**المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** أصبح الآن تقرير المكاتب الإقليمية بشأن حالة مؤشرات الأداء الرئيسية/الأهداف الخاصة بها مُدرجاً في خططها التشغيلية السنوية في كل دورة شتوية للمجلس. كما وُضعت أدوات لمتابعة أداء المكاتب الإقليمية على مستوى مؤشرات الأداء المؤسسي الرئيسية.	مُغلق.
٢٠١٤/١	من أجل زيادة دقة البنود المسجّلة كمخزونات في البيانات المالية، نقترح إيلاء الاهتمام للقيمة العادلة للبنود أثناء العملية المقبلة للتحقق من المخزون، لا سيما تلك الأصناف من المخزونات	مقبول	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** يجري الإبلاغ باستمرار عن المخزون على مدى السنوات الخمس الماضية، وهو يعكس السعر الذي تتكبده الإدارة.	مُغلق.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	التي ينبغي شطبها.		ولم يجد مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في المراجعة التي أجراها أي مخالفات في المخزون في المراجعة الخاصة بعام ٢٠١٥. ولا يُتوقع حدوث تغييرات، وبالتالي يُعتبر هذا البند مُغلقاً. (تعتبر الإدارة أن هذا الاقتراح مُغلق) **المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:** خلال الفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٧، انخفضت قيمة المخزون بنسبة ٤٩% حسب ما تشير إليه التقارير، نظراً لإيلاء مزيد من الاهتمام إلى مطبوعات الوثائق التي يمكن "طباعتها حسب الطلب". وبالإضافة إلى ذلك، فقد أُجريت عمليات شطب للمخزون في عام ٢٠١٨ لمنتجات متجر السوق الحرة بطيئة الحركة ولمطبوعات الوثائق التي تلفت بسبب طفح المياه في مطبعة الإيكاو. وتعتبر الإدارة أن هذا الاقتراح مُغلق.	
٢٠١٤/٥	بالنظر إلى أهمية صون البيانات بشأن الموظفين، نقترح أن تكمل الإدارة في فرع الموارد البشرية في غضون وقت معقول تحويل جميع الملفات الورقية إلى ملفات رقمية.	مقبول. ينبغي النظر بالاستناد إلى الموارد المتوافرة في إمكان التحويل الرقمي لبيانات إضافية بشأن الموظفين، مع مراعاة أولويات المنظمة بالنسبة لصون المعلومات.	**المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:** يجري حالياً تحويل السجلات الطبية للموظفين إلى سجلات رقمية (رقمنة السجلات)، وسيُجرى تقييماً آخر لتحويل ملفات الموظفين إلى ملفات رقمية، مع الأخذ في الاعتبار للموارد المالية وموارد تكنولوجيا المعلومات والموارد من الموظفين.	قائم.

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: لقد استعانت الإيكاو بخبير استشاري للمساعدة على تنظيم السجلات الطبية لتسهيل تحويلها إلى سجلات رقمية. وذلك نشاط مستمر.	